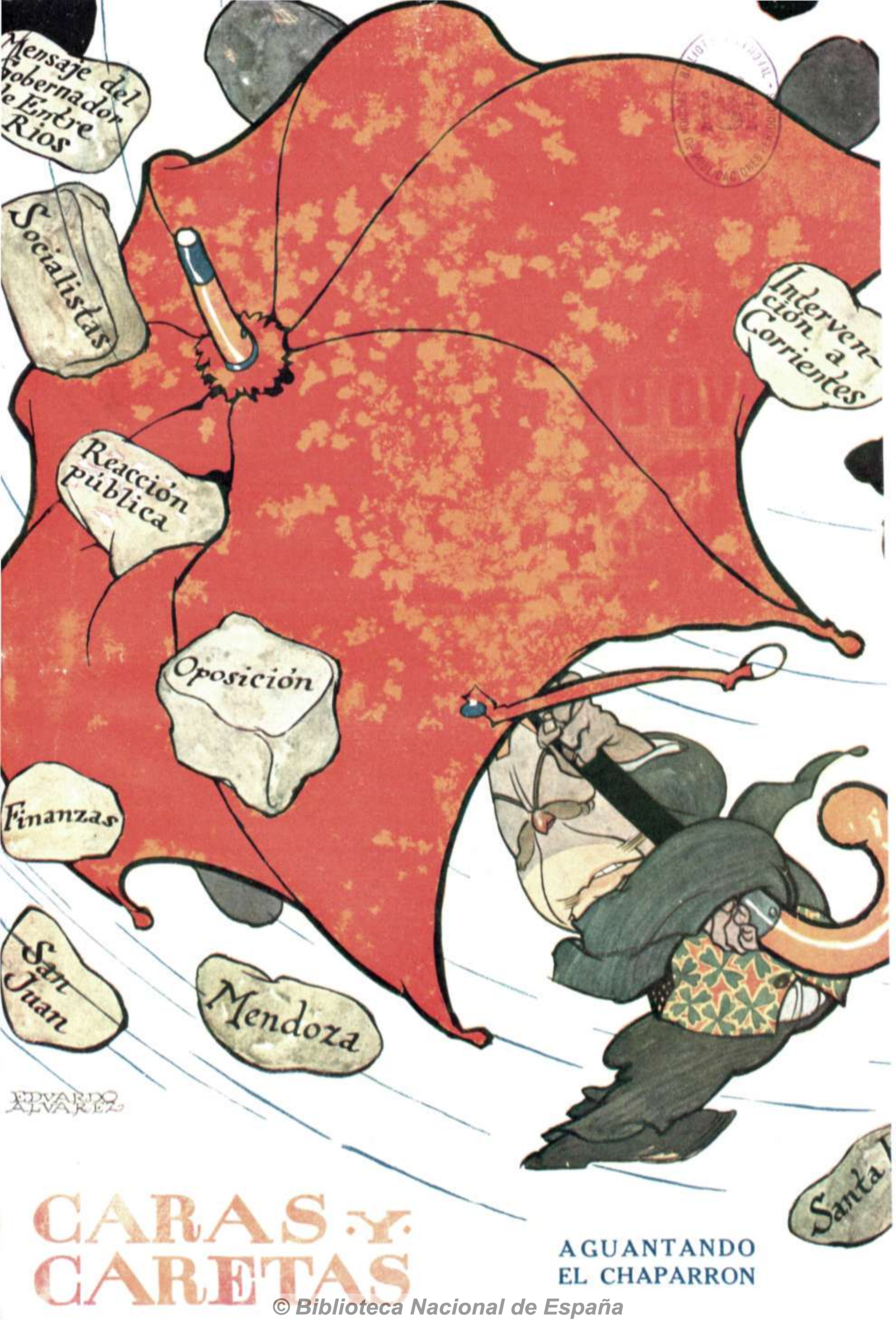

Mensaje del Gobernador de Entre Rios
Socialistas
Intervención a Corrientes
Reacción pública
Oposición
Finanzas
San Juan
Mendoza
EDUARDO ALVAREZ
Santa
CARAS Y CARETAS
AGUANTANDO EL CHAPARRON



EL público argentino tiene ciega confianza en el nombre BAYER, y a diario demuestra, con el más cariñoso entusiasmo, que la *CAFIASPIRINA* es su remedio predilecto para los dolores.

Por eso, consideramos un deber nuestro velar por su seguridad ahora que tanto abundan los substitutos y las imitaciones.

Una de las medidas de protección adoptadas para tal fin es este empaque perfeccionado, en el cual hemos querido destacar, imprimiéndola en verde a cada lado del nombre CAFIASPIRINA la famosa* CRUZ BAYER, *que es para todo el mundo la más respetable garantía de pureza, eficacia y legitimidad.

Así, con sólo mirar el frente de la cajita, podrá usted tener la certeza de que recibe la *CAFIASPIRINA* auténtica y de que, por tanto, obtendrá con toda certeza el alivio que desea, sin peligro alguno para su salud.

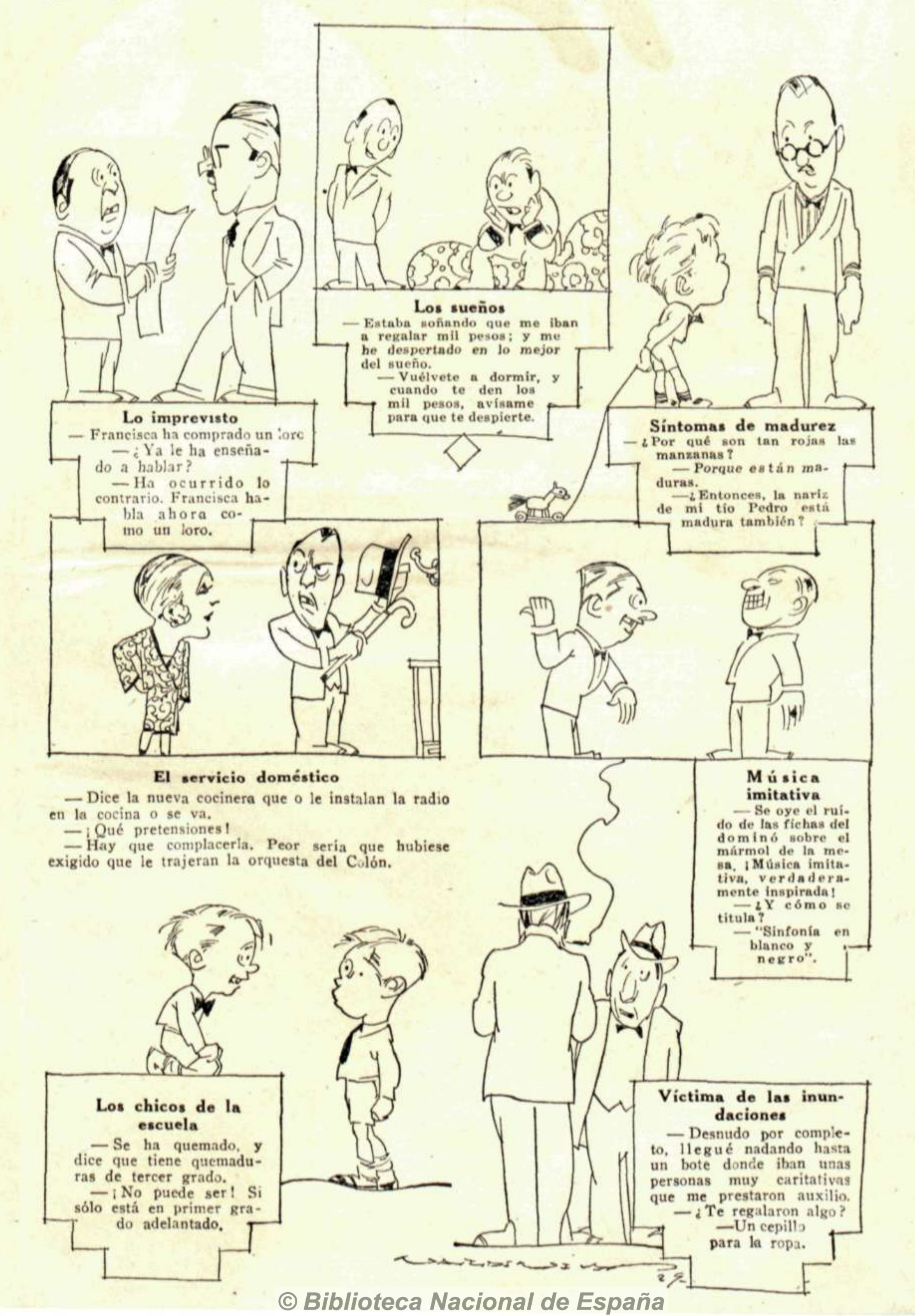
Este empaque lleva también la ***Estampilla Sanitaria Oficial*** con la ***Cruz Bayer*** y nuestro SELLO DE GARANTÍA.

¿Quiere usted ayudarnos en esta obra de protección pública, negándose rotundamente a recibir nada que no sea la *CAFIASPIRINA* legítima?

La indiscutible superioridad de la CAFIASPIRINA para los dolores consiste en que proporciona rápido alivio, levanta las fuerzas, imparte un saludable bienestar y

NO AFECTA EL CORAZON NI LOS RIÑONES

A PUNTA DE LAPIZ, Por VALDIVIA



León Blum y

Por ALBERTO



Retrato de León Blum.

La caída del gabinete que presidía monsieur Briand permitió suponer por un momento que León Blum colaboraría en la formación del nuevo ministerio. Blum, que ejerce desde hace años la jefatura del socialismo ortodoxo de Francia, después de haber afirmado que se animaba a gobernar, encontró la manera de rehuir el peligroso compromiso. Lo ha hecho con esa elegancia sinuosa con que sabe escurrirse de la responsabilidad en las ocasiones difíciles. Si es cierto que el arte de los grandes capitanes consiste en retirarse a tiempo, hay que convenir en que León Blum es uno de los capitanes más insignes. Pero convengamos también en que ese capitán que se evade oportunamente del riesgo ha librado en su vida batallas estruendosas. ¿Os son familiares los rasgos de León Blum? Una mañana en que me metí en el cuarto de trabajo de Jean Jaurés, en su desnuda y triste casita de Auteil, atestada de libros deslomados y de sillones de raída vaqueta, vislumbré en un rincón penumbroso a un individuo de frente redonda, de lentes oblicuos que cabalgaban sobre una nariz ligeramente curva, bajo la cual se ensanchaba, grueso y rotundo, ese bigote que preconiza Maurice de Waleffe como signo distintivo de los franceses. Era León Blum, a quien veía después regularmente en las precarias oficinas de "L'Humanité". Acompañaba al maestro, seguía al maestro, admiraba al maestro. Hablaba de Jaurés con fervor de discípulo, con la ternura de un hijo espiritual, y repetía, en los cafés de Montparnasse, en las reuniones de propaganda, las frases del artículo publicado en el periódico, las conclusiones de sus discursos de la cámara, sabía de memoria sus anatemas, citaba sin equivocarse, con una fidelidad de fonógrafo, sus períodos amplios, abovedados de imágenes rutilantes, en que el viejo apóstol prometía al mundo la existencia libre y feliz. Ese entusiasmo por Jean Jaurés nos había aproximado un poco, lo poco que puede aproximarse en París un escritor desconocido y sin fortuna a alguien cuyos libros están en los escaparates de las librerías y de quien se ocupan las crónicas, los autores, la gente que teje la anécdota y elabora el prestigio local y universal de sus contemporáneos. Se dice que León Blum posee bastante dinero para combatir al capital. Es millonario. No se lo reprochemos demasiado. La creencia pintoresca de que el socialismo debe revestirse con los hábitos de la pobreza, ese concepto franciscanista de los héroes de la transformación de la sociedad, pertenece, sin duda, a la época romántica, al ciclo de Benoit Malón, que fué algo así como un santo laico del siglo XIX. Para León Blum, la necesidad de impulsar los cambios sociales no proviene de un estado emocional, de un arrebato de la sensibilidad, como lo fué la macilenta rebeldía de la Severine, sino de la convicción severa, de la lógica doctrinaria, de los tres grados sucesivos de Hegel, en que reposa la maquinaria dialéctica de Carlos Marx. Por eso no encontramos en los escritos y en las conferencias de Blum la riqueza lírica de los predicadores de aquella etapa opulenta en que el socialismo, además de presentársenos como una escuela económica, se nos ofrecía bajo el aspecto de un movimiento religioso. Blum, rígidamente marxiano, confía en la evolución lenta de las cosas, en la paulatina modificación de la historia. Mas el ideólogo enjuto, apretado, que aísla los fenómenos momentáneos con una precisión abrumadora y con una destreza brutal, es, en el fondo, un artista que huye de los combates políticos para refugiarse, lejos de las camarillas, en la delectación del buen libro, del buen cuadro, de la conversación placentera, serena y alegre, con amigos escogidos. Es lo que descubrieron sus propios camaradas y sus adversarios la tarde en que apareció por primera vez en la tribuna del parlamento, en 1919, al discutir un problema inadecuado para que un conocedor de Goethe y un minucioso lector de Platón pudiera lucirse con facilidad. Venido con la renovación legislativa, permaneció ignorado en el recinto y en los corrillos, siempre al lado de Marcel Sembat, como si pidiera que advirtiesen su presencia, con su mirada viva y con su sonrisa picante que se escapaba a través de la masa del compacto mostacho. Hizo tímidamente una moción de aplazamiento del debate sobre tarifas ferroviarias. Y pasó inadvertido. Nadie reparó en su voz vacilante, en su ademán tembloroso de orador que se inicia y que cree que el universo se balancea en su palabra. Sin embargo, la multitud de legisladores tuvo que persuadirse de que allá, en el estrado, se hallaba un hombre con quien habría que contar en adelante, para aplaudirlo, para resistirlo, para atacarlo. Su acento inseguro minutos antes había cobrado sonoridad filosa y metálica, amplitud de resonancia y de vuelo, daba cifras, manejaba hechos, comparaba datos y asombraba a los técnicos con su conocimiento prolijo de la cuestión, con su sentido estricto de cada matiz del tópico. Y a pesar de la aridez del tema, de la sequedad analítica con que lo exponía para llegar a su tesis, mezclaba a su demostración elementos de gracia imprevista, de ironía discreta, de burla eficaz, de raudas inflexiones de pensador y de estadista. Sí; los rancios colegas del conde de Mun, el desaforado y genial Daudet, los jóvenes y agresivos correligionarios de Herriot, acaba-

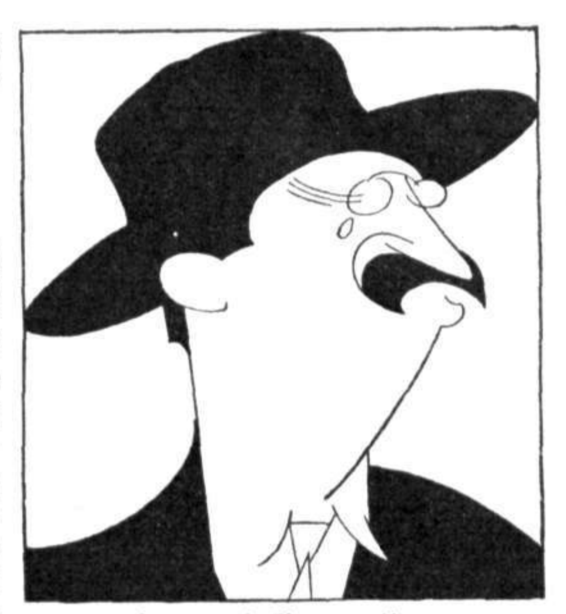
Alberto

la posteridad

G E R C H U N O F F

ban de advertir que allá arriba, en el sitio de los peroradores, emergía el sucesor de Jaurés. En París se puede tener hostilidad a un político; no se siente hostilidad hacia el talento. Y al otro día, desde las columnas del "Quotidien" hasta las columnas de "L'Action Française", los comentaristas sancionaban la elocuencia vigorosa y persuasiva de León Blum. Y París, todo París, sabía que el Blum del discurso de la víspera era el Blum del libro en que se evocaba a Eckermann, el que disertaba sobriamente sobre arte, sobre versos, sobre filosofía. Los cronistas se complacieron en referirnos su exigua biografía de erudito, de curioso de las ideas. Nacido en la Narbona de las viñas y del sol, frecuentó el liceo, los sólidos programas de la Escuela Normal y no le faltaba, naturalmente, para entretener sus ocios lujosos, el aprovisionamiento, bien europeo, de las letras clásicas. Durante la guerra, perteneció, como el áspero Jules Guesde y como el irreducible Jean Allemagne, de la guardia veterana del socialismo, a la Unión Sagrada, y en más de una oportunidad, el partidario de la paz, de la fraternidad mundial y de la equidad de clases, se reveló patriota, como se reveló, con tino sutil y con dicacidad vivaz, en el memorable congreso de Tours, enemigo concluyente de la Tercera Internacional. "Queréis — dijo a Cachin y a Vaillant-Couturier, representantes de la táctica soviética — someternos a la vigilancia sigilosa de organismos jerarquizados, cuya dirección permanece oculta y que aplica una disciplina secreta y la fórmula del "perinde ac cadaver". Nosotros queremos la libertad para cada uno, y seguiremos siendo hombres libres." La controversia de Tours agrandó su personalidad, extendió su nombre, aumentó su ascendiente de jefe. ¿Sería extraño que actualmente participara en las tareas de gobierno como sus cofrades de Berlín y de Londres? Este León Blum es ingenioso y astuto. No en vano domina las ciencias históricas y conoce los experimentos de sus compañeros. ¿Qué podría llevar a cabo en el ministerio fatalmente efímero? O se quedaría en los pasillos, urdiendo combinaciones de minorías, como Briand y como Millerand, que olvidaron en las alturas mareantes el credo que propagaban con tanta vehemencia, o fracasaría tristemente, penosamente, como fracasan, con regularidad invariable, los que quieren conciliar la pureza de sus principios con la realidad de gobierno que no emana de su victoria definitiva, que de llegar a ser tal se despojaría del carácter de un acontecimiento político para transformarse en un vuelco histórico, en una reversión de la estructura jurídica y económica del país. León Blum, crítico agudo, no lo ignora, y prefiere a la sensualidad del mando, a la gloria fugitiva de una cartera ministerial, su crédito apostólico, su fama de conductor de muchedumbres, su certeza de que, manteniendo una austera conducta de descontento del régimen, de implacable censor de las injusticias, conquistará la posteridad. Ha de haberle aleccionado la presunta experiencia de Lassalle. Si el magnífico reformador de 1848, a quien admiramos por su altivez gallarda, por su bravura de combatiente, por sus amores novelescos y por su muerte dramática, se hubiese avenido con Bismarck, de quien era amigo, no conservaríamos el recuerdo de su figura, y su destino, quebrado trágicamente, no nos impresionaría como el de un personaje byroniano. Heine no le habría escrito: "¡Cuánto te envidio, Ferdinand Lassalle!" León Blum quiere que la "ardua sentencia" de la posteridad le sea favorable. Este escritor de prosa limpia, de razonamiento envolvente, de estilo elusivo, es un maravilloso pícaro. No desea arriesgarse. Está en condiciones de esperar pacientemente la evolución, la mudanza tranquila de la política. Refinado en sus gustos, caprichoso y versátil en sus aficiones estéticas, no sueña, como los camaradas sufridos y agobiados que lo votan, con la dictadura del proletariado y no le agradaría un segundo ensayo de Lenín, para quedarse en su departamento de la ciudad amable, sin leña que quemar, sin viejo vino que beber, sin viejo amigo a quien murmurar al oído la confidencia grave, a la hora en que place desprenderse de los teoremas agrios y borrar con el plañido de una estrofa, con la sedante sabiduría de una máxima la herrumbre pesada de los días. Y acaso, filósofo y poeta, sepa con los poetas y los filósofos que la humanidad es invariable y lo será aunque los ferrocarriles, los vapores, los jornales, se rijan con un sistema distinto. ¿Quién sustraerá al hombre a las penurias humanas? Y tal vez por estas causas León Blum, discutidor ardiente, polemista más corrosivo que una gota silenciosa de ácido, haya decidido, con esa sinuosidad talmúdica que se percibe en su denso raciocinio, persistir en su postura de líder, de opositor metódico, para vivir perpetuamente en la animación cambiante de la aventura, del ideal no lograble, del fin inaccesible, con el objeto de no caer, como el doctor Pangloss, en la monotonía de cultivar su jardín, sin dolor y sin esperanza. Es posible que León Blum, al proceder así, se empeñe en eludir el instante en que se vea obligado a decirnos: "El optimismo es la rabia de afirmar que todo va bien cuando todo está en el colmo del mal".

Gerchunoff



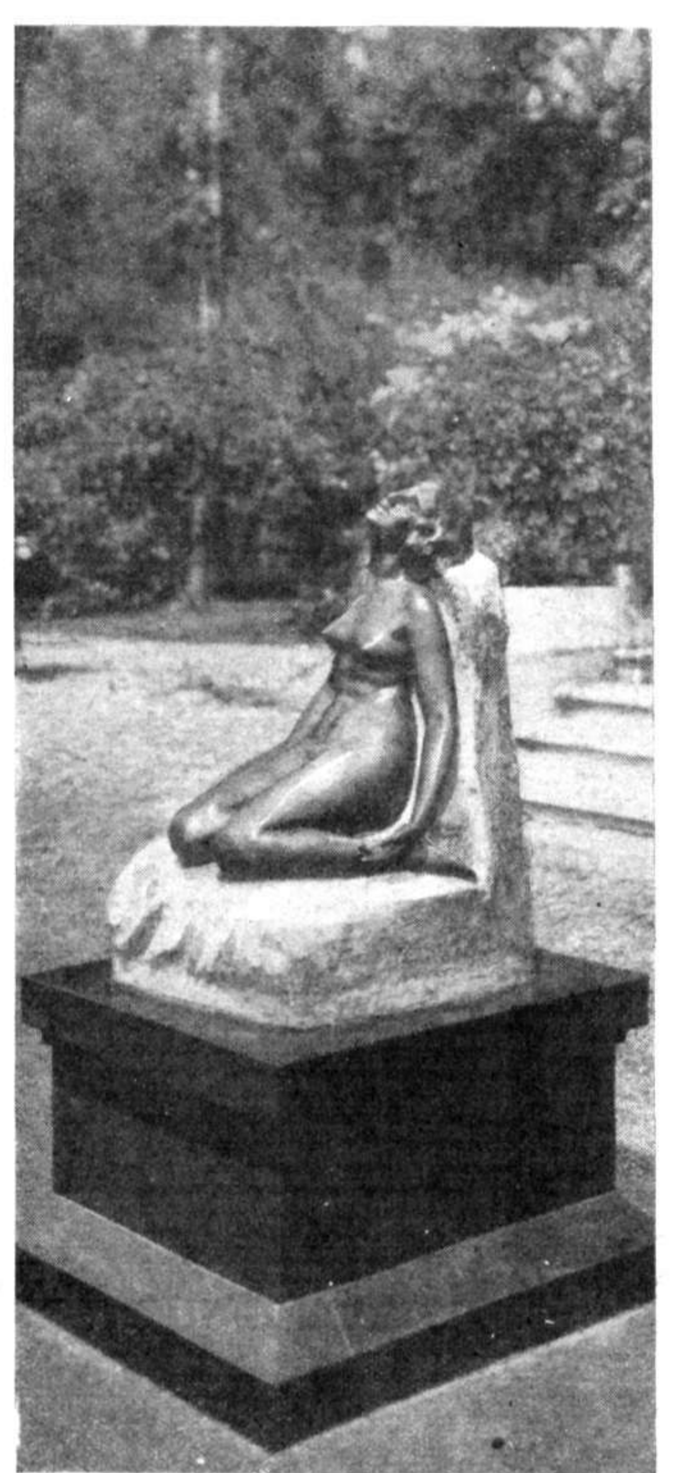
Caricatura de Blum, por Alvarez.

La diosa

por

Dr. Antonio

Director del Museo



"Flor de Juventud", bronce de Zonza Briano.

En sitio de honor del Rosedal de Palermo, entre la pérgola cuadrilonga que se eleva a manera de templete en el borde sur del jardín y el pequeño estanque vecino, en cuyas aguas caen y se pierden con apagado murmullo líquidas hebras de linfa fertilizante, sobre negro pedestal granítico se alza una estatua de mujer. ¿Quién es, qué hace allí, qué representa ese hermoso desnudo, colocado a designio entre un santuario y una fuente, lugar como pocos propicio para habitación de divinidades mitológicas, de musas y de ninfas, de dríadas y de nereidas? El escultor Zonza Briano, autor de esa deliciosa figura, la ha denominado vagamente "Flor de Juventud", embozando así, en las brumas de lo impreciso, tanto el asunto como el sentido de su obra. Pero, ¡que no nos engañe el título inexpresivo! Esa bella adolescente no es sólo, y a pesar del nombre que ostenta, la deslumbradora corola humana que se abre a los goces de la vida en todo el esplendor de sus galas juveniles. Como la enigmática sonrisa de la Gioconda, la suya vela igualmente un misterio que enciende la curiosidad del espectador y aviva su ansia de comprender. ¿Lograremos descifrar el secreto inquietante? ¿Consentirá la hechicera criatura que lleguemos a percibir lo recóndito de su alma como nos permite admirar, con encantadora naturalidad, la gracia sutil de sus formas virginales?

Yérguese la creación de Zonza Briano en una actitud tan femenina y graciosa como rica en artísticos puntos de vista e interesantes sugerencias. Arrodillada primero y sentada después sobre ambas piernas, muéstrase en análoga postura a la de algunas de las representaciones pictóricas o escultóricas de la Magdalena. Es esa también la actitud de la "Porteña en Misa", en la conocida estampa de Palliére, evocadora de la época en que nuestras matronas concurrían a los templos acompañadas de la negrilla portadora de la alfombrita sobre la cual se arrodillaban y sentaban alternativamente para elevar al cielo sus plegarias.

Sentada, o, por mejor decir, prosternada en la forma descripta, la airosa muchacha se respalda en un peñasco sobre el cual reclina la ca-

del Rosedal

el

Dellepiane

Histórico Nacional

beza dirigiendo la vista hacia lo alto. Su cuerpo se repliega sobre sí mismo en una postura de abandono y de dulce languidez. Acompañando este movimiento, ambos brazos caen a lo largo del torso, con las palmas de las manos vueltas hacia arriba, en un ademán, singularmente expresivo, de implorar y de recibir a la par.

Ciertos detalles anatómicos, acusados con relativa acentuación bajo la piel sedosa de la esbelta figura, denotan que los músculos subyacentes no se hallan en reposo absoluto, y que, a pesar de su actitud como de abandono, el cuerpo todo de la joven vibra en un deliquio de voluptuosidad espiritual, que se trasunta, así mismo, por la expresión de arrobamiento del rostro, por la boca entreabierta en una emoción inefable y por los labios contraídos en una sonrisa de beatitud.

La actitud, el gesto, la expresión de esa estatua, sugieren su interpretación verosímil. Ese gesto, como de dádiva de sí misma, esa actitud de imploración y de ofrenda, esa expresión de éxtasis gozoso, dicen bien a las claras lo que es y representa allí la seductora criatura. Como sus hermanas del Lido veneciano o de las playas marplatenses, Flor de Juventud toma, sencillamente, un baño de sol, exponiendo su cuerpo, con visible delicia, a los dardos del astro del día y dejándose herir por sus flechas de oro, persuadida, como a todas luces denota encontrarse, de que esos rayos son para ella fuente de energía y de que su sagrada e ineludible misión terrenal consiste en devolverlos después a la vida en forma de vida. Ni más ni menos que sus otras hermanas, las plantas florecidas que la circundan, y a las que personifica y preside con tanta gracia como verdad. ¿No son también esas flores, en último análisis, pulpa de sol, rayo de luz condensada, oro en estado lumínico?

Grecia, madre venerable del arte y la filosofía, cuya exuberante imaginación poética dramatizó tan admirablemente los fenómenos de la naturaleza, traduciéndolos en símbolos de una belleza inmarcesible, dió una antecesora a Flor de Juventud. Recordaréis sin duda el mito de Dánae. Hija del rey Acrisio, a quien el oráculo habíale vaticinado la muerte a manos de un nieto nacido de aquélla, de nada le valió que, para impedir el cumplimiento de su hado fatídico, aprisionara a Dánae en una torre y la guardara con centinelas de vista. Prendado Júpiter de la joven, logró penetrar hasta ella, a través de las rejas de la cárcel, en forma de lluvia de oro, naciendo de ese divino connubio Perseo, quien, al participar cierta vez en unos juegos de circo, a que había concurrido su abuelo como espectador, hirióle de muerte con un disco en forma casual, pero no por eso menos suficiente para dejar cumplido el oráculo.



El notable escultor Zonza Briano.

Dos interpretaciones distintas, y aun opuestas, afligida la una de un rebajante prosaísmo, impregnada la otra de sentimiento y de poesía, recibió desde antiguo el mito de Dánae. Suponía la primera a la hija de Acrisio vulgarmente seducida por los obsequios de un rondador acaudalado, su tío Pretus, que habría conseguido llegar hasta ella y obtener sus favores, corrompiendo, con oro contante y sonante, a sus guardianes. A esta interpretación, muy poco generosa y gentil para la mujer, preferimos la del mitólogo alemán Max Müller, quien, adoptando la segunda versión, más armónica, sin duda, con el genio helénico, la traduce en la siguiente forma: "El cielo puro, diáfano, liberta a la tierra de los lazos de su cárcel invernal, despertando en ella una nueva vida, mediante los aguaceros primaverales dorados por el sol".

De acuerdo con la leyenda, Dánae ha sido representada por el arte en la figura de una mujer bellísima cuyo cuerpo desnudo aparece salpicado de discos innumerables, representativos de la lluvia de oro que ha caído sobre ella inundándola de gozo. Para que la semejanza entre la Dánae mitológica y la estatua de Zonza Briano fuera completa, deberían también verse en el cuerpo de la última los consabidos discos simbólicos. Pero, ¡oh, curioso e interesante prodigio! El propio sol de Palermo, presumiendo de artista, se encarga de suplir esa ausencia y de dar realidad perceptible a la similitud sugerida. La saeta de sus rayos que, en horas determinadas, acaricia amorosamente el cuerpo grácil y venusino de esa diríase alucinante visión mitológica, iluminándolo con toques y resplandores de luz suavísima, lo hiere, en otras, con fulgores de incendio, arrancándole chispas y llamaradas áureas. Sin mucho esfuerzo imaginativo la identificación de la garbosa figura palermiana con la Dánae clásica parece entonces inobjetable.

Bien está, pues, "Flor de Juventud" en el Rosedal de Palermo. Ninguna obra plástica más adecuada para ese sitio de solaz y de ensueño. Ninguna que, en forma más hermosa, encierre en sí un simbolismo más profundo. Ella personifica, como lo hemos visto ya, todo el proceso evolutivo de la existencia vegetal y animal, alegorizando la acción fecundante y benéfica del sol sobre la madre tierra y los seres que la habitan. Pero ella representa algo más y mejor todavía. Esa radiosa figura femenina, en reverente y como mística actitud de impetrar celestiales favores y de ofrendarse a la vez sin reservas, ¿no constituye el símbolo mismo de la feminidad? Reunir y atesorar energías para devolverlas después a la vida en creaciones de amor y belleza, hacerse admirar y hacerse aplaudir, dejarse acariciar y dejarse vestir con el oro más puro, ¿no se compendian en estas pocas y sencillas palabras, todo el poema y el destino de la mujer?

E U R O P A   V I S T A   C O N

De los campos de Entre Ríos

La vida cinematográ

Nació pobre en la Colonia Clara, de Entre Ríos.—
de Francia.—Sus padres eran rusos judíos.—

Por JUAN JOSE

AHASVERO, EL ERRANTE

¿Necesito deciros quién es Kessel?

Se trata de un escritor francés, de origen ruso, que nació en la República Argentina. Ya lo veis: la patria de un hombre depende, a menudo, de los viajes paternos. Hay cunas de 40 H. P. Kessel comenzó a ser famoso en París, hace siete años — 1922, — con sus terribles cuentos de *La Steppe Rouge.* Al año siguiente impuso su emocionante novela de aviación *L'Equipage.*

El nombre de Kessel no es ya nombre; es renombre. Autor de varios libros autobiográficos — narraciones rudas, ingenuas y piafantes, — Kessel logró la gloria más difícil de Francia: el premio que otorga la Academia Francesa.

A raíz de ese triunfo, Marcel Prévost — adivino de oficio, pues construye novelas — le dió el espaldarazo:

— Serás académico. Ocuparás un sillón de inmortal en la casa que fundó Richelieu.

Kessel irá a la Academia Francesa en razón de una gran sinrazón: *no aspira a la Academia.* Es joven. Además, es judío. Sabe que las nuevas generaciones jazzbandálicas desprecian los libros de los académicos. Muchos "inmortales", para despistar, suprimen actualmente de sus firmas la añadidura clásica: *"De la Academie"*... etc. Por otra parte, la Academia apenas consigue celebrar diez o doce sesiones anuales. (¡Son tan viejos los académicos! ¡Son tan académicos los aires de París!) Cada uno de los señores miembros de la augusta iglesia del idioma percibe, como único jornal, cien francos por sesión. Diez pesos argentinos...

Kessel baja los ojos:

— Poco dinero para tanta gloria.

Yo cito a Juvenal:

— Si la gloria no es nada más que gloria, ¿de qué sirve la gloria?

JUSTO JOSE KESSEL, GAUCHITO ENTRERRIANO

Kessel dirige con habilidad romántica — romanticismo de Israel — la publicación más pudiente, más valiente, más ardiente de Francia: la revista "Gringoire". Es un hebdomadario de la "Revue de France". En la misma pequeña

OJOS ARGENTINOS

a la Academia Francesa

fica de Joseph Kessel

Es ahora uno de los más célebres novelistas Morirá millonario en la ilustre academia.

DE SOIZA REILLY

habitación donde hace poco conversé con Prévost, Kessel me recibe siempre con el alma vestida de burócrata. Y siempre lo dejo sin conseguir arrancarle un secreto. Habla poco. Es monosilábico. Se me va de los dedos...

La primera vez que fuí a verlo, me encontré en la antesala con mi buen compañero el brillante escritor Amorim. Entramos juntos en el despacho de Kessel. Amorim llevaba a "Gringoire" los antecedentes de un robo literario cometido en su daño. Todos los periódicos de París hablaron en esos días del desfalco. Un escritor francés había publicado, con su nombre, "Las quitanderas", de Amorim, sin mencionar siquiera el apellido de Amorim. Un olvido no más del ladrón...

Kessel, para explicarse el robo, exclamó lentamente, en francés:

— *¡Queda tan lejos la República Argentina!*

Aproveché el instante para preguntarle en español:

— ¿Es cierto, Kessel, que usted ha nacido allá?

Creyó, sin duda, que le hablaba en sánscrito. No entiende una sola palabra en castellano. Reiteré la pregunta en francés. Sin vanidad, sin ponerse contento, me repuso en voz baja:

— *Oui, monsieur. Tout à fait argentín...*

Volví a visitarlo con un pretexto lírico. Le regalé un libro de versos de Fernández Moreno y un paquete de cigarrillos nacionales. Dos semanas después lo vi, de nuevo, para transmitirle — como él quería — el resultado de mi interviú al gran duque Cirilo, futuro Zar de Rusia. Acostumbróse a verme en su oficina — tan paciente como él, tan optimista, tan tenaz, tan perro... Al fin comprendió que conmigo era en vano ser ruso... Me alzó un poquito el telón de su vida. Me contó que sus padres — cosacos — huyeron de Rusia por hambre. Llegaron a Entre Ríos, a la *Colonia Clara*, con una mano atrás; la otra también. Allí, en la maravillosa tierra de zorzales (¡viva la patria, canejo!), nació el muchachito que treinta años después iba a escribir novelas traducidas a diez y siete idiomas. Sus padres le pusieron de nombre *Justo José*, a la criolla, en homenaje a Urquiza. ¡Noble gesto de los viejos errantes! Con ese ges-

to honraban la memoria del argentino ilustre "*que primero que naide*" abrió las puertas del país al hebreo. Más adelante, el *Justo José* de Kessel se tradujo o redujo simplemente a *Joseph*.

En la ceremonia "bautismal" del pequeño israelita actuó de madrina una inolvidable dama de talento: la esposa fallecida del diputado socialista don Nicolás Repetto. (Kessel desconocía este dato, que me dió Samuel Glusber).

— *Mis padres, a fuerza de labor en la Colonia Clara* — me dice Kessel, — *ahorraron unos rublos. Pero mi madre cayó enferma de tanto sembrar trigo. Sentíase morir. Soñaba con Rusia. Con frecuencia lloraba: "¡Volvámonos a Rusia!" Papá decidió, entonces, volver de América con toda la familia. "En avant!" ¡En marcha otra vez, Ahasvero, con tu destino a cuestas! Cuando me sacaron de Entre Ríos, yo tendría, a lo sumo, cuatro años.*

— ¿Recuerda usted algo de su tierra nativa? Cierre los ojos, Kessel. Reconstruya...

— *No me acuerdo de nada. Es decir, sí. Recuerdo un sulky. Aparezco, en mi memoria, de rodillas sobre el asiento del carruaje, entre papá y mamá. Voy mirando a lo lejos. Miro hacia atrás. El pequeño coche corre, se desliza, vuela por un camino largo. El camino se tuerce. Se retuerce. Sube y baja entre nubes de polvo... Y mientras el sulky se aleja, la carretera va saliendo del sulky como la cinta de un enorme carretel infinito...*

(En algunas páginas literarias de Kessel — en aquellas donde su imaginación o subconsciencia describe paisajes irreales — yo encuentro muchos paisajes de Entre Ríos. ¡Misterios de la memoria infantil que persiste en las células! El propio Kessel [illegible] ventar aspectos de la naturaleza reproduce los que vieron sus ojos ingenuos de chico de cuatro años....

— ¿Después?

— *Después, nada. Rusia. Odessa. París. El teatro. La guerra. El amor. Y la muerte...*

(Está de luto).

— *A los quince años de edad me escapé de Rusia. Crucé tierras sombrías. Anduve. Anduve... Llegué a París. No conocía más idioma que el mío. Aprendí el francés mientras andaba por las carreteras. Lo aprendí con el alma: para siempre...*

EL LIBRO DE LA TRAGEDIA

KESSEL heredó de su raza la delicadeza espiritual, mística, atercionelada, de las almas caucásicas. Heredó también la contextura hercúlea, carnicera, espesa de los cosacos que luchan a trompada limpia con los osos.

— *Yo no sé por qué será* — me dice Kessel, — *pero no puedo ir a ninguna parte sin que me crean boxeador*.

En realidad, es un boxeador con su espalda sólida; con su cabeza que parece un yunque; con su mentón saliente, con sus mandíbulas capaces de comer adoquines. Hasta tiene los ojos pequeñitos, melódicos y tristes de las bestias feroces.

En sus libros pone también, sin aspavientos, su fuerza y su dulzura. En sus obras está él de cuerpo entero, con sencillez de vagabundo, con literatura iliteraria, con gracia sin doblez, encantadora... De ahí su nombradía universal. Sus libros — muy pocos — arden en los escaparates de Inglaterra, de Francia, de Italia, de Alemania, de Rusia, del Japón, de la India... Hasta en Buenos Aires se han hecho traducciones de sus obras. Una empresa [illegible] publicó en español

"Los reyes ciegos", libro que Kessel escribió íntegramente, pero en colaboración con una dama: la señorita de Iswolski. Esta dama le facilitó documentos nuevos sobre Rasputín... La cuantiosa edición se agotó en pocos días. Igual suerte corrió "La estepa roja", traducida en España. Ignoro si existe en versión española el libro más hermoso, a mi entender, de Kessel: "Dames de Californie." Yo le aseguro a Kessel que es el libro más deliciosamente salvaje salido de su pluma. Me mira. Por primera vez sonríe cual si recién me hubiera visto.

—Este libro ha sido mi tragedia.

Yo intento averiguarle esa tragedia. Es inútil. Kessel — vestido como siempre de viudo — vuelve a su silencio. Se me esconde dentro de sí mismo. Calla. Se acaracola en las curvas de una morisqueta indefinida. (No importa. Iremos esta noche a comer juntos a un restaurante ruso donde hacen dinamita y chinchulines).

—¡Mozo! ¡Vodka para dos!

Y al rato:

—Esta tarde, usted, Kessel, me hablaba de no sé qué tragedia de su libro. Cuéntela.

—¿Yo?

—Sí.

—No.

KESSEL HABLA

Sí.

Kessel, iluminado por el vodka — aguardiente de Rusia, — siente ganas de hablar. ¡Con qué placer hablaría, como yo, a doscientos cincuenta kilómetros por hora!... Pero, ¡imposible! Es un atleta. Habla a la manera de los hércules de Laconia, con lentitud desesperante. El único inconveniente que tiene para hablar es que para hablar es menester hablar. Las palabras le estorban para hacerse entender.

—Primero fuí alumno del Conservatorio de París. Quería ser artista...

—¿Y lo fué?

—Debuté en el Odeón. Trabajé como galán dos años. Pasé al Renaissance. Hice el protagonista de "La guerre et l'amour". Después... ¡Mozo, vodka!

Digámoslo de prisa. Después, Kessel, al estallar la guerra de 1914, siendo jovencito, se alistó en el ejército francés. Su estatura grandota le daba un aspecto de muchacho viejo. Peleó. Ganó medallas en los más rudos combates aéreos. Con sus emociones de aviador escribió "L'equipage". A las órdenes del coronel Voisin, tomó parte en la expedición aeronáutica que, después del armisticio, recorrió Norteamérica, La China, el Japón, Rusia. Una demencia en alas: Nueva York, San Francisco de California, Honolulú, Kobé, Vladivostock, Shangai, Singapur, Colombo, Djibouti, Port-Said, Marsella... Todo ese recorrido por el aire.

—Un looping, n'est-ce-pas?

En San Francisco de California, las mujeres yanquis recibieron a los aviadores de la escuadrilla francesa con locura patriótica. ¡Imaginaos! La guerra había terminado. El triunfo de los aliados importaba la seguridad de que ya no habría más muchachos heridos ni rotos en pedazos. Ese puñado de héroes, de lindos soldaditos que volvían de oler la sangre de los mártires, arribó a Norteamérica en el instante preciso de la felicidad.

—Veníamos — dice Kessel — *de una guerra lejana, precedidos de leyendas heroicas. Las mujeres nos besaban en plena calle, en los cafés, en los teatros. Jóvenes, vie-*

jas, obreras, mundanas, todas las mujeres de California, riendo y cantando, tendían hacia nosotros sus manos llenas de flores, sus bocas llenas de besos, sus ojos llenos de "rendez-vous"... ¡La orgía universal del armisticio!

LA TRAGEDIA DE KESSEL

Al regreso de la expedición, Kessel conoce a una niña tan hermosa, tan pura, tan dulce, que, de inmediato, se casa con ella. El propio Kessel, en el último capítulo de "Dames de Californie", describe aquel encuentro:

— *"Un tendre destin allait mettre devant moi la plus fraîche, la plus chère figure de mon existence. Un être miraculeusement radieux. Une âme en perpétuelle fleur. Elle voulut bien de moi. Elle me sauva. Me sauve toujours"...*

En efecto. El alma eternamente en flor y milagrosamente en luz de la muchacha lo ampara del peligro de su generación. Kessel iba a extraviarse en las glorias venenosas del vicio. Ella lo salva. Ella lo guía. Ella lo conduce por el camino de la rectitud... Con sus propias manos le construye un cielo para que trabaje. Con su caridad y con su ingenio lo desvía de los paraísos de farmacia. Con su talento le inspira la creación de obras bellas.

Una noche le aconseja:

— *Haz un libro, Joseph, describiendo todos tus amores. Cuenta, con honradez, tus aventuras. No temas que mi corazón pueda sentirse lastimado, malherido de celos. Yo sé que ahora soy tu único amor. ¡Eso me basta!...*

Kessel no quiere. Se resiste. ¡Teme!... Su vida galante de doncel buen mozo ostenta un registro de muchas Ineses, como el de Don Juan. En su lista de amores hay nombres de mujer en todos los idiomas...

Ella insiste. El advierte:

— *Yo te amo por encima de todas las sombras de mujeres pasadas, presentes y futuras. ¡No quisiera herirte ni con la sombra de una de esas sombras!... Si escribo un libro con mis aventuras de amor, no te podré mentir. Sufrirás...*

La lucha entre los dos es larga. Pero la niña pone tanto vigor en su deseo, infunde tanto cariño a su ruego, jura tan ingenuamente...

El escritor se deja convencer. Escribe un breviario violento de pasión. Son páginas de vida verdadera, donde narra sus aventuras con las mujeres tempestuosas, cinematográficas, que amó en California...

Ella, sin celos, lee los manuscritos, que van saliendo calentitos, como panes del horno. Relee la obra más tarde en las pruebas. No hace ni un gesto de dolor o de angustia. Al contrario, ríe: es el aplauso para el hombre adorado.

— *¡Has hecho una obra de arte!* — le dice ella.

Aparece el libro en los escaparates. Se titula: "Dames de Californie".

Pocos días después, Kessel encuentra a su deliciosa mujercita tendida en la cama. ¡Muerta! El amor de la niña ha sido más débil que sus celos suicidas. Ha muerto con el libro del amado entre los dientes. ¡Mordiéndolo con rabia, como si hubiera mordido a una mujer!...

Soiza Reilly

París, 1929



Cerebro débil

Todos aquellos que tienen el cerebro débil sufren de manías de persecuciones, creen que todos quieren hacerle mal; no tienen voluntad para nada; en una palabra, están neurasténicos.

Para fortificar el cerebro, cansado o debilitado, para levantar el espíritu, para los deprimidos y pesimistas, hemos creado la

Nucleodyne

(EL TONICO QUE DA FUERZA)

Bajo su acción el cuerpo revive, el cansansio desaparece, las ideas se aclaran. Alegría, bienestar, apetito, ganas de vivir y trabajar vuelven como por encanto.

La Nucleodyne, por el fósforo orgánico que contiene, es considerada como el reconfortante más enérgico del cerebro.

La Nucleodyne tiene efectos inmediatos, tan rápidos que uno mismo se asombra. Basta una botella para ver sus resultados. Puede ser tomada por ambos sexos, a todos hace mucho bien.

EN EL URUGUAY: Cía. Internacional Delgar, Plaza Independencia 819. Montevideo.

Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida Buenos Aires

Descripción del mercado de Bisera

El mercado de Bisera es el centro de la actividad de la comarca. Abunda en bronces, cordobanes, plumas, orfebrería y cerámica, especias, pieles de leopardo, y lo que es quizás el más precioso de los productos africanos: el marfil del Sudán. Yo hice muy pocas compras, y al hacerlas, eché de ver que el comercio no es cuestión de geografía. El asunto es el mismo en todas partes: explotar al comprador.

Al fin di con una hermosa jarra estilo griego, con las asas lindamente cinceladas, por la que Abú-ben-Retelá me pidió varios millares de francos. El precio, en efecto, me sonó a algo así como el "pago de las reparaciones". No me gusta regatear. Pago de ordinario lo que me piden. Pero aquel maltrecho y estropeado morazo tenía un "no sé qué" que me sacó de mis casillas. Así, pues, yo comencé a refunfuñar y él a porfiar, y a poco, éramos uno de tantos entre la multitud.

No ha de haber habido ser humano ni sobrehumano con tantas barbas como el profeta. El árabe se cerraba de bandas jurando y jurando por aquéllas que la jarra valía esto y lo otro. Yo también juraba y perjuraba por la laguna Estigia que no valía sino esto y lo de más allá. Yo apretaba por quedarme con ella y él porfiaba por lo mismo, aunque con miras diferentes. Por fin, venció España en la contienda, y la dichosa jarra "se quebró y tiró" en tres duros y medio, aparte el impuesto, que subió, desde luego, mucho más, sin que valieran regateos.

La perfumería de Bisera es nada comparada con la del Zoco-el-Atarín o mercado de perfumes del barrio moro de Túnez. Creía yo que no habría sobre la tierra perfume alguno que mereciese emplear en él cinco duros para obsequiar a una mujer. Mis atenciones para con mi hermanita, según presupuesto, no debían pasar de veinte pesetas, y así resolví comprarle una bolsita de dos duros, con su espejito dentro.

No obstante, no hay otras dos cosas en el mundo que yo quiera tanto como la mujer — particularmente a mi hermana — y los perfumes — en especial el buen jabón para la barba. — Lleguéme al correspondiente puesto, presidido por un respetable cabileño de ampulosa vestimenta. Dije que quería un perfume para mi hermana. El guiñó un ojo, y dijo en buen castellano:

— Tengo citrina, bergamota, azahar y esencia de manzanas. Una gotita en su solapa, *monsieur. Voilà!*

El precio de un frasquito pequeño era enorme, pero lo satisfice sin regatear, y resolví dejar encargado en mi testamento que me embalsamen con ámbar gris.

A pesar del bullicio y del calor, innumerables moros sentados en taburetes y alfombras, junto a las casas que rodeaban el mercado, pasaban la tarde tomando té, chupando sus pipas y oliendo sus manojitos de jazmines. En uno de los rincones, varios negros provistos de pífanos o atabales hacían música. Judíos, bien vestidos y obesos, iban de un lado a otro.

HAROLD KENEDDY

POBRE CIEGO

YAGO

— ¿Pero no era usted sordomudo la semana pasada?
— ¡Ah, señora! ¡Es el mal sino! ¡Apenas salgo de una desgracia entro en otra!
(De *Gutiérrez*, Madrid).

DISCO ODEON

El disco de calidad

INIGUALABLES POR SU PUREZA Y AUSENCIA DE RUIDOS EXTRAÑOS ES EL UNICO QUE EDITA NOVEDADES DE TODOS LOS PAISES

DISCOS ODEON

CANTO

SOPRANO: M. CERNAY. TENOR: M. MICHELETTI. Con elenco, coros y orquesta de la Opera Comique. Director: Maestro G. GLOEZ.

196055 a $ 3.50
- Carmen. Final del 2º acto. 1ª parte. Bizet
- Carmen. Final del 2º acto. 2ª parte. Bizet

REPERTORIO ESPAÑOL

NIÑA DE LOS PEINES. Guitarra: MANOLO EL DE BADAJOZ.

193355 a $ 2.50
- No te he dao motivo. Tango flamenco.
- Pasito que yo doy. Soleá.

¡LOS DISCOS QUE TODOS ESPERABAN!

LA VERBENA DE LA PALOMA

Versión completa, cantada por: Rosita Rodrigo, Carmen Valor, Cora Raga, María Hernández, Emilio Vendrell, Anselmo Fernández, Enrique Domínguez, Baltasar Banquells, Manolo Fernández, Asensio, Company y Sardá. — Coro general.

Dirección: ANSELMO FERNANDEZ.

Dirección de Orquesta: Maestro CAPDEVILA.

Obra completa. En álbum. 8 discos números 196503/196510. $ 30.— m/n.

COROS

COROS DE LA IGLESIA DE SAN GUILLERMO. Con órgano y orquesta. Director: Maestro MUNCH.

132575 a $ 4.50
- Réquiem. Fragmento del "Réquiem" y "Dios Irae". Mozart
- Réquiem. "Lacrymosa". Mozart

ORQUESTA

DAJOS BELA. Con su orquesta.

177593 a $ 4.—
- Delirios. Vals. Op. 212. J. Strauss
- Noche de luna en el Alster. Vals. Op. 60. O. Fretas

BANDAS

BANDA MUNICIPAL DE MADRID. Director: Maestro VILLA.

177104 a $ 5.50
- La tempranica. Fantasía. 1ª parte. Jiménez
- La tempranica. Fantasía. 2ª parte. Jiménez

BAILABLES

DORSEY BROTHERS y su orquesta.

193357 a $ 2.50
- Hollywood revue 1929. "Cantando bajo la lluvia". Fox Trot con estribillo. Freed-Brown
- Hollywood revue 1929. "Nuestras madres". Fox Trot con estribillo. Goodwin-Edwards

193246
- Alfombra Persa. (Persian rug). Fox Trot. característico. Kahn-Moret
- *Mary Ann. Fox Trot.* *Davis-Silver*

OLIVER NAYLOR y su orquesta.

193358 a $ 2.50
- Evangelina. Vals de la cinta sonora. Rose-Jolson
- Mendigos de la vida. Vals. Tema de la cinta sonora.

Oiga estas novedades sintonizando L. R. 4 (Radio Splendid) de 20.30 a 21.30 horas todos los días.

FLORIDA, 336 - 44

EDIFICIO PROPIO

Avenida CALLAO, 188/92. ROSARIO: Córdoba, 1065 - 69. MONTEVIDEO: 18 de Julio, 966. CORDOBA: 9 de Julio Nº 76. SANTA FE: Salta Nº 2661. SANTIAGO DE CHILE: Ahumada, 91.





A Waldo Frank

Norteamericano
de claro mirar,
huésped admirable,
dulce Waldo Frank,
¿cómo tan menudo,
cómo tan cordial,
cómo tan sencillo
y tan familiar,
cómo tan violeta,
cómo tan cristal?
¿No es todo en tu tierra
torre y tempestad?

Que no eres de hierro,
bien que lo sé ya:
más de cuatro veces
te he visto temblar
y empequeñecerte
cuando vas ha hablar,
cuando, ante la mesa
y el público afán,
te sientas nervioso,
te vuelves a alzar
o te sirves agua
sin necesidad,
o al reloj de oro
tornas a observar
como rostro amigo
en quién confïar.

Ahora que es verano
se podría andar
por esos suburbios
de nuestra ciudad,
y entre viejas tapias
de ladrillo y cal,
oro de retamas,
sangre de rosal,
ordenar el caos
del mundo actüal,
mientras el crepúsculo
se disuelve en paz.
Pero yo me quedo,
pero tú te vas.

Te vas como siempre,
por tierra y por mar,
con tu traje pardo
que es casi un sayal,
con tu cuello grande
como tu bondad,
heroico minero,
vate, capitán,
te vas en la busca
de un reino ideal
donde ya florece
otra humanidad.
Lo hallaremos todos,
dulce Waldo Frank:
tú eres espolique
en la obscuridad.

Fernández Moreno
1929


Galeón
VINO FINO GENEROSO
PARA RECEPCIONES
POLLEDO y Cía
Galeón
vino fino para recepciones
(en las nuevas botellas de 1/2 litro)
La marca de la distinción suprema y en la cual está todo en concordancia: la óptima clase del vino, lo brillante de la presentación y lo original del envase.
Y aún con todo eso es un vino barato.
Sirva a sus visitas vino "GALEON" y usted verá!...
POLLEDO & Cía.
Bs. Aires
Vino
Galeón

El sentimiento de la bandera

La bandera vive. La bandera ama. Cuando nos alejamos de la costa y el río o el mar va poco a poco separándonos de ese pedazo de tierra que se llama patria, parece como que nos saluda la bandera, erguida en el alto torreón. Diríase que procura extenderse para mirarnos un instante más, que aun tiene la remota esperanza de que a ella volvamos. Luego... luego, desalentada y triste, cae abrazando el mástil, que se queja. ¿No os parece una madre al despedirse de una hija que se casa, de la hija que se pierde? Adivina que vamos a olvidarla mucho tiempo, que el amor encendido por ella en nuestro espíritu brillará mientras que dure la ausencia, como lámpara débil olvidada en la capilla... A poco de bracear en la corriente de la vida, el cansancio, el dolor nos la recuerdan. Escuchamos los sones entusiastas de un himno, pero ese himno no es el nuestro. Los demás se conmueven al oirlo, les corre aprisa la sangre, cantan, gritan. Y nosotros sentimos una tristeza que nos sube de muy hondo, que nos toma todo, que nos enturbia la vista, y no se va con nuestras lágrimas. ¿Por qué se agitan esas gentes? ¿Por qué se encienden esos rostros? ¿Qué tiene ese himno para ellos?

La bandera vive. La bandera ama. Preguntadlo a los extranjeros que recorren nuestras calles en días de fiesta patria, preguntadles si no les da un brinco el corazón cuando ven ondear sus pabellones. Allí está la luz que vieron ellos por primera vez. La bandera ondula y parece que les llama. En cien y mil más descubrirá la suya cada uno. Se tiene nada más una bandera, como se tiene una madre nada más.

M. GUTIERREZ NAJERA



—¡Oh! Usted no sabe, señora, lo que me encanta la naturaleza. Yo quisiera que todo fuera campos y flores, y arbustos, y hierbas, y tilos.
—¡Ah, qué poético es usted!
—Déjese usted de tonterías, señora; soy herbolario.
(De *Buen Humor*, Madrid).

POR SU EXCELENTE MECANISMO
POR SU GRAN PODER DE PENETRACION
POR SU LARGA DURACION

no hay mejor revólver para la defensa de su familia y para su seguridad personal que el

ORBEA

Al comprar un **buen revólver fíjese que sea un** ORBEA y no lo acepte si no dice en el caño lo siguiente:

"Orbea & Cía. S. en C. Eibar"

y en el costado del revólver debe tener la marca

Todo lo que constituye para Vd. la real garantía de tener una arma excelente.



LA POLICIA de la PROVINCIA de BUENOS AIRES ha adoptado el REVOLVER ORBEA - POLICIA - ESPECIAL, modelo 1927, como Arma Oficial para la Policía.

FABRICANTES:

ORBEA & Cía. Soc. en Com. EIBAR (España)

Fábrica fundada en el año 1840.

UNICOS AGENTES:

SOCIEDAD COMERCIAL BUENOS AIRES

SIEBENMANN, MOSCA y Cía. - Venezuela, 622 - Buenos Aires

Habitantes oceánicos

El mar tiene mayor número de pobladores que la tierra. Esta sólo está habitada en su superficie, mientras que el océano no solamente tiene habitantes en las capas superiores, sino que hasta en las más profundas se encuentran millares de organismos de todas las especies. Hay puntos del mar tan extraordinariamente poblados, que podría decirse que el agua está viva.

Scoresby calcula que, en sólo poco más de tres kilómetros cuadrados, se encuentran en el mar veintiocho mil billones de animales microscópicos, y agrega que para darse una idea de lo que representa esta enorme cantidad, basta fijarse en que, si ochenta mil personas se hubieran dedicado a contarla, desde el principio de la creación, aun no habrían concluído. En una gota de agua se encuentran miles de animáleulos.

Créese que el océano ha sido el centro especial de la vida, y que los continentes se han formado por el depósito de restos orgánicos del mar, del cual descienden todas las actuales formas oceánicas y terrestres.



El peluquero (al aprendiz). — Corre a casa a avisar a mi mujer que no me espere a almorzar, y que iré algo tarde después del trabajo. Dile que ha venido el señor Barbián Pelúdez a que le haga un "completo".

Reino del zoófito

El coral es una materia calcárea formada por muchas especies de zoófitos, es decir, de seres que constituyen el límite entre los animales y vegetales. Los zoófitos que producen el coral son animales que se multiplican por una especie de gemación. De un pólipo brota otro, que contribuye con su porción de caliza que permanece fija, y después produce un nuevo pólipo.

Para demostrar la rapidez con que crece el coral, se cita el caso de un buque francés que, al pasar sobre un arrecife del Pacífico, en 1881, se llevó adherido al casco un diminuto pólipo; nueve meses más tarde éste había crecido, hasta adquirir un diámetro de 25 centímetros y un peso de más de un kilo.



EN EL VIAJE OBSCURO

POR ALBERTO PINETTA

Es verdad, odio el diálogo. Aunque, y esto también es verdad, me veo obligado a frecuentarlo. Eso sí, odio cada vez más el diálogo.

No obstante, me interesa aquel que me vincula a mis objetos, porque está construído con expresivas frases de silencio.

Pero esta curva de sentido tiene su tangente. Esa tangente es otro diálogo. Por ese diálogo emprendí mi primer viaje.

Fué así:

—¡Hola! ¡Qué sorpresa! No pensaba encontrarle... Pero... — añadió el señor Mordant por milésima vez. — ¡Qué delgado está usted!

—¡Cómo, está!... — contesté. — Usted sabe que he sido siempre así...

—Pero no, no... — decía el señor Mordant con inexplicable energía mientras agitaba, a la altura de mi rostro, sus manos de algodón. — Está usted delgadísimo... Además, tiene un semblante enfermo. Casi no le había reconocido. Siempre se le encuentra a altas horas de la noche. Cuídese, cuídese...

—Pero... — protesté. — Yo siempre he sido así. Creo que está usted equivocado.

—¡Qué esperanza! — insistía él. — La última vez estaba usted mejor... Cuídese, cuídese...

Esto pasaba en una calle obscura, desierta. A mis espaldas debía de haber un foco de luz turbia, apenas viva. Pero iluminaba su rostro. Más aún, prolongaba sobre la pared todo su cuerpo. La sombra estaba quieta. Sólo movía, como un absurdo anuncio de resorte, una mano. La mano de algodón. Pero, además, y esto es necesario decirlo, me alegré cuando vi que estaba iluminado también su cuello.

Fué cuando se lo tomé bruscamente, para golpear varias veces su cabeza contra el muro. Entonces noté que la sombra no era tan absurda. Pareció unirse a la mía, para iniciar algo así como una danza nerviosa.

Después eché a correr.

Cuando me detuve, pensé que lo que había pasado era realmente absurdo. Luego me acordé de otro diálogo. Lo escuché al lado mío, hace ya mucho tiempo, en un café:

—...porque aquí todo el mundo debe enterarse de lo que le pasa al vecino...

—¡Ah! Sí... Y quiere saber lo que hace y lo que deja de hacer... Y pregunta de dónde vino.

—Eso no pasa en las grandes ciudades. Estoy harto de esto. Debo irme a una gran ciudad... Por ejemplo...

Y al día siguiente partí.

De dónde? No importaba. Bien es verdad que, desde el instante de la partida, había cerrado los ojos al recuerdo, con el temeroso afán del que espera ser despertado.

Allí, sobre la página viva que recuadraba la ventana, se repetían las veloces imágenes de la llanura muerta sobre la que iba cerrando la noche su gran campana de cielo entristecido.

Bien es verdad que me alejaba. Más aún, que la carrera fantástica de la máquina traía ya, en la cinta opaca del paisaje, una obscura conciencia de trayecto.

De palmo en palmo, iluminados por las luces, pasaron los brillantes letreros que anunciaban la

escena dolorida de los andenes. El movimiento de sueño no guardaba más que un lejano concierto de maderas en viaje.

Frente a la ventanilla, que había registrado todos los gestos de la partida, los campos muertos, los bosques de viento, las frases de ausencia y el dolor de no estar a un tiempo en todas partes, quedaba sólo el espectáculo gris de los galpones y una nostalgiosa experiencia de andar.

De nuevo la marcha.

Más allá, las manchas sucias de las casas... ¿Dónde? ¿Dónde? Aquella que pasaba encondiéndose... ¿Mi casa? La puerta... ¡Ah! Pero no... La sombra, las luces ambiguas, dormidas, que se alejan...

¡Ah! ¡Cómo volvía! Sí. Porque más allá de la música de viento y de polvo de la máquina, del cielo minúsculo de la ventanilla donde se encendían las estrellas de fuego que enviaba el fogonero, un poco más allá del cansancio que dormía entre las fibras de las maderas en viaje, me seguía una angustiosa atmósfera de silencio.

¿Dónde estaba el silencio? ¿Quién mandaba el silencio? ¿Qué silencio mataba la desorbitada música de los ejes?

Más allá de la máquina, un poco más allá de la sombra que corría al lado de los coches... ¡Ah! Sí. La casa...

Y eso era un viaje? Entonces, ¿por qué hablar de un viaje?

El obscuro transporte de sueño había pasado. Pero... ¿no era todo un viaje? ¿*No viajo aquí, en mi habitación, en la quietud* opaca de las cosas? El espejo, la mesa, el lecho...

Luego, ¿por qué volvía a curvarse en el recuerdo el mismo cielo turbio de la llanura muerta?

Desde abajo, desde el alargado río de asfalto, tendía hasta mi pieza sus cuerdas de música el trajín. Sobre la superficie negra que avanzaba del lejano triángulo de cielo, movían los vehículos, bajo el sol, sus geométricos juegos relucientes.

Después... Cuando la noche corría su telón de cielo negro con estrellas eléctricas... ¿O era, acaso, más tarde?

La calle, muda; los pasos, perdidos; los relojes, sin cuerda... Sobre columnas de palabras muertas y gestos de ceniza, eleva el silencio su bóveda de angustia, más allá de los planos de cemento, bajo la sombra de un cielo de tormenta.

De la trasnoche de luces semidormidas, llega un pasajero del viento, se detiene frente a mi ventana, mira con dos pupilas de recuerdo detrás de los cristales, se aleja dejándome una calle de aldea que yo había transitado... La que está dibujada en los ojos del retrato.

Como si no hubiese andado, como si aún... Porque al regreso de mis noches perdidas me esperaban sobre el polvo de la mesa, como después de un largo trayecto, todas las palabras viajeras del recuerdo.

Al abrir las puertas, se asustaban de mi sombra y corrían a esconderse en la otra que esperaba en los rincones. Después, al asomarse de nuevo, se alargaban en frases sobre los muros, contruyendo pasados distantes en un lenguaje muerto.

Pero... ¿Por qué contar todo esto? Además, acaba de llegar hasta la puerta la figura trasnochadora del sueño...

Yo...

Hoy me ha parecido ver su rostro.

Fué en el túnel que corta la ciudad, mientras corría el tren bajo la bóveda...

Al principio me fué indiferente. Evité la mirada y la fijé en el recuerdo brillante que se agitaba en ondas en los muros, siguiendo la carrera de las jaulas.

Pero luego, no sé por qué causa — tal vez cuando descubrí que el interior del coche estaba pintado de blanco, — me encontré de nuevo con su rostro. Recuerdo que volví con asco la cabeza, para mirar más fijamente que el coche estaba pintado de blanco. De allí pasé al recuadro de luz, copiado por el muro... y a la mancha obscura, la sombra de una mano, que de pronto apareció en el cuadro...

Fué cuando me abalancé sobre su cuerpo.

Dentro del estrecho límite de la jaula trepidante, se alzó una confusión de voces y gestos de locura. Luego me envolvió una nube densa, extraña...

Pero por encima de ella, pude ver aún las paredes del coche pintadas de blanco. Por mucho tiempo debí tener los ojos muy abiertos: allí estaban la nube y las paredes del coche.

No obstante, y a pesar de que seguían quietas allí aquellas cosas, un día pude oír un diálogo. Un nuevo diálogo:

— No se ha movido...

— Sí, es curioso...

— ¿Fué reconocido? ¡Ah! Nadie ha preguntado por él...

— Por otra parte, ha permanecido silencioso. La conmoción...

— Sí. La conmoción.

— Es que... Es extraño, es extraño...

Pero olvidemos esto.

Qué ha pasado? Anoche, en el sueño, han debido desaparecer aquellas cosas... La nube densa y las paredes blancas del coche. Cuando escuché aquel diálogo, estaban quietas... Pero ahora puedo abrir y cerrar los ojos... ¿Dónde? La sala es grande. Puedo abrir y cerrar los ojos...

Las paredes y el techo, como las de aquel coche, son blancos. Las ventanas están cerradas.

En el centro, una luz opaca. ¿Llegará a los rincones? Es opaca pero llega a los rincones. La sala es grande... Tanto como el bosque de silencio que duerme entre los muros.

¡Ah! Pero no estoy solo. Además del mío, hay muchos lechos. Son blancos.

Ahora que he descubierto que toda la sala es blanca, recuerdo un diálogo que contrasta. Un diálogo obscuro.

Fué hace mucho, en una esquina.

La mujer era vieja, con ojos de llanto. Vendía diarios. Cuando gritaba se quejaban los árboles de la avenida. Su grito apagaba el de la arteria. El niño, su hijo, pequeño, pequeñín... También vendía diarios.

Me había detenido junto a ellos, en la vereda. Doblaba la esquina un cortejo fúnebre.

Y éste es el diálogo:

— Mamá, mamá... — gritaba el niño. — Fíjate... ¡Qué lindo!

— Es verdad...

— ¿Qué es eso?

— Una fiesta...

— ¿Cómo así?...

— Sí. Es una fiesta con adornos negros...

¿No es esto verdaderamente absurdo? Todos los diálogos son absurdos... Pero aquí en la sala todo está bien. Hasta esas sombras blancas que se acercan a cada uno de los lechos.

¿Qué harán? Se acercan también aquí... No molestan. Están hechas de silencio...

¡Ah! ¡Qué curioso! A propósito, recuerdo un nuevo diálogo. Un diálogo de silencio...

Alberto Pinetta

DIBUJO DE MACAYA

El Refranero de Ludovico Ariosto



Ludovico Ariosto, según un dibujo del Tiziano, en la edición del "Orlando furioso", de 1532.

LA ANECDOTA

Ariosto se encontraba un día en compañía de un noble lombardo, ya entrado en años, que tenía los cabellos completamente negros y la barba blanca en extremo.

Este contraste no dejó de extrañar a los que le rodeaban, quienes comenzaron a hacerse lenguas de aquel más que elocuente contraste.

Ariosto, entonces, volviéndose al noble compatriota, le dijo:

—Señor, por lo que veo, más ha trabajado tu mandíbula que tu nobilísima cabeza.

Del árbol que el viento en tierra ha abatido todos corren a hacer leña.

* El amigo del buen tiempo suele mudarse con el viento.

* De vaca no visteis nacer ciervo, ni de paloma águila.

* Más vale el humo de mi casa que el fuego de la ajena.

* El necio cree con más facilidad aquello que desea.

* Hermano, vas el de los otros mostrando; más no reparas en tus propios males.

* La fama y el ruido hacen las cosas mayores de lo que son.

* Es historia que viene muy de antiguo: el bien a la vera del mal, y el mal al lado del bien.

Nació en Reggio, Lombardía, el 8 de septiembre de 1474. Era hijo de un alto funcionario de la Casa de Ferrara. Destinado a la jurisprudencia, desvióse hacia la poesía, componiendo en latín a los veinte años. Muerto su padre y precisado a ganarse el sustento y también el de su familia, entró al servicio del cardenal Hipólito de Este, hombre tan necio como desagradable y avaro. Ariosto debió servirle para los más bajos y humildes menesteres, hasta que, al fin, fué despedido. Su segundo amo fué Alfonso de Este, quien le encomendó el gobierno de sus posesiones de Garsagnana, donde, por espacio de tres años, debió habérselas con toda suerte de bandidos y aventureros. Sólo en las postrimerías de su vida logró llevar la existencia apacible que ambicionaba, alejado de las luchas, dedicado al arte, con una mujer amorosa a su lado. Esto aconteció en 1527, año en que se instaló en una modesta casa de los alrededores de Ferrara, en compañía de su querida esposa, Alejandra Benucci, viuda del humanista Tito Strozzi, a la que dedicó lo mejor de su obra. Falleció el 6 de junio de 1533.

* La fortuna, que de los necios es la ventura.

* Bien feliz es aquel que la prudencia la aprende a costa de los otros.

* Aquel que no sabe fingir difícilmente sabrá reinar.

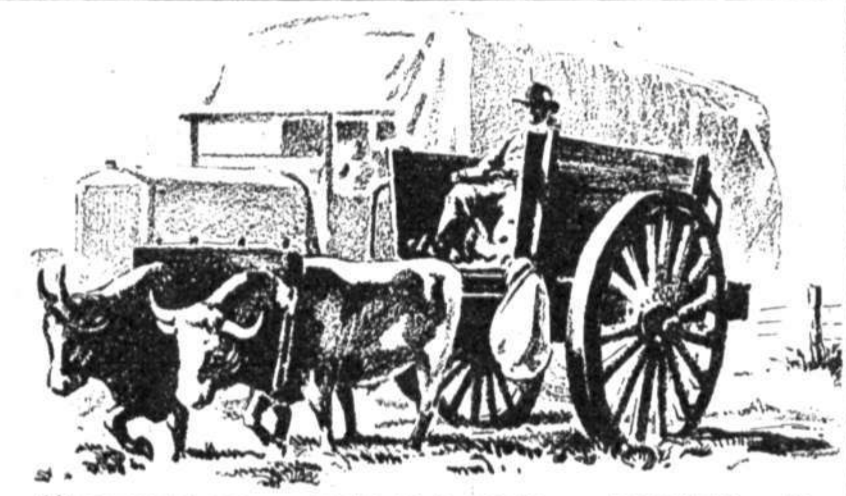
* El honor tiene más precio que la vida, la que a todos los placeres es preferida.

* Sin la mujer al lado no puede el hombre ser ni bueno ni perfecto.

* Tópanse los hombres, mas no los montes.

* Poco vale la nobleza y menos la virtud, si no se acompaña con riqueza.

* Todos somos locos, tanto los unos como los otros.





JAQUECAS

Un alivio inmediato y su supresión total, con sólo 1 a 2 tabletas de Veramón.

..."DEJAD EL PASADO EN PAZ!..."

En la ciencia de aliviar los males de la humanidad lo pasado es inferior al presente. Dejadlo en paz.

LOS analgésicos comunes fueron buenos en su tiempo. Felices pasos para mitigar el dolor.

Pero con Veramón se abrió una nueva ruta. Un camino distinto y mejor. Una vía más rápida, más eficaz y más segura. Una ruta innocua y beneficiosa.

Porque Veramón es el analgésico que actúa directamente sobre los nervios sensitivos — transmisores del dolor — calmando pronto toda clase de dolores.

Como, por otra parte, por su moderna y acertada combinación química es absolutamente innocuo, carece por completo de efectos nocivos sobre el corazón, riñones y estómago.



En tubos de
10 y 20 tabletas

10 QUIMICA SCHERING S.A.

Fíjese en el envase original con el ángulo Schering y en la estampilla fiscal con el nombre Química Schering, S. A.

Un ensayo le convencerá en pocos minutos de la veracidad de lo expuesto.

Veramon

el supresor del dolor "de acción directa". Schering



Santa Juana de Arco y Carlos VII

Los días que pasó en Reims fueron verdaderamente de triunfo y de alegría para Santa Juana de Arco.

Aclamada, escoltada por el pueblo entero que se agrupaba para verla, para tocar su caballo, para besar la tela de su estandarte, ella había ocupado, durante toda la ceremonia, el sitio de honor cerca del rey. La consagración terminada, otra alegría más íntima le estaba reservada a la sacra heroína.

Acompañada por sus dos hermanos, que desde la partida de Blois no la habían dejado, ella fué a la hostelería del "Asno Rayado". Allí su padre y su bravo tío Durant Laxart la esperaban. Los dos, por ruego de Juana, habían partido de Domremy para ir a asistir a la solemnidad de que hablamos. Habiéndose unido al ejército de Chalons, entraron con él a Reims.

Desde hacía mucho tiempo los rencores de Jacobo de Arco se habían disipado. La gloria de su hija, a la que en otro tiempo hubiera querido echar al agua, para impedirla en su intento inspirado, había exaltado el orgullo en el alma del viejo campesino. El tesoro real le había acordado sesenta libras de renta, riqueza que nunca hubo soñado el padre de la Santa guerrera. La ciudad de Reims lo alojaba en su mejor hostelería, donde permaneció dos meses; y cuando partió, la municipalidad le regaló un caballo de precio.

Juana experimentó una profunda alegría de volver a ver su padre. Se arrojó a sus pies, evocó los recuerdos felices de su infancia; habló de su deseo de volver a la aldea ahora cuando había llenado la misión que le fuera inspirada, a fin de recomenzar su vida humilde cerca de su madre.

Pero entonces fué el viejo mismo quien la disuadió comprometiéndola a proseguir su obra tan bellamente comenzada, a conducir al rey hasta París, como lo había conducido a Reims y a arrojar definitivamente al enemigo fuera de Francia.

Lo que así significaba el padre de Juana era el mismo voto de todo el pueblo francés.

La doncella lo sabía. Sabía que su partida hubiera causado a ese pueblo una cruel desilusión desorganizando fatalmente el ejército que ella había llevado a la victoria. Y continuó en su puesto.

Pero, ¡ay!, el período de los triunfos terminó y el de los reveses iniciábase.

Y en tanto que los servicios prestados por Juana le debieron dar derecho a un lugar preponderante en los consejos del rey, la alejaron, para sólo escuchar las intrigas. Así, ese rey, vencedor y consagrado por Santa Juana de Arco, se dejó sugestionar por los malvados áulicos en contra de aquella a quien debía su corona...

—Su esposo acaba de perder mil pesos al treinta-cuarenta.

—Es raro. No lo he visto jugar esta noche.

—¡No! Fué que me los prestó...



PINCELES
Y BROCHAS
V P

DE LA MEJOR PROCEDENCIA PARA OBTENER TRABAJOS PERFECTOS.

DURACION - RESISTENCIA
CALIDAD

TENEMOS 80 TIPOS DIFERENTES.



PARA QUITAR PINTURAS

VIEJAS, NO PIERDA MAS SU TIEMPO LAVANDO CON SODAS Y AGUAS.

ESTE PROCEDIMIENTO ES PERJUDICIAL PARA SU SALUD, LLEVA MUCHO TIEMPO Y ENSUCIA. USE

"LASACA"

REMUEVE RAPIDAMENTE LAS PINTURAS SIN DAÑAR LAS FIBRAS DE LAS MADERAS, Y CON AHORRO DEL 80 % DE SU TIEMPO.

PIDA HOY MISMO

UN TARRITO PARA ENSAYO.

ALCOHOLES

DESNATURALIZADOS PARA QUEMAR Y PARA

LUSTRADORES

El alcohol "Lustrador" de alta graduación. La mejor calidad.

USEN ALCOHOLES

Helios·S.A.

CUPON - REBAJA "LASACA"

REMITAN A LA MAYOR BREVEDAD UN TARRO DE ¼ GALON "LASACA", PARA PINTURAS, A PRECIO DE RECLAME.

NOMBRE ....

LOCALIDAD ....

F. C. ....

ACOMPAÑO $ 1.70, IMPORTE DEL MISMO, CON FLETE Y EMBALAJE PAGO.

Escriba con claridad. Corte, llene y remita este cupón.

ALCOLUZ
COMALUMBRA

El alumbrado más económico y seguro.



La industria del hielo

Una de las aplicaciones más antiguas del frío industrial es la que se refiere a la fabricación del hielo que permite transportar el frío de una manera relativamente fácil empleándolo en seguida en pequeños armarios frigoríficos individuales.

Mas, la fabricación que en otro tiempo era "primitiva", se ha modernizado particularmente desde el punto de vista del mecanismo de las diversas operaciones que, hoy, se facilitan por la intervención de los aparatos de manutención y por los automáticos parciales.

El hielo puede ser opaco o transparente. En el primer caso se obtiene con agua que no es despojada antes de los gases que contiene en disolución. Estos quedan aprisionados durante la congelación y dan al hielo un color blanco característico. Los pequeños cristales que se han formado por la presencia de los gases crean la opacidad.

Se obtiene el hielo transparente mediante el agua desgasificada.

Para la instalación de una fábrica de hielo es preciso utilizar una máquina frigorífica. Las instalaciones más modernas son generalmente agenciadas con compresores de amoniaco.

El refrigerante, que está alimentado por la máquina frigorífica, está construida de una manera diferente, según que se deseen panes de hielo o placas. En Norteamérica son generalmente estas últimas las que se fabrican, pesando algunas de ellas hasta tres toneladas y media, que son casi transparentes y requieren de diez a doce días de refrigeración.

En Francia, por ejemplo, la fabricación de panes de hielo es más corriente. Se utilizan moldes en el generador.

El agua destinada a la fabricación que nos ocupa y que está contenida en los moldes, se sumerge en el dispositivo enfriado. La temperatura del dispositivo se eleva progresivamente, desde el fondo hasta la superficie y es necesario, a fin de asegurar la igualdad de temperatura, en todos los puntos, proveerse de agitadores constituidos por hélices que van accionadas por motores eléctricos. Sin eso, los panes se congelarían desigualmente en su altura.

El peso de los panes es variable, pudiendo ir desde doce hasta ciento veinticinco kilogramos.

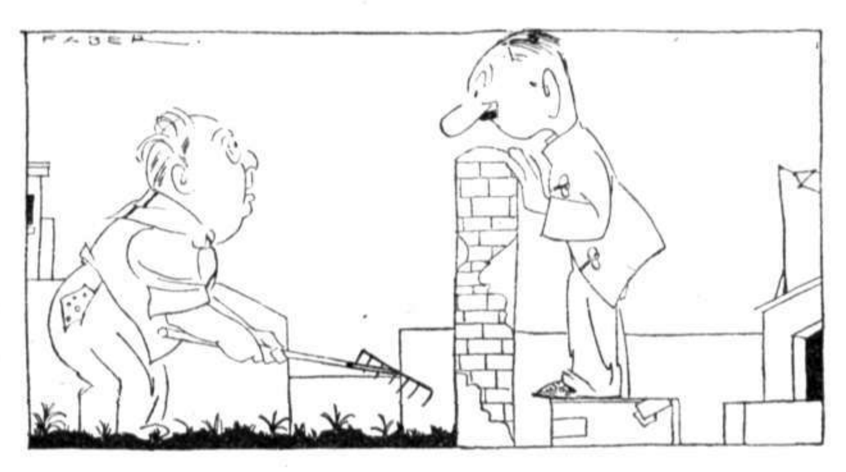
Cuando se emplean moldes de pequeñas dimensiones la congelación es más rápida. Con grandes moldes la producción es más costosa; aunque el consumidor gana con obtener grandes panes que se derriten con menor celeridad.

En la fabricación del hielo en placas el generador está dividido en compartimientos, alrededor de los cuales circula el frío. De modo que para sacar el hielo ya terminado, de los moldes, se hace circular agua caliente.



—Sí; este bodegón es una vulgaridad, pero llevo aquí uno que es definitivo. Lo titulo "Yo, comiendo".
—¡Hombre! Lo que no sabía es que eras futurista.
(De *Gutiérrez*, Madrid).

El repollo se empieza a vender seccionado, como los pollos, las gallinas y los zapallos, índice de la actual carestía





Por

TELMO RIMAC

Un trifón que se domicilia pared por medio de *mi pobre rancho, vidalita,* y que tiéneme completamente López Seco con pedidos de cebollas de verdeo de mi huertita, asomó su berenjena nasal para anunciarme:

— *¡Ya no se puede vivir! A este paso, prefiero que me haga papilla una bañadera de seis ruedas, cargada con setenta excursionistas.*

Creí, de primera intención, que a mi vecino habíalo sobado sostenidamente su esposa, una sargentona experta en el manejo de los palotes de amasar y de amansar. De ahí que retrucárale:

— El matrimonio es una lotería, vecino... ¿Por qué no da su grito de Ipiranga, y entabla demanda de divorcio, aquí o en Montevideo? Le advierto, de yapa, que se tramitan divorcios por mensualidades, en la misma forma que usted adquiere un piano o una frazada con guarda griega.

— *¿Sí? Gracias por la receta. Pero por el momento vivo en santa paz con mi Begonia. Llevamos una semana sin que ella se ponga mis pantalones. Me quejo de la carestía de la vida. ¡No hay derecho! ¿Qué hace el Superior Gobierno?*

Como soy apolítico y tengo un puesto burocrático que deseo conservar hasta el día en que inicie el expediente de mi jubilación — me faltan catorce años, siete meses, y veinticinco días, — reanudé el programa de escarpidas a mi tablón de radichetas, para no complicarme en la *fajada* en puerta al Poder Ejecutivo. ¿Hice bien, excelentísimo señor Presidente?...

— *Vivimos en una época de renunciamientos. Se especula con los artículos de primera necesidad. El repollo, ¡nada menos que el repollo!, cuyas hojas utiliza mi Begonia para fajar los niños envueltos, su plato favorito, ha empezado a venderse seccionado en las ferias francas, como el zapallo.*

— Puntualice, vecino. ¿En qué feria franca?

— *En la de Martínez, partido de San Isidro, provincia de Buenos Aires.*

— Allá ellos, los de Martínez, que nosotros, los de la Capital Federal...

— *¿Y el contagio?*

— ¿Acaso el repollo calza los mismos puntos que la bubónica?

— *El contagio en la especulación es un hecho comprobado. ¿En Martínez empezaron a dividir los repollos por dos y por cuatro, de la misma manera que las gallinas y los pollos? Pues mañana, ¡mañana mismo!, los repollos que se ofrecen a la venta en la Capital Federal, se entiende que repollos de regular desplazamiento, correrán análoga suerte.*

— Su pesimismo hortícola, vecino, obliga a que me zambulla en hondas meditaciones. Yo también soy loco de primavera por los niños envueltos. ¿Por qué han de impedir "que ellos vengan a mí"? Tiene usted sobradísima razón. ¡No hay derecho! ¡Que no se desdoble el repollo! ¡Por pieza y no por medios y cuartos! ¡Hay que luchar por la integridad del repollo!

Arrojé lejos el escardillo. Salíame de la vaina de la mansedumbre. Levanté mis brazos protestantes al cielo en circunstancias en que pasaba una bandada de patos picazos.

— *Diga, vecino; ¿tiene programa para mañana, entre las horas 8 y 10?*

— Por el momento, "sin novedad en el frente".

— *Bueno. Entonces... ¿me acompaña a pegar un vistazo a los puestos de verdura de la feria más cercana?*

— También a los de embutidos, pues hace días que ando con ganas de comer codeguín con coles negras.

— *¿Sería molesto que usted pasara a buscarme?*

— Todo un placer...

— *Hasta mañana.*

— ¡Salute!

Desapareció la berenjena nasal de mi vecino.

* * *

— No te vayas a pasar en el gasto, che.

— *No, Begonia; lo justo, nada más.*

— ¡Cuidadito!, ¿eh? De lo contrario, sesión de cobranza.

Mi vecino fué el primero en enfocar los repollos seccionados.

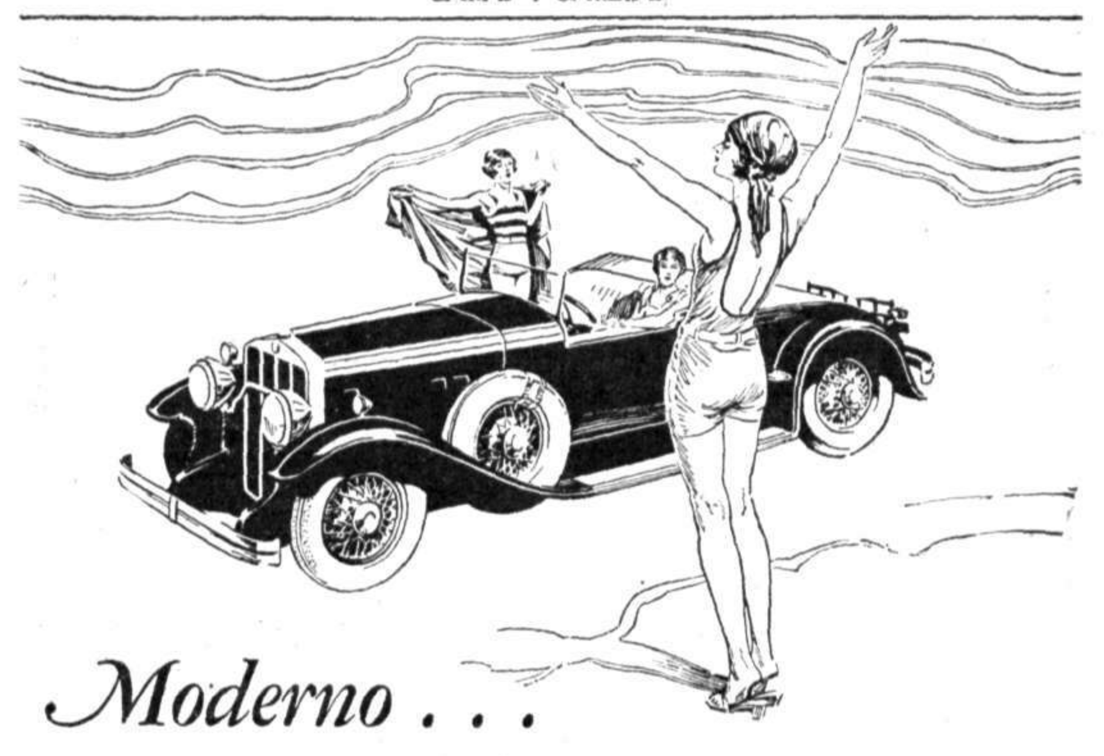
— *¡No le dije! Ahí están.*

— ¿Y por qué los venden en tal forma? — inquirí a un puestero.

— ¡Eh! Así lo ponemo al arcance del pobre, lo ponemo. ¿Sería posible que un disgraciao cuarquiera pague coarenta centavo por un repoyo? ¿Qué dice usté?

Para que no me inscribieran en la categoría de "disgraciao cuarquiera", opté por llevarme un repollo sin seccionar.

DIBUJO DE FABER — Telmo Rimac



Moderno . . .

vivaz como la misma juventud

ASI como Paris impone la moda en el vestir, Franklin, con su última creación, la impone en el mundo automovilistico. Iniciador de las carrocerías bajas, del coche deportivo de conducción interior y de muchas otras innovaciones de estilo, el Franklin ha llegado a convertirse en el simbolo de elegancia y de progreso.

Al igual que el aeroplano moderno, el automóvil Franklin lleva un motor de enfriamiento por aire. Conducir un Franklin es experimentar la emoción que produce el dominio de una poderosisima fuerza motriz. Conduzca este coche y experimentará una sensación tan extraordinaria como inconfundible.



ENFRIADO POR AIRE

DISTRIBUIDORES:

FLORIDA 683 **FRESNEDO & Cía.** BUENOS AIRES

"... SU ANDAR ES COMO EL VUELO DE UN AEROPLANO ..."

Centenario de la unión de Argelia a Francia

En el año próximo de 1930, con ocasión del centenario de la unión de la Argelia a Francia, se efectuarán grandes festejos. Las cámaras han votado cuantiosos créditos para dar a esas patrióticas celebraciones toda la amplitud y la belleza que merecen.

Hará, en efecto, cien años que desde el 5 de julio de 1830 la bandera francesa flota en Argelia.

Ciento cuatro navíos bajo el comando del vicealmirante Duperré, cuarenta mil hombres bajo las órdenes del conde de Bourmont, tomaron parte en la expedición que puso fin a las pillerías de los piratas que infestaban el Mediterráneo.

Poco después, el Bey de Orán luego el de Tetery, se sometieron. El 13 de octubre, tras múltiples incidentes y un sitio célebre, Constantina caía entre las manos civilizadoras de Francia. Fué entonces cuando Changarnier, jefe de batallón, que un día de retirada comandaba la retaguardia amenazada por una turba de árabes, y habiendo formado sus hombres en cuadro, pronunció la famosa frase: "Mirad a esas gentes de frente. Seis mil, y vosotros trescientos. ¡La partida es igual!"

Con el nombre de Changarnier se encuentran los de Lamoriciére, Cavaignac, Mac Mahon, Canrobert y otros. Bugeaud, nombrado gobernador, fué quien terminó la pacificación tras una lucha memorable contra el recio Abd-el-Kader, cuya *smalah* fué tomada en 1842 por los cazadores del duque de Orleáns.

Abd-el-Rahman, ex sultán de Marruecos, que, después de haber asilado al emir, abandonó su causa a la postre de la victoria de Isly, la sumisión de Abd-el-Kader; la internación en Francia de este jefe, que demostró luego, en libertad, una lealtad admirable, son hechos de historia que volverán al recuerdo con la celebración del centenario que nos ocupa.



La niña, al ver cómo riñen dos gallos. **— Corre, corre, mamá, que los gallos están bailando la jota.**
(De *Gutiérrez*, Madrid).

Bajo la égida de Francia, Argelia ha florecido maravillosamente, como tendrán ocasión de verlo y comprobarlo los muchos viajeros que el año que viene irán a aquellos parajes miliunanochescos. La prosperidad de aquel dominio de la ilustre república de Poincaré, de Clemenceau, de Foch, de Joffre y de tantos contemporáneos de marca, será una revelación para los que no comprenden el espíritu colonizador de los franceses modernos.

Son las ciudades costaneras: Orán, Mostaganem, Tenés, Cherchell, Argel con su *casbah* tortuosa, sus nuevos y espléndidos barrios, su puerto admirable, Bougie, Philipeville, Bone en el interior. Constantina y sus gargantas impresionantes; Timgab, la antigua Thamugada, fundada por Trajano en el año 100 de nuestra era, destruida por los moros en el siglo IV y rehecha por los bizantinos. En fin, El-Kantara, oasis del ensueño, como lo han llamado los poetas, al pie del Aurés, con sus sinuosidades, su puente romano y sus aldeas rojizas o blanquecinas, donde van tantos viajeros en busca de impresiones agradables y reposadoras de la vida intensa y fatigosa de los grandes centros de la acción.

Etimología del "cocktail"

La Academia Francesa ha rechazado el vocablo "cocktail" del diccionario oficial. Se funda en la imposibilidad de conocer positivamente la etimología del término.

Hay, sin embargo (y lo comentan los diarios parisienses), una sola explicación plausible que tampoco fué aclarada jamás. Hace algunos años vivía en Kingston un castellano de nombre Allen que frecuentaba asiduamente una taberna llamada "El Racimo de Uvas", célebre por sus riñas de gallos. Uno de éstos, quizás de los mejores, apodado "Júpiter", vino a resultar perdedor, a pesar de sus condiciones, incurriendo en derrota varias veces consecutivas. Pero, a poco, "Júpiter" cobró su dominio, y entonces el entusiasta Allen quiso celebrar el hecho ordenando al cantinero que sirviera al convivio todo cuanto de mejor hubiera. Afirma la narración que, para cumplir la orden, aquél hizo una amalgama de bebidas amargas, vinos, whiskies y hielo: "Cualquier golpe a la cola del gallo", pues "Júpiter" no había perdido ni una sola de sus brillantes plumas. Y parece ser que aquella mezcla de bebidas fué así bautizada, "cocks-tail" en recuerdo del episodio.



EL RESPETO A LA MUJER
—Vea, señor; si sigue mirándome de esa manera, llamaré al vigilante.
(De *La Campana de Gracia*, Barcelona).

Etimología

Las *tespiades* eran unas musas así llamadas porque, según la fábula, habitaron en la ciudad de Tespias.

* * *

Trágala (de las palabras "Trágala tú servilón", con que daba comienzo el estribillo) era una canción con la cual los liberales del primer tercio del siglo XIX zaherían a los absolutistas.

* * *

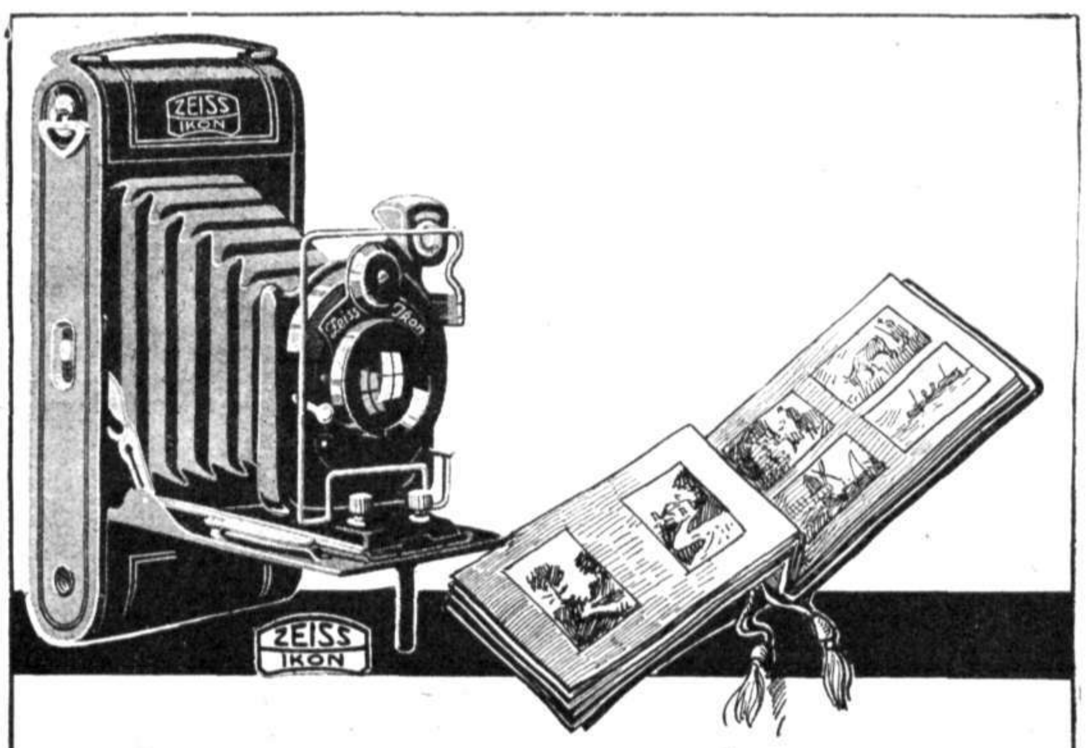
Zagüía se llama en Marruecos a una especie de ermita en que se halla la tumba de un santón.

* * *

El *pesamedello* era un baile y cantar español de los siglos XVI y XVII.

* * *

La palabra *bisiesto* deriva de la latina *bisextus* (de *bis*, dos veces, y *sextus*, sexto), porque los latinos llamaban *bis sexto kalendas Martii* al día 29 de febrero cuando este mes tenía veintisiete días.



Tenga un recuerdo grato

de las felices horas pasadas: acontecimientos familiares, paseos, excursiones, escenas deportivas, etc., hojeando su álbum fotográfico.

Si usted aún no lo posee, inícielo, adquiriendo una cámara y empleando a la vez película

Zeiss Ikon

LA MARCA PREFERIDA DE LOS AFICIONADOS

con las que obtendrá resultados siempre seguros.

Optica insuperable, construcción práctica y elegante y manejo sumamente sencillo

MODELOS DE CALIDAD Y CON LA MEJOR OPTICA

"ICARETTE"	6×9 centímetros, con objetivo TESSAR-ZEISS 1:6.3, para película en rollos, a . . . . $	**125.-**
"ICARETTE"	6½×11 centímetros, con objetivo TESSAR-ZEISS 1:4.5, para película en rollos, filmpacks y placas, a . . . . $	**160.-**
"N I X E"	8×14 centímetros, con objetivo TESSAR-ZEISS 1:4.5, para película en rollos, filmpacks y placas, con fuelle de doble tiraje por lo que permite el uso de las lentes adicionales "Distar" y "Proxar" $	**250.-**
"MIROFLEX"	6½×9 centímetros, lo más perfecto y moderno que se conoce hasta el presente en cámaras a reflexión por espejo, con objetivo TESSAR-ZEISS 1:4.5, obturador a cortina con velocidades hasta 1/2000 de segundo, a . . . . $	**425.-**
"MIROFLEX"	9×12 centímetros, igual a la anterior, con objetivo TESSAR-ZEISS 1:4.5, a . . . . $	**495.-**

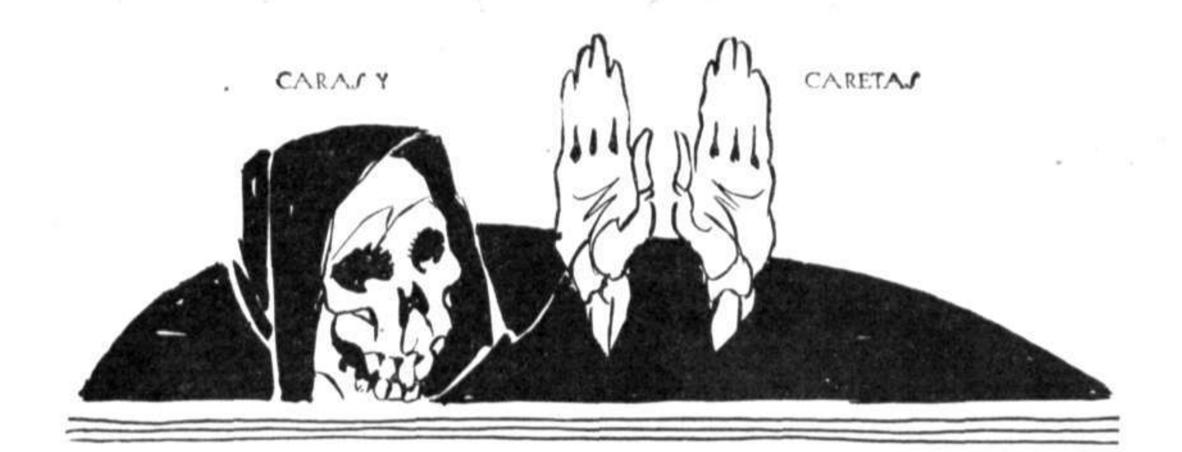
DE VENTA EN LAS BUENAS CASAS DEL RAMO

Solicite el nuevo catálogo "Ikon 570" con precios a

CARL ZEISS

BERNARDO DE IRIGOYEN 330 — BUENOS AIRES





LA CASA Y EL CEREBRO

POR E. BULWER LYTTON

(Continuación)



ERO pronto, temiendo que el giro de los pensamientos a que me entregaba alterase la firmeza de nervios que estaba resuelto a mantener, avivé el fuego, me instalé cómodamente y abrí el volumen de Macaulay. Leí tranquilamente hasta las once y media, hora en que me acosté en la cama, sin desvestirme, después de decir a mi criado que podía retirarse a su habitación, pero que debía permanecer despierto. Le ordené también que dejara abierta la puerta entre las dos habitaciones. Dos velas ardían en la mesa junto a la cabecera. Una vez solo, coloqué el reloj junto a las armas y reanudé tranquilamente la lectura de Macaulay. Frente a mí, el fuego chisporroteaba alegremente; en el felpudo, delante de la chimenea, yacía el perro, al parecer dormido. Al cabo de veinte minutos sentí pasar, tocándome la mejilla, una corriente súbita de aire excesivamente frío. Supuse en el primer momento que se había abierto de pronto la puerta de mi derecha, que comunicaba con el corredor; pero vi en seguida que permanecía cerrada. Volví la mirada a la izquierda: las llamas de las velas se agitaban violentamente, como por efecto de una corriente de aire. Al mismo tiempo, el reloj que había puesto junto al revólver se deslizó poco a poco sobre la mesa, como llevado cautelosamente por una mano invisible, y desapareció. Me incorporé de un salto y me apoderé del revólver con una mano y del puñal con la otra: quería evitar, por supuesto, que mis armas compartieran la suerte del reloj. Así armado, miré el suelo a mi alrededor: el reloj no se veía. Sonaron entonces, espaciados y recios, tres golpes en la cabecera de la cama. Desde la habitación contigua me habló mi criado:

—¿Es usted, señor?

—No. Manténgase en guardia.

El perro se incorporó y, sentado sobre las patas posteriores y moviendo rápidamente las orejas hacia atrás y hacia adelante, fijó en mí una mirada tan persistente y tan extraña, que toda mi atención se concentró en él. Lentamente se incorporó del todo y, sin cesar de mirarme, permaneció perfectamente rígido e inmóvil, con el pelo erizado. No pude continuar observando al perro: un instante después mi criado salía precipitadamente de su habitación, y si alguna vez vi todo el horror reflejado en un rostro humano, fué en ese momento. Tan alteradas tenía las facciones, que si lo hubiese encontrado en la calle no lo habría reconocido. Pasó corriendo por mi lado, murmurando casi sin aliento:

—¡Corra! ¡Corra! ¡Me persigue!

Llegó a la puerta del corredor, la abrió de un empujón y se precipitó fuera. Lo seguí involuntariamente hasta el corredor, gritándole que se detuviera, pero, como si no me oyese, se lanzó escalera abajo, aferrándose a la baranda y saltando varios peldaños a un tiempo.

Le oí, desde el corredor, abrir la puerta de calle, que se cerró en seguida de un portazo...

Me hallaba solo en la casa.

Por un instante, pensé si debía o no seguir a mi criado. El orgullo y la curiosidad me prohibieron lo que habría sido una fuga cobarde. Volví al dormitorio, cerré la puerta y me adelanté cautelosamente para darme cuenta de lo ocurrido en la habitación contigua. No descubrí nada que justificara el terror de mi criado. Examiné cuidadosamente las paredes,

sospechando una puerta secreta. No vi ni siquiera una hendedura en el empapelado obscuro. "Aquello", fuere lo que fuere, que tanto lo había aterrorizado, no pudo penetrar allí sino cruzando mi dormitorio.

Volví a mi cuarto; cerré con cerrojo la puerta que comunicaba con el otro cuarto, y me quedé a la expectativa junto a la chimenea. De pronto noté que el perro se había arrastrado hasta un rincón de la pared y empujaba desesperadamente contra ella como si buscara por allí una salida. Me aproximé y le hablé; el pobre animal estaba poseído por el terror. Mostraba los dientes, una baba espesa le goteaba de la mandíbula, y sin duda me habría mordido si hubiera intentado tocarlo. No me reconocía. Quien haya visto en el zoológico un conejo fascinado por una serpiente que se aproxima para devorarlo, puede hacerse una idea del terror sordo que manifestaba la actitud del perro. Como resultaran vanos mis esfuerzos por tranquilizar al animal y temiendo que en ese estado una mordedura suya fuera de consecuencias terribles, como en la hidrofobia, lo dejé solo, y luego de colocar mis armas sobre una mesita junto al fuego, me senté y reanudé la lectura.

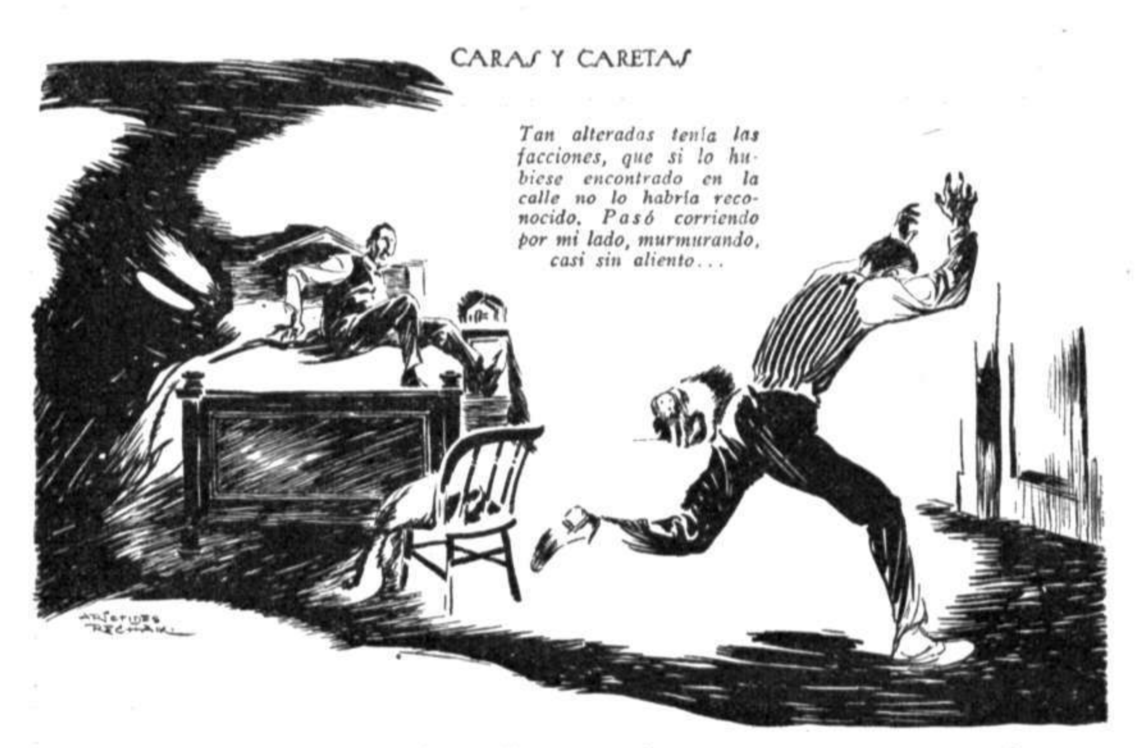
A fin de que el lector no crea que exagero atribuyéndome esa sangre fría, me permitiré dos o tres reflexiones más o menos egoístas. Sostengo que la presencia de espíritu, el valor, la sangre fría, están precisamente en proporción con la familiaridad con las circunstancias que los ponen a prueba. Ahora bien; debo decir que desde hacía mucho tiempo yo me había familiarizado con todos los experimentos del dominio de lo maravilloso. Había sido testigo de muchos fenómenos extraordinarios en diversas partes del mundo, fenómenos que si yo los describiera y explicara nadie los creería o los atribuiría a agentes sobrenaturales. Pero es mi teoría de que lo Sobrenatural es lo Imposible y que lo que se llama sobrenatural es simplemente algo que está dentro de ciertas leyes de la naturaleza que ignoramos hasta ahora. Por consiguiente, si se me aparece un espectro no diré "lo sobrenatural es posible", sino "la aparición de un espectro está, contrariamente a lo que se cree, dentro de las leyes de la naturaleza y, por lo tanto, no es sobrenatural".

Ahora bien, en todo lo que hasta ahora he visto, más aún, en todos los fenómenos asombrosos que afirman haber visto los cultivadores del misterio, se requiere siempre un agente material viviente. Hay espiritistas que provocan la aparición de lo que llaman "espíritus". Supóngase por un momento que es cierto lo que dicen, pero no se olvide que siempre está presente la forma material viviente del "mago" o espiritista. El es, debido a ciertas peculiaridades de su organismo, el intermediario material por el que esos fenómenos se presentan a nuestros sentidos.

Acéptese, sean ciertos o no, ciertas notables manifestaciones de "espíritus" que se han observado en los Estados Unidos (sonidos musicales o de otra índole, escritos sobre papel trazados por una mano invisible, piezas de mobiliario llevadas de un lado a otro, la vista o el contacto de manos que no parecen pertenecer a un cuerpo viviente), siempre se encuentra el médium o ser viviente cuyas peculiaridades psíquicas son capaces de provocar esas manifestaciones. En resumidas cuentas, todos esos fenómenos maravillosos, admitiendo que no haya impostura, no se producen si no hay de por medio un ser humano, como nosotros, por el cual, o a través del cual, se hacen perceptibles para nuestros sentidos. Es lo que ocurre con los fenómenos ahora familiares del mesmerismo o electrobiología: el sujeto es afectado por intermedio de un agente material viviente. Suponiendo verdad que un sujeto "mesmerizado" pueda responder a la voluntad o los pases de un "mesmerizador" situado a centenares de millas de distancia y si se admite que la respuesta es ocasionada por un flúido material, llámesele como se quiera, que tiene el poder de atravesar el espacio y los obstáculos, no es menos cierto que el efecto material es comunicado del uno al otro. Por eso creía que todo lo que había visto o vería en esa extraña casa era ocasionado por algún agente o "médium"



No puedo decir que era precisamente una forma humana, pero a lo que más se parecía era a una forma humana, o más bien a una sombra.



Tan alteradas tenía las facciones, que si lo hubiese encontrado en la calle no lo habría reconocido. Pasó corriendo por mi lado, murmurando, casi sin aliento...

tan mortal como yo, y esta creencia me libraba del terror que las aventuras de esa noche memorable hubieran infligido a las personas que consideran como sobrenaturales a cosas que se apartan de las manifestaciones ordinarias de la naturaleza.

Siendo, pues, mi conjetura la de que todo lo que se presentara a mis sentidos debía tener origen en algún ser humano dotado de facultades para producir esos fenómenos y animado de algún motivo para producirlos, tenía yo un extremado interés en comprobar una teoría que era más bien filosófica que supersticiosa. Y puedo decir sinceramente que me hallaba en un estado de espíritu tan tranquilo y dispuesto para la observación, como el de cualquier experimentador práctico que espera el efecto de una composición química rara y acaso peligrosa. Comprendía que cuanto más mantuviera la mente exenta de caprichosas imaginaciones, tanto más apta sería para la observación serena. Por lo tanto, me esforzaba por concentrar la vista y el pensamiento en la página de Macaulay, inspirada de sano sentido común.

De pronto noté que algo se interponía entre el libro y la luz. Una sombra velaba la página. Alcé la mirada y vi algo muy difícil y acaso imposible de describir.

Era una obscuridad que se espesaba en el aire y adquiría forma de contorno indefinido. No puedo decir que era precisamente una forma humana, pero a lo que más se parecía era a una forma humana o, más bien, a una sombra. Completamente separada y distinta del aire y de la luz que la rodeaba, sus dimensiones parecían gigantescas y su parte superior tocaba el cielorraso. Mientras la contemplaba, me invadió una sensación de frío intenso. Al lado de un iceberg no habría experimentado tanta impresión de lo helado ni creo que el frío de un iceberg hubiera sido tan puramente físico. Estaba convencido de que el miedo no era la causa de ese frío. A poco creí distinguir, pero no puedo asegurarlo, que dos ojos me miraban fijamente desde la altura. Por instantes me parecía distinguirlos claramente, pero luego se desvanecían. No obstante, estoy seguro de que dos rayos de luz azul se proyectaban por momentos desde esa forma obscura y en la altura en que yo creía percibir dos ojos.

Intenté hablar, pero me faltó aliento para proferir una palabra. Sólo pude pensar, obstinadamente: "¿Es miedo? ¡No! ¡No es miedo!" Intenté incorporarme y fué en vano. Algo me obligaba a permanecer sentado, abrumándome con peso irresistible. Tenía la impresión de que una fuerza ubicua y aplastante se oponía a todo acto de voluntad; esa impresión de desalentadora impotencia que uno siente, físicamente, durante una violenta tempestad en alta mar, durante una conflagración o en la inminencia del ataque de un animal feroz irresistible, por ejemplo un tiburón. Pero esa impresión yo la sentía moralmente. Se oponía a mi voluntad otra voluntad tan superior a ella como la tempestad, el incendio y el tiburón son superiores en fuerza material al hombre.

Esa impresión creció rápidamente hasta convertirse en horror... en un grado de horror de que las palabras no pueden dar idea.

E. BULWER LYTTON

DIBUJOS DE RECHAIN

(Continuará en el próximo número)

Cómo Sufren las Mujeres

Las Mujeres sufren mucho más que los Hombres y se enferman más fácilmente que ellos.

Esto no es ningún secreto para los buenos Médicos.

El organismo de la Mujer es mucho más delicado y más sensible que el del Hombre.

La prueba es que un Susto o una Mala Noticia tiene siempre efectos más serios y consecuencias más graves en las Mujeres.

Algunas son tan sensibles y sus Nervios son tan delicados que a veces basta la lectura de una novela conmovedora, un disgusto o una noticia inesperada para que ciertos Organos internos empiecen a sufrir.

Igual sucede con las Mujeres que se creen más fuertes y resignadas contra los embates de la Vida; ellas también sufren las graves consecuencias originadas por los Sustos, Contrariedades o Conmociones Violentas.

Una simple Cólera, un Sobresalto cualquiera, hasta en las Mujeres de mayor resignación, de ánimo más firme y que parecen tener espléndida Salud, causa siempre trastornos y perturbaciones Orgánicas que pueden ser comienzo de ciertas Dolencias Peligrosas.

Las Mujeres que parecen más tranquilas y pacientes, que guardan amarguras, sinsabores y pesares, son en lo íntimo tan impresionables y sensibles como las otras.

Contener las Lágrimas, no quejarse de nada, sufrir todo callada como una santa y dominarse en los momentos más dolorosos, exige siempre una fuerte Tensión Nerviosa, que equivale a un grande e inmenso sufrimiento.

Esto es verdadero sufrimiento, dolor supremo, Verdadera Tortura!

Nada perturba tanto la Salud y expone tanto la Vida.

No conviene descuidar.

Por lo tanto aconsejamos a todas las Mujeres de cualquier edad, ya sean de temperamento calmado o nervioso, que lean y hagan lo siguiente:

Muchas Mujeres que están sufriendo de inflamaciones internas no saben ni siquiera sospechan la situación en que está su salud.

No puede haber Peligro mayor!

El Asma Nervioso, Palpitaciones del Corazón, Opresión y Agonía en el Corazón, Falta de Aire, Sofocaciones, Sensación de Opresión en la Garganta, Cansancios, Insomnio, Falta de Apetito, Molestias Estomacales, Eructos Frecuentes, Ansia, Boca Amarga, Ventosidades en el Vientre, Náuseas, Palpitaciones y Calentura en la Cabeza, Pesadez de Cabeza, Punzadas y Dolores de Cabeza, Dolores en el Pecho, Dolores en los Costados, Dolores en las Caderas, Punzadas y Dolores en el Vientre, Vahidos, Tremores, Excitaciones Nerviosas, Obscurecimiento de la Vista, Desmayos, Zumbidos en los Oídos, Vértigos, Ataques Nerviosos, Estremecimientos, Escozores Súbitos, Calambres y Debilidad en las Piernas, Sudores Fríos o Abundantes, Escalofríos, Entorpecimiento, Sensaciones de Calor en Diferentes Partes del Cuerpo, Ganas de Llorar sin tener Motivo, Falta de Memoria, Decaimiento del Cuerpo, Falta de Animo para Hacer cualquier Trabajo, Frío en los Pies y en las Manos, Manchas en la Piel, Ciertas Comezones, Ciertas Toses, Ataques de Almorranas, etc., etc. Todo esto puede ser causado por la inflamación de ciertos Organos internos!

Hasta el Genio de la Mujer puede quedar cambiado.

A veces la pobre Paciente cree estar sufriendo de muchas Enfermedades al mismo tiempo!

La Mejor Prueba de que todo esto es causado por las inflamaciones graves de importantes Organos internos es que con el uso de *Regulador* **Gesteira** todos estos Males desaparecen y la Mujer se siente otra, como resucitada, alegre con la Vida y con el Mundo.

Use *Regulador* **Gesteira**

El Mejor tratamiento es usar *Regulador* **Gesteira**

Regulador **Gesteira** es el Mejor Remedio para el Tratamiento de inflamaciones Uterinas, la Debilidad, la Anemia, la Palidez y la Amarillez de las Jóvenes, las Hemorragias, los Dolores, Cólicos de los Ovarios, los Períodos Excesivos y muy fuertes o muy demorados, los Dolores y la falta del Período, la Suspensión, la insuficiencia del Período, el Asma Nervioso, la Histeria, los Ataques Nerviosos, las Flores Blancas, las Almorranas, Decaimiento de Fuerzas, Trastornos del Cuerpo Gastado y los más Peligrosos Desarreglos de las Mujeres!

Comience hoy mismo a usar *Regulador* **Gesteira**

Origen y valor del ámbar

Esta bella sustancia ha constituido siempre un importante elemento de la moda. Sus infinitas modalidades, que descomponen la luz en irisaciones de una brillantez y colorido fantástico, han sido siempre el encanto de las damas.

La categoría del ámbar sobre los minerales preciosos tiene su origen en fecha muy antigua. Ya 1800 años antes de Jesucristo se empleaba en la construcción de objetos de arte y adorno, y desde esa fecha su reinado no ha decaído un momento y ha conquistado siempre la moda en todo tiempo y en todos los países del mundo.

Su categoría está fijada entre los metales y piedras preciosas; el oro, la plata, los brillantes y hasta las perlas son algunas veces humildes vasallos que forman corte de honor en el ornato de alguna joya e n la brillantez de sus luces alrededor de una talla de esta preciosa sustancia pura, traslúcida y fantástica como un cristal encantado.

Entre los lugares que poseen el privilegio de esta sutancia pueden señalarse las costas de Curlandia, Livonia, Jutlandia, el golfo Niso y especialmente las costas Samland, en la Prusia Occidental. El ámbar amarillo es una resina o bálsamo endurecido, exudado, según se cree, por algunos árboles antediluvianos. Se conocen tres clases de ámbar distintas.

El ámbar amarillo, que es el más importante y característico de todos; su color es amarillo claro y tiene la transparencia del vidrio; suele cambiar hasta el rojo si la acción del aire y la luz obran sobre él por espacio de mucho tiempo. Este fenómeno está comprobado por los objetos artísticos de esta sustancia que entre otras joyas se han encontrado en los dólmenes, túmulos y demás sepulturas en las que, como es sabido, tienen costumbre de depositar, al efectuar los enterramientos. El ámbar amarillo se encuentra y extrae en yacimientos como otro mineral cualquiera. El ámbar gris se supone que es una sustancia producida por secreción en los intestinos del cachalote, y que éste expele en determinadas épocas. Dicha sustancia suele hallarse concrecionada sobre la superficie de los mares y en las costas le los países cálidos.



—Es en la tintorería el incendio.
—Pero ese humo tan negro...
—Estarán ardiendo los lutos.
(De *Gutiérrez*, Madrid).

Los pescadores dedicados a esta industria, armados de pequeñas redes cónicas sujetas a una pértiga, avanzan entre las olas, extrayendo la resaca que el mar arroja, entre la cual se hallan fragmentos del ámbar.

Y por último el extraído del "hunenea courlarli", que produce una resina blanca y olorosa que por la acción del aire se solidifica, llegando a la consistencia del vidrio. Este ámbar blanco y llamado gris ha sido en la antigüedad muy usado en la construcción de collares, pulseras, anillos y otras joyas.

Los sentidos de ciertos vampiros

El vampiro, que no es más que un murciélago gigantesco y dado a morder a los animales, y aún al hombre, para soberles la sangre, que es su platillo favorito, ha dado lugar a leyendas macabras y terribles de personas que salen de sus sepulcros a alimentarse con la sangre de los vivos, y su nombre ha venido a aplicarse, merced a una bellísima poesía de Rudyard Kipling, a las mujeres que, metafóricamente, chupan la vida y el aliento a los hombres que de ellas se apasionan.

El murciélago europeo dista mucho de ser el sanguinario vampiro sudamericano y africano. Vive de insectos, especialmente mosquitos y otros enemigos del hombre y de sus plantas y frutas, por lo que en ciertas regiones se le protege dotándolo de torrecillas y habitáculos como los palomares.

Los ojos del murciélago son minúsculos. Sólo el topo los tiene más pequeños y más inútiles. El topo, que vive y se mueve en galerías subterráneas del diámetro de su propio cuerpo, apenas tiene un ojo de un milímetro y unos párpados que reducen a un punto la abertura por donde pueda entrar la luz. Esto es una protección para este roedor que, de otra manera, estaría expuesto a que la tierra y piedrecitas que pone en movimiento al hacer su laborioso trabajo de zapa, le entrara en los ojos y se los lastimara causándole dolor. Además, el topo ha renunciado a ver, y cuando un sentido no se usa, desaparece.

El topo, verdaderamente, "ve" con las narices. Tiene un gran olfato. Al través de los húmedos olores de la tierra percibe los de las raíces que apetece y emprende sus trabajos de mina hasta dar con sus golosinas predilectas.

Pero el murciélago "ve" probablemente con las orejas. Al menos con todas esas complicadas membranas que en torno del oído y del olfato trazan sus extraños laberintos.

Los experimentos de Spalanzani, demasiado crueles, pues consistían en sacarles los ojos y examinar hasta qué punto se entorpecían sus movimientos, probaron que en nada le hacía falta el órgano de la vista para dirigir sus vuelos.

O. G.



— ¿Dónde está Juan?
— Ha quedado debajo del coche.
— Qué suerte tiene. Así no se moja.

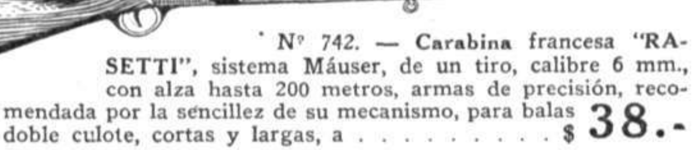
(De *Buen Humor*, Madrid)

Una mujer delgada pierde el amor del esposo

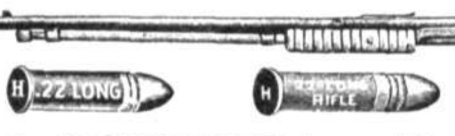
Con mejillas hundidas y pálidas — con un cuerpo flaco — sin energías — ¿cómo puede Vd. esperar en conservar el amor y la admiración de su marido? Pero no se desespere. En 30 días con el uso de las Pastillas McCOY (Macoy) de Aceite de Hígado de Bacalao, Vd. podrá reconstruir su salud — agregar varios kilos de buenas carnes — se sentirá mucho mejor, aparentando tener 10 años menos y entonces — él se sentirá orgulloso de Vd.

Empiece a tomar hoy mismo las Pastillas McCOY. Ya no es necesario tomar el aceite de hígado de bacalao líquido, que es tan nauseabundo. Las Pastillas McCOY están cubiertas de una capa de azúcar y combinan todas las maravillosas propiedades del más puro aceite de hígado de bacalao en forma concentrada y agradable y lo que es aún más cómodo, son tan eficaces en verano como en invierno. Todos los hombres, mujeres y niños flacos, débiles y enfermizos deben empezar en seguida a tomar las Pastillas McCOY; su precio es módico. Cómprelas en las farmacias.

"RASETTI" FUNDADA EN 1857



N° 742. — **Carabina** francesa "RASETTI", sistema Máuser, de un tiro, calibre 6 mm., con alza hasta 200 metros, armas de precisión, recomendada por la sencillez de su mecanismo, para balas doble culote, cortas y largas, a . . . . $ **38.-**



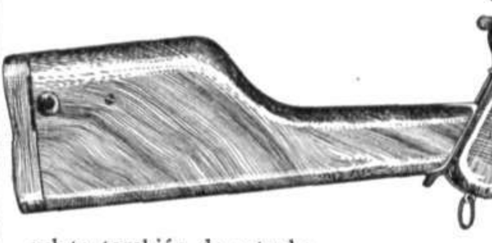
Carabina WINCHESTER de repetición, calibre 22, usa tres tamaños de balas. Capacidad 15 balas cortas . . . $ **58.-**





Carabina WINCHESTER de repetición, calibre 44, de 12 tiros. Largo total del arma 0,95 cms . . . . $ **82.-**

Carabina BROWNING de repetición automática, calibre 22 long rifle de 8 tiros, modelo desarmable, con seguro . . . . $ **45.-**



Pistola automática **MAUSER** de 10 tiros cal. 7.63 con alza hasta 1.000 metros. Arma segura y de tiro rápido. Puede usarse como pistola o como carabina, sirviendo la culata también de estuche . . . . $ **90.-**

BALAS Y CAPSULAS

Calibre	6 m/m., doble culote, cortas. La caja de 250, a . . . . . . $	2.50
„	6 m/m., doble culote, largas. La caja de 100, a . . . . . . „	2.50
„	9 m/m., a munición. La caja de 50, a . . . . „	1.60
„	9 m/m., doble carga. La caja de 50, a . . . . „	1.95
„	9 m/m., a bala. La caja de 100, a . . . . „	2.50
„	22, cortas, sin humo. El cien, a . . . . „	1.25
„	22, long, sin humo. El cien, a . . . . „	1.70
„	22, long rifle, sin humo. El cien, a . . . . „	1.80
„	44, para Winchester, pólvora sin humo. El cien, a . . . . . . „	9.80
„	7.63, para pistola Mauser. El cien, a . . . . „	10.—

F. C. RASETTI y Cía. (Sucesores)

SARMIENTO esq. MAIPU — RIVADAVIA 526

BUENOS AIRES

La "Milagrada" de Baviera

La aldea milagrosa de Konnersreuth, en Baviera, ha hecho correr y lo sigue haciendo... mucha tinta, de imprenta y de la otra.

Hace unos tres años, en efecto, que allí se ha descubierto el hecho raro, excepcional, de una paisana de nombre Teresa Neumann que ofrece a los peregrinos que van a verla el espectáculo alucinante de sus lágrimas de sangre.

¡Konnersreuth! El nombre de la aldea es célebre en toda Alemania y fuera de ella. Los alemanes protestantes denuncian "la cuna de la mayor impostura del siglo"; mas la Baviera católica ve allí "el lugar santo que será algún día el Lourdes de ultra-Rin"...

En Baviera se ve por todas partes la imagen de Cristo, ofrecida a la veneración de los fieles, y labrada con arte que algunos viajeros califican de "demasiado quirúrgico". "Los Cristos de Baviera, dice un cronista errante, más bien parecen trabajados con el bisturí que con los instrumentos del tallista fino".

Mas ese realismo, por llamarlo de algún modo, lo suelen encontrar en España también muchos viajeros "superficialistas"... y les parece de una fuerza impresionante.

En la aldea bávara que nos ocupa, el Corazón de Jesús rodeado de espinas tiene su sitio en todas partes, desde el templo hasta el albergue. Esos hechos pueden ayudar quizá a comprender mejor el carácter de Teresa Neumann.

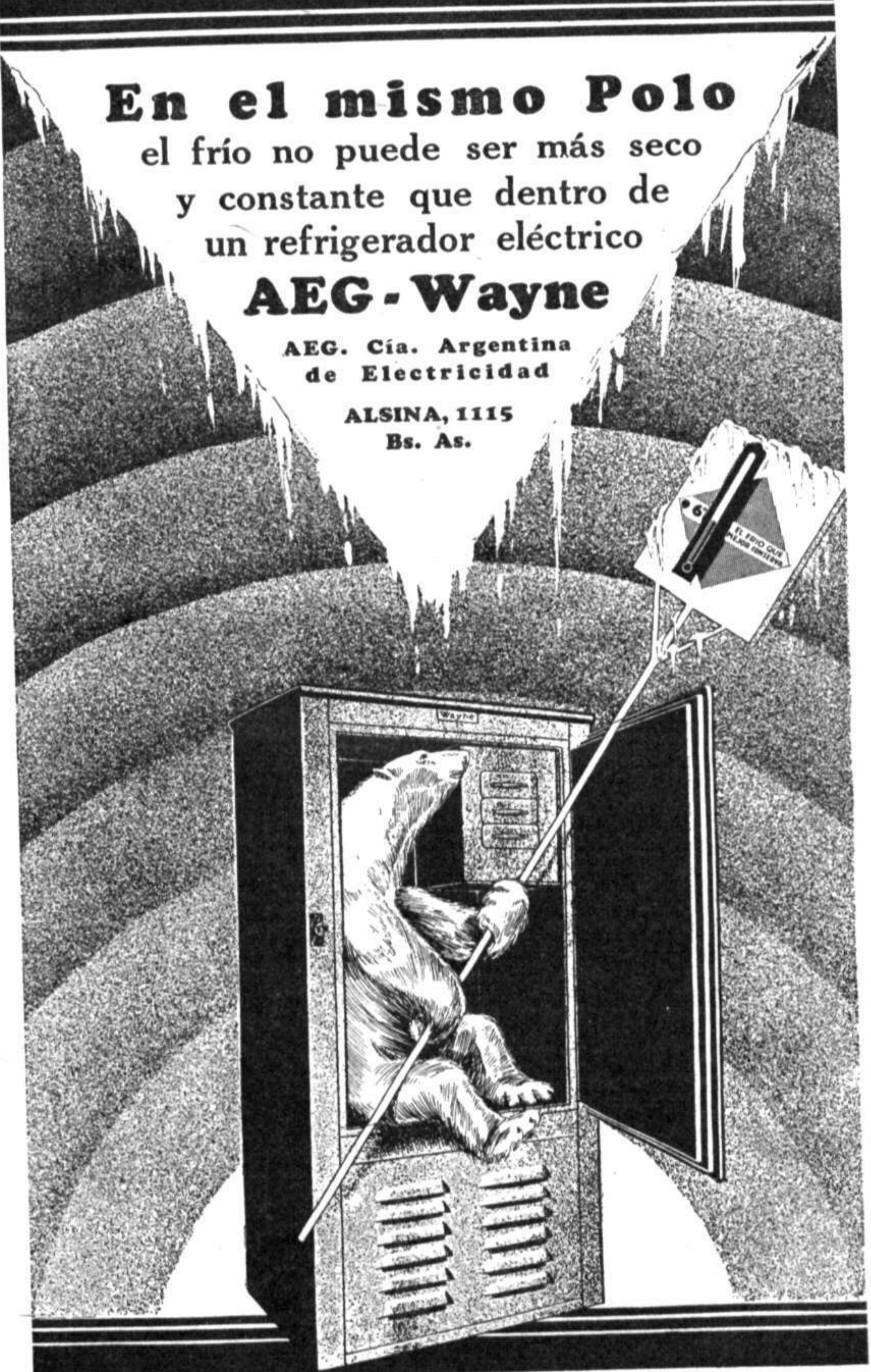


Los peregrinos ante la casa de Teresa Neumann.

Es conocido el milagro de Konnersreuth y la pasión extraña de la joven Neumann, hija de un sastre, cuya exhibición atrae cada viernes a miles de creyentes y de curiosos. La ciencia y la Iglesia no se han hecho oír hasta el presente, con relación al prodigio. Las constancias de médicos tildados de complacientes y las prudentes bendiciones de algún obispo bávaro no satisfacen la curiosidad pública de los extraños a Baviera. Pero los hechos son los hechos.

Y ellos no dejan de ser profundamente impresionantes; tanto, que no pocas plumas comienzan a ocuparse del asunto.

He aquí lo que una de esas plumas cuenta de "lo que ha visto": "En un lecho blanco, un pequeño ser vestido de blanco está sentado; y dos hilos de sangre brotan de los ojos sobre las mejillas, trazando dos cintas de púrpura que se juntan en el mentón. Yo quedo estupefacto. Teresa está irreconocible; su faz de cera muestra un dolor trágico. Sus manos, pequeñitas, están agujereadas (como las de Nuestro Señor Jesucristo) y manan sangre asimismo. La frente de Teresa sangra también."



AUN HAY ZONAS DISPONIBLES PARA AGENTES ACTIVOS

C H A R L A S

(Diario de un bombero)



Domingo, en el Colón. — El espectáculo, formado por tres balléts, ha resultado agradable, y hasta brillante a ratos.

Aparte su valor artístico, considerable desde luego, la coreográfica función representa un éxito por demás halagador, ya que se ha logrado con intervención de gran cantidad de elementos autóctonos.

"Petrouschka" y "Scheherezada", dos reprises, resultaron más interesantes, especialmente la primera, que el estreno de "La Valse", de Romanoff, que también arregló las danzas de las otras dos obras, interviniendo además en su desarrollo.

Los decorados y trajes de los balléts ya conocidos fueron creados por Rodolfo Franco, que, en "Petrouschka" sobre todo, realizó un trabajo concebido con exquisito gusto, haciendo alarde de armonía y color. Gregorio López Naguil, autor de la "mise en scene" de "La Valse", acreditó sobresalientes condiciones de pintor escenógrafo de estilo y enjundia. Su acierto fué más firme en el segundo cuadro del poema coreográfico.

Los intérpretes de los balléts, bien, en conjunto. Se destacó la labor de Colette Salomón, danzarina de excelente escuela. Derrochó finura, aptitud y gracia clásicas.

Jueves, de servicio en el Odeón. — Ya sabía que lo encontraría aquí — me ha dicho el oficial.

— ¿Le correspondía prestar servicio en este teatro, o cambió con algún compañero?

— Permuté con el pardo Venturi, que prefirió ir a ver una revista. ¡No es zonzo Venturi!

— ¿No le interesó "Don Juan Tenorio"? ¿Lo considera usted definitivamente viejo?

—A las obras, cuando resisten victoriosas los primeros tiempos, les sucede lo que a las personas ya centenarias, que no envejecen más porque sigan teniendo más años. El Tenorio, por otra parte, es una magnífica creación del período romántico, a la que ha cabido un chocante destino. Y es que mientras el tipo del fanfarrón burlador sevillano está siendo a cada momento viviseccionado por grandes hombres de ciencia y letras, implacables, por lo regular, en sus diagnósticos, los artistas se han posesionado, no de los personajes de la obra, sino de la obra misma, para hacer de ella lo que se les antoja.

— Como ya es del dominio común...

— ¡Pobre del arte cuando se torna comunista! El Tenorio es un ejemplo. En cuanto el pueblo — y los artistas son pueblo, pues le sirven devotamente sus gustos, — entró a saco, a fuerza de repetirlos, en sus airosos octosílabos, el drama devino en sainete.

— ¿Le pareció de tal índole la interpretación de la compañía Irene López Heredia?

— No llegó a tanto. La categoría del conjunto y de esta sala lo impedía. Pero, en general, la labor de actrices y actores fué mediocre, y la presentación escénica, encantadoramente absurda, con frecuentes ilustraciones grotescas.

— Pues imagínese lo que habrán sido los Tenorios del Avenida, San Martín y Argentino, para no hablar de los de las salas excéntricas.

— No dudo que esas representaciones del drama religioso-fantástico habrán batido un récord de jocosidad desorbitada.

— Y el público, encantado, de seguro.

— ¡Si va a eso, precisamente! Y aquí no se llega al extremo de España, en muchas de cuyas ciudades la gente del pueblo concurre a ver el Tenorio desde las localidades altas, bien provista de viandas y bebidas.

— ¿Como si fueran a una corrida de toros?

— Algo por el estilo. Es una forma peregrina de rendir el tradicional homenaje a los muertos. Primero, concurrir al cementerio, para depositar unas flores en las tumbas de los deudos. Después, asistir a una representación de "Don Juan Tenorio", la música de cuyos versos se acompaña con libaciones y carcajadas.

— No es extraño, entonces, que los cómicos peninsulares hayan perdido el respeto al drama de Zorrilla.

— Y cuando no se llega a tanto, como en la representación de esta compañía, se le interpreta con ensayos insuficientes, encuadrándolo en decoraciones vetustas y mezquinas. Esta noche, todas las apariciones fantasmales se han producido con retraso, lo que hablaría muy poco en favor de la formalidad de los extintos, si no supiéramos que la culpa ha sido de maquinistas y utileros.

— Tampoco los personajes vivientes han demostrado mayor puntualidad en sus entradas y salidas.

— Y además, a excepción de Irene López Heredia, un tanto destipada, pero que dió a doña



TEATRALES

Por AGUSTIN REMON

Inés el tono y actitudes requeridas, los demás intérpretes no han imprimido a sus roles el contenido romántico que es su base esencial. Así, Asquerino, un brillante galán en ciertas obras, dijo la parte de don Juan razonando los versos, que es el modo de que no se les encuentre ninguna razón.

—A menudo dió grandes voces, sin embargo.

—Pero, al vociferar, lo hacía en frío. Le faltó autoconvencimiento de las calidades gallardamente líricas del personaje.

—En fin, que este Tenorio no ha valido "lo menos dos".

—Valió mucho menos que uno...

Viernes, en la Opera. — "Saudades" se llama la nueva revista representada por la compañía Tro-Lo-Lo, aunque, naturalmente, podría titularse de cualquier otra manera. Y es que no es posible encontrar relación entre la bella palabra portuguesa del título y los cuadros árabe, asiático e italiano que se intercalan en la pieza, lo mismo que unas canciones francesas cuya insignificancia se encarga de subrayar la artista que las entona, con poca voz, pero desagradable, ayudada por unos frigoríficos gestos de autómata.

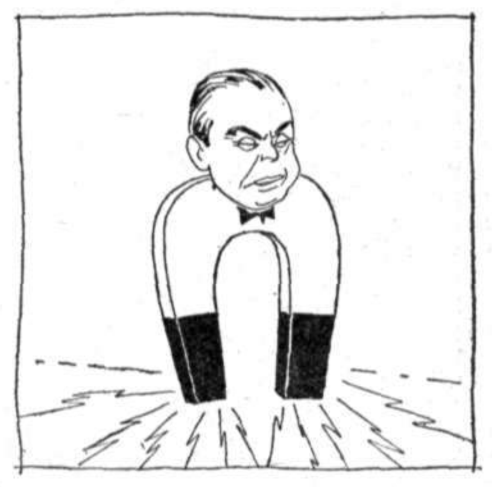
"Saudades" obtuvo la misma buena aceptación que las otras revistas, con lo que se ha afianzado el éxito rotundo del elenco brasileño.

Las características de sus espectáculos son una animación y una alegría que de inmediato se contagian al auditorio, predispuesto así a la simpatía con que acoge la actuación de los artistas, a los que hace objeto de abundantes manifestaciones de agrado, sobre todo cuando representan cuadros del folklore del Brasil.

Acapara la predilección del público Italia Ferreira, vedette máxima del elenco, siempre eficaz y graciosa en sus interpretaciones. Los actores cómicos Oliveira, Nello y Prata son asimismo, y con justicia, muy festejados.

Merece especial mención el señor Jardel Jércolis, empresario, director, autor y — ahora que se lleva tanto el vocablo, — "animador" de la compañía. El señor Jércolis dirige desde la orquesta las canciones populares brasileñas, no reparando en saltos y descoyuntaciones para infundir más atractivos a los números. Muchas de sus repeticiones se deben a su clownesca batuta.





La "mise en scene" de "Saudades", no muy fastuosa, pero sí de apropiado buen gusto.

Sábado, en el Buenos Aires. — Al terminar "En la huella del querer", comedia (?) de Alberto E. Godel, ha estallado en la sala una atronadora salva de aplausos, de los que, descontados los generosos de la claque, todavía representaban una ovación discreta.

—¡Es asombroso! — ha exclamado un fotógrafo, que siguió la función a mi lado. — ¡El público aplaude!

—Y llena la sala — le he dicho yo, — lo que resulta aún más inconcebible.

—Es que Muiño arrastra gente...

—Desde luego. Sólo a su enorme simpatía se debe el milagro de que el teatro se vea tan concurrido. Porque en un concurso de obras malas, hubiesen sido premiadas casi todas las que aquí se han estrenado en la temporada. Unicamente dos o tres — "El montielero", "Gallego y a mucha honra" y alguna más — se salvarían del negativo galardón. Y, sin embargo, el negocio ha sido próspero.

—Como el público viene a ver a Muiño...

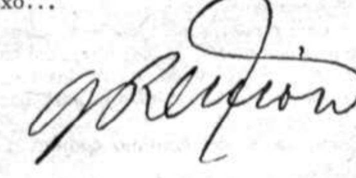
—Tan es así, que muchas veces, como ha ocurrido esta noche, la gente concluye, a mitad de la pieza, por desentenderse de lo que ocurre en ella, limitándose a celebrar las intervenciones del director de la compañía.

—Muiño estuvo muy bien.

—Ha sido Muiño, y con ello se da por contento el público. Lo malo es que los autores parece que también se satisficieran con tan parco resultado, reduciéndose en consecuencia a brindar al notable actor ocasión de lucimiento personal, y escondiendo avaramente su talento de escritores.

—¿Lo tendrá realmente el autor de "En la huella del querer"?

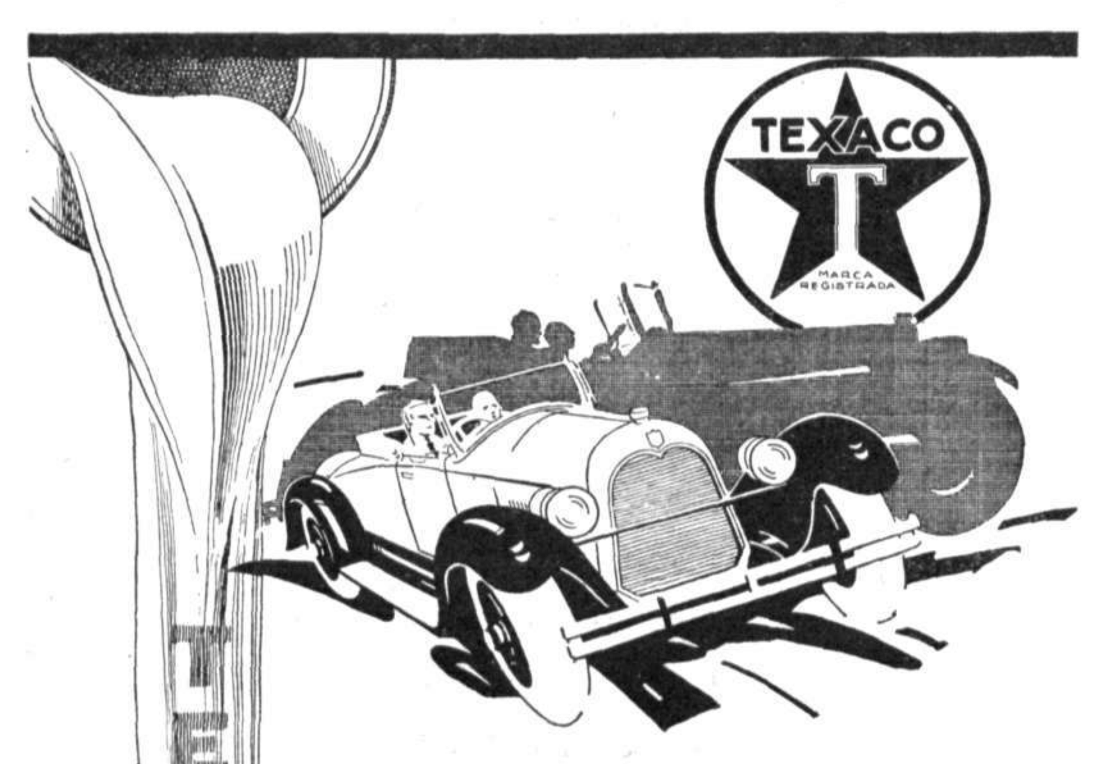
—No me atrevo a negarlo. Nunca debe negarse lo que no se vió. Es un principio perfectamente ortodoxo...



Doctor Rafael Calzada



Con el fallecimiento del doctor Rafael Calzada desaparece un caballero, un intelectual y un animador. El que fuera colaborador de Pi y Margall, en las agitadas horas de la España republicana, trajo a nuestro país, hace cincuenta y cuatro años, el aporte de una juventud inquieta, de un ánimo batallador y de un espíritu liberal, consonante con el de nuestra democracia; y puso al servicio de su patria lejana y de este pueblo, con el cual se confundió, su pensamiento y su acción. En la Argentina, desde la "Revista de Legislación y Jurisprudencia", desde "La Revista de los Tribunales" y desde las columnas de "El Correo Español", su diario, su personalidad de jurisconsulto y de periodista emitió las serenas concepciones de su talento; y, por si ello fuese poco, en el libro — "Discursos", "Narraciones", "La patria de Colón" y "Katara" constituyen su obra literaria — y en la acción social en beneficio del acercamiento hispanoamericano puso de relieve el vigor de su temperamento constructivo. Su muerte no es por lo tanto sólo duelo para su país natal y para la Asturias de sus nostalgias; es también dolor para nuestro país y en modo especial para la colectividad, que ve desaparecer en él a un verdadero español, caballeresco, emprendedor y leal.



Un producto TEXACO siempre es de alta calidad

Cuando compra aceite "Texaco" para automóvil, Vd. obtiene mucho más que un aceite ordinariamente bueno; obtiene el mejor lubricante que se haya hecho para motores a explosión, porque detrás de ese aceite claro, límpido, color oro, existe una organización con excepcionales facilidades, recursos y reputación.

El aceite lubricante para motores "Texaco" tiene color de oro porque es puro. Esta pureza — ausencia de materias extrañas, alquitrán o parafina — se evidencia con el resultado que brinda el motor. Su funcionamiento será más suave, mejor la compresión y más silencioso el movimiento de válvulas y engranajes.

"Los productos Texaco son conocidos y respetados en todo el mundo. Texaco brinda un servicio mundial"

USE NAFTA "TEXACO". El gas volátil por excelencia.

Fabricantes:
THE TEXAS COMPANY
U. S. A.

Agentes:
MIGNAQUY & Cía.
Buenos Aires.

TEXACO

LUBRIFICANTES Y NAFTA

Legados del Conde de Cartagena

El conde referido, ha dejado cuantiosos bienes como legado a las diversas academias españolas, distribuidos como sigue:

Real Academia Española, 1.250.000 pesetas.

Real Academia de la Historia, 1.000.000 de pesetas.

Real Academia de San Fernando, 1.400.000 pesetas.

Real Academia de Ciencias, 1.500.000 pesetas.

Real Academia de Medicina, 1.200.000 pesetas.

Patronato del Museo del Prado, 300.000 pesetas.

Total, 6.650.000 pesetas.

Al liquidar sus bienes, el remanente libre se distribuirá en esta forma:

Ciencias Exactas, el 25 por 100, Historia, el 35, y el 30 por 100 restante se dividirá en partes iguales entre la Academia Española, la de Bellas Artes y la de Medicina.

Las ropas y el producto de la venta de sus alhajas lo deja a las Hermanitas de los Pobres.

Exime de pago a sus deudores particulares.

Las obligaciones de las Academias, con las cantidades antes consignadas, son las siguientes:

Academia Española. Debe establecer cinco premios anuales de 10.000 pesetas.

Academia de la Historia. Creación de una cátedra de estudios superiores, 12.000 pesetas, y cuatro becas de 7000 pesetas, 28.000. Las becas se destinarán: una, para estudios de arqueología clásica; otra, para estudios de arqueología oriental, y dos, para estudios históricos.

Bellas Artes. Concesión de ocho becas de 7000 pesetas anuales: cuatro para pintura; dos, para música; una para escultura, y otra para arquitectura.

Ciencias. Dos cátedras de estudios superiores, 24.000 pesetas. Cinco becas, 35.000.

Medicina. Cátedra de estudios superiores, 12.000. Cinco becas, 35.000.

Las consignaciones pueden ser superadas con arreglo a las disponibilidades de las rentas, pues el deseo del testador es que a un aumento del nivel de las necesidades de la vida corresponda un aumento proporcional en la cuantía de los premios y becas en el coste de las cátedras. Los premios y demás instituciones llevarán el nombre de su fundador, con objeto de que sirva de estímulo para la multiplicación de estas fundaciones análogas.

Los premios y becas son indivisibles, y de ellos no puede beneficiarse una persona más de dos años consecutivos.

La parte del remanente de bienes que corresponda a cada Academia se distribuirá en la forma que cada cual estime oportuno.

Las academias no podrán destinar tales fondos a construcción de edificios, reparaciones ni a cuanto debe ser atendido por el Estado.

Son albaceas testamentarios los señores don Ramón Menéndez Pidal, don Leonardo Torres Quevedo, y el duque de Alba, presidentes, respectivamente, de la Academia Española, de la de Ciencias y de la de la Historia.



_Él._ — ¿Cómo ha sabido tu padre que ayer salimos en el auto?
Ella. — Muy sencillo. ¿Te acuerdas de aquel señor gordo que atropellamos? Era él.
(De *Buen Humor*, Madrid)

19174 19162 19176

Confecciones de Campo
para niñas y niños

Nuestro surtido de artículos de campo para niñas y niños, desde las botas hasta el sombrero, es el más amplio y completo y sus precios también los más convenientes.



19174. — Breeches amazona para *Niñas*:

En tela a cuadritos, blanco y negro, a. . . . . . . $ **10.-**
En gabardina de algodón fina, a. $ **12.-**
En brin blanco tussor fino, a. . . $ **13.-**
En casimir Palm-Beach lana, a. . $ **16.-**

19176. — Bombachas para Niñas:

En gabardina de algodón fina, a. $ **10.-**
En casimir Palm-Beach lana, a. . $ **16.-**

19162. — Bombachas para Niños de 4 a 16 años:

En brin gris muy fuerte, a. . . . $ **5.50**
En tela a cuadros, *blanco y negro*, a $ **6.50**
En brin blanco tussor fino, a. . $ **8.—**
En gabardina de algodón fina, a $ **9.—**

19300. — Mameluco, brin gris o azul:

Años 14-12, a. . $ 8.50
„ 10-8, a. . . „ 7.50
„ 6-4-3, a. . . „ 6.50

19306. — Pantalón americano, tela oliva:

Años 14-12, a. . $ 6.—
„ 10-8, a. . . . „ 5.50
„ 6, a. . . . . „ 5.—



Roveda

CALLAO esq. CANGALLO

U. T. 38 Mayo 2050-2058-2059 - Buenos Aires

Código del buen turista

Leer cuidadosamente los reglamentos de tráfico de las ciudades que se visiten por primera vez.

No viajar nunca a gran velocidad por los caminos que no sean conocidos.

Nunca viajar por ningún camino del lado contrario al debido.

Obedézcanse los letreros que se encuentren con instrucciones para los automovilistas.

Nunca tratar de dejar atrás a ningún otro automóvil que vaya caminando en igual dirección, ni en las curvas ni en las partes altas de las montañas.

Nunca se haga alto en las curvas de las montañas.

Nunca se siga a un automóvil a una distancia que sea menor de veinte metros, cuando vaya caminando a gran velocidad.

Cuando se quiera dejar atrás a otro automóvil que camine en igual dirección hágase en un tramo del camino que sea bastante largo.

Cuando se camine a una velocidad que se haya escogido de antemano, no se acelere únicamente porque otro automóvil trata de dejarnos atrás.

Con frecuencia deben inspeccionarse los frenos y someterlos a prueba.

No se usen focos de mayor número de bujías que los permitidos por la ley.

Inspeccione con frecuencia la luz de la parte de atrás del automóvil. Esta luz le indica la posición de nuestro automóvil al chofer que viene detrás de nosotros, que tal vez esté deslumbrado con las farolas de algún otro automóvil que venga en dirección contraria.

Téngase presente que el no respetar la vida de nuestros semejantes se considera en todas partes como un gran crimen que se castiga muy severamente.

Igualmente piénsese en que cada vez que se arriesga uno en algún peligro, puede destruir alguna vida, y que nuestros semejantes no son piezas de ajedrez.

La seguridad ante todo, siempre.

Si se observaran estas reglas, se reducirían notablemente los accidentes automovilísticos de todo el mundo.



El. — Ya tengo los boletos, los sitios tomados y el equipaje en el coche.
Ella. — Pues sácalo todo. En el mismo compartimiento viaja una señora con un sombrero igual al mío.

(De *The Passing Show*, Londres)

Las campanas de Francia

El son de las campanas del rincón aldeano nos parece la música más bella del mundo. Ellas dicen la voz conmovedora, triste y alegre al mismo tiempo, de la pequeña patria, de la patria chica.

Las sonoridades potentes de los grandes templos urbanos dominan — a pesar de la época de los automóviles — los mil y un ruidos de la calle, y consuelan, a su manera, de la desconcertante cacofonia producida por las actividades modernas.

Pero las humildes campanas de las aldeas son tal vez más queridas, más gustadas, pues nada se pierde de sus modulaciones y latidos en el perfecto silencio de los campos.

Y luego, hay cielos — ambientes — más musicales que otros. El cielo de los orillas del Loire, a ese punto de vista, es particularmente armonioso, propicio; y hay un rinconcito citado por un viajero sencillo y artista, desde donde al oir las campanas se experimenta una sensación de serenidad y de dulzuras celestes, incomparables. Son las campanitas de la iglesia de Las Hermanitas de los Pobres. Tienen un son cristalino, un timbre tan de lo alto, que vibra largo tiempo haciendo volar las almas en alas de las más gratas ideas divinas. La atmósfera es tan pura como el toque de las campanas de las hermanitas.

Entre las campanas de los suburbios de París, las de la basílica de Argenteuil son verdaderamente bellas. Las grandes sonoridades de las fiestas cantan maravillosamente en el cielo gris, cargado de polvos y de humos. ¡Pero es sobre todo en las noches de Navidad cuando hay que oirlas cantar a plena voz sus acentos conmovedores y ufanos!



SEÑOR JULIO SOLARI
Después de sufrir una cruel enfermedad, acaba de fallecer el señor Julio Solari, siendo su deceso sinceramente lamentado entre sus muchas amistades.

Las campanas aquellas despiertan los más caros recuerdos adormecidos en el fondo de los corazones y llenan las almas de una poesía religiosa indecible.

Las campanas de la catedral de Belfort, oidas durante la Gran Guerra, parecían explicar la esperanza de la gloriosa república cristiana. Los sones graves respondian a los estampidos de la artillería cuyos tiros llenaban los horizontes con sus trágicos relampagueos...

¿Y quién que haya oido el toque de la movilización podrá olvidar los sones de las campanas de Francia? Sin olvidar, eso sí, que también tocaron el armisticio, saludando la aurora de la paz...

No terminemos sin recordar que la historia de las campanas se remonta a la más lejana antigüedad; pero tengamos siempre en cuenta que fué el culto cristiano el que usó mejor las campanas, a partir del reinado del emperador Constantino.

En Flandes, más tarde, se inventaron los "carrillones". En la Exposición Universal del año de 1867 vióse, o mejor dicho, oyóse un carrillón de cuarenta y tres campanas, manejado por un mecanismo de relojería. Este carrillón fué fabricado para la catedral de Búfalo.

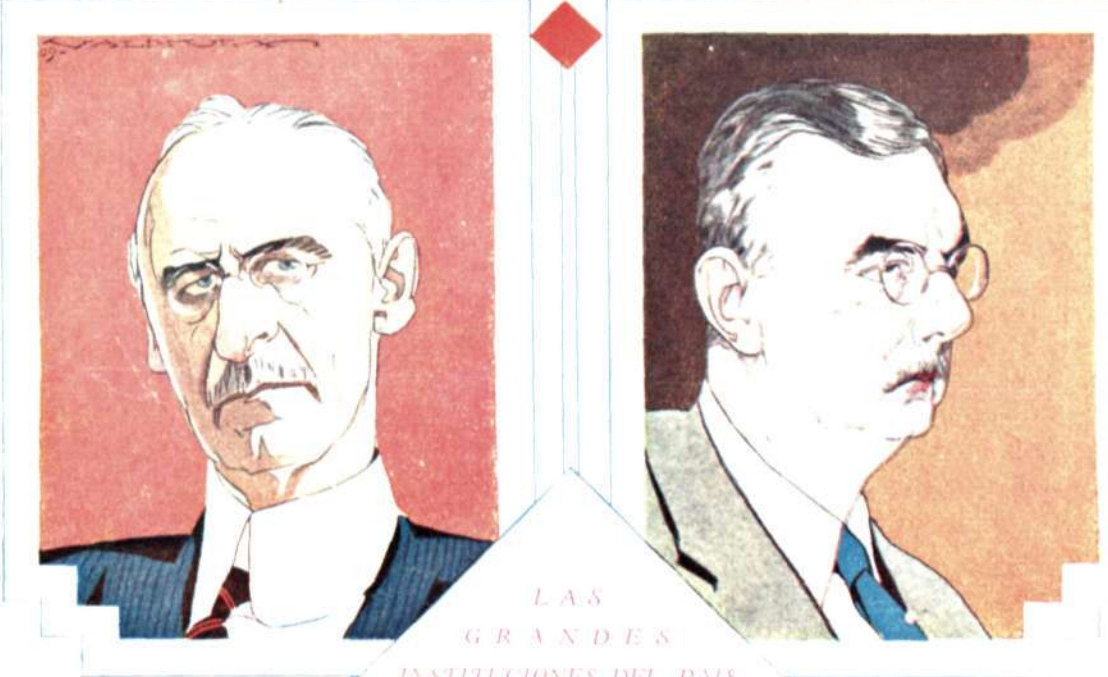


UN REGALO!
Concertola
"CASA AMERICA"
presenta un nuevo modelo de "CONCERTOLA AMERICA" que cuando usted la vea y oiga, se sorprenderá.
La sorpresa consiste no en la nítida y sonora reproducción de la "CONCERTOLA" ya de sobra conocida por lo perfecta, sino en su precio realmente insólito.
En efecto, costará creer que por sólo $ 99.50 pueda obtenerse una máquina parlante perfecta en un mueble tan fino y elegante.
¡Pero es así! Un acuerdo especial con la fábrica autoriza a "CASA AMERICA" a lanzar a la venta 500 de estos nuevos modelos a precios de presentación, es decir, de verdadero sacrificio. Despues se aumentará el precio de acuerdo a su calidad.
DESCRIPCION
Nº 127. - "CONCERTOLA AMERICA". Elegante caja de maderas seleccionadas, term. a caoba. Mide 47 ½ × 53 × 93 cm. Motor suizo reforzado.
Amplia caja armónica con artística reja calada en su frente.
Membrana moderna extrasonora de concierto. Brazo acústico, modelo 1930. Guarniciones niqueladas. La remitimos con 200 púas y embalaje gratis al excepcional precio de presentación de
$ 99.50
Otros modelos de Concertolas Superfónicas, hasta $ 450
Catálogo gratis.
CASA AMERICA
EL HOGAR DE LA MUSICA
Av. de Mayo 959 – 961
Bs. Aires

AÑO XXXII BUENOS AIRES 16 DE NOVIEMBRE DE 1929 Nº 1824

CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

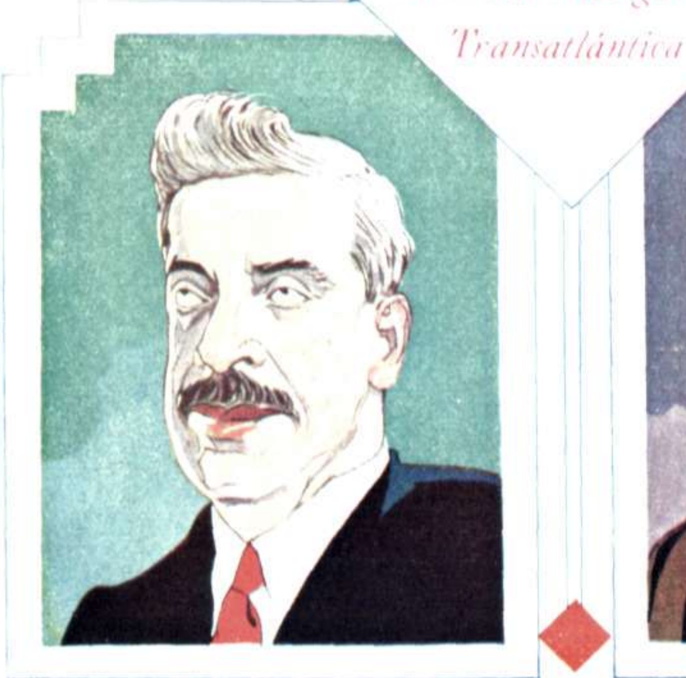


LAS GRANDES INSTITUCIONES DEL PAÍS

Centro de Navegación Transatlántica

Sr. FRANCISCO SCOTT.
PRESIDENTE.

Sr. OWEN L. THOMAS.
VICEPRESIDENTE.

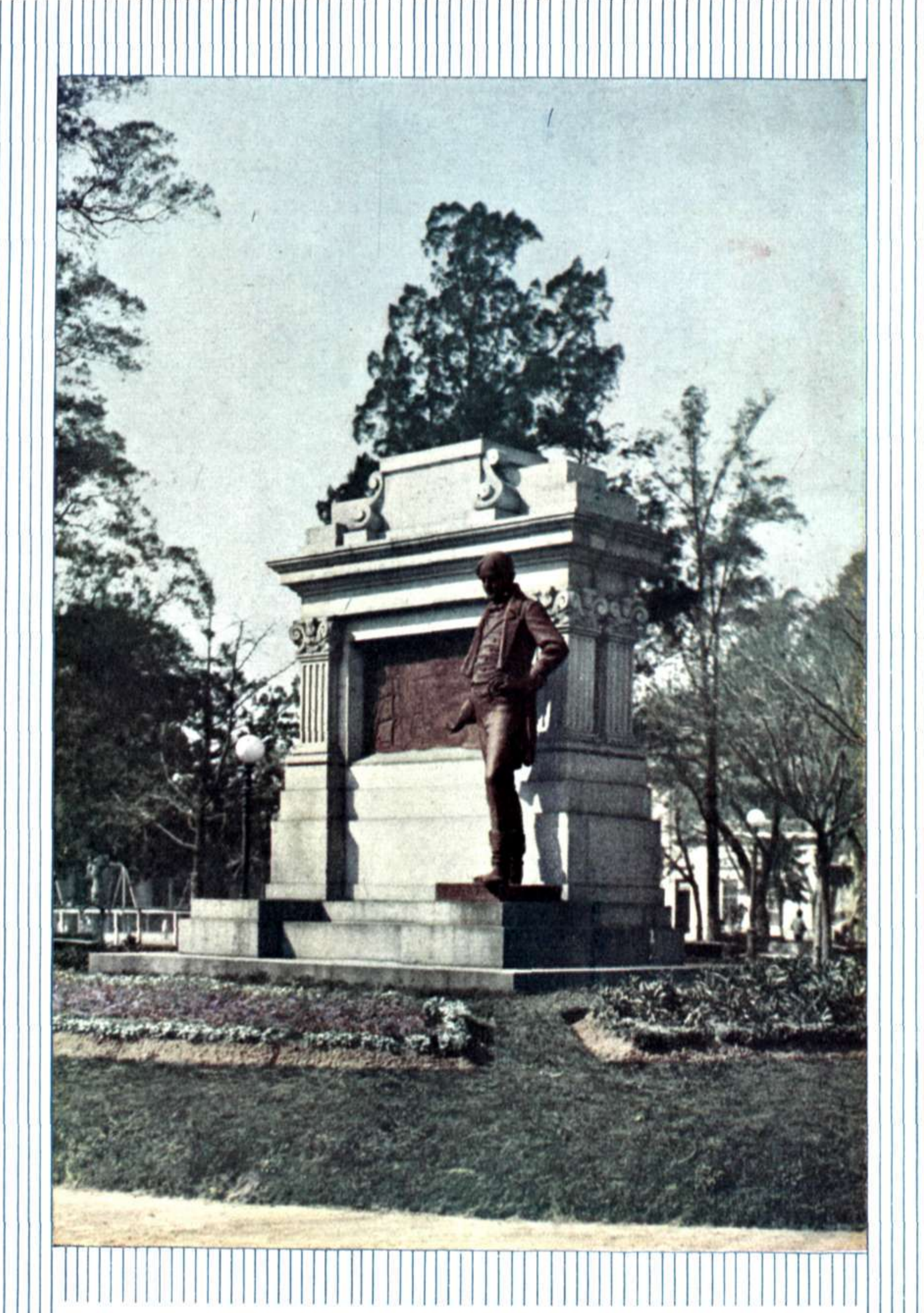






Señor FELIX LECROQ.
TESORERO.

Señor JOSE COEL.
SECRETARIO.



MONUMENTOS DE BUENOS AIRES
ESTATUA DE LARREA



Uno de los más populares "speakers" en plena labor, trasmitiendo los números de los programas que han de difundirse.

En la vida íntima de las broadcastings porteñas hay muchas cosas interesantes y algunos problemas de importancia

Transmisión de la hora oficial a cargo del "speaker" y un "gong" que dará las campanadas.
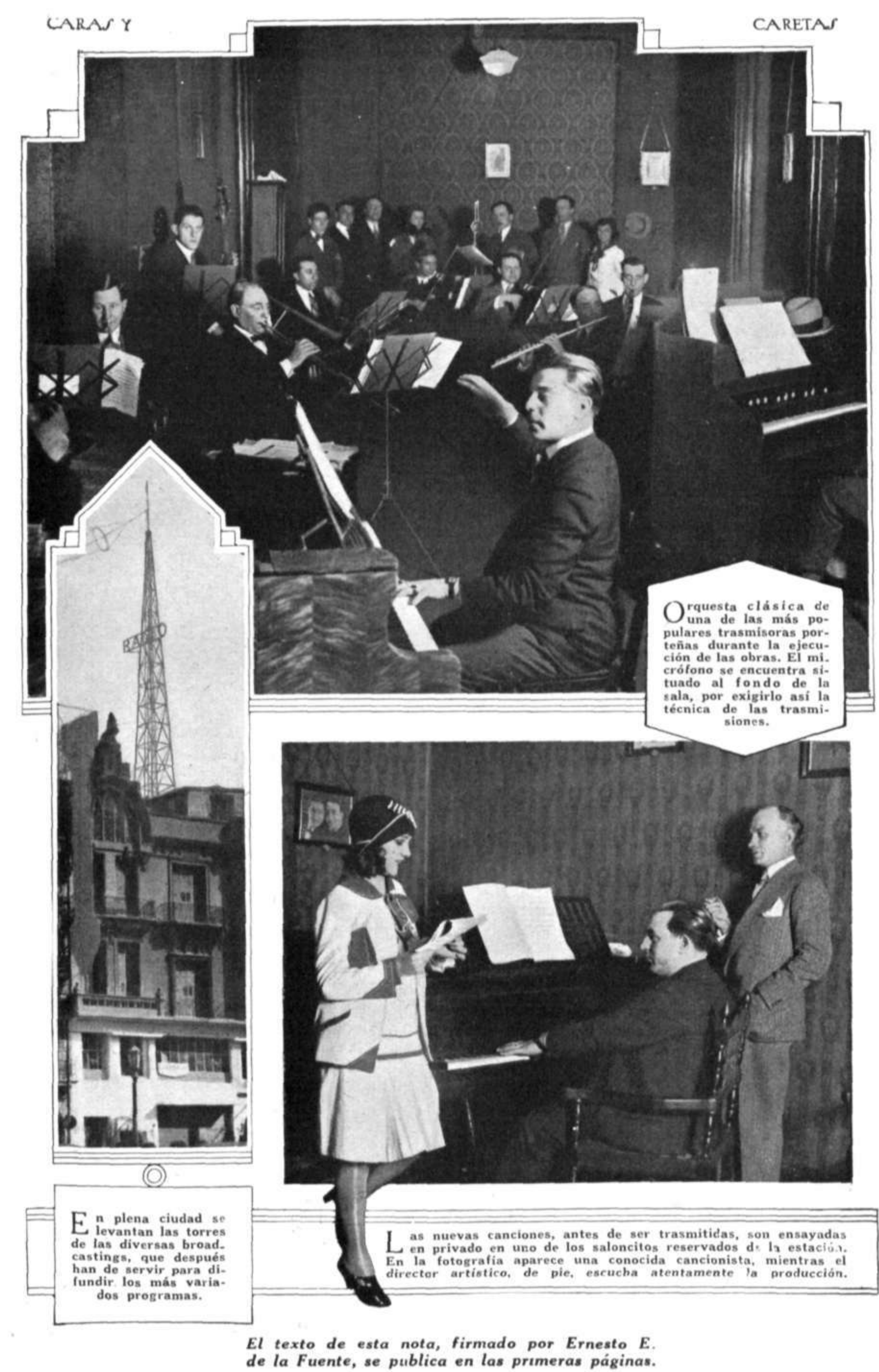
Patrocinia Díaz, la gentil sostenedora de nuestras canciones nativas, dando una de sus habituales audiciones ante el micrófono, acompañada de conocidos guitarristas



Han escuchado ustedes las obras teatrales que se trasmiten por radio?... Aquí tenemos un conjunto de artistas en la forma en que trabajan habitualmente.

En las salas de máquinas trasmisoras, personal técnico controla continuamente el modo en que se efectúan las audiciones, para corregir cualquier posible trastorno. Entretanto, otro empleado atiende a los oyentes que solicitan músicas o canciones de su predilección.

Uno de los potentes aparatos transmisores de una broadcasting central.



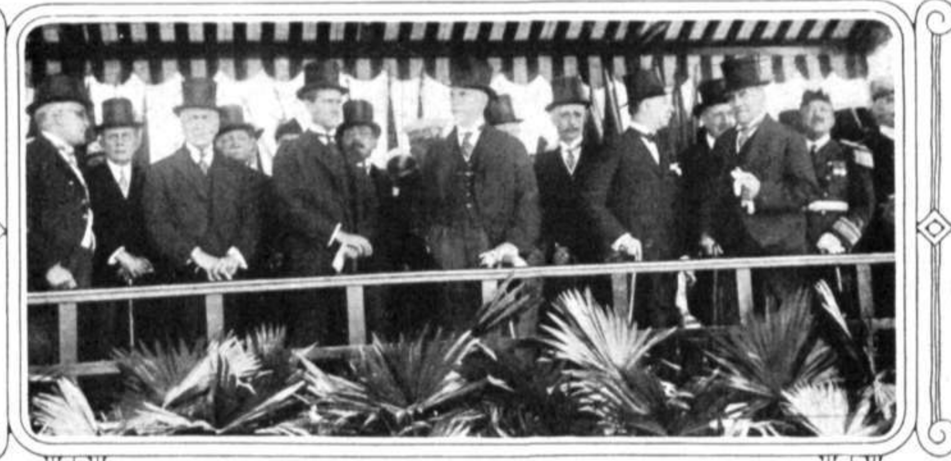
Orquesta clásica de una de las más populares trasmisoras porteñas durante la ejecución de las obras. El micrófono se encuentra situado al fondo de la sala, por exigirlo así la técnica de las trasmisiones.

En plena ciudad se levantan las torres de las diversas broadcastings, que después han de servir para difundir los más variados programas.

Las nuevas canciones, antes de ser trasmitidas, son ensayadas en privado en uno de los saloncitos reservados de la estación. En la fotografía aparece una conocida cancionista, mientras el director artístico, de pie, escucha atentamente la producción.

El texto de esta nota, firmado por Ernesto E. de la Fuente, se publica en las primeras páginas.

Notas americanas







El presidente de la república del Brasil, doctor Wáshington Luiz, en el palco oficial, con otros miembros del gobierno federal, durante el desfile efectuado en conmemoración de la Independencia.



He aquí los componentes del nuevo gabinete Siles: Constantino Carrión, Instrucción; Fabián Vaca Chaves, Relaciones; Manuel Mier y León, Hacienda; Fortunato Vega, Guerra. El presidente Siles aparece en el centro, y de pie sus dos edecanes militares.



Núcleo de distinguidas señoritas de la sociedad de La Paz, Bolivia, que ofreció una demostración en honor de la señorita Cuadros Quiroga, delegada al Congreso Universitario.

Una visita a la colección de lepidópteros del señor Alb. Breyer



Marpho, mariposa diurna.

Marpho, mariposa diurna.

Profesor Dr. H. Arditi Thompson, señor Alb. Breyer, señor P. E. Kohler y alumnos de La Plata, durante la visita a la interesantísima colección, cuyo número de piezas alcanza a ocho mil, obtenidas después de 25 años de laboriosa tarea.

Danaidae, especie argentina.

Danaidae, especie argentina.

Mariposas que imitan avispas.

Mariposa nocturna.

Mariposas que imitan avispas.
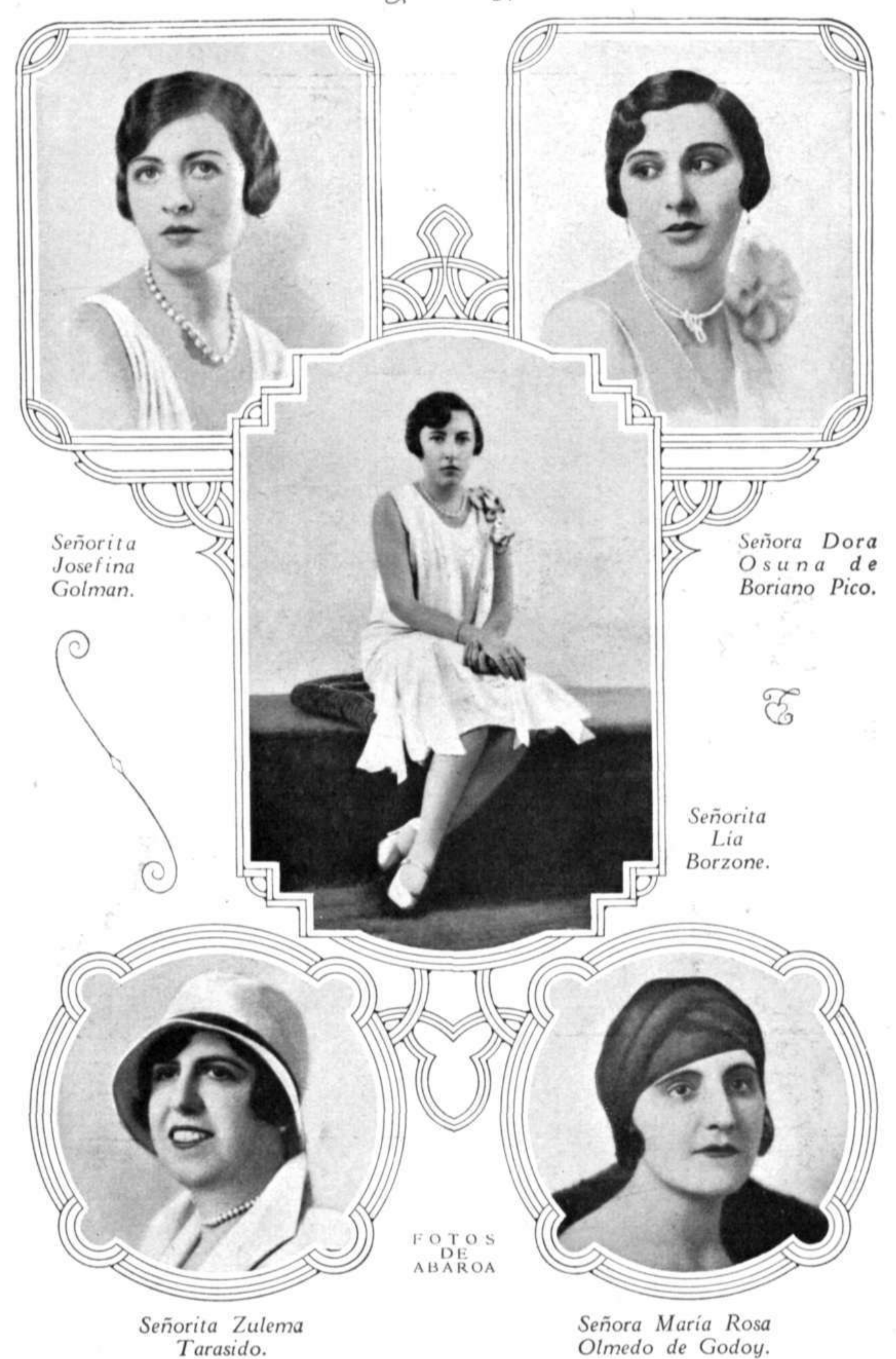


Señoritas de la sociedad rosarina que participaron en la cena-baile realizada en el foyer del teatro Odeón a beneficio de los Asilos Maternales.

Señoritas de Fillol, Casas, Méndez, Carreras, Schlieper y otras en la cena-baile realizada a beneficio de los Asilos Maternales.

Grupo de señoritas y caballeros que intervino en el baile de beneficencia organizado en el Club Rosarino de Pelota.

Conocidas personalidades de la sociedad rosarina que dieron realce con su presencia a una reunión de gala del Club Español.

Parte de la distinguida concurrencia a la cena-baile realizada en el foyer del teatro Odeón a beneficio de los Asilos Maternales.



Señorita Josefina Golman.

Señora Dora Osuna de Boriano Pico.

Señorita Lia Borzone.

FOTOS DE ABAROA

Señorita Zulema Tarasido.

Señora María Rosa Olmedo de Godoy.

TUCUMAN



Conjunto de distinguidas señoritas y caballeros que tomaron parte en el cotillón durante la cena - baile realizada con gran éxito por el Tucumán Polo Club.



Mesa ocupada por las señoritas de Cossio, López Peña y Helguera, y señores Giménez Lascano, Santillán, Isasi y Peña.



Mesa ocupada por las se-señoritas de Helguera, Nougués Silva, Frías, Etchecopar y señores Nougués, Hardy, de la Vega, Cossio y otros en la misma reunión social.



Familias de Paz, Nougués, Frías Silva y Martínez Zavalía, en animada tertulia.

Mesa ocupada por las señoritas de Rougés, Iramáin, Posse, Miñano, y señores Terán Vega, López, etc.







Señoras de Pueyrredón de Zavaleta, Frías de Cossio, Linares de Saravia, y señores Frías, Zavaleta, Saravia, Cossio y Silva, de la sociedad de Tucumán.

Señoritas de Cossio, Terán, Mariño, Giménez Lascano, Aráoz, Mariño y Giménez, y señores Zavaleta, Paz, Ehrevart, Fagalda, Mendila-harzu y Stroch.

Las aventuras de Chingolo

Por Percy Crosby



—Mirá, Chingolo. Lleva este rollo de películas al cine de don Bartolo. Ligerito que está esperando para empezar la función. Decile que te deje entrar gratis.



—¡Zas! ¡Un cacho de película pariante! ¡Qué papa! Adiós, Chingolo, ¿dónde vas con el rollo apurado?...



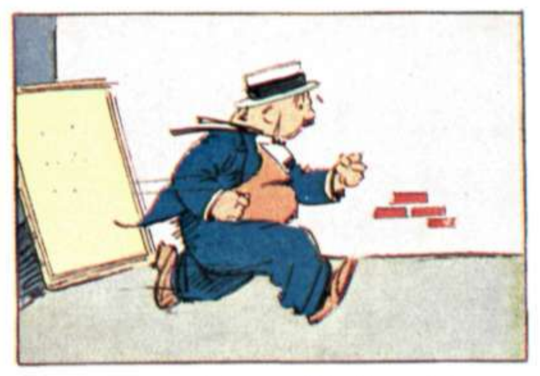
—Aquí es donde ella se muere.
—Y aquí donde el tipo de los bigotitos liga la torta del cow-boy.



—¡No arrebaten, muchachos, que hay para todos. ¡Cine gratis en plena calle! El nuevo invento del día. ¡Viva el inventor!



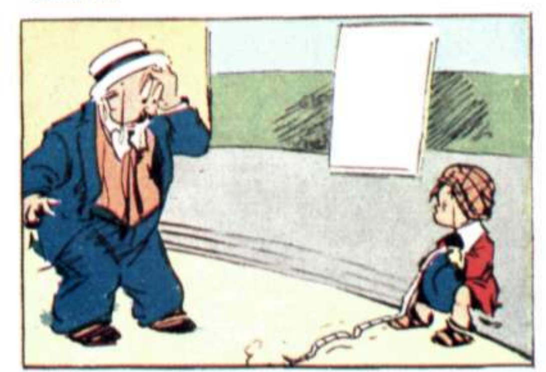
—¿Qué dice don Bartolo? ¿Qué la gente le va a romper las sillas? Pero si ya le mandé el rollo hace media hora...



—Seguro que el infame Chingolo se fué para otro lado. Yo tengo la culpa por meterme con criaturas.



—¡Qué veo! ¡Mi roll[illegible] en la vía públi- ca! ¡Esto es peor que [illegible]



—¡Qué me has hecho, infortunado doncel! [illegible] cinta gratis a la barra. ¡Qué [illegible]

PAISAJES DE CORDOBA

El ministro consejero de la Embajada de España en la Dirección de "Caras y Caretas"
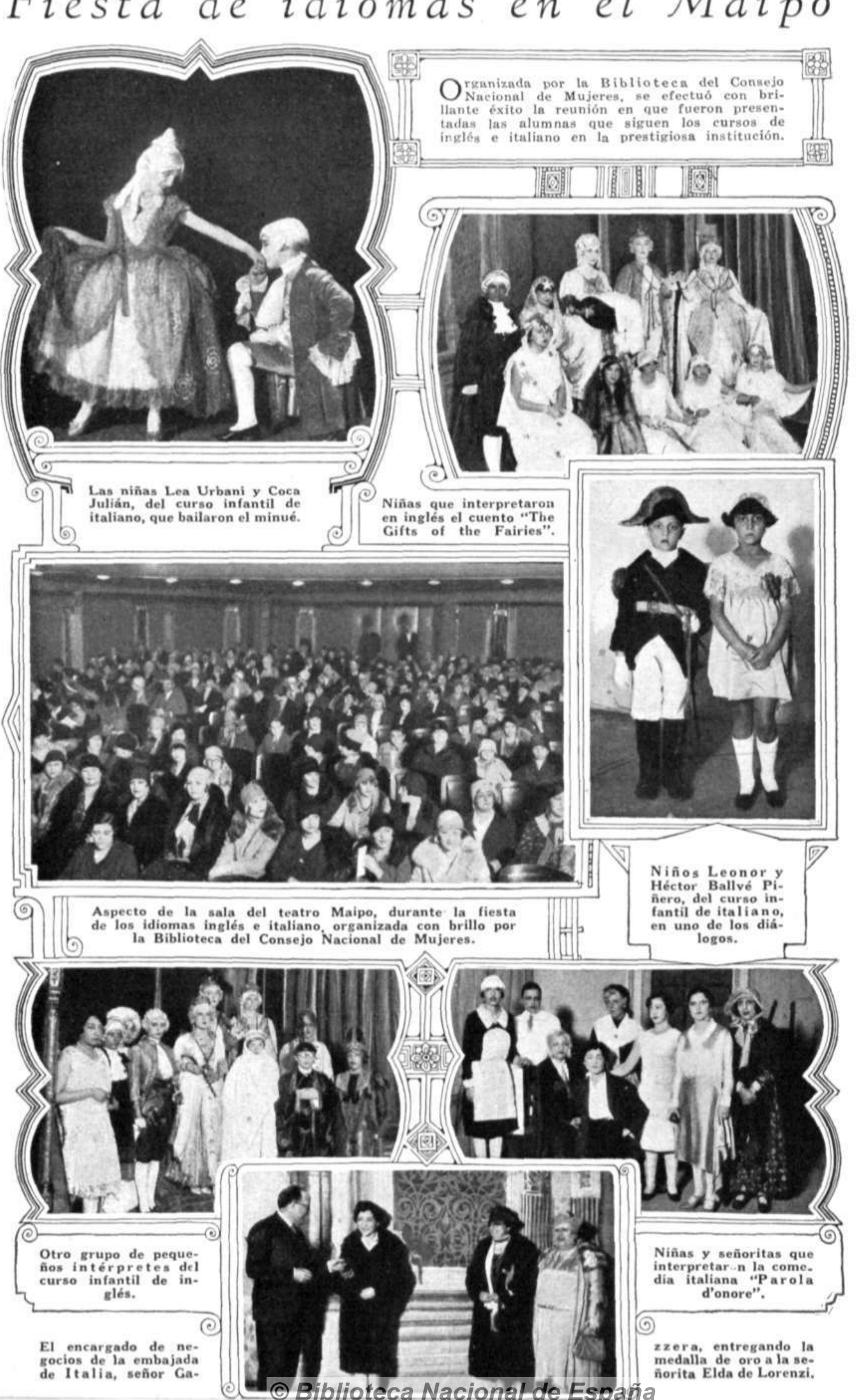
El doctor Francisco Ramírez Montesinos, nuevo ministro consejero de la Embajada española, con nuestro director, señor Juan C. Alonso, y el señor Antonio Jacomé, secretario privado del embajador y canciller, durante la visita de cortesía que hicieron a "Caras y Caretas".



Demostración ofrecida por Monseñor Napal a un grupo de intelectuales.
Doctores A. Rodríguez Jáuregui, Roque Izzo, R. Arrambarry, señor J. J. de Soiza Reilly, señor Ricardo Gutiérrez, doctor Florencio Escardó, señor Atilio Chiappori, señor Publio Massini, capitán de fragata D. Casamayor, señor Carlos C. García, señor Juan Sol, señor Antonio Alice, señor Nicolás J. Bardas, señor Rojas Silveira y señor Quinquela Martín, que fueron comensales en el banquete que el distinguido prelado ofreció en honor de los señores Juan Sol, J. J. de Soiza Reilly, presbítero Alfonso Durán y Nicolás Bardas.

Fiesta de idiomas en el Maipo

Organizada por la Biblioteca del Consejo Nacional de Mujeres, se efectuó con brillante éxito la reunión en que fueron presentadas las alumnas que siguen los cursos de inglés e italiano en la prestigiosa institución.



Las niñas Lea Urbani y Coca Julián, del curso infantil de italiano, que bailaron el minué.

Niñas que interpretaron en inglés el cuento "The Gifts of the Fairies".

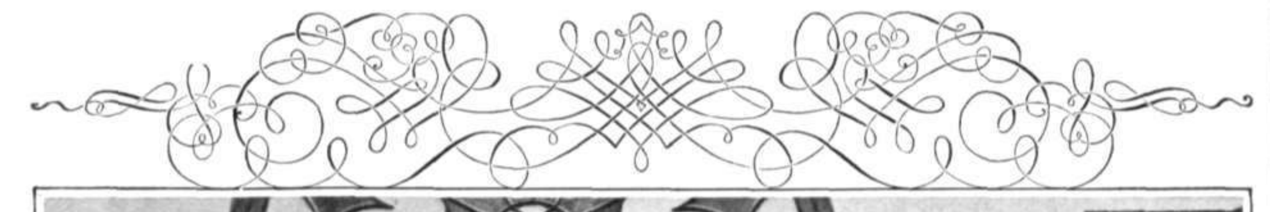
Niños Leonor y Héctor Ballvé Piñero, del curso infantil de italiano, en uno de los diálogos.

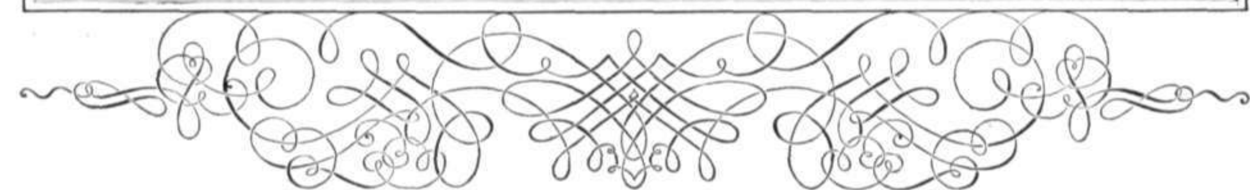
Aspecto de la sala del teatro Maipo, durante la fiesta de los idiomas inglés e italiano, organizada con brillo por la Biblioteca del Consejo Nacional de Mujeres.

Otro grupo de pequeños intérpretes del curso infantil de inglés.

Niñas y señoritas que interpretar.n la comedia italiana "Parola d'onore".

El encargado de negocios de la embajada de Italia, señor Gazzera, entregando la medalla de oro a la señorita Elda de Lorenzi.





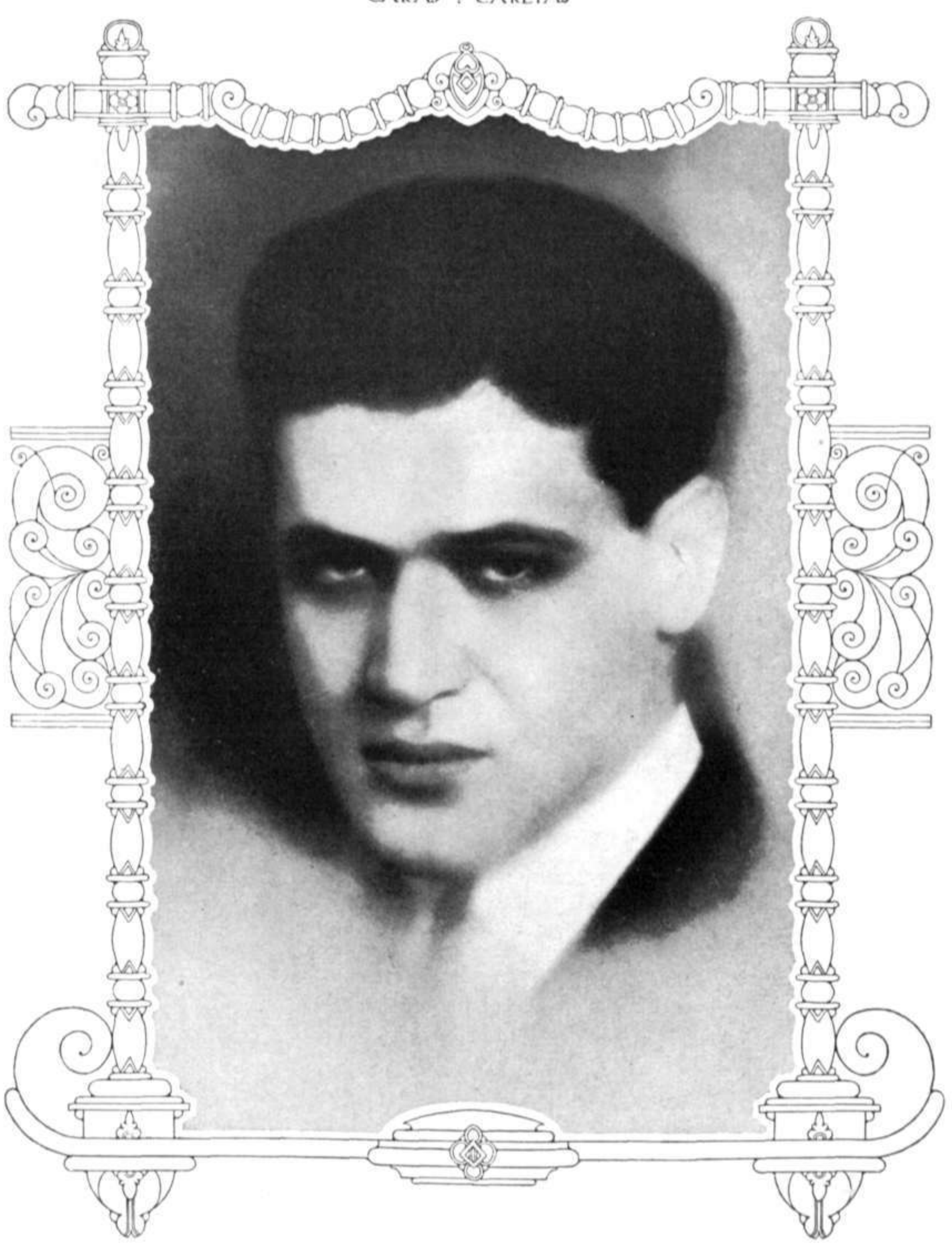
RECORDANDO el PASADO

El Colegio Hispanoargentino de Rosario de Santa Fe



¡CUÁNTAS emociones tristes y alegres sugieren las fotografías del colegio! Esta, a mi edad, no me dejó dormir la noche que cayó entre mis manos. Es una fotografía de 1891, obtenida en el Club de Gimnasia y Esgrima de la calle Córdoba, de Rosario, que se comunicaba por una puerta especial con el Colegio Hispanoargentino, dirigido por el gran educacionista español don Santiago García y Rabanaque, que fué preceptor no solamente de los niños de las familias más importantes de Rosario, sino de los hijos de los chacareros y colonos más ricos de Santa Fe y de los estancieros más criollos del norte de Buenos Aires. Allí en ese colegio estudiaron los Rosas, Arijón, Echezortu, Puccio, Vila, Maza, Grandoli, los Iriondo, los Iturraspe, los Andino, los Sugasti, los Ortiz, los Urquiza, los Canals, los González (el actual ministro del Interior), etc., etc. En la fotografía presente aparecen en la línea de abajo: de pie, míster Cagnet, famoso profesor de esgrima, y sucesivamente, Carlos Somoza, González, Carlos Ortiz, Enrique García Velloso, Tomás N. Arias (jubilado de la judicatura), otro Somoza, Grandoli, Emilio Roquer y Tort, Froylán Ortiz y el director del Colegio, don Santiago García. Segunda línea hacia arriba: Carlos Bustos, Palacios, Candiotti, Alejandro Carrasco (presidente del Jockey Club de Rosario), Del Solar, Echezortu, Culaciatti, Freyre. Tercera línea hacia arriba: Anolles, Ovidio Lagos, C. Risso Domínguez, Arijón, José Canals (actual administrador de CARAS Y CARETAS), Ernesto Bayo, Gonzales Pellet.

No recuerdo los nombres de pila de algunos. Felizmente, para los apellidos la memoria aun no necesita de la cauterización del trigémino...



EUROPA VISTA CON OJOS ARGENTINOS

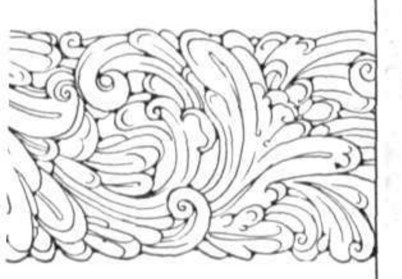
De los campos de Entre Ríos a la Academia Francesa

La vida cinematográfica de Joseph Kessel

Nació pobre en la Colonia Clara, de Entre Ríos.— Es ahora uno de los más célebres novelistas de Francia.— Sus padres eran rusos judíos.— Morirá millonario en la ilustre academia.

Por JUAN JOSE DE SOIZA REILLY

Kessel con Soiza Reilly y Amorim, en el periódico "Gringoire", que dirige el primero en París.







Carátula del famoso libro de Kessel, "Dames de Californie", que provocó la tragedia a que se refiere esta crónica.

En las primeras páginas publicamos una interesante entrevista de nuestro enviado especial J. J. de Soiza Reilly con el famoso novelista.

Enlaces y en Sociedad



Señorita Virginia Meana Tomkinson, con el señor Federico Cooke, en la Basílica del Santísimo Sacramento.



Señorita Zaida Gallo del Carril, novia de Leonel Acevedo Díaz.



Señor Leonel Acevedo Díaz, novio de la señorita Zaida Gallo del Carril.



Señorita Inés Adeler, novia del doctor John de Lacy Hennesey.





Doctor John de Lacy Hennesey, novio de la señorita Inés Adeler.

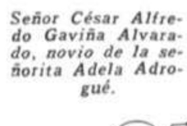
Compromisos la Porteña



Señorita Adela Adrogué, novia del señor César Alfredo Gaviña Alvarado.



Señorita Carolina Atucha Ocampo, con el doctor Diógenes Urquiza Anchorena, en la residencia de la novia.



Señor César Alfredo Gaviña Alvarado, novio de la señorita Adela Adrogué.





Señorita Dolinda Alioto, novia del señor Luis Miranda (hijo).



Señor Luis Miranda (hijo), novio de la señorita Dolinda Alioto.



Exmo. Señor Ministro de Relaciones Exteriores del Brasil, doctor Octavio Mangabeira, ilustre estadista, hábil diplomático y verdadero apóstol del pacifismo sudamericano.

Traducción del autógrafo:
Formemos, en el continente americano, para la unión profunda entre sus pueblos, una gran familia de naciones al servicio general de la humanidad.
Río, 1929.

Caricatura del doctor Mangabeira, del dibujante brasileño Albarús.

40.º aniversario de la proclamación de la República del Brasil

1889 - 15 de noviembre - 1929

El Brasil festeja en estos momentos el 40º aniversario de la proclamación de su República. Han sido cuarenta años de bella y fecunda labor republicana. Cuarenta años consagrados al engrandecimiento del país; cuarenta años que han hecho del Brasil, — como dijera Mitre, — "una república modelo de naciones y una nación escuela de Repúblicas..." La prosperidad del Brasil no es más que el noble resultado de su acción metódica, trabajadora, constitucional y pacifista, — "orden y progreso" — que le señalaron los hombres de su historia. "Formemos en el Continente Americano para la unión profunda de sus pueblos, una gran familia de naciones, al servicio general de la Humanidad." Este gran pensamiento, con cuyo autógrafo el Excmo. ministro de Relaciones Exteriores del Brasil doctor Octavio Mangabeira honra a CARAS Y CARETAS, encierra, el secreto de todos los adelantos y de todas las glorias de la magnífica república hermana.

La trágica muerte del Dr. Carlos Wáshington Lencinas



Interesante foto del ex gobernador doctor Carlos Wáshington Lencinas, tomada en su domicilio particular.



La expresiva cabeza del Dr. Carlos Wáshington Lencinas, foto obtenida recientemente.

EN el momento de cerrar este número nos sorprende la trágica noticia de la muerte del doctor Carlos Wáshington Lencinas, ex gobernador de la provincia de Mendoza. Poco después de su llegada a la capital mendocina, se originó un tiroteo frente al Círculo de Armas, y a consecuencia del mismo cayó herido, falleciendo pocos instantes más tarde en el Hospital Provincial. Como es de suponer, el hecho conmovió hondamente a la población de la capital andina y repercutió en todo el país, pues la personalidad del doctor Carlos Wáshington Lencinas habíase destacado en su actuación de parlamentario y gobernante. A raiz del citado tiroteo, fueron también heridas otras personas, entre ellas los señores Berliller y y Francisco Echave Peacock.



El Círculo de Arm[illegible] actor Lencinas, a conse-

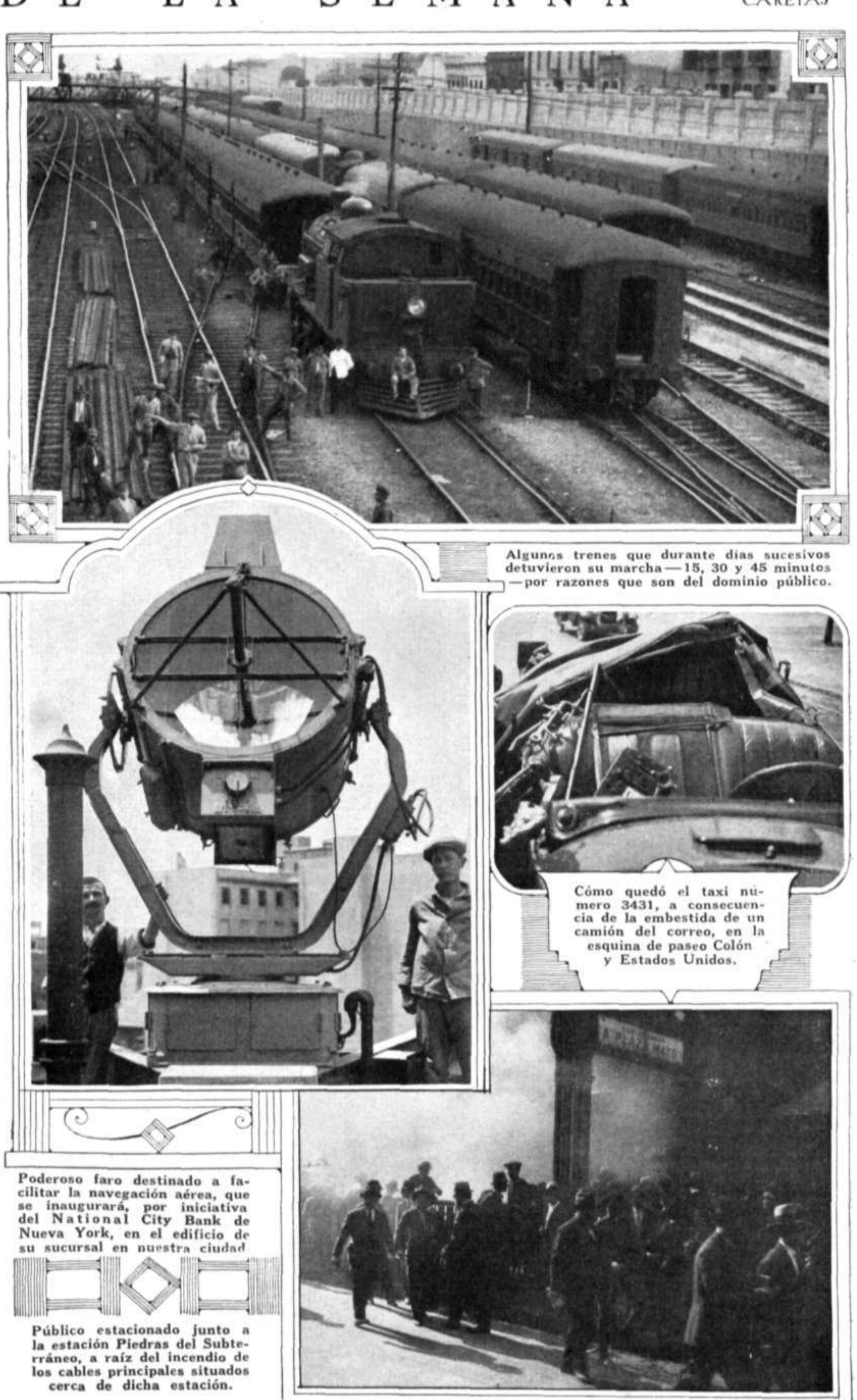
HECHOS SALIENTES



El paquete alemán "La Coruña", en los comienzos del incendio que se inició en una de las bodegas y a raíz del cual fué conducido al antepuerto del Puerto Nuevo, quedando después de la extinción tumbado por la parte de popa.

Escombros humeantes: todo lo que quedó de la fábrica de bolsas de la calle Pringles y Rocamora, después del voraz incendio.

El autor del sensacional asesinato de Virginia Donatelli, Julio Bonini, con su ex amante María Luisa Moneta, que contrajeron enlace, en el Registro Civil de la sección 16, bajo la custodia de empleados de investigaciones, quienes trasladaron de nuevo a su celda a Bonini, inmediatamente después de celebrada la ceremonia.



Algunos trenes que durante días sucesivos detuvieron su marcha—15, 30 y 45 minutos—por razones que son del dominio público.

Cómo quedó el taxi número 3431, a consecuencia de la embestida de un camión del correo, en la esquina de paseo Colón y Estados Unidos.

Poderoso faro destinado a facilitar la navegación aérea, que se inaugurará, por iniciativa del National City Bank de Nueva York, en el edificio de su sucursal en nuestra ciudad.

Público estacionado junto a la estación Piedras del Subterráneo, a raíz del incendio de los cables principales situados cerca de dicha estación.

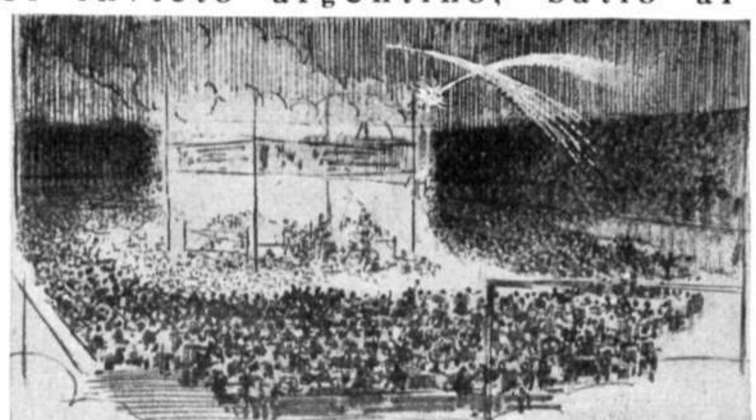
Los Argentinos vencieron a los Paraguayos por 4 goals

Magnífica fotografía que da una impresión del espectáculo que constituyó la enorme masa de para seguir las incidencias del match

Justo Suárez, el invicto argentino, batió al



Suárez entra con una potente izquierda y decide la lucha al minuto d

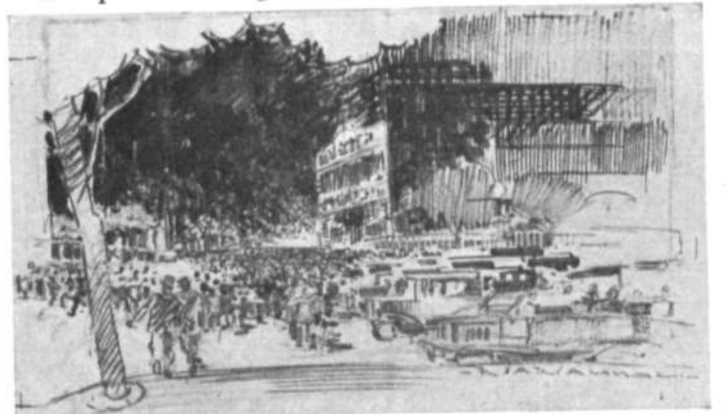


El público invade el ring y saca en andas a Suárez, después ... campeón inglés Webster.

a 1 en el Campeonato Sudamericano de Football

público — alrededor de 50.000 personas — congregada en las tribunas de San Lorenzo de Almagro por el campeonato sudamericano.

campeón inglés Fred Webster por fulminante K. O.



La muchedumbre electrizada por la victoria del campeón argentino abandona el estadio [illegible] incidencias de la breve lucha.



El "torito", caballerescamente, ayuda a su adversario vencido y le impide caerse a la platea.

Hasta los loros contra la



—¡Nos han abandonado en el Jardín Zoológico como si fuéramos animales incapaces de imitar el lenguaje de los seres humanos! ¡Abajo la psitacosis!

—Pido la palabra: alguna vez los loros hemos de ejercer el sagrado derecho que tienen los diputados.



—¡Dichoso el mono! ¡El mono no habla para verse libre de la obligación de trabajar!

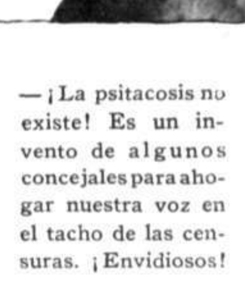
Los loros se quejan. Es justo escucharlos.

—"¿Con qué derecho, — nos dice un loro de Palermo — se arroja sobre nosotros esa vil ignominia de la psitacosis? ¿No somos, acaso, los más respetuosos amigos del hombre? Los sabios han dicho que lo único que diferencia al hombre de la bestia es la palabra. Nosotros hemos suprimido esa pequeña diferencia, a despecho del mono... ¿Puede el mono jactarse de su parentesco con el hombre? Nunca, mientras no consiga como nosotros expresar sus ideas por medio de la palabra humana. Nuestra amistad con el hombre es tan íntima que si nosotros lo imitamos en su elocuencia, el hombre nos copia, a menudo, hablando por la "papa".

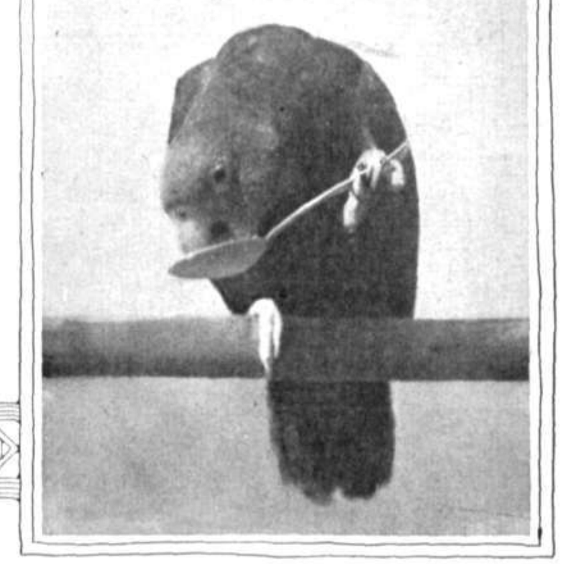
protestan psitacosis



— Bien lo ha dicho el director de la Asistencia, doctor Miguez: es una "enfermedad hipotética" que hace hablar a los loros...



— ¡La psitacosis no existe! Es un invento de algunos concejales para ahogar nuestra voz en el tacho de las censuras. ¡Envidiosos!



Somos, pues, muy fieles amigos del hombre y seríamos sus amigos más íntimos si las leyes de la vida nos permitieran tener plata en el bolsillo. Cuenta Courteline que, cierta vez, la humanidad sintióse acometida por un nuevo diluvio universal. Los últimos hombres de la tierra se refugiaron en un buque — un Arca de Noé — que también se fué a pique. Todos los hombres se ahogaron, pero un loro que iba en el barco, trepado en el palo mayor, fué el último sobreviviente de la tierra. El loro, antes de hundirse, lanzó al cielo las tres palabras santas: *"Liberté, Egalité, Fraternité..."* Ya veis, señoras y señores, que los loros son seres tan humanos que, hasta en el momento de morir, sueñan como los hombres...

— Yo prefiero no decir una sola palabra. Prefiero, como muchos, vivir del presupuesto.

150.° aniversario de la fundación de Chascomús



Público que asistió al acto de entrega del monumento a "Los Libres del Sud" por parte de la comisión de festejos, y en el cual se distribuyeron medallas conmemorativas.

Grupo de señoritas a cargo de uno de los quioscos del festival realizado en el Club de Pelota.

Otro quiosco en el citado festival, atendido también por distinguidas niñas de la sociedad de Chascomús.

Dos de los pabellones del club Independiente, cuyo nuevo local fué inaugurado por las autoridades.

Un aspecto del banquete ofrecido por las autoridades en obsequio de los delegados a las fiestas.

LA NOVELA DEL JUEVES
TRADUCIDA ESPECIALMENTE PARA "CARAS Y CARETAS"

Las Gemelas



Por GUIDO GOZZANO

En el vestíbulo de aquel Ski-Club improvisado reinaba un indescriptible desorden. Florencio Vigo, el famoso caricaturista, con un esquí colocado en el pie y manteniendo otro en la mano, se arrastraba en toda su longitud como un fenicóptero parado en una sola de sus extremidades. Y le rogaba al guardián decortés que le diese un consejo y le prestase su ayuda.

—Nada hay que hacer. Ha saltado una vid de Suecia y no se dispone de una sola de esas piezas para repuesto.

Vigo protestaba. Una graciosa figurita de mujer — tan graciosa que parecía salida de uno de sus álbumes de caricaturas — se le aproximó con desenvoltura, apiadada de sus inútiles protestas, y examinó como experta el daño sufrido por el largo leño retorcido.

—¡Pobre señor! No se inquiete. A esta altura es preciso que todo lo hagamos nosotros mismos y lo traigamos todo nosotros. ¿Una vid de Suecia? Subo al hotel y se la traigo en seguida.

Y antes que el joven hubiese tenido tiempo para protestar, la ágil figura de jovencita había tendido el

vuelo por el declive deslumbrante hacia el gran edificio de madera que resaltaba como un rectángulo obscuro, única forma concreta entre el candor de la nieve y el azul del cielo.

Florencio Vigo esperó en el umbral del chalet el regreso de la salvadora, con los ojos fijos en lo infinito inmaculado donde ella había desaparecido. Y se estremeció de estupor cuando la vió entrar por el lado opuesto, regresando no sabía cómo.

— ¿Ya de vuelta?

Pero la figurita pasó por delante de él sin detenerse, cual si no lo hubiese oído, y se refugió cabe la estufa que había en el fondo. Florencio esperó y luego se arrastró hasta ella y se animó a decir tímidamente:

— Señorita... la vid de Suecia...

La otra le escuchó llena de asombro, sin contestarle.

Florencio sonrió.

— Por favor, señorita... la vid de Suecia...

— El señor se equivoca...

— No, señorita; no me equivoco. Y usted no puede haber olvidado el cortés ofrecimiento que me hizo hace diez minutos... La pieza de repuesto...

La otra le miró una vez más y en seguida pareció que comprendía, pasando de la reserva desconfiada a la sana risa más infantil.

— ¡Ah! ¡Ya entiendo! ¡Mi hermana! ¡Usted me confunde con mi hermana!

En ese mismo instante entraba la hermana, jadeante.

Florencio miró primero a una y luego a la otra y en seguida se puso de espaldas a la estufa, restregándose los ojos, temiendo uno de esos fenómenos momentáneos que duplican las imágenes. Pero eran dos: positivamente dos.

— ¡Pero es inaudito! ¡Es increíble!

— Ya se acostumbrará usted también. Somos la curiosidad de toda la colonia. Papá dice siempre que una es la copia poligrafiada de la otra.

Las gemelas, tomadas de la cintura, reían con una misma risa semejante a cascadilla argéntea. Florencio las contemplaba, sin darse paz. Ni su propio ojo experto, despiadado investigador de cualquier rostro, era capaz de hallar en esas dos caras una diferencia, así fuese mínima. Una malla nívea envolvía las dos ágiles personas adolescentes, encerraba las mejillas y la nuca y terminaba sobre la coronilla de la cabeza con un botón que al humorista le recordaba esas estatuillas flamencas que se descubren por la cabeza y están rellenas de té o de tabaco. Sobre el candor de toda la persona, los dos rostros envueltos se destacaban con parecido más grande. El hielo ponía en ambas mejillas con hoyuelos dos manchas de colorete natural; los ojos grandes y negrísimos, con cejas un tanto masculinas, atenuadas por tres rizos adherentes como puntos interrogantes dibujados con tinta, discordaban hermosamente con la sonrisa arqueada, verdaderamente de perlas y corales, deliciosamente femenina.

El humorista las estudió algunos segundos, mientras ellas reían; después pareció despertar.

— Perdonen ustedes, señoritas, si aun no me he presentado...

— No es necesario. Conocemos su nombre. Su llegada es esperada en el hotel. Esperada y temida.

— ¿Temida? Mas no por ustedes, pues...

— ¡Por favor! Hemos visto su última galería de actrices. ¡Lo que ha hecho usted con la Borelli y con la Tina! ¡Y qué hará de nosotras!

El sitio se llenaba de patinadores impacientes por ponerse en marcha,

y de patinadores que regresaban friolentos. Vigo y las gemelas salieron al patio y se sentaron en el gran abeto que había a la entrada.

— Nosotras somos quienes tienen que presentarse a usted. Yo soy Ada.

— Y yo soy Ida. Y papá es el ingeniero Fulgenzi.

— A quien conozco, de fama...

Y Vigo tuvo un ademán obsequioso al recuerdo del famoso industrial. Lo sabía empresario colosal de cementos armados, pero no lo imaginaba autor de esas dos gracias vivaces.

— Nosotros venimos aquí desde hace tres años, durante un mes, para la temporada deportiva. Casi puede decirse que somos dueñas del hotel. ¿Usted es la primera vez?

— La primera vez.

— ¿Y nunca se ha puesto los esquís? Pero entonces venga sin bastón. Hará entre nosotras el descenso del novicio... ¿Sabe usted? Lo llaman así, porque es el menos peligroso y lo hacen todos los principiantes. No tenga miedo.

Subieron un centenar de metros, hasta donde la nieve se extendía de nuevo llana, con una suavidad undosa.

— Arroje usted el bastón.

— Voy a caerme.

— Arroje el bastón. No tenga miedo.

Las gemelas enlazaron al joven por la cintura y lo enderezaron por la pendiente, fuerte, cada vez más fuerte.

— ¡Basta!

— ¡No tenga usted miedo!

— ¡Basta! ¡Me derrumbo! ¡Deténganse!...

— ¡No tenga miedo!

— ¡No me jueguen una mala broma!

— ¡Es necesario! ¡Abandónese! Dé el salto... ¡Salte!

— ¡Broma de mal género!

No pudo acabar de pronunciar esta última palabra, porque la boca y los ojos se le llenaron de nieve y se encontró rodando sobre aquella sábana ilimitada. Pero abrió los ojos aun a tiempo para ver a sus compañeras abandonar lo llano, como si los maderos se hubiesen convertido en alas, y describir en lo alto y en lo azul la elegante parábola de la paloma que emprende el vuelo.

Un minuto más y ambas estaban a su lado, consternadas.

— No se enfade, ¿eh? ¡No se trata de una broma! Es el bautismo necesario para cada principiante. ¡Ay, de aquel que no sufra una caída de buenas a primeras y no se dé un buen baño de nieve! Es preciso vencer la repugnancia. Ocurre lo mismo que para nadar: es menester arrojar al paciente al lago, para que beba poco...

Y le ayudaron a incorporarse y le quitaron la nevisca de sobre la ropa, los cabellos y las cejas.

LAS gemelas Fulgenzi? Lindas, ¿no es verdad?

En la habitación de madera, pequeña como un camarote, Florencio vestía un traje de calle, preparándose para la comida, mientras escuchaba a un amigo a quien había encontrado allí gracias a una amabilidad de la suerte. El amigo había penetrado en su habitación ya vestido y fumaba un cigarrillo, esperando.

— Pero tienen unos modales extrañísimos y una arrogancia masculina.

— Es verdad: una arrogancia desconocida entre nosotros, una educación casi norteamericana que las hace todavía más simpáticas; estando con ellas, parece que se está en sociedad con dos buenos compañeros. Y eso con una seriedad y una honestidad que no dan margen a comentarios de ninguna especie.

—Así es. Pero son peligrosas. Hacen pensar vagamente en el matrimonio. Pertenecen al número de las que se casan.

—También porque el padre de ellas es millonario...

—No, no es sólo por eso.

—Media un peligro. ¿A cuál de ellas elegir? Moral y físicamente son dos copias conformes. El último novio que tuvieron renunció a casarse precisamente debido a la indecisión.

—Fuera preciso estar en Turquía y casarse con las dos.

—¡Ah!, entonces, te juro que yo me casaría con las dos. Y eso sería constituir el perfecto *ménage* y realizar la perfecta felicidad.

—¡Habla más quedo! Mira que los Fulgenzi tienen sus habitaciones aquí al lado. Y esta ratonera de madera es terriblemente sonora.

En el grandísimo comedor, de techo bajo a recuadros, oliente a resina y poblado de mesas adornadas con cardos y edelweiss, estaba reunida toda la colonia: unas cincuenta personas. Las señoras se vengaban del escuálido traje deportivo usado durante el día entero, luciendo sobrios trajes de noche. Florencio advirtió inmediatamente, a la derecha, los seis rizos interrogativos de las dos señoritas Fulgenzi: deliciosas en la libertad de la cabellera obscura, brillante bajo la reverberación eléctrica: vestidas con traje de seda rígida y opaca, cortado por estilo de algún modelo para muñeca, con un escote en ángulo agudo y un grotesco perendengue en la pollera: la sencillez hermosamente bufa de la moda actual que sólo las jóvenes en los dieciocho años de su edad saben usar.

Después, en la sala de lectura, las dos señoritas Fulgenzi corrieron al encuentro del caricaturista adelantándose a todo el mundo, y lo pre-



sentaron a la madre, benigna señora taciturna. Otros conocidos le rodearon luego, se habló de su arte y fué invitado a que hiciese un croquis de las gemelas.

—Mas asunto que estas dos...

—No sé si podré. Voy a explicarme. No sé si podré jamás sentirlas en el sentido cómico de la palabra.

—Ya somos lo bastante cómicas.

—¡Señoritas! ¡Por favor! Antes por el contrario: pertenecen ustedes a esa serie de fisonomías que no me inspiran jamás nada bufo.

Y el joven intentó en vano ojear y trazar en un margen de diario alguna línea de aquellos dos rostros; se impacientó, metió al revés la pluma en el tintero, diseñó una figura escolar, plegó la hoja, la abrió y acabó por exhibir la imagen duplicada, deformada por la broma.



—¡Basta! ¡Me derrumbo! ¡Deténganse!

—¡No, pues! ¡Yo no haré jamás la caricatura de ustedes!

FLORENCIO durmió en su celda de madera perfumada, durmió un profundo sueño, soñando toda una serie de Adas y de Idas, todas ellas risueñas de un mismo modo; y cuando se despertó a la mañana del siguiente día, las gemelas ya estaban esperándolo en la nieve, vestidas con su traje cándido.

—¿Ha visto usted el hermoso armiño que el hijo del cocinero ha cazado con lazo? ¡Venga usted a verlo!

Le condujeron al patio del hotel, junto al depósito de los trineos, donde había una jaulita colgada; y Florencio pasó instantes deliciosos a costa de la minúscula fiera, elegante y ondulante, que arrimaba a su hociquillo la carne entre sus patitas negras, con una gracia indecible.

—Está en su perfecto traje invernal.

—¡Y cómo se parece a ustedes!

—¿A nosotras? ¡Vaya una ocurrencia!

—Tiene la misma persona y los mismos movimientos; y hasta un poco la misma expresión.

Florencio no reía: miraba al soslayo a las gemelas y al simbólico animalito.

—No: nada de caricatura. Yo quisiera hacer un cuadro serio de ustedes. En las horas de inspiración sentimental, también hago retratos. Desearía componer una bella cosa poética: el blanco de la nieve, el blanco de sus figuras, el blanco del armiño: toda la gama de la variedad del candor.

Y la tela quedó esbozada aquel mismo día, amplísima, con las gemelas casi de tamaño natural, risueñas, erguidas en sus esquís, arrastradas por prodigio, como en las fábulas, por una yunta minúscula de armiños enjaezados.

Vigo pintaba todos los días, casi todo el día; y las gemelas habían renunciado al deporte: servían de modelo por horas y horas, dóciles, siempre alegres, alegrando al artista con sus charlas gorjeadoras.

—¡Ida: esté usted quieta!

—Perdone: yo soy Ada...

—¡Ada: de perfil!

—Disculpe usted: yo soy Ida...

—Es como para perder la cabeza...

—No nos distingue todavía, después de veinte días de estudio. Y no obstante, Ida es siete minutos más vieja que yo.

—Y luego, Ada tiene su distintivo.

E Ida levantó la franja de los densos cabellos de su hermana e indicó junto a la sien una manchita color frambuesa. De manera que Vigo, desde aquel día, se vió obligado en más de una ocasión a ese gesto confidencial para restablecer la identidad.

—Haga usted su gusto... hágalo no más... como si estuviera en Turquía...

Vigo se sorprendió, miró fijamente a las gemelas y se sintió inquieto.

—¿En Turquía?... ¿Y por qué en Turquía y no en cualquier otra parte?

Las gemelas prorrumpieron:

—Porque lo dijo usted mismo, la primera noche de su permanencia aquí.

—Y... ustedes oyeron...

—Evidentemente. Es necesario no hablar, para no ser oído. Pero no se confunda. Después de todo, lo que usted dijo con respecto a nosotras fué algo muy lisonjero.

—Lo más lisonjero de todo. Juró casarse con nosotras. Pero no se confunda. Aquí no estamos en Turquía.

—Estamos a dos mil metros, lo que importa lo mismo — prosiguió Vigo, recomponiéndose; — y puesto que lo oyeron, sólo espero una indicación de ustedes para solicitarlas en matrimonio a su señor padre.

La conversación giró entonces teniendo por tema dominante las nupcias próximas.

—¿Bígamo? ¿Dos esposas? Pero nosotras seremos una sola esposa. Yo e Ida formamos una alma sola en dos personas realmente distintas.

—Tanto mejor — prosiguió Vigo, sin interrumpir su trabajo, con tono grave; — pensemos entonces inmediatamente en nuestro futuro nido. ¡Ah, qué deliciosa morada sabría construir para nuestra felicidad! Elegiríamos una soledad más completa que ésta, inaccesible para todos. El claro de un gran pinar centenario, un escenario de leyenda, donde haría construir la Morada de la Perfecta Trinidad; un edificio de mi invención a base de quioscos, logias, invernáculos, verandas, imprevisto y fantástico como en sueños, dividido en tres departamentos: el mío en el medio, Ada a la derecha e Ida a la izquierda... ¡Y cómo sabría dividir exactamente mi corazón hacia ambos lados, con afectuoso equilibrio! ¡Cuán felices las haría a ustedes, mis queridas señoras, y qué feliz sería yo!

— ¡Hable usted, Vigo! ¡Díganos!

Las gemelas escuchaban sonrientes y atentas como si oyesen la narración de una fábula.

— ¡Qué felices las haría! Nos encontraríamos en la sala central, abierta por vidrieras inmensas sobre el paisaje alpestre; se comería en una misma mesa, una mesa triangular, enguirnaldada con muérdago y acebo y seríamos servidos por pajes o gnomos, portadores de manjares a la grupa de una cervatilla, lo mismo que en las fábulas...

— Pues bien: usted bromea, querido Vigo; pero yo le digo en serio que nosotras dos podríamos dividirnos el amor de un marido en común, sin sufrir celos y viviendo de perfecto acuerdo. Lo mismo que tenemos un solo Dear, una sola máquina fotográfica y un solo automóvil...

Reían y bromeaban los tres a propósito de las posibles nupcias. Pero en el fondo de las palabras de cada uno de ellos y de sus risas había como una nostalgia y una ternura mal disimuladas.

— Pero — dijo en conclusión el joven, ordenando pinceles y pinturas, porque desde lejos, por sobre la llanura nevosa, llegaba el sonido de la primera campana, — pero la felicidad, como la moral, es una cuestión de altitud y de latitud.

VIGO abandona el lápiz por el pincel. ¡Malo! — comentaban en el hotel. — ¡Malo! Ante todo es un pintor pésimo. Y después, cada vez que ha trazado un cuadro serio se ha enamorado perdidamente de la protagonista.

— En este caso serían dos...

¿Cuál de las dos? Nadie, ni siquiera los más perspicaces, podían precisarlo. El trío era tan evidente, tan inocente y tan exhibido a los ojos de todo el mundo, que perdía toda malicia, hasta a los ojos de las señoras más verecundas.

— Señora Fulgenzi: le devuelvo a usted sanas y salvas a mis legítimas consortes.

— ¿Consortes? ¡Novias! Pero será menester que se decida por Ida o por Ada.

Hasta la misma suave señora Fulgenzi se prestaba a la broma, levantando los ojos del bordado, mirando por encima de los anteojos de oro, con benigna indulgencia, al joven en medio de las gemelas sonrientes. Hasta el mismo ingeniero Fulgenzi sonreía cuando llegaba a la montaña de tarde en tarde, y le demostraba al joven una visibilísima simpatía. Vigo había imaginado en el rico industrial un cerebro árido y obtuso, mientras que, en cambio, era un suspicaz entendedor de cualquier cosa, conocía el arte de Vigo y admiraba y comentaba con bondadosa franqueza ciertas caricaturas políticas de los últimos días.

Y cuando la temporada deportiva fué tocando a su término y Vigo descendió a la ciudad vertiginosa, donde la primavera ya echaba algunas gemas en las ramitas altas de las avenidas, fué recibido en casa del ingeniero Fulgenzi con invariable cordialidad, de manera que se sintió poco a poco atraído por los vínculos de esa nueva amistad, que le resultaba como antigua, y se sintió conquistado por aquella tibieza de fusión llana y familiar.

— ¡Nuestra Fraunlein! — lo llamaban las gemelas, porque él iba con mucha frecuencia a buscarlas y las acompañaba, dispensando de toda vigilancia a la intitutriz asmática. Y padre y madre tenían indulgencia para con aquellas libertades; parecían complacerse y estimular la desenvoltura de sus hijas y la asiduidad cotidiana del joven.

El cuadro "Las gemelas del armi-

ño" alcanzó un gran éxito mundano en la exposición de primavera.

Pero fué precisamente delante de ese cuadro donde el ingeniero Fulgenzi hizo finalmente una vaga alusión a la situación, prétextándola en una murmuración del momento.

— Mi estimado Vigo — dijo, precediendo algunos pasos a su esposa e hijas, dando él el brazo al joven, — el mundo es pérfido. Veo que nosotros también no tendremos más remedio que renunciar, en parte, al placer de ver a usted todos los días. La sociedad no comprende una amistad como la suya, si no está justificada por una situación definida... Entendámonos: situación que me halagaría, créalo usted, que me halagaría...

Por suerte llegaban las señoras y Vigo saludó y se alejó poco a poco.

Durante la noche meditó muchas cosas: que el ingeniero estaba dispuestísimo al consentimiento, que las señoritas de Fulgenzi tenían una impresionante dote, que eran estimabilísimas, que él las amaba con verdadero amor, pero que era necesario decidirse por una o por otra. Y sentía que no se decidiría jamás.

A la mañana siguiente, casi como gracias a una resolución del acaso, le llegó una proposición más que espléndida de una casa editorial romana comprometiéndole para una colaboración asidua y exclusiva. Vigo era un poco fatalista y muy supersticioso, y en aquella comunicación inesperada vió el consejo del destino. Una semana más tarde se estableció en la capital italiana, con el alma terriblemente triste, sin saber y sin querer saber por qué.

Pero después de un año, ya curado, hablaba de su aventura con perfecta serenidad:

— Es increíble; pero las he amado, las he amado de verdad. Y la verdad es que me salvó el hecho de que fueran dos. Porque, de otro modo, a estas horas ya sería marido y padre meditabundo. ¡Qué deliciosas esas señoritas de Fulgenzi! Pero como ciertas cerezas también gemelas, a las cuales no se atreve a dividir la mano y que la boca muerde en un solo bocado...

Traducción de ALFREDO J. TORCELLI



GUIDO GOZZANO

DIBUJOS DE ARISTIDES RECHAIN

Capricho funerario de algunos personajes

Fugger, rico comerciante de Augsburgo, del siglo XVI, relata que el emperador Maximiliano I mandó construir un palacio en la ciudad de Inspruck; demostró su desagrado por una falta que el arquitecto había cometido y dijo a uno de sus oficiales: "Yo mandaré construir otra vivienda". Avisó a un carpintero y le encargó un ataúd de pino. Encerró el ataúd y un paño mortuorio en un arcón, el cual hacía llevar en todos sus viajes.

J. Pablo Gundling, célebre historiador, que durante una gran parte de su vida fué bufón en la corte del rey de Prusia, Federico Guillermo I, estaba casi siempre borracho. Diez años antes de su defunción, acaecida en 1731, construyeron para él un ataúd en forma de tonel, pintado de negro con inscripciones fúnebres. Cuando murió, un numeroso cortejo de oficiales y cortesanos seguía el extraño féretro. Pero el clero protestante se negó a asistir.

Un vigilante impresor de la Universidad de Cambridge, que murió en 1796, mandó construir, una semana antes de morir, un ataúd de pino, sin pulir, y le adornó con hierbas y mandó que al morir lo enterrasen sin mortaja.

Un capitular en el año 1526, llamado Guillermo Descalquens, se hizo hacer los funerales en plena vida y en perfecta salud. La ceremonia se hizo en la iglesia de los Jacobinos (en Tolosa), donde se reunieron los capitulares, sus colegas y un gran número de invitados. La representación no podía ser más natural; el mismo Descalquens yacía en un ataúd con las manos cruzadas, rodeado de cuarenta hachones encendidos. Una vez terminada la misa se hicieron las preces alrededor del falso difunto, y una vez terminadas, el capitular se retiró a su casa, acompañado de los invitados, a los que convidó a comer.

Esta ceremonia, que produjo gran escándalo, fué motivo de una junta de obispos y de los abades de la provincia de Tolosa, que prohibieron esas clases de ceremonias bajo pena de excomunión.

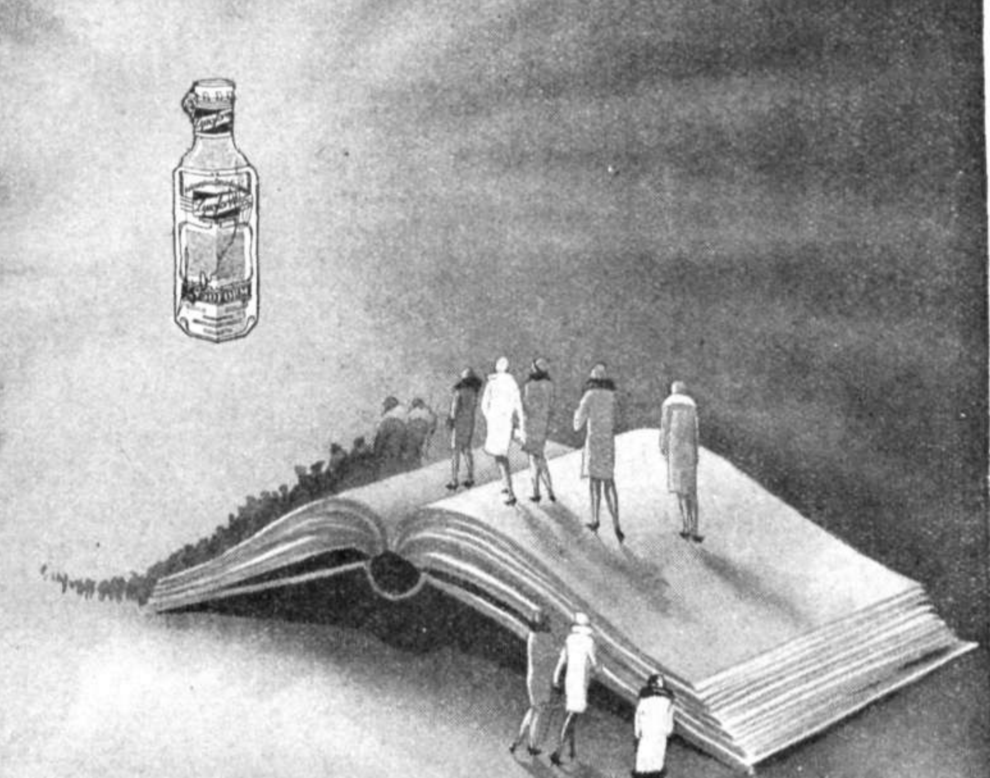
Dos siglos después, Carlos V, en su retiro también mandó le hiciesen funerales en vida. Se le colocó en un ataúd con mucha solemnidad. Se cantó el oficio de difuntos. Una vez terminada la ceremonia, se cerraron las puertas de la iglesia, y Carlos V se levantó del ataúd, dirigiéndose a sus habitaciones, donde amaneció con calenturas, fuesen producidas por lo mucho que duró la ceremonia de su funeral o porque fuese muy fuerte la impresión que recibió.

El escritor Laplace, para atraer la atención del público, mandó comprar un ataúd y publicar su esquela de defunción.

Para terminar, contaremos el caso de Boemond, príncipe de Antioquía, que para escapar de sus enemigos se hizo llevar en un ataúd encerrado durante tres días.



La madre. — Juanito, hijo mío, veo que la niña tiene la manzana más pequeña. ¿La diste a escoger?
Juanito. — Sí, mamá. Le dije que podía quedarse con la pequeña o sin ninguna, y escogió la pequeña.
(De *Punch*, Londres).



Vaya por este camino que asegura su vida

Este es el camino que conduce a casadas y solteras, hacia la salud y la belleza: es el camino del libro, de la ciencia, es el "camino Lysoform".

Lysoform, la defenderá contra las múltiples afecciones que acechan el delicado organismo de la mujer, perjudicando su salud y su belleza.

En efecto, los más eminentes higienistas del mundo reconocen que LYSOFORM es el más poderoso desinfectante para la higiene íntima; higiene que haciéndola con aquél todos los días, evita el 90% de las enfermedades de naturaleza femenina.

2 a 4 cucharaditas en cada lavaje templado.

Lysoform

EL ANTISEPTICO MODERNO

En las farmacias de Argentina, Uruguay y Paraguay.

Use en el tocador el Jabón al Lysoform.

Una gran falsificación de autógrafos notables

El 15 de julio del año de 1867, encontrábase reunida la academia de ciencias francesa, en gran completo, para escuchar una comunicación sensacional de uno de sus miembros más eminentes, Miguel Chasles, quien unía a los dones del espíritu las cualidades del corazón y tenía toda la simpatía de sus compañeros. Era también un apasionado coleccionista de autógrafos. ¿Quién no tiene en este mundo su lado flaco?

El hombre leyó dos cartas, fechadas en mayo y en septiembre del año 1862; luego mostró notas de las enviadas por Pascal al físico inglés Roberto Boyle, que enunciaban en efecto, con muchos comentarios eruditos, la ley de los movimientos celestes.

Todos los miembros de la asamblea fueron sorprendidos con tal revelación, que algunos comenzaron a creer; la mayor parte parecieron escépticos... Para convencerlos, Miguel Chasles, ocho días más tarde, depositaba en la mesa directiva de la academia la correspondencia de Pascal con Newton estudiante. Del conjunto se desprendía la evidencia de que Pascal había sido indignamente despojado de sus descubrimientos por la persona a quien hubo comunicado imprudentemente sus ideas...

Fué un gran escándalo. Miguel Chasles y sus partidarios, Faye, Elie de Beaumont, Balard, Thiers, batallaban por Pascal. Leverrier, Faugere, Brewster y otros defendían la memoria de Newton, no vacilando en hablar de "despreciables falsificaciones" y revelando lo que ellos creían absurdos o anacronismos en los documentos presentados.



Mister Heupeck (desesperado). —¡Sí, mujer, sí!... Ahora mismo voy a preparar el café. (De *The Passing Show*, Londres).

Pero no tenían suerte. La mayor parte de las objeciones eran a poco reducidas a la nada por nuevos documentos que Miguel Chasles sacaba de sus papeles inagotables, donde los autógrafos de Pascal se mezclaban con los de Copérnico, Galileo, Carlomagno y San Agustín...

La discusión se prolongó hasta el 13 de septiembre del año 1869. Puede seguírsela en los anales de la academia de ciencias aludida.

Se notará que en abril de 1869 un astrónomo del observatorio de París, Bretón de nombre, demostró a la sabia asamblea que diez y seis de las notas de Pascal (muerto en 1662) y dos fragmentos de una carta de Galileo (muerto en 1642) estaban, palabra por palabra, sacados de una obra de Alejandro Saverien, aparecida en 1761.

¿Prueba decisiva? Algunos días después Chasles produjo una carta de ese Severien a la marquesa de Pompadour probando netamente que la dama le había comunicado cartas autógrafas de Pascal, Galileo, Descartes, y por consiguiente que el plagiario era nada menos que el propio Severien.

La cuestión es que el buen geómetra Chasles había comprado por más de ciento cuarenta mil francos, oro, veintisiete mil documentos autógrafos, todos falsificados.

Nuevo Tratamiento de los Cabellos



Restauración - Renacimiento - Conservación por la

Loção Brillante

"LOCION BRILLANTE"

Patentado en todo el mundo. Argentina Nº 91.369

Fórmula científica del gran botánico Dr. Ground, cuyo secreto costó $ 200.000 %.

La Loción Brillante es el mejor específico indicado contra: Caída de los cabellos, Calvicie, Emblanquecimiento prematuro, Calvicie precoz, Caspa, Seborrea, Sycose y todas las enfermedades del cuero cabelludo.

CABELLOS BLANCOS Según la opinión de muchos sabios hoy está completamente probado, que el emblanquecimiento de los cabellos no es otra cosa que una enfermedad. El cabello cae, o emblanquece en consecuencia de la debilidad de la raiz. La Loción Brillante por su poderosa acción tónica y antiséptica, obrando directamente sobre el bulbo, es un excelente renovador de los cabellos, barba y bigotes blancos o grisáceos, devolviéndoles el color natural primitivo sin necesidad de pintarse, suavizándolos y dándoles al mismo tiempo un brillo admirable.

CABELLOS GRISACEOS Los cabellos grisáceos son simplemente cabellos sin color. La ciencia nos enseña que si un cierto y original procedimiento en la raiz, no fuera causado por los sufrimientos físicos y morales, conmociones, o por la edad avanzada, los cabellos jamás se volverían gris y conservarían el color natural durante toda la vida. Los cabellos tienen el color rubio, castaño o negro debido a la presencia de una materia colorante en la infinidad de células que existen en las raices; más una vez que falte este elemento, por los motivos a que encima nos referimos o por alguna enfermedad, la pigmentación disminuye y no se verifica la coloración de los cabellos. El resultado es que el cabello se vuelve flojo y gris. La Loción Brillante, admirable descubrimiento de la ciencia, substituye con mucha ventaja esta pigmentación natural devolviéndoles el color primitivo a los cabellos grises o descoloridos. No es una tintura vulgar. El uso es muy agradable.

CASPA-CAIDA DE LOS CABELLOS Las molestias que atacan el cuero cabelludo son varias y múltiples, dando como resultado la caida de los cabellos. Entre todas la más común es la caspa. La Loción Brillante conserva los cabellos, cura las afecciones parasitarias y destruye radicalmente la caspa, dejando la cabeza limpia y fresca. La Loción Brillante evita la caida de los cabellos y los fortifica.

CALVICIE En los casos de calvicie, con tres o cuatro semanas de aplicación consecutiva, empieza la parte calva a cubrirse con el crecimiento de los cabellos. La Loción Brillante ha hecho brotar cabellos después de períodos de calvicie de meses, y hasta de años. Ella actúa estimulando los poros pelosos, y existiendo elementos de vida, los cabellos brotan nuevamente.

SEBORREA Y OTRAS ENFERMEDADES En todas las calvicies causadas por la seborrea u otras enfermedades del cuero cabelludo, los cabellos caen, o mejor dicho, se desprenden de la raiz. En su lugar nace una pelusa que según las circunstancias y cuidado puede crecer o degenerar. La Loción Brillante extermina el germen de la Seborrea y otros microbios, suprime la sensación del prurito y tonifica las raices de los cabellos impidiendo su caida.

TRICHOPTILOSE Existe también una enfermedad que en lugar de causar la caida de los cabellos los hiende o parte. Pueden partir en el medio del cabello, como también en la extremidad, y presenta un aspecto de plumero, debido a la disgregación de las fibras. Todavia los cabellos serán cortos, feos y sin vida. Esa enfermedad tiene el nombre de TRICHOPTILOSE y es vulgarmente conocida como cabellos espigados. La Loción Brillante debido a su alto poder antiséptico y tonificante, cura fácilmente esta enfermedad, dando vitalidad a los cabellos dejándolos suaves, lustrosos y hermosos a la vista.

Ventajas de la "Loción Brillante"

1º — Es absolutamente inofensiva, pudiendo ser empleada diariamente y por tiempo indeterminado, porque su acción es siempre benéfica.

2º — No mancha la piel, ni quema los cabellos como sucede con otros remedios que contienen nitrato de plata y otras sales nocivas.

3º — La acción vivificante sobre los cabellos blancos, descoloridos o grises, empieza a manifestarse siete u ocho días después dando nuevamente el color natural primitivo, gradual y progresivamente.

4º — El perfume es delicioso y no contiene aceite ni grasas de ninguna especie, que, como bien se sabe perjudican la salud de los cabellos.

MANERA DE USARSE

Antes de aplicar la Loción Brillante por la primera vez, es conveniente lavar bien la cabeza con agua y jabón y dejarla secar bien. La Loción Brillante puede ser usada haciendo fricciones como cualquier loción, pero es preferible el modo siguiente: Echase media cucharada de las de sopa, o menos, en un platillo y con un pequeño cepillo o esponja, embebida de Loción Brillante fricciónase el cuero cabelludo, bien junto a la raiz capilar, dejando la cabeza descubierta hasta secar.

PREVENCION No aceptar nada que se diga ser la misma cosa" o "tan bueno" como la Loción Brillante. Pueden suceder graves perjuicios por causa de substitutos, o imitaciones La Loción Brillante se encuentra en las Droguerías, Farmacias y Perfumerías.

En venta: Farmacia Franco - Inglesa, Sarmiento y Florida, Bs. As. - En Rosario, Farmacia El Cóndor, Córdoba, 864. - En Córdoba, Munté e Hijo, Humberto I, 463, y en todas las farmacias y perfumerías.

Descubrimientos pompeyanos

No es de olvidar la catástrofe causada por la erupción del Vesubio en el año 79 de nuestra era. En ella perecieron las ciudades de Herculano y Pompeya.

Sabido es que se han hecho en diversas épocas excavaciones importantes. Pero hablemos de las más recientes que se han efectuado, en Pompeya y en Herculano a la vez, gracias al apoyo del señor Mussolini, tanto como a la pericia de los encargados del trabajo.

Si Herculano pereció en el lodo, Pompeya hundióse en las cenizas y lavas. Si la primera era ciudad de veraneo y de reposo, la segunda era villa de comercio y negocios. Ambas presentan, pues, el interés más vivo desde el punto de vista del conocimiento del mundo antiguo. Los descubrimientos ya hechos han enseñado más del tiempo pretérito de la humanidad y de la vida romana de comienzos de la era cristiana que todos los demás documentos que se conocen.

Hace ciento ochenta años que se iniciaron en Pompeya las primeras excavaciones, y más de la mitad de la ciudad ha sido desenterrada. Es decir, que Pompeya reserva menos sorpresas que Herculano, que se ha excavado sólo recientemente. No obstante, las nuevas excavaciones han mostrado ya muchas cosas notables.

Dos métodos de trabajo comparten las tradiciones arqueológicas, cada uno de los cuales tiene sus méritos y sus defectos, sobre lo que no es el caso de abrir debate. El uno impone el respeto escrupuloso del estado en el que se encuentren las cosas del pasado; el otro sistema opina por la reconstrucción.



—Hace un año que murió mi esposa, y todas las noches se me aparece en sueños.
—Entonces... ¿quiere usted recordarle esta noche que me debe cuarenta duros?
(De *Gutiérrez*, Madrid).

El profesor Majuri es partidario del segundo sistema. Muy respetuosamente, él se esfuerza en restablecer el aspecto original utilizando los materiales encontrados allí mismo u otros que tengan las mismas propiedades y la misma pátina. ¿Tiene o no razón?

En cualquier caso, el profesor logra efectos muy felices, como lo demuestra el peristilo de la célebre casa de los Vassi, la residencia famosa que ha mostrado ya tantos frescos magníficos y que era, hace poco menos de veinte centurias, el lugar de cita de toda la aristocracia.

Las nuevas excavaciones se han hecho sobre todo en el este de la ciudad, siguiendo la calle de la Abundancia, en un barrio que debió ser el de los habitantes ricos y de los comercios de lujo.

Una nueva calle ha sido desenterrada, cuyo nombre no se conoce todavía. Ella estaba bordeada, sobre un lado, por tiendas con muros adornados de frescos. Por fuera los muros muestran los rastros de nombres en grandes letreros, algunos de los cuales son repetidos varias veces. Se supone que son nombres de actores o de actrices célebres. La calle está próxima al gran anfiteatro.



ANECDOTARIO

ALGUNOS MOMENTOS DE LA VIDA DE MARIA DE MEDICIS

María de Médicis, reina de Francia, era hija de Francisco de Médicis, gran duque de Toscana. Casóse con Enrique IV de Francia, en 1600, y ocupó la regencia del reino desde 1610 hasta 1617, en que fué asesinado el mariscal de Ancre. Este mariscal y su esposa Leonor Galigai habían cobrado tal ascendiente sobre la Reina, que regulaban sus deseos, odios y afectos como les placía. Con esto se hizo preciso que María abandonara la corte. De regreso, al cabo de estar alejada hasta de su hijo, chocó con el cardenal de Richelieu y debió alejarse nuevamente, radicándose en los Países Bajos, donde falleció a los 68 años, en una extrema miseria. La fuente de sus desdichas fué su espíritu caprichoso, desconfiado e inquieto. Quiso dominar la corte y no tenía fuerzas para ello. Por otra parte, tuvo la desdicha de que Luis XIII prefiriera el ministro a la madre.

LOS MALOS PRESAGIOS DE LA REINA

Entre los prodigios y las predicciones que precedieron a la muerte de Enrique IV de Francia, se recuerda que, estando María de Médicis en el lecho, se levantó bañada en lágrimas, y que, apremiada por su esposo para revelar el motivo de su congoja, le confesó que, en sueños, acababa de verle asesinar. El Rey, un poco despreocupado para estas cosas, y, quizás, con más deseos de recuperar el sueño perdido que de escuchar malos agüeros, le dijo que los sueños sueños eran y que se tranquilizara, pues él estaba allí a cubierto de cualquier acometida, que para eso era Rey y tenía sus fieles guardianes.

Se asegura que cinco o seis días antes de la muerte de Enrique IV, la Reina volvió a tener un sueño exactamente igual.

UNA ESCENA FAMILIAR POCO PRINCIPESCA

El pintor Ingres, con esta anécdota, hizo uno de sus mejores cuadros. Enrique IV, en una de las salas del palacio, y en presencia de María de Médicis, corría en cuatro pies, haciendo cabalgar sobre sus espaldas a su hijo, más tarde Luis XIII. El embajador español, inopinadamente, penetró en la estancia y sorprendió la escena familiar tan poco avenida con el real protocolo; pero Enrique IV, sin cambiar de actitud, le dijo:

—Señor Embajador, ¿tiene usted niños?

—Sí, sire.

—Bueno; en tal caso, permita usted que termine de dar la vuelta al salón.

EL ODIO A LAS ROSAS

No podía tolerar María de Médicis la vista de una rosa. Las odiaba tanto como éstas le repugnaban. Llegó a disponer que fueran arrancados todos los rosales de los parques reales, y, según Panckouks, que es como la enciclopedia de todo lo anecdótico, las personas que querían entrar en desgracia con la reina no tenían más que adornarse con una rosa. En cambio, por las otras flores tenía María de Médicis verdadera pasión.

UN JUEGO DE PALABRAS

En los tiempos felices para el mariscal de Ancre, cuando disfrutaba de toda su autoridad cerca de la reina María de Médicis, como ésta ordenara que le colocaran un velo, el conde de Ludé, gran aficionado a los juegos de palabras, exclamó risueño:

—¿Cómo queréis que un navío que esté al ancla (ancre, en francés) tenga necesidad de velas?

LA PRIMERA DAMA DE HONOR

Enrique IV, gran enamorado, intentó vana e infructuosamente interesar a Antonieta de Pons, marquesa de Guercheville, la cual, en todos momentos, se mostró inflexible, convencida de que el monarca jamás pensaba ni pensaría en hacerla su esposa.

Enrique IV, al cabo, se convenció de la inutilidad de sus tentativas amorosas y, en tono de elogio, un día le dijo:

—Puesto que eres verdaderamente una dama de honor, lo serás de la reina que yo siente en mi trono.

Y así fué; Antonieta de Pons fué la primera dama de honor de María de Médicis.

TEMIA QUE LAS MOSCAS LA ESCUCHARAN

Otra de las manías de María de Médicis eran las moscas. Las temía, no podía ver una en su cámara sin que comenzara a temblar cual si estuviera en presencia de un asesino. Sus camareras las espantaban con un celo que, probablemente, no ponen los higienistas modernos. Mas, no hay que suponer que este temor obedecía a las enfermedades y los males que las moscas pudieran acarrear. De ninguna manera. La reina creía que las moscas eran indiscretas, que se enteraban de los secretos y luego iban a comunicarlos con su zumbido al lugar donde menos debían éstos llegar.

UNA JUSTICIERA PRESENTACION

El mariscal de Biron habíase comportado heroicamente en la batalla de Arras.

Cuando regresaron las tropas a París se efectuaron grandes festejos, y uno de los números principales fué la recepción que en honor del mariscal dió María de Médicis. En aquella oportunidad, la Reina, mostrando al héroe, exclamó: "Señores, he aquí al mariscal de Biron que, complacida, presento a nuestros amigos y enemigos."

El primer barco a vapor que navegó en el Garona

En el año 1820 el navío a vapor era un milagro que enorgullecía a los hombres... acaso más de lo que los enorgullece hoy la volación que, ¡eso sí!, es un verdadero milagro, o poco menos, para hablar sin hinchazón.

El primero de los barcos a vapor que navegaron en el río Garona se estableció para el servicio de Langón a Bordeaux, con capital del comercio del primero.

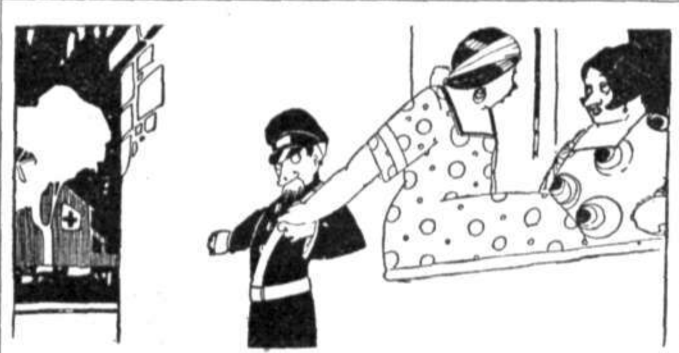
Carlos José Brannens, nacido en Castets-en-Dorte en 1789, hijo de un negociante en maderas de Langón, había pasado muchos años en Nueva Orleáns y de regreso a Francia en 1816 quiso hacer navegar en el Garona lo que había visto navegar ya en el Misisipí. Con la ayuda de Branners y otros capitalistas langoneses, como dijimos ya, se construyó el barco a vapor "El Garona".

El lanzamiento se efectuó el 3 de agosto de 1818. La academia de Burdeos por invitación del prefecto del departamento de Gironda, nombró una comisión encargada de visitar el nuevo barco y de cerciorarse de que su construcción no presentaba ningún peligro para los pasajeros...

"Mas aquella manera de proceder no debe sorprendernos", dice un cronista evocador de la época heroica de la navegación a vapor inventada por Fulton en el río Hudson que baña Nueva York. El cronista, un poco avergonzado, afirma, además, que "bajo el Imperio, como durante la Restauración, la prefectura había solicitado opiniones diversas de la nombrada academia"...

Así, el proceso verbal de la sesión del 24 de agsoto de la academia refiere detalles preciosos sobre el navío en cuestión, el que tenía 75 pies (24 metros 36) de longitud, medida en el puente, con un tirante de agua de tres pies, y comprendiendo dos partes: en la de atrás una sala bien dispuesta, decorada con gusto, capaz de contener unas sesenta personas; delante otra sala para uso de los viajeros que desearan "usar de mayor economía". Una cocina de restaurante y un café. En el centro estaba situada la máquina, fabricada por los talleres de Wait y Bolton, en Inglaterra, naturalmente... El barco podía transportar de cien a ciento cincuenta personas.

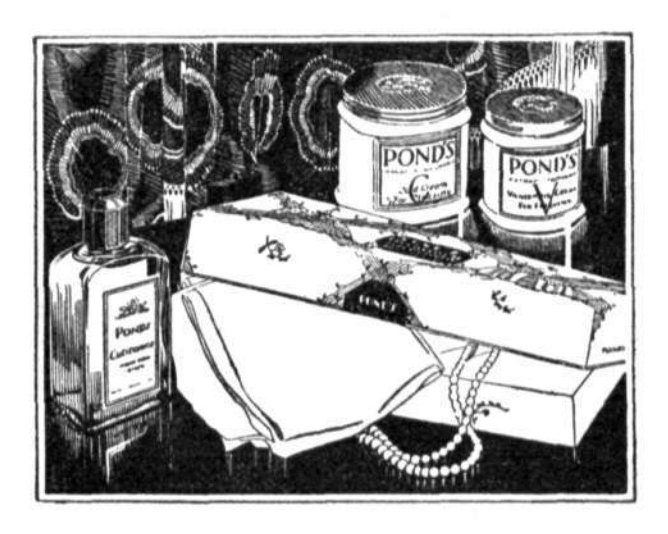
El "Garona" efectuó sus pruebas el 23 de agosto de 1818, y ellas fueron consideradas satisfactoriamente, en el mismo gran río que ve llegar hoy con tanta frecuencia los transatlánticos que van desde nuestra patria.



La señora. — Entra, María, que te va a hacer mal el sereno.
La sirvienta. — No hay cuidado, niña...; es de confianza...
(De *Revista de Revistas,* Méjico).

Cutis Frescos...
Mejillas Aterciopeladas
en pocos minutos

Las Porteñas distinguidas, maestras en el arte de embellecerse, emplean ahora este método agradable y sencillo para el cuidado del cutis.



SER hermosa, agradar, conquistar... es el sueño de todas las mujeres...! Sin embargo, es preciso un derroche de habilidad y de sutileza, casi diríamos, de sabiduría, para llegar a conocer al dedillo las artes de tocador... Entre ellas, la más compleja, es la del "maquillage".

La mujer elegante y bonita, ya coqueta por naturaleza, siempre ha buscado conseguir y mantener la hermosura de la tez con cosméticos de toda clase.

Hoy, gracias a largos estudios de sabios especialistas, la ciencia le brinda algo nuevo, más completo, más sencillo, más fino, que todo lo que hasta ahora se ha conocido, para obtener un cutis aterciopelado.

Pond ofrece cuatro productos: El Cold Cream para limpiar la piel de impurezas; las servilletitas Cutiasea para quitar el exceso de crema; el Cutitónico astringente y suavizador, y finalmente, un livianísimo toque de Vanishing Cream para que se adhieran los polvos. ¡Qué toilette fácil y agradable!

1. *Cold Cream para la limpieza perfecta.*
2. *Cutiasea para quitar el sobrante de Cold Cream.*
3. *Cutitónico, astringente, estimulante, suavizador.*
4. *Vanishing Cream, finísima base de gran adherencia para los polvos.*

POND'S EXTRACT COMPANY C
Colodrero 2374 - Buenos Aires.

Sírvase mandarme las muestras de Cremas Pond's. Incluyo 5 cts. para el franqueo ó 20 cts. para certificado.

Nombre ....

Dirección ....

Distribuidores: (Rosario) Droguería Suizo-Argentina, S. A. Ltda. Rioja 1172. (Montevideo), CUDREI, Paraguay 1395

Breve anecdotario de los maestros pintores

Ingres y Delacroix, dos antípodas: el uno, maestro de líneas; el otro, maestro del colorido. Al primero puede aplicársele aquellos versos de Baudelaire "Je hais le mouvement qui deplace les lignes". En tanto que el segundo, todo fuego, lleva a la pintura por su lirismo, al dominio del sentimiento y de la vida. Estos dos hombres jamás pudieron entenderse, y uno de ellos muy particularmente hacía objeto de sus bromas e ironías al otro.

Delacroix, en ausencia de Ingres, estuvo contemplando "La Apoteosis de Homero", cuadro recién concluído. A su regreso Ingres, enterado de la visita, llama gritando al criado, y le dice: "Abre las ventanas, que siento aquí el azufre".

*

En el momento en que Rubens produjo "El descenso de la Cruz", le rodeó la más amplia celebridad. Cierto día, sus admiradores y jóvenes discípulos, valiéndose de su criado, lograron entrar en el estudio en que el maestro daba los toques finales al magistral cuadro, y mientras lo admiraban, uno de aquéllos rozando con la manga la faz de Magdalena, hizo un borrón. Consternación general. Al fin se decidió rogar a Van Dyck que hiciese el arreglo para que el pintor no se diese cuenta del daño. Pero la reparación fué tan perfecta que Rubens no la notó. Al fin, decidido a revelar lo sucedido, lejos de disgustarse, abrazó al camarada felicitándole por el acierto de su intervención, y quedando desde ese día vinculados los dos grandes artistas como hermanos.

*

Leonardo de Vinci trabajó más de diez años en "La Cena", encomendada para el convento de Santa María de las Gracias, de Milán. Puso en ello toda la fuerza de su genio para lograr que los apóstoles representados en el cuadro mostrasen el carácter psicológico que, según las escrituras, convenía a la fidelidad de la obra. Fué así el primer artista que dió a sus figuras la fuerza vital necesaria a las expresiones episódicas evocadas, y en semejante tarea gastaba un tiempo enorme. Exasperado por sus tardanzas, el prior del convento se lamentó al duque de Milán: "Señor — le dijo un día, — no le falta más que una sola cabeza, la de Judas, y no solamente hace más de un año que De Vinci no ha tocado la tabla, sino que tampoco ha vuelto a verla una sola vez".

El duque irritado, hizo llamar a Leonardo.

"Señor, los padres tienen razón. Hace mucho tiempo que no pongo los pies en su convento. Pero sólo me falta una cabeza: la de Judas. Y vuestra excelencia sabe que es la más espectacular del episodio. Hay que hacerla expresiva, viviente, asaz clara y elocuente en su siniestro significado. Estoy buscando, va para un año, en el barrio del hampa, una cara que sirva para modelo, entre la canalla que allá frecuenta. Una vez que la encuentre no tardaré en concluir el cuadro"...



El hombre que ha leído muchas revistas humorísticas.
— Yo avisaría a los bomberos; pero, ¿y si luego resulta que es alguien que está fumando en pipa.
(De *Gutiérrez*, Madrid).


Tal como ella soñó...
¡Cuánto anheló mamita que su bebé fuera como hoy es! De pequeñito, no lucía un estado muy promisor: bello sí; pero delgadito y de poco color, porque el seno materno no alcanzaba a proporcionarle los elementos nutritivos necesarios. Mas ahora, todas las inquietudes han desaparecido: desde que mamita tuvo la feliz idea de recurrir a la Malta Palermo, el bebé es robusto y sano como retoño de roble, porque a la hora del "teté" halla un seno abundante y rico en valores alimenticios.
CERVECERIA PALERMO S. A. — Bs. As.
Malta
PALERMO
EXITUS
PUBLICIDAD

Consultorio médico

A una madre. — Capital. — En un número anterior, que usted seguramente ha leído, contestando a una consulta que tenía cierta analogía con la suya, me he referido a la importancia que merecen se les conceda a las convulsiones infantiles y a la herencia neuropática como factor predominante en la aparición del fenómeno. En el caso especial de su hijita es evidente la existencia de un fondo espásmodico excitable por las causas más variadas. Creo que las convulsiones irán disminuyendo a medida que progresa en edad, acabando por desaparecer como sucede en la inmensa mayoría de los casos, tratándose de las llamadas convulsiones esenciales. Pero, no obstante, si estas convulsiones o los trastornos instantáneos que a usted le han llamado justamente la atención, se mantienen en los años sucesivos, se abre un interrogante que admite dos o tres respuestas y que sólo podrá resolver un médico experto buscando atentamente los estigmas reveladores.

Silvio Cerrutti. — Santiago del Estero. — No veo inconveniente en que continúe usando las mentadas pildoritas, siempre que por el hábito no se vea obligada a aumentar la dosis hasta un límite excesivo.

Juan Neira. — Avellaneda. — Usted y su señora, si he de atenerme a la cantidad de dolencias que padecen, forman una pareja como para acreditar cualquier consultorio médico. Por mi parte, ni aun disponiendo de toda la revista podría contestarle con la atención que merecen tantas enfermedades.

Estela. — Versailles. — Póngase una franela sin dobleces ni costuras y bastante grande para envolver la mitad del tórax y colóquese una plancha caliente por encima de la zona dolorosa, aguantando el calor lo más posible. Repita esta aplicación tres o cuatro veces al día, durante una semana.

Lavi. — Junín. — No veo nada de alarmante en su estado. Hágase fricciones con una mezcla de alcohol y esencia de trementina a partes iguales y masajes repetidos en la zona dolorosa.

Esta sección es atendida ex dencia. Las respuestas a las van apareciendo sucesivamen

Mario Saccone. — Mendoza. — No me cabe duda, por los dolores de los pies y las piernas, que las molestias se deben indirectamente a su diabetes y son producidas por la insuficiente irrigación sanguínea de los miembros, subordinada a la arteritis habitual. Hágase practicar el tratamiento del caso, con insulina y acetilcolina, pero bajo la vigilancia médica.

Silvestre. — Santiagueño. — Las fajas de su referencia no tienen ninguna utilidad, pero tampoco *envenenan* los riñones, a no ser que se trate de fajas envenenadas, lo que sólo se ve en los malos folletines. Su edad explica suficientemente la frecuencia y cantidad de orinas, pero no está demás que se haga practicar un examen para determinar su tensión arterial.

María Doris. — Tres Arroyos. — No hay medicamento para hacer variar el color de las manos, y en cuanto a la grasitud del cutis, puede emplear los jabones al azufre y lociones azufradas, régimen alimenticio desprovisto de grasas e ingestión de extracto pancreático, después de las comidas.

Veinte. — Buenos Aires. — A ciertos hombres se les engaña con cualquier cosa, y son precisamente los más expertos quienes más fácilmente tragan el anzuelo. Nada tiene de imposible, pues, que tales maniobras puedan realizarse con todo éxito.

Decepcionado. — Rosario. — Tome tres cápsulas por día, iguales a la siguiente y durante algún tiempo:

Testículo de toro disecado .	0,20	gramos
Yohimbina	0,01	,,
Polvo de nuez vómica . .	0,02	,,

Dr. JUAN

CRONOLOGIA MEDICA

Las rayos X fueron descubiertos por Roentgen, en el año 1893.

* * *

La función lumbar y la extracción del líquido céfaloraquídeo fué ideada y practicada por primera vez en el hombre por Quincke, en el año 1891.

* * *

La novocaína fué descubierta por Alfredo Einhorn, en el año 1905.

* * *

El cambio de gases durante el acto respiratorio fué descrito por Lavoisier, en el año 1777.

El laringoscopio fué inventado por Manuel García, en 1855.

EL PULSO

Los primeros médicos que le dieron un valor clínico al pulso fueron los chinos, quienes, desde el siglo VI a. de J. C., pretendieron por medio de él sacar el diagnóstico, el pronóstico y el tratamiento de las enfermedades.

La investigación del pulso exigía, en ocasiones, varias horas. Se realizaba en once puntos diferentes del cuerpo, entre otros, en las orejas, debajo de los pezónes, etc., pero principalmente en el antebrazo por encima de la muñeca. Así, por ejemp'o, pueden demostrarse las supuestas constantes relaciones del pulso con los órganos principales, tomando el pulso desde el lado externo con el dedo anular, a la dere-



de "Caras y Caretas"

**clusivamente por correspon-
preguntas que se nos hacen
te en estas mismas páginas.**

Asiduo lector de "Caras y Caretas". — La supresión del sudor puede ser peligrosa cuando se produce en una gran superficie del cuerpo, pero de ningún modo en los casos de supresión electiva: axilas, pies, etc. En el número anterior podrá enterarse de los mejores medios para combatir tan desagradable achaque.

J. M. H. D. — San Francisco. — Hay que resecar toda la extremidad estrechada de la piel.

Marcelino Meza. — Resistencia. — ¿Y no tiene bastante con esa dosis? Modérese un poco y reserve sus energías para la reconstrucción de su organismo, que aun en el supuesto de estar clínicamente curado, bien lo necesita. ¡Ah! Y trasmita este consejo a su señora.

Un lector de "Caras y Caretas". — Monte. — No debe usted contentarse con una opinión negativa ni dormirse con la falsa seguridad de que usted no tiene nada, sobre todo continuando los síntomas del principio. La más elemental prudencia le está aconsejando que busque otras opiniones, pero naturalmente, después de exámenes prolijos.

Un amante de la ciencia. — La Plata. — Los fenómenos biológicos no admiten cartabón matemático, y por eso la función a que usted se refiere dura, según las personas, de 2 a 8 días y sin que los términos extremos puedan considerarse anormales. Cada persona tiene generalmente su ritmo que no conviene modificar so pena de exponerse a trastornos innecesarios.

A. B. C. Saturno. — Sulfato de soda a la dosis de 5 a 10 gramos por día en medio vaso de agua caliente y en ayunas.

Un cordobés en desgracia. — Antes de recurrir al método de que me habla, hágase practicar un análisis bacteriológico de la *aguasa* que tanto lo obsesiona y lo atemoriza. A lo mejor resulta un inocente cordero.

Apenado. — Córdoba. — ¿Y esa pequeña diferencia lo tiene a usted tan afligido? Porque supongo, puesto que no lo dice en su carta, que no otra cosa le sucede. Y bien mi amigo: no es que lo uno sea más pequeño que lo otro, sino simplemente que éste es más grande que aquél, porque la enfermedad padecida lo ha dejado así.

Raúl Magliotto. — Lanús. — Su enfermedad no es en absoluto peligrosa y puede realizar sus propósitos con la eficacia de cualquier persona normal. En cuanto al tratamiento, es exclusivamente quirúrgico.

R. Z. — Buenos Aires. — Es usted, ante todo, un espíritu tímido. Pero comprendo perfectamente que la observación constante de su defecto no es lo más a propósito para curarle su timidez o su temor al ridículo.

Toda su desgracia estriba en una excesiva laxitud del cuero cabelludo que se desliza fácilmente sobre los planos subyacentes; y el único remedio consistiría en resecar quirúrgicamente y en puntos determinados porciones discretas de piel, con lo cual se conseguiría la fijeza necesaria. No tema plantear su caso a cualquier cirujano de los que se dedican a este género de operaciones.

L. M. C. — Buenos Aires. — Es preciso que se someta al examen de un especialista, porque el mal olor de la nariz puede depender de muchas causas muy distintas y que sólo pueden apreciarse al examen directo.

E. V. V. — Lanús. — Sería necesario indagar el estado de su presión arterial y el funcionamiento de sus riñones. Entre tanto, convendría disminuir la alimentación (usted está un poco gordo) y sobre todo, los líquidos, purgarse con frecuencia con sulfato de soda y evitar los excesos de toda índole.

A. MASSA

---

cha respecto de los pulmones; a la izquierda, del corazón; con el dedo medio, a la derecha del bazo, a la izquierda del hígado. Cada uno de estos pulsos debe ser examinado de tres maneras, con presión ligera, mediana y enérgica. Como quiera que el pulso se encuentra influenciado por una serie de circunstancias extrañas, como la estación del año, el sexo, la edad y la constitución de los enfermos, etc., se explica que los médicos chinos hayan llegado a distinguir más de 200 variedades del pulso.



VARIAS

Ninguna calamidad podría igualar o superar ante los ojos del pueblo romano como el ver ocupado el sitio que dejara el amable León X por un hombre (Adriano VI) que, no sólo no conocía el idioma, sino que sentía verdadero ódio contra todo lo que fuera arte.

La noticia de su muerte fué recibida con enorme júbilo, del cual da idea el hecho de haber adornado la puerta de la casa del médico que asistió a Adriano durante su enfermedad (Giovanni Antracino) con guirnaldas de flores y con esta inscripción:

"El Senado y el pueblo romano, al libertador de su patria".

* * *

El fenómeno del desprendimiento de ácido carbónico por las plantas fué descubierto por Ingen Housy, en 1779.

* * *

La morfina fué aislada por Serturner en el año 1805.

¿Un impuesto o un castigo?

Todos los días se nos ofrece una prueba de lo que la necesidad de dinero es capaz de sugerir. Desde esos ingeniosos juguetes mecánicos — por citar un ejemplo, — cuyo funcionamiento nos asombra, más si tenemos en cuenta, por lo general, que su bajo precio no guarda relación alguna con el derroche de ingenio que su construcción supone, hasta la tortura a que se someten los financistas para descubrir por medio del impuesto nueva fuente de recursos.

Muchas de estas cargas impositivas son, sin duda, injustas y con razón resistidas; mas existen otras cuya imposición significa la realización de verdaderas obras de sanidad moral, como la que sigue:

"*La Academia alemana reclama la imposición de un impuesto a las obras mediocres.* — La Academia de los Poetas de Berlín desea aumentar sus recursos. En ese sentido acaba de prestar aprobación a una propuesta de Walter von Molo, tendente a que se establezca un impuesto para las obras extranjeras mediocres que se importen en Alemania. Un jurado ha sido ya designado a ese efecto. Es sabido que la Academia de los Poetas cuenta entre sus miembros a Gerard Haupmann, Heinrich, Tomá Mann, Arthur Schnitzer, Ludwig Fulda, etc."



Maquinista. — Y, ¿cómo hago yo ahora para llegar a la estación por otro camino?
(De *Life*, Nueva York).

Trasplante

Se ha notado, no sin sorpresa, que para transplantar árboles muchas veces consecutivas sin perjudicar a su vitalidad, basta con regar la raíz antes de cada extracción con agua cloroformada.

Se concibe lo bien fundado de esta práctica, porque sábese, en efecto, que el cloroformo en pequeñas dosis adormece verdaderamente a las plantas, provocando un "affaissement" del follaje y deteniendo momentáneamente la circulación de la savia y la nutrición.



Modelos desde
$ 295.00 m|n.

El REFRIGERADOR que funciona con calor

No tiene motores ni requiere corriente eléctrica; refresca, hace hielo y helados

Alimentos sanos, bebidas frescas, postres deliciosos.

Todo lo que constituye la felicidad en tiempo de verano, se consigue con el AUTOFRIO, tanto en el campo como en la ciudad.

No importa que donde Vd. resida no haya electricidad. El AUTOFRIO no sólo hace hielo, sinó que conserva los alimentos con FRIO SECO.
El único refrigerador sin electricidad, de probada eficacia. Cada equipo lleva una GARANTIA POR CINCO AÑOS.

Compre ahora y asegure su bienestar en el verano que se aproxima.

Solicite catálogo No. 1411

Los modelos para familia solo gastan 5 centavos por día.

UNICOS IMPORTADORES:

VENN & Cía.

Perú 374 - U. T. 33-Av. 3465 - Buenos Aires

Hay algunas zonas disponibles para agentes capacitados

Los terribles enemigos de la música religiosa

Además de los rateros, de las ratas propiamente dichas... de los ratoncitos o lauchas, una multitud de diminutos artrópodos y de pequeños vegetales viven a expensas del moblaje de las iglesias. Señalemos, ante todo, los insectos de los órganos.

Algunos de esos pequeños animales malhechores son simples *turistas* que pasean y hasta residen en los órganos nada más que porque allí se encuentran bien y contentos; pero por otra parte hay varias especies de coleópteros, de ortópteros, de nevrópteros, de himenópteros y de lepidópteros... que devoran la madera preciosa, los registros, los cueros, la cola, el papel. Los pobres vagabundos llegan frecuentemente a ser terribles enemigos de los organistas, pues una vez entrados en los orificios de los tubos no pueden salir de ellos y terminan muriendo allí, en su prisión musical. Así al lado de los roedores, habitantes habituales de las iglesias y de las antiguas mansiones, hay una cantidad de bichos molestos y dañinos que alteran los mecanismos, paralizan ciertas piezas y frecuentemente causan la afonía de los órganos.

Pero al lado de esos enemigos relativamente perjudiciales, en las entrañas de los órganos viven insectos de mandíbulas aceradas, y que en particular causan verdaderos daños en los maderámenes finos. Hay unos bichos, llamados por los franceses *vrillettes*, cuyas larvas atacan tanto la madera como las pieles y cueros, instalándose en las galerías que fabrican ellos mismos, viviendo del aserrín. Una vez que alcanzan su entero desarrollo esos bichos fijan en un punto su residencia tranquila y melódica, la que amplían poco a poco a fin de poder reproducirse con más abundancia y comodidad. Unos veinte días después, las ninfas se despiertan en forma de insectos perfectos, los que apenas tienen que cortar una débil película para escaparse y pasear por el órgano.

Entre la larga lista de los demás malhechores se distinguen las calidias sanguíneas, que tienen una gran predilección por la madera de cedro y perforan a veces hasta los tubos de estaño. El termita luciente, nevróptero negruzco, corta maderos y puede provocar derrumbes inesperados. Los dermesos no respetan menos los instrumentos de música sagrada que las pieles de lujo.

En fin, el terrible lepismo, llamado "pez de plata", cuya voracidad es algo extraordinaria. Nada se escapa a sus apetitos.

Para luchar contra tantos enemigos se aconseja la costrucción de órganos en maderas secadas a la estufa e inyectadas con ozono.



— ¿Por qué no te asocias con Luis?
— ¡Nunca en la vida! Figúrate que fué novio de mi esposa... Tú comprenderás que no puedo asociarme con un hombre más inteligente que yo.
(De *Journal Amusant*, París).



— ¿Te fijaste, nena, si nos envolvieron la Savora?

— Sí mamita ¡ya lo creo que me fijé! Los dos frascos están en este paquete que yo llevo. Ya verás qué platazos de puchero me como con Savora y papá también. ¡Es tan rica y nos gusta tanto!

La Savora estimula el apetito. Con ella se come bien, lo que se traduce en bienestar, salud y fortaleza.

Coma con SAVORA

England by J & J Colman
SAVORA
Apetitosa Aromática Deliciosa
Sazona toda clase de manjares y les dá mejor sabor.

Los decanos del Hipódromo Argentino

Don Afrodisio Rodríguez, inspector de la tribuna de los socios, se florea en la cancha de sus recuerdos.

Por FELIX LIMA



El inspector Rodríguez, a la entrada de la tribuna de socios, espicha el barril de lejanas llegadas a la "colorada", con gran regocijo de jóvenes y viejos.



PIQUE, don Afrodisio.

—¿*Se acuerda del indio Morales?*

—¿De Gumersindo, jockey que fué especialista en salir "meta y ponga" en cuanto el "starter" de otrora daba la señal de "vamos"?

—*Sí, pues. ¡Qué Gumersindo!... Me parece que lo estoy viendo volcar en punta en el derecho, y quedarse frente a las populares viejas... para mejor oportunidad, sin caballo y sin tabaco. Pero a las veces llegaba primero a la "colorada". ¡Qué Gumersindo!... Con vincha y una chuza, hubiera resultado insustituíble capitanejo al frente de un malón.*

—Contra la cátedra...

—*¡En verdad que solía pegar cada "sartenazo"!... Yo me inicié en el Jockey Club, "corriendo de abajo", modestamente, cuando tallaba el indio Morales en Palermo y en Belgrano; Pablo Aguilera se apilaba en Pillito; Sorthou, en Salto; míster Brett, con sus "yacumines" de colores claros y de "tiro corto", cuidaba los pingos de Unzué; Coquimbo era un crack, y la yegua Florida, una jirafa; Le Sancy, Orleans, Royal, Don Pepe, Gonin y otros nenes, cargaban vuelta a vuelta 60, 61 y 62, como si tal cosa; el tigre Dionisio Ruiz daba de tanto en tanto un zarpazo; el australiano míster Frazer sacaba de perdedores con la misma facilidad con que ahora arrima el entrerriano Maschio; "Tapón" se lucía con Pippermint, y el gaita Garrido era monta de Pimiento, si la memoria no me falla.*

—"¡Pago vales y boletos!"

—*Es cierto... Yo debuté en la popular, en la muy benemérita "perrera", vendiendo boletos. ¿Se acuerda de la "perrera" vieja y de su cantina?*

—Más de una vez ladré de emoción turfística al meterle diente a un chorizo que luego humedecía con un "chopetín".

—*Pero se dejaban comer, ¿eh?...*

—Sobre todo, don Afrodisio, cuando uno habíase quedado en "seco" antes de correrse la séptima, que entonces era la última.

—*Mi primer ascenso en la milicia civil del Jockey Club lo conquisté en la "perrera" vieja: me nombraron inspector de la tribuna popular.*

—Empezaba "a mejorar de colocación"...

—*¡Viejo "perrera"! Era de morondanga, con sus boleterías ubicadas lejos de la verja exterior del hipódromo, y con derecho a que el catedrático pudiera balconear la carrera del otro lado de la cancha, donde también se estacionaban los Mateos y los particulares de aquella época. ¿Recuerda?*

—Había Mateos conmiserativos que no se sentaban en la retranca de la protesta si el catedrático humilde utilizaba su pescante a modo de observatorio burrero. "¡Alarife, no más! ¡Alarife solo!"

—*Después, a la larga, otro ascenso: inspector del paddock.*

—¡Adiós, embutidos caninos!...

—*¡Pero, amigo!... ¡No sea intolerante!... ¿Resultábale caro un chorizo nada rabón, amén del "recargo" de abundante pan francés, y del "chop", que no era del gordo Menditegui, todo por cero veinte?... Con el andar de los años, un tercer ascenso, ganado sin "estorbar" a nadie, en buena ley y en mérito a mi leal comportamiento: inspector de la tribuna de los socios. Don Arturo Bullrich llevóme a esta altura, y don Eduardo Bullrich, actual presidente del Jockey Club, se ha servido ratificarme su confianza.*

—Todo un Gran Premio Nacional para usted, don Afrodisio...

—*Y aquí me tiene, los domingos y feriados, con buen y mal tiempo, bien conceptuado ante mis superiores y al frente de mis muchachos. Algo más que le ruego haga figurar en el "marcador" de su nota: soy jubilado de los juzgados federales.*

—Una mano ayuda a la otra, y las dos...

—*Presté servicios a las órdenes de un juez que pasó a la historia, un juez "crack": el doctor Virgilio Tedín.*



Don Afrodisio Rodríguez con cara de muchos amigos.

Félix Lima

*E*l "Standard" Motor Oil le auxiliará

¡"STANDARD" MOTOR OIL! Esto es lo que su agobiado motor necesita.

El motor que proporciona potencia a su automóvil es una unidad dinámica maravillosamente fuerte pero, a la vez, sensible. Resistirá los esfuerzos que le imponen los efectos destructores del aceite inferior, pero ¿por cuánto tiempo? Indefectiblemente habrá de rebelarse, de rendirse ante tal maltrato y entonces será imposible de todo punto el hacerle rendir ni un sólo kilómetro más de servicio porque todas las delicadas piezas metálicas habrán quedado raspadas, destrozadas por la fricción que un aceite inferior no pudo vencer.

Antes de que sea demasiado tarde, llame al "Standard" Motor Oil en su auxilio. Este lubrificante, mundialmente famoso, jamás falló en su cometido. Ni fallará, debido a que es elaborado por la mejor refinería y se saca de los mejores petróleos crudos obtenibles. Es vendido en buenos establecimientos y por comerciantes de probidad incuestionable. Cuando y dondequiera que Ud. compre "Standard" Motor Oil, siempre conseguirá el mismo producto de alta calidad—el prototipo de buen lubrificante aceptado por todo el mundo.



"Un peso un litro"

West India Oil Company

"STANDARD" MOTOR OIL

Ferias en Birmania

El que llegase a Rangoon, en Birmania, sin haber visto la India o El Cairo, o Constantinopla de los viejos tiempos, gritaría de alegría y entusiasmo al recorrer sus bazares, donde las vendedoras birmanas, con guirnaldas de flores en la cabeza, con sus vestidos blancos y rosados y con su gran cigarro en la boca, son tan graciosas. ¡El cigarro es extraordinario! Ustedes al oír hablar de un gran cigarro creerán en un cigarro puro de esos habanos. ¡Ni con mucho! El gran cigarro es tan grueso como el brazo de un niño.

Las pequeñas birmanas, sentadas junto a las mesas donde expenden su mercadería, fuman sus cigarros inverosímiles, sonríen al paseante y le hacen mil morisquetas, hasta el punto de que a alguno le parece que están allí para alguna otra cosa que para vender... Desengáñense: aquellas hermosas muchachas son perfectamente honradas y su seductora invitación no es más que la manifestación de la alegría general de este pueblo simpático con ocasión de su lícito comercio.

La India budista es la India alegre y una visita a la gran pagoda de Rangoon, a la *Scev Dagon*, no os suscitará las emociones de los grandes templos hindúes, pero os presentará un nuevo aspecto de religiosidad.

Subís por las gradas de un corredor donde vendedores ambulantes enflorados y sonrientes os ofrecen velitas para la divinidad y graciosos e ingeniosos juguetes articulados. Poca gente y completa indiferencia religiosa: sólo veis algún monje togado budista, vestido de amarillo que baja o sube. Es en la explanada donde recibís la revelación de aquel extraño lugar de oración. Ante todo os fijáis en la enorme campana que forma la parte esencial del templo. Una campana que tiene cien metros de diámetro y ciento treinta de altura. Alrededor de la base de la campana hay una infinidad de pequeñas capillas de hierro, mármol, madera, cinceladas y esculpidas primorosamente.

La elegancia, la ligereza, la alegría de este conjunto de pequeños monumentos os colman de quietud, de alegría. Delante, una verdadera selva de velas que iluminan un espacio todo enflorado y dorado que hay ante una fila de Budas de oro, fraternalmente sentados uno junto a otro: es el altar mayor. Penetrante olor de incienso. Algunos hombres de rodillas, que rezan. Tienen juntas las palmas de las manos, con una flor entre las puntas de los dedos. Todo es flores y luces. Oro, luz y corolas de todos colores, pero especialmente blancas y rosadas. En torno a los cuatrocientos metros de circunferencia de la campana, el espacio circular está desierto. Todos los budas sonríen y tienen delante su oferta florida y luminosa. La Scee Dagon es la adoración a través de la gracia y la sonrisa.



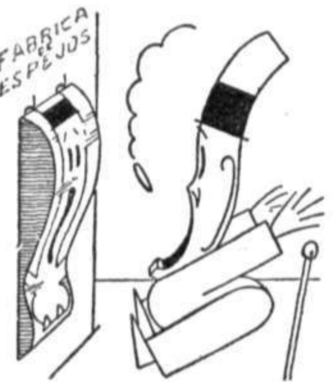
—Yo tengo diez dedos. ¿Y vos?
—¿Yo? Tengo las manos llenas.

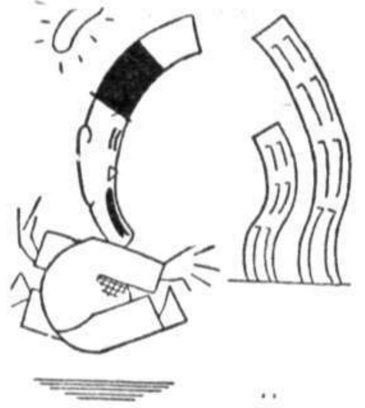
Testamento de millonario

No es cosa fácil imaginarse que un millonario vaya a destinar su herencia a fines ajenos a su descendencia, pero Henry Ford es una excepción; de ahí que consideremos interesante reproducir algunos fragmentos del testamento del famoso multimillonario norteamericano:

"Mi capital no es para mí ni para mi familia, que se contenta con muy poco. El trabajo es de todos y para todos será mi capital. Y no dejaré fundaciones benéficas. No esperen tampoco bibliotecas ni museos. Todo esto es muy bello, pero nada práctico. Bien está la caridad para las dolencias del cuerpo y las necesidades del espíritu. Pero para mí es mejor el trabajo y la justicia. Dejaré mi dinero en minas y fábricas, pagando cada día más a mis operarios y concediendo cada día mayores comodidades, para que siempre trabajen con gusto y con provecho. Hoy doy trabajo a medio millón de hombres, y de ellos, doscientos veinte mil tienen automóvil propio. Con el tiempo lo poseerán todos. Todos ellos tienen participación en mis beneficios y en mis bancos, recibiendo el doble del rendimiento que otro cualquier banco les pudiera conceder... ¿Qué más puedo hacer? Mi testamento solamente dice que mi dinero es de ellos y para ellos con una indicación: amor al trabajo".







La tragedia del hombre impresionable. (De *Gutiérrez*, Madrid).



MADERAS DE ORIENTE
GOYESCA
ORGIA

LOS JABONES MYRURGIA

Creados realmente para el tocador y para cutis delicados, son fuera de toda duda, los más finos que se producen en el mundo.

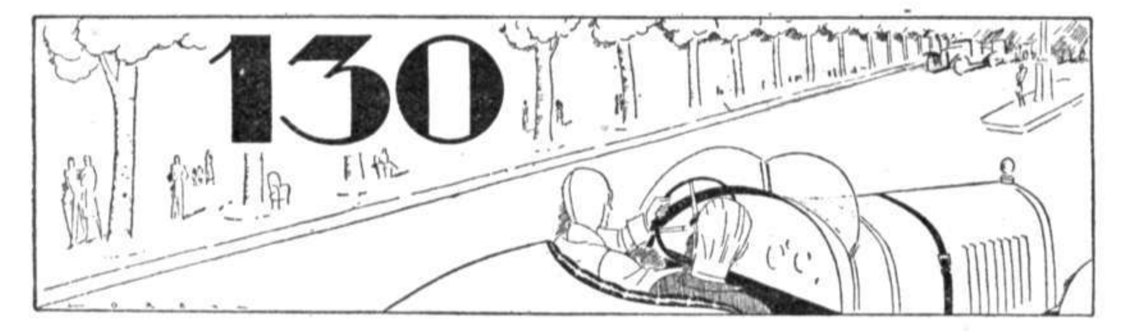
Fabricados por verdaderos especialistas, están hechos para ejercer sobre la epidermis una acción detersiva, benéfica y dulcificante. Por sus maravillosos componentes, embellecen sin duda alguna, y como están perfumados con las más caras y exquisitas esencias, la piel adquiere a su contacto, suavidad de terciopelo y sutil fragancia de vergel florido.

Su perfecto y científico estacionamiento, los hace sorprendentemente durables, y la intensidad de su perfume subsiste, aún después de terminada la última e insignificante partícula de un JABON MYRURGIA.

Los productos MYRURGIA son importados

MYRURGIA

España





Las dos piernas enfundadas en sus "malla 44, fina" ejecutaban una gimnasia complicada. Las manos enguantadas de amarillo se crispaban, una sobre el cambio de velocidades y la otra sobre el contorno delgado del volante. Los ojos de Lina expresaban una atención desacostumbrada... El ruido chirriante del acero maltratado, un ruido agudo como un lamento, un desgarramiento atroz, una humareda azul, espesa y con olor a aceite... Y el auto arrancó, si arrancar puede llamarse a una especie de salto hacia adelante, cuyo primer efecto fué aplastar mi nariz contra el minúsculo parabrisas...

¡Qué importaba! ¡Marchábamos! Una sonrisa triunfante se dibujó entre los labios demasiado rojos de Lina... "¡Esa tonta de Suzy que dice que yo arranco bruscamente!" La sonrisa de Lina no es fácilmente resistible. Soy cobarde: "Los celos, querida. Tú manejas, Lina, tan bien como Arturo". Arturo es el chofer del barón. El barón es el poderoso protector de Lina, personaje considerable, miembro del Jockey Club y que al festejar su 70º aniversario, le regaló a Lina su auto.

Algo delicioso, este cochecito. Largo, con esa línea vaga y armoniosa de los animales de carrera. Color amarillo suave con una delgada línea roja. El interior está a tono con el cuello y el abrigo de su propietaria. Es la primera vez que salgo con Lina, manejando ella. Recién ayer obtuvo su licencia. Asistí al examen... Seis faltas graves... seis sonrisas, y el inspector, trastornado, ha entregado el pequeño carnet rosa, de ese rosa conmovedor que tienen los labios de Lina a la mañana, vírgenes del engaño del colorete.

Recorremos, entretanto, la avenida de los Campos Elíseos a pequeña velocidad. Es por la mañana y es primavera. Atmósfera delicada de esas mañanas de mayo, cuyo secreto sólo lo tiene Paris, y que es más notable entre Passy y la plaza de Ternes. Los taxis descubiertos exhiben "toilettes" claras. Cruzamos pesados vehículos silenciosos. La avenida luce al sol su lujo. Todo parece nuevo y definitivo. La vida me parece fácil y limpia. Me acomodo perezosamente en los cojines del coche. Miro a Lina con el rabillo del ojo... Con las cejas contraídas, se halla completamente poseída en su papel de chofer. Debo reconocer que no lo hace del todo mal. Aquel que no ha recorrido la avenida de los Campos Elíseos en una mañana de primavera en un auto "gran sport" conducido por una linda mujer, ignora una bella voluptuosidad...

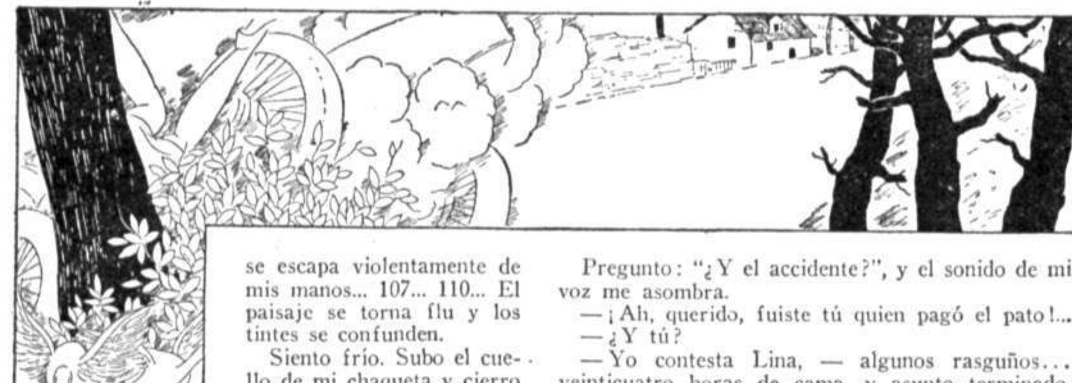
La Estrella... Una o dos esquivadas para evitar algunos peatones embobados. Lina está a punto de llevarse por delante a un agente. Este porta a sus labios el pito. Sonrisa de Lina. El pito cae sin sonar y los ojos del representante de la autoridad se tornan dulces y lejanos. Los agentes de París son demasiado sentimentales. "¡Qué idiota!", murmura Lina con su estupenda inconsciencia femenina. Y de un magistral golpe de volante se mete por la avenida Grand-Armeé.

Puerta Maillot... El guarda nos da el boleto verde con la indiferencia del repartidor de prospectos. El interminable arrabal. Por fin, la campiña... Un camino derecho, sin pliegues. Muchas hayas verdes entre las cuales los espinos ponen su nota blanca... Los pajarillos... las praderas con los puntos rojos o amarillos, aquí y allá, de los surtidores de nafta... Avisos de aperitivos...

Entretanto, marchamos velozmente. Soy perfectamente feliz. Ligeramente apoyado en Lina, adivino su cuerpo tibio y armonioso bajo su saco de cuero. Me dejo llevar por el encanto de ese aire vivo que sopla en mi cabeza y acaricia delicadamente mis cabellos como un peine de dientes muy largos...

"Voy a hacer velocidad", dice Lina. Me estremezco ligeramente, despertado de mi sueño... Lo ha dicho con ese tono decidido que no admite réplica... el mismo tono con que hubiera dicho: "Esta noche bebo champaña" o "Voy a ir al modisto". Conozco esa voz. No hay más que inclinarse. Sin embargo, insinúo una tímida objeción: "El camino, querida, ¿es bastante grande?" Imperiosa, me interrumpe: "Nada de eso... un camino nacional... Pero si tienes miedo"... Protesto con vehemencia: "¿Miedo, yo? Tú sabes que puedo hacer hasta 130 kilómetros por hora". Tiemblo... 130... Los constructores son locos, palabra. Guardo mis pequeñas reflexiones para mí. La suerte está echada. Hagamos velocidad.

Lina comienza por soltar el escape libre, y ya se tiene la impresión de ir más ligero. Su pie derecho aprieta violentamente el acelerador. Apoya con la misma fuerza que durante la cena en la casa del barón cuando se venga sobre el charol reluciente de mis zapatos. Resignado, llevo mis ojos hacia el contador de kilómetros. Las cifras pasan vertiginosamente... 80... 85... 90... La impresión no es tan desagradable. La corriente de aire en mis cabellos toma caracteres de huracán... Comienzo a habituarme a la velocidad. El contador se detiene por algunos segundos en 100. Lina parece enardecida y murmura una frase que se pierde en el estruendo del motor... Sus mejillas toman el color de la manzana... 105... El sombrero



se escapa violentamente de mis manos... 107... 110... El paisaje se torna flu y los tintes se confunden.

Siento frío. Subo el cuello de mi chaqueta y cierro los ojos un instante... La velocidad, poco a poco, se me sube a la cabeza.. Me siento ligero, ligero, como después de un quinto copetín, y lleno de un sutil enternecimiento... Abro de nuevo los ojos y no me sorprende ver que el contador marca 118... Bruscamente, las ideas afluyen a mi cerebro. Las imágenes se suceden con rapidez. Pienso en la barba blanca del barón, en los ojos de Lina, en el pito del agente, en un compañero del liceo que una vez me dijo: "Viejo, a los treinta años seré condecorado", en el último film de Carlitos, en una enfermedad que contraje hace diez años... ¿Por qué, Dios mío, esta incoherencia de pensamiento? Después mi cabeza se vacía como un globo desinflado... Nada de ideas... Me siento ligero, ligero. El marcador señala 125... Lina, con los dedos incrustados en el volante, tiene el aspecto de una diosa conduciendo un carro infernal... Los troncos de los árboles forman casi una línea continua. Allá, en el camino, muy lejos... un punto blanco. Es curioso ese punto blanco... Me hago una apuesta a mí mismo sobre su naturaleza. En diez segundos sabré, sabremos... 129... El punto blanco crece... crece... He ganado... una majada de ovejas. Lanzo un grito victorioso y...

....

Y me he despartado, tres días después, en el blanco y desnudo cuarto de una clínica de Neuilly. Por mucho tiempo he escuchado a mi alrededor un vago murmullo sin poder abrir los ojos... He sentido un dolor vivo en la cabeza. He llevado hacia allí la mano y no he encontrado más que la masa blanda de un voluminoso vendaje... El murmullo es cada vez más neto. Reconozco una voz familiar: "Se ha movido. Mire su mano... Está salvado... Ahora abre los ojos"... Abro, en efecto, los ojos... Y veo a Lina, inclinada sobre mí, hablando con una enfermera.

"Vuelves a la vida, querido, precisamente cuando llego". La miro estúpidamente. Lina está más encantadora que nunca con su vestido claro y vaporoso.

Pregunto: "¿Y el accidente?", y el sonido de mi voz me asombra.

—¡Ah, querido, fuiste tú quien pagó el pato!...

—¿Y tú?

—Yo contesta Lina, — algunos rasguños... veinticuatro horas de cama, y asunto terminado. ¡Pobre viejo! En fin: estás a salvo. Es lo principal... El médico lo ha afirmado. Pero te son necesarios, absolutamente, dos meses de cama... Tú comprendes: una conmoción cerebral.

Ella dice eso con todo grave. Comienzo a recuperar mis sentidos... Dos meses de inmovilidad. Estoy despavorido. Lina continúa:

—¿Sabes que has tenido suerte? Tu cabeza cayó sobre los almohadones del auto. Sin eso, hubieras muerto.

—Ciertamente, he tenido suerte. ¿Y el auto?

—¿El auto? En mil pedazos — responde Lina. — Eso no importa. El barón me ha pedido otro. Ya verás, querido, qué lindos paseos haremos cuando te restablezcas.

—Entonces, ¿tengo para dos meses?

—¡Chist! No hables demasiado. El médico te lo ha prohibido por hoy. Te voy a dejar... Tengo una cita con Pedro a las seis (Pedro es mi mejor amigo.) Ha sido muy gentil contigo. Ha venido tres veces para saber de tu salud. En fin, va a venir a buscarme con su auto e iremos a Dieppe por veinticuatro horas... El barón no vuelve hasta fin de mes. Esto no te fastidia, ¿verdad? Es encantador Pedro.... Como amigo, naturalmente.. Entonces, adiós, querido... No hagas imprudencias... Te escribiremos... Dos meses de paciencia... No es gran cosa...

Deposita un casto beso sobre mi mejilla derecha, y, ondulante y ligera, se encamina hacia la puerta.

Sueño: dos meses... evidentemente... En pleno calor... Sudo por anticipado... Y mi cabeza que me tortura... me tortura...

Tiene suerte Pedro... Como amigo, naturalmente... Sonrío, a pesar de todo... Conozco bien Dieppe... Hemos estado el año pasado con Lina.

Si pudiera dormir... Cierro mis párpados sin convicción... A pesar mío, murmuro: "Como amigo... Voy a hacer velocidad... dos meses".

—Delira—dice la enfermera a la del turno de noche.

— Dale un sello de quinina...

BERNARD COPEL

TRADUCCION DE L. L.



La evolución de la "vendetta" en Córcega

Cuando se contempla el espectáculo, único casi, del puerto de Marsella, se siente la atracción de cada uno de esos barcos que van hacia lo desconocido de los orientes. Hagamos, pues, como los primeros navegantes que, antes de ir a fundar Massilla, desembarcaron en Córcega, la encantada y encantadora.

Después de aquellos navegantes, los ligurianos invadieron las costas de la isla. Los hispanos, los cartagineses, los romanos, fueron desalojándose luego unos a otros; pero Roma permaneció más largo tiempo, e hizo de Córcega un lugar de exilio.

Séneca fué internado allí por Claudio.

Más tarde fueron los sarracenos, que Carlomagno logró arrojar; y las luchas, las invasiones continuaron.

Se coronó un rey por algunos meses: un aventurero llamado Teodoro de Nouhof. Los genoveses llegaron a su turno, los ingleses intervinieron. Y en fin, a fuerza de matanzas, invasiones y robos, se llegó a un reino pacífico de Francia.

Los habitantes de la isla son en general orgullosos, espirituales, bravos, rectos, tenaces, ardientes y afectuosos. No olvidan nunca ni injuria ni beneficio. Avidos de gloria más que de ganancias, la honra, comprendida a su manera, es su guía.

Los corsos son robustos, de talla mediana, y vivaces. Andan siempre armados. La primera plata que ganan la emplean en la obtención de un fusil, un cuchillo, una pistola y una "cardhera" que se pone como un cinturón.



—¿Para qué te has puesto el viejo uniforme?

—Tenemos una fiesta conmemorativa, y vamos a beber unos vasos en recuerdo de los pobres camaradas caídos.

—Oye, ¿cuántos pobres camaradas caídos aproximadamente?

Si entre los campesinos escoceses la hospitalidad se da y no se vende nunca, entre los corsos ella es siempre ofrecida en todas las clases sociales.

La venganza en aquel país pintoresco, es legendaria. Cuando dos hombres se enemistan, comienzan por prevenirse de que tratarán de matarse. Desde entonces los dos campeones, bien armados, deben atenerse a lo que venga... Las emboscadas son permitidas; cada uno elige el arma que le place. Un corso en "vendetta", en otros tiempos, se dejaba crecer la barba hasta que se efectuaba la venganza. Ahora con las leyes francesas, el asesinato está reemplazado por la delación, pero sin que la palabra implique el sentido deshonroso que se le da generalmente. Es la "vendetta" acomodada a la nueva modalidad. Cada uno observa los actos de su adversario, a fin de encontrarlo en falta y de ir a denunciarlo.

Pero lo que más impresiona en Córcega es la cantidad de recuerdos de Napoleón que se encuentran allí, en la patria del Gran Capitán. Y puede decirse que Córcega es el más durable y sincero de los monumentos que honran la memoria "de aquel que fué el más vencedor de los vencidos".



Delicadas flores del jardín humano...

No es el amor que usted dispensa a su idolatrado hijo — bella flor de su corazón — lo que lo hace crecer sano y hermoso.

Son sus cuidados. Sus tiernos cuidados maternales. Y también la buena lactancia que al niño usted proporciona. Ambas cosas dependen de su perfecta salud y bienestar.

Y ambas pueden ser adquiridas y acrecentadas con el consumo de la más famosa de las bebidas tónicas creadas al efecto: Malta Biecker.

Beba su Malta Bieckert en el Vaso Malta Bieckert que le obsequiamos.

Sustento de las madres—
Sostén de los convalecientes—
Vigorizador de los sanos—

Solicite el regalo a su proveedor habitual. Recibirá un vaso por cada docena de Malta Bieckert que usted adquiera.

MALTA BIECKERT

Malta Bieckert

La ejemplar labor agrícola de la mujer rumana

Como se recordará, el congreso internacional de agricultura se reunió este año en Rumania, país agrícola por excelencia puesto que su población cuenta con ochenta y uno por ciento de campesinos, lo cual debería suceder en nuestra patria, dicho sea de paso.

La educación y la formación profesional de la mujer rural que está a la orden del día en aquel buen país amigo, fija el papel de la mujer en la producción agraria, con resultados ya preciosos y ejemplares en el Viejo Mundo.

Entre las memorias que fueron leídas en el citado congreso, la de la princesa Cantacuzena, y especialmente la de la señorita Pop, "La contribución social y económica de la aldeana rumana", debían interesar particularmente. El referido estudio precisa, en efecto, el aporte de la mujer rumana en el desarrollo agrícola de su nación.

El entrenamiento para el trabajo de las paisanas es digno de ejemplo. "El explica, ha dicho la princesa Cantacuzena, cómo las mujeres pudieron al momento de la Gran Guerra asegurar la vida de Rumania desde el punto de vista agrícola". Durante la guerra, las mujeres rumanas supieron aunar su trabajo entusiasta al espíritu de economía cuyo resultado fué impresionante. Durante la guerra las mujeres rumanas economizaron al país los depósitos de los bancos populares que pasaron de 2.622.976 de *leis* en el año de 1915 a 81.968.031 en el año de 1918.

Las mujeres de la campaña no retrocedieron ante ningún sacrificio en sus labores agrarias. Ellas araron, cuidaron y cosecharon los cereales preciosos como nunca, ellas trabajaron en las viñas y cuidaron de los ganados. Todos los trabajos, repitamos, fueron hechos por ellas con felicidad patriótica. Hasta hubo chicas que se contrataron en las caballerizas, y se hizo constar que eran mejores que los hombres, por tener las manos más suaves para la boca de los caballos nuevos, siendo, además, más concienzudas.

A la labor tan dura de las tierras, la paisana agregó sus actividades en las pequeñas industrias familiares. La mujer fabricó las telas con elementos cultivados por ella misma, e hizo ropas bordadas a mano que sirvieron para vestir a la familia.

La fuerza física de la paisana que nos ocupa, su valor, su diligencia, han estimulado la organización permanente de obras destinadas a orientar al pueblo rumano hacia las faenas fecundas de los campos.

Recientemente se ha abierto, cerca de Bucarest, el Instituto Horticola de la señorita Soseana Grozavesti, para las futuras institutoras rurales.



El. — ¿Y si las cosas no marchan bien al principio, querida? Supongo que tu padre no querrá, vernos morir de hambre.
Ella. — Al contrario, querido; su vista empeora de día en día.



Uno... ¡da diez!

Usted pone Flor de Lis en el mate... ¡y ya puede sentarse en sitio cómodo! Esa sola cebadura dará a usted una ronda interminable de substanciosos y aromáticos matecitos. Tres, cinco, diez... ¡y muchísimos más, si es experta la mano que ceba! Usted debe, tiene que hacer la prueba...

FLOR DE LIS

YERBA GENUINA PARAGUAYA



AVTO - MOTO - CICLISMO

Por PEDRO FIORE

MISION DE ESTUDIO

Citroen es un hombre activísimo que tiene interés en nuestro mercado. Lo ha demostrado en más de una oportunidad enviándonos misiones especiales que han recorrido el país estudiando su vialidad y buscando la luz necesaria por la cual pudiera pasar la exportación Citroen. Pues bien, si viéramos todos los factores que interesan directamente a estas visitas, deberíamos alegrarnos, ya que tenemos en todo esto un motivo de peso que nos demuestra cómo el Viejo Mundo vuelve a ver en nosotros un mercado de valor que merece toda su atención. Citroen es un hombre activo. Vino como un bólido al mundo automovilístico cuando en Francia las acciones del volante peligraban, y fué en realidad el hombre que creó el coche práctico para los franceses. Su producción es enorme — para el Viejo Mundo, bien se comprende, — y es apreciable para los norteamericanos, que suelen ver en las fábricas de Europa tan sólo los "tábanos que los tienen despiertos".

Ignoramos las finalidades que persiguen estas visitas. Es tan distinto el viaje que realiza un europeo del que hace un estadounidense, que por ahora hemos descubierto que el primero estudia y se va, mientras el segundo se afirma, muerde nuestra huella y se impone. Sería, sin embargo, muy interesante que la competencia de otros tiempos volviera a caracterizar todos los mercados sudamericanos, y es menester para que esto acontezca que los del Viejo Mundo insistan y se impongan especialmente amoldándose a nuestra manera de pensar y ver las cosas del volante.

TAMBIEN LA FIAT...

También la Fiat, y no por primera vez, llega hasta nosotros, por intermedio del ingeniero Soria, ya conocido en los ambientes porteños. La gloriosa marca de Turín, que más que italiana es un símbolo del automovilismo mundial, es para los del Viejo Continente la fábrica que más nos ha seguido en nuestra evolución. Aun en los tiempos críticos de la guerra, Fiat seguía con nosotros y participaba en nuestras luchas con el entusiasmo juvenil de siempre. Ha sido la más tenaz, la más constante y es también la que ha merecido el elogio de nuestros mejores automovilistas. El problema, tanto para la Fiat como para Citroen, ha sido la "standarización". En este sentido la lucha fué intensa, ya que los europeos, que consumen menos coches que nosotros — bien se comprende, en proporción con los habitantes de cada nación, — no han podido llegar a la construcción en grandes series, de manera que la competencia se ha resentido forzosamente. Parece ahora — y esto se desprende no solamente de las conversaciones de los visitantes sino también por los últimos modelos llegados al país — que tanto la primera como la segunda marca han iniciado una política de abaratamiento expresivo, en el sentido de montener la calidad dentro de la cantidad máxima que puedan producir sus fábricas.

EL TAQUIMETRO Y LAS CUATRO VELOCIDADES.

Resultaría por lo menos superfluo que dijéramos que las cuatro velocidades se han impuesto, ya que a través de su vida activísima el automovilismo constructivo nos ha dejado en este sentido buenas enseñanzas. Pero este privilegio de las cuatro velocidades, que hasta hace pocos años era reservado para el coche de lujo y de alto costo, parece ahora standarizarse a tal punto, que hasta las máquinas de menos costo pueden aplicarlo con todo éxito. Las demostraciones en este sentido se hacen necesarias, y es menester decir que los norteamericanos han sabido aplicar el sistema en una forma tan práctica y a la vez sencilla, que el comprador de un coche moderno parece sentir la impelente necesidad y también el deseo de poseer una máquina con 4 velocidades adelante. La Graham Paige ha ofrecido a sus clientes ciertas demostraciones que francamente el público no conocía y que resultan prácticas y beneficiosas en el ambiente. Se trata de un dispositivo nuevo denominado "Taquímetro", en el cual pueden verse las revoluciones del motor en cuarta y compararlas con otras de otro coche de tres velocidades. La practicidad en este caso vale más que cualquiera descripción, y nosotros, que hemos tenido la oportunidad de manejar un Graham Paige por las sierras de Córdoba, sabemos todas las ventajas que aporta el sistema en los repechos más duros, como en los momentos difíciles en los cuales la salvación... de un guardabarros estriba precisamente en un pique que se exige al motor en determinados momentos.

Conviene, sin embargo, que se conozcan los detalles de este taquímetro que sirve para demostrar lo siguiente: En un coche de 4 velocidades con demultiplicación de 3.6. a 1, marchando a 100 kilómetros por hora, la velocidad del motor, o sea su régimen, es de 2495 revoluciones por minuto, mientras en un coche de 3 velocidades con demultiplicación de 4.7. a 1, a cien kilómetros por hora, el régimen del motor sube a 3337 revoluciones por minuto, mientras que con 2[illegible]00 revoluciones el mismo motor puede llegar tan sólo a unos 72 kilómetros por hora. Se desprende por lo tanto que las excesivas revoluciones de un motor resultan molestas al oído del conductor, y desde ya aparece como un rasgo importante y de alto valor la suavidad de marcha que acusan los motores de cuatro velocidades.

HABRA 116 STANDS, MAS LOS SUPLEMENTOS

En el primer sorteo practicado por los directores del próximo Salón del Automóvil, 116 stands han sido rematados con un entusiasmo sin par. Si se tiene en cuenta que además de estos stands, que ocupan las partes principales del viejo Pabellón de las Rosas, se levantarán en la pista del mismo varios pabellones suplementarios y quioscos, deberá reconocerse que el éxito de la exposición de automóviles está desde ya asegurado.

Pedro Fiore

Historias

Hace dos siglos iban a pescar a Terranova un miliar de buques abanderados en Francia y tripulados por unos 20.000 marinos, de las costas atlánticas, particularmente. Hace unos veinte años, sólo unos 400 veleros, con 10.000 hombres, iban a dicho lugar geográfico para dedicarse a la indicada faena.

Antes se utilizaban las goletas y los "tres palos", de 300 a 400 toneladas, con 20 ó 30 hombres de equipaje. Los buques partían de los puertos franceses del 1 al 15 de marzo. Invernaban las goletas en el pequeño puerto de Saint Pierre, donde se equipaban al comenzar el mes de abril. En junio traían a Francia las goletas su primera pesca. Hoy ya no van a los lejanos mares del Septentrión las airosas goletas. Las faenas de pesca se hacen en "tres palos", que permanecen en los lugares de pesca toda la estación y regresan directamente a Francia cuando la cala está llena.

La pesca del bacalao representa para Francia cien millones de francos. Ordinariamente es de unos 45 millones de kilos.

En el primero de los puertos citados se equipan para la pesca del bacalao unos cien barcos; veinte en el segundo, y unos diez en cada uno de los otros.

A principio de cada año, los capitanes recorren la región, yendo de pueblo en pueblo, para el enganche de marineros. El enganche ocurre, generalmente, alrededor de una mesa de café; el capitán entrega al futuro tripulante de su nave una cantidad y apela, por último, a Dios, a cambio de la promesa de hacer la próxima campaña pesquera. Los capitanes suelen disputarse, con verdadero encarnizamiento, a los buenos marinos.

La vida a bordo, por lo general se inaugura con el rezo. El capitán reune a los hombres de la tripulación y recita un padrenuestro y un avemaría. Empieza luego la vida de exilio. Si los vientos son favorables, la travesía es buena. Se hace generalmente, en tres semanas. Pero a veces, como el año último, es muy dura. Hubo barco que tardó en atravesar el Atlántico setenta y cinco días; otros, treinta o cuarenta.

Las condiciones de la existencia a bordo son penosas; fuera del capitán, que dispone de una cámara, los demás hombres de la dotación duermen en una especie de camillas.



EN LA EDAD MEDIA
—¡Hay en el campamento un traidor que ha echado picapica a las armaduras!

d e   p e s c a

Por último termina la travesía. La mayor parte de los barcos se dirigen inmediatamente a los bancos. Los capitanes buscan el fondeadero que tuvieron en anteriores campañas o que han elegido en las cartas, y luego van a visitar a los capitanes de los barcos que llegaron antes y a entrar en contacto con ellos.

En seguida, si la hora y el tiempo lo permiten, son arriados al mar numerosos "doris" (pequeños botes capaces para una o dos personas), que se dedican a pescar el "bulot", especie de marisco que se utiliza de cebo.

El primer bacalao pescado da lugar a una tradicional ceremonia: el capitán lo da a pesar al más joven de los marineros para atraer la fortuna a la campaña de pesca.

Los peces lanzados a bordo son inmediatamente trabajados. En medio del barco hay un cercado, en cuyos costados se fijan unas puntas. Agarrando el pez por la cabeza, de un golpe de cuchillo se le abre el vientre, y las tripas, arrojadas al mar, constituyen la alegría del enjambre de gaviotas que rodean el buque. Esta primera operación se llama el *chagage*. Inmediatamente se arroja el pescado al cercado, donde un marino, casi siempre un aprendiz, le corta la cabeza y lo coloca en una tabla de cortador colocada a su costado. Después viene la operación de *trinchar* el pez, trabajo realizado, generalmente, por el capitán, el segundo o un hombre de confianza. De tres cortes de cuchillo el bacalao es hendido, aplastado y extraída la espina dorsal. Después se arroja a una cubeta llena de agua, donde los mozos proceden al lavado. Terminado éste, el bacalao es echado a la cala, donde se realiza la operación más importante: el salado. De hacer bien o mal este trabajo depende el resultado de la campaña, pues las consecuencias de ello son o una buena conservación del pescado o la pérdida total de la pesca. Por esta razón, es considerado el salador como un oficial de a bordo y tiene ventajas en el reparto de los beneficios. Con una pequeña pala de madera espolvorea de sal los pescados y los va apilando por hileras.

En una faena con tantos riesgos como la de la pesca del bacalao son precisos auxilios extraordinarios, de los que no carecen los marinos franceses.



— ¿De qué tomaron los sandwiches? ¿De queso o de jamón?
— No sé. Sabían a goma.
— Entonces eran de jamón. Los de queso saben a madera. (De *Gutiérrez*, Madrid).

La fundación de Montecassino

Hace quince siglos, Benedetto da Norcia, patricio romano, fundó sobre las prominencias hermosas de Montecassino, el primer convento o cenobio cristiano, por lo cual ha sido nominado en los anales de la Iglesia, con el título de "*Monachorum occidentalium Patriarcha*". En aquel año, 529 de nuestra era, Roma, archidecaída, formaba parte del exarcado de Ravenna, por entonces la capital de la "provincia" italiana del imperio romano de Oriente, con sede forzosamente bizantina en Constantinopla. Y en Constantinopla ascendía al trono Justiniano, unificador del Códice que lleva su nombre, y que ha legado a la posteridad el cuerpo de las leyes de la "urbe", momento imperecedero en todos los campos del derecho. Por entonces, quedaba como cerrado el período casi milenario del predominio académico de Atenas, como lo han declarado numerosos filósofos e historiadores que a esa fecha llamaron el punto final del período antiguo; se cerraba pues el último asilo de paganismo, donde la dialéctica y la sofística eran los últimos baluartes de tanta filosofía. Y se abría la primera sede de la cristiandad operante, lejos de toda retórica, y en completa antítesis. Benedetto era patricio, proveniente de los Anicias, descendiente de cónsules y de senadores, que dieron a la humanidad dos grandes santos: Benedetto y Gregorio Magno.


Señor Juan Aragone, cuyo fallecimiento causó intensa sensación de pesar en el selecto círculo de sus relaciones.

Aquel monasterio fué muchas veces reedificado. En 589, destruyéronlo los longobardos; en 884, los sarracenos; luego los normandos. Luego, vive el monasterio algunos siglos (900 al 1300) tranquilo, difundiendo desde allí sobre el mundo la luz benedictina. Hoy, los visitantes pueden admirar la hermosura del monasterio que ha venido conservándose cerca de seis siglos con la arrogancia de sus líneas y riqueza de sus ornamentos.

Dolor de

OIDO

CABEZA

MUELAS

NEURALGIAS "GRIPPE" RESFRIOS

desaparecen inmediatamente con

CACHETS FUCUS



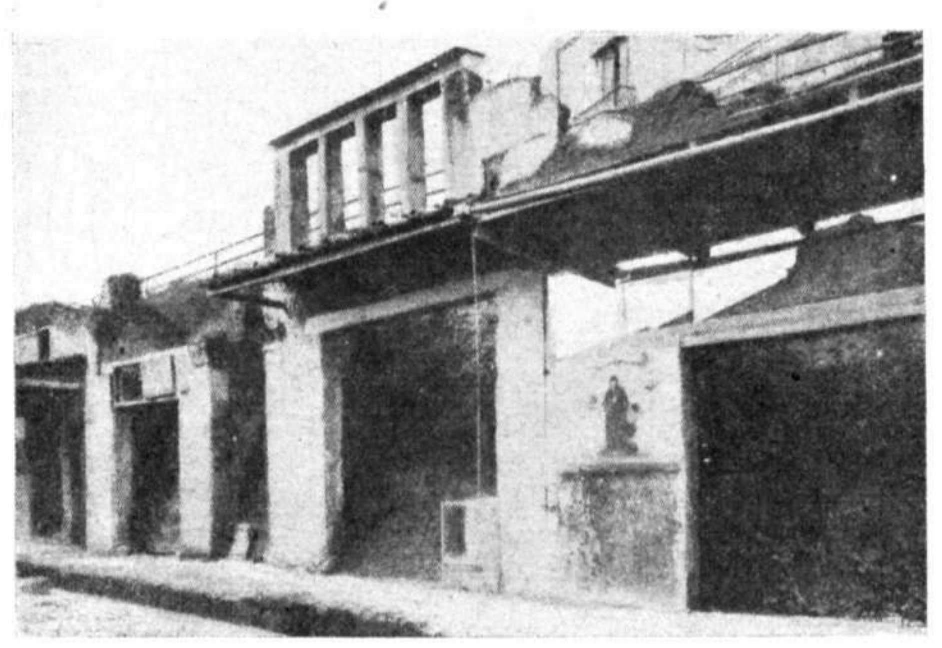
cuya fórmula compensada es tolerada por los organismos más delicados, pués no afectan para nada el corazón, el estómago y los riñones.

"Veinte años de gran consumo lo atestiguan."

1 CACHETS FUCUS $ 0.20
10 " " " 1.50

EN LAS FARMACIAS





La pompeyana calle de la Abundancia, donde aun hoy es posible hallar rastros de los carteles electorales pintados en los muros de las tiendas.

UNA CAMPAÑA ELECTORAL HACE DOS MIL AÑOS

EN LAS CALLES DE POMPEYA, DURANTE LA NOCHE, SUSCITABANSE ENTRE LOS ELEMENTOS ELECTORALES LAS MISMAS RIVALIDADES QUE EN LAS NUESTRAS. LA LUCHA PARA BORRAR EL CARTEL COLOCADO POR EL CANDIDATO RIVAL.

Acabamos de realizar una "jira electoral" en pleno centro de Pompeya, la primera efectuada por un periodista; pero, no cabe duda que bien valen la pena las molestias soportadas. Hemos vivido, puede decirse, "una jornada electoral", tal como debía de ser hace dos mil años, cuando romanos, griegos, fenicios, tracios y otros hombres del mundo antiguo se reunían a la sombra del Vesubio, para elegir sus candidatos a la Municipalidad o al Senado. Podemos, después de lo que hemos visto, cerrar los ojos e imaginar aquellas muititudes cosmopolitas tan claramente como nos es posible hacerlo con el espectáculo imponente de una multitud electoral de Londres, París o Berlín. El profesor Vaturi, que nos acompañaba, conocía tan bien las calles aun semiocultas de Pompeya y podía leer tan bien las inscripciones a medias borradas de los muros y de las columnas, que por él, nos ha sido posible conocer las páginas más interesantes de la vida política de nuestros mayores.



Un programa electoral en el que se enaltece el programa del partido de los tintoreros.

Se podrá discutir si los romanos conocían o no el arte de la publicidad comercial; pero, de lo que no caben dudas es de la fineza y oportunidad de su publicidad electoral. Sus afiches, que se descubren, poco



Un programa electoral de Decimus Lucretius Saprius, con el anuncio de un combate de gladiadores.

a poco, hablan bien claramente, y a lo largo de las calles, sobre las fachadas de las casas, sobre los escaparates de las tiendas, sobre las columnas de las tabernas, se puede contemplar aún hoy toda una colección de llamamientos electorales que aparecen más de actualidad que nunca.

Un antiguo refrán indio dice que la vida nunca se extingue aunque los hombres y las cosas mueran. En efecto. Contemplando esas inscripciones que colman la calle de la Abundancia, es posible reconstruir un cuadro exacto de lo que debía ser, hace dos mil años, la lucha electoral de los antiguos, con sus ambiciones, sus pasiones, sus entusiasmos y sus odios.

Naturalmente, no se conocía el papel, ni la imprenta, de suerte que el afichista era una especie de obrero o de artista, que pintaba los muros con frescos grotescos y variados. Al afichista se le denominaba "scriptor", pero debía ir siempre precedido por el "dealbator", cuyo trabajo consistía en blanquear los muros ya aprovechados por los contrincantes, para colocar una nueva inscripción. Otro de sus ayudantes era el "lanternarius", encargado de alumbrar al "scriptor" con una linterna; porque se ha de saber que, como en el presente, para mayor comodidad, este aspecto de la lucha electoral se efectuaba durante la noche.

El tenor con que están redactados estos anuncios evidencia una constante preocupación de parte de los candidatos romanos, cuyo solo afán era que reconocieran sus nombres y sus virtudes.

"Votad por Gaius Elius Sabinus, es un cordero blanco entre una majada negra", dice un afiche. "Votad por Panza, que jamás ha estado borracho", informa otro. "Papidius es el hombre que debe entrar en el Senado, ningún abogado se le puede igualar", atesta un tercero.

Entre los romanos, las mujeres no tenían derecho a votar. No se conocían las feministas.

Será suficiente examinar de cerca las inscripciones últimamente efectuadas para saber que las mujeres ni votaban ni podían ser elegidas. Hemos visto, empero, muchas decenas de afiches firmados por mujeres y en los que está palpable la influencia femenina de la que Pompeya muy bien conocía el valor. El nombre de "Asillina", por ejemplo, se repite muchas veces en los carteles de una de las callejas próximas a la calle de la Abundancia. Evidentemente, esta mujer debió ser una precursora de las actuales feministas, desempeñando, sin duda, un papel capitalísimo en la vida política del país. Así, hay carteles concebidos en estos términos: "Asillina ruega por el éxito de su gran amigo Lucius Secundus".

Todo el sistema de propaganda electoral era, pues, para los romanos, un sistema de frescos murales en los que cada escritor podía dar libre curso a su fantasía, tanto en lo que a dimensiones del afiche como al texto y caracteres se refiere.

Algunos propietarios, tal cual los del presente, empeñábanse en prohibir que la propaganda política ensuciara sus edificios.



Otro aspecto de las tiendas de la calle de la Abundancia, en la que actualmente los arqueólogos han hecho asombrosos descubrimientos.

Como en las elecciones del presente, existían en Pompeya charlatanes que se divertían a costa de los candidatos menos populares. Algún afiche hay que colma lo imaginado. Los candidatos caían con facilidad en estas *encerradas* preparadas por verdaderos bandidos.

De esta manera, Pompeya nos revela la vida electoral de hace veinte siglos, con todas sus pasiones.

W. H. DEARBORN

Las casi desconocidas "Islas de la Desolación"

El archipiélago de Kerguelen, situado en el extremo sur del océano Indico, es ciertamente una de las colonias francesas menos conocidas: desconocidas, podría decirse... Muchas gentes ignoran hasta su nombre.

A pesar de su lejanía, aquellas posesiones australes que a veces se designan con el nombre sugestivo y justo de "Islas de la Desolación", no están, sin embargo, tan desprovistas de interés como pudiera creerse.

Las islas llegan a cerca de trescientas, y la principal es de una extensión semejante a la de Córcega. Las costas, muy cortadas y llenas de arrecifes, son de un acceso bastante difícil, y más, puesto que las tempestades son de una frecuencia y de una violencia considerables. Excepcionales, dicen algunos marinos.

Por su situación en los mares australes, exactamente al sur de le India, las islas Kerguelen tienen un clima frío y húmedo. Las nevadas son extremadamente frecuentes y una buena parte del país está cubierta por los hielos. Los veranos son muy fríos, pero, cosa rara, los inviernos no son muy rigurosos, y la vida es posible, si no agradable...

Todas aquellas islas son muy montañosas y las más de ellas recuerdan las alturas alpinas. Con sus bahías profundas, sus lagos numerosos, sus cascadas y sus riscos de una blancura de viva plata, las islas nombradas, cuando el tiempo es claro, ofrecen panoramas verdaderamente grandiosos.

La fuerza de los vientos es tan grande allí que ningún árbol puede crecer. Los pocos insectos que se conocen no pudiendo hacer uso de sus alas, han terminado por perderlas...

La vegetación es sobre todo herbolaria, y existe una col llamada como las islas, comestible y de gran recurso contra el escorbuto.

Esa vegetación no se encuentra sino en los pequeños valles. Arriba de quinientos metros no se halla sino un suelo rocalloso, generalmente movedizo, puesto que está casi continuamente impregnado de agua proveniente de las nieves que se derriten. Los lugares montañosos de más de quinientos metros de altitud están nevados como ya lo insinuamos.

Las islas Kerguelen no son frecuentadas sino por los cazadores de focas y de ballenas, y se gastan dos meses de viaje para ir al archipiélago.

Un navío inglés desembarcó en Kerguelen, una vez, varios ejemplares de conejos y de perros, animales que se han reproducido ampliamente y que, como se colige, se hallan en estado salvaje, sirviendo los conejos como principal alimento a los perros...



— ¿Por qué no traducen la lista?
— Es imposible, señora; es un idioma particular del cocinero.



si el ambiente donde ellas estaban había sido impregnado con el más mortífero de los insecticidas caseros, con el



FLY SPRAY TANGLEFOOT

LIQUIDO MATA MOSCAS



Las moscas deben ser destruídas, pues son peligrosísimas portadoras y transmisoras de terribles enfermedades, tales como la tifoidea, las fiebres intestinales, el carbunclo, etc.. No hay que dejar ni a una sola mosca con vida. Redima su casa de semejante plaga, pulverizando diariamente con el Líquido Fly Spray Tanglefoot.



MATA
MOSCAS
POLILLAS
MOSQUITOS
CUCARACHAS
HORMIGAS
CHINCHES - PULGAS



J. F. MACADAM & Cía.

BUENOS AIRES: 302, Balcarce, 326 — ROSARIO: 653, General Mitre, 659

EL MAS PODEROSO INSECTICIDA

Pequeñas noticias de todas partes

Un millonario ha hecho testamento en París a favor de su secretario. La esposa del testador ha pedido la reclusión de aquél en un manicomio, considerando que sólo un loco puede hacer lo que él ha hecho.

¿También pensará el secretario que el testador está loco?

Otro testador, en Berlín, se enfureció porque la persona, una mujer, a quien nombró heredera de sus bienes se apresuró a rechazar la herencia. El donante, indignado, llegó a agredir a su heredera.

Este rasgo hace aparecer al señor de Berlín, más que como un testador, como un testarudo.

*

El mayor animal que se cree ha existido sobre la superficie de la tierra, y del que se han encontrado restos en los terrenos antediluvianos, es el llamado "brontosauro".

Tenía cerca de 20 metros de longitud.

*

En Pensilvania existe una mina de hielo que tiene una profundidad de 12 metros, y está situada en la vertiente de una colina. El hielo se forma en verano, sin que los geógrafos sepan a qué atribuirlo.

*

El día 6 de julio es la fecha en que la tierra se halla más alejada del sol en todo el año.

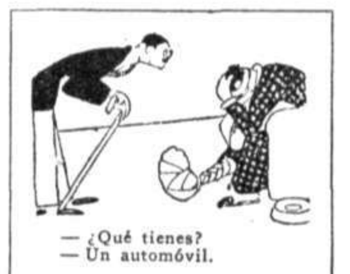
*

Para dorar el famoso templo de Jerusalén, dió David, según el "Libro de las Crónicas", 3000 talentos de oro de Ofir.

Como el talento de oro equivalía a 192.000 pesetas de nuestra moneda, resulta que la cantidad entregada por el Rey-profeta fué de unos 2300 millones de reales.

*

Sabido es que el príncipe don Carlos, desdichado hijo de Felipe II de España, cometió en su breve y enfermiza vida muchas extravagancias y anormalidades inspiradas, la mayoría de ellas, por un carácter áspero y violento que le llevaba a verdaderas crueldades.



— ¿Qué tienes?
— Un automóvil.

Cuenta el historialor Luis Cabrera de Córdoba, autor de una notable "Historia de Felipe II", que habiéndole hecho al príncipe su zapatero unas botas que, por estrechas, molestaban un poco al regio vástago, éste le obligó a cortarlas en pequeños pedazos y a que el infeliz menestral se los comiera cocidos.

*

Fernando Felipe, duque de Orleáns e hijo mayor de Luis Felipe, Rey de Francia, murió en París el día 13 de julio de 1842 a consecuencia del vuelco del carruaje que le conducía. Lo curioso del caso es que el desgraciado accidente ocurrió ante una casa señalada con el número 13 y que el hecho tuvo lugar trece días antes de empezarse el año 13 del reinado de su padre.

*

Los primeros ensayos y pruebas de navegación submarina datan nada menos que de principios del siglo XVII.

En efecto, parece que hacia 1620, Cornelio Van Drebel navegó ya bajo las aguas del Támesis, cruzando éste de una a otra orilla.

El mismo Rey de Inglaterra le acompañó en la entonces arriesgada prueba, entusiasmado por tal invención.

Lo que vemos las mujeres



Por Elvira Ferreira



LAS "VOLANTES"

Que son coquetas las mujeres es una verdad tan vieja como nuestra madre Eva; que con su coquetería logran siempre, directa o indirectamente, sacar partido, es algo que complementa lo anterior; pero lo que hasta ahora se consideraba como dudoso es la eficacia de los resultados.

La mujer moderna, pese a su indumentaria, sus gestos, su fuerza y su independencia, no pierde terreno en el corazón del hombre. Este cede a su sonrisa, a su palabra y aun a su mirada, en casos de riesgo para su trabajo. Tal el caso de las "volantes".

A las contravenciones no le temen. Si van con prisa, las esquinas y las contramanos no tienen razón para ellas. Si las detienen intentando aplicarles la multa correspondiente, aparecen ante el agente, oficial o comisario tan mujeres, tan convincentes, tan locuaces, que éstos ceden, ceden insensiblemente, pese a su profunda responsabilidad.

Ellas no tratan de comprar un silencio sacando la billetera (costumbre muy masculina); lo que hacen es convencer, marear con palabras de una lógica atormentadora de contradicciones.

Días pasados, un comisario distinguido decía a un amigo, tomándose la cabeza con las manos:

—Le aseguro, amigo, que es imposible hacerles ver su culpabilidad; acaba uno por pedirles perdón de haberlas ofendido. El otro día una chicuela me ha convencido de que si atropelló a un viejo fué únicamente debido a "la falta de control que tiene para medir sus pasos la gente que marcha a pie por las calles"...

¡Eterno femenino, ilógico y contradictorio! ¿Cuándo se hará la verdadera serenidad en muchas cabecitas de mujeres que hoy parecen cabezas de chorlito?...

BASURAS Y PORTA-AVISOS

Los chicos habían vaciado el basurero de los papeles y, colocados a una distancia de veinte metros, tomaban la cavidad por cesto e intentaban de un solo pelotazo hábil que la pelota cayese dentro de la caja vacía.

Muchos curiosos sonreían compartiendo el entusiasmo de los muchachitos y opinando sobre la ineficacia de ciertas innovaciones municipales.

Verdaderamente, el atentar contra la línea es un pecado, y si los papeles caídos arrastrados por el viento son un espectáculo desagradable, no lo son menos esas limosneras, basureros o portaavisos que, multiplicándose, inundan las calles céntricas de nuestra capital. Protestan los de buen gusto y protestan los "musolinos", que se creen vejados o silenciosamente reprochados de su ineficacia.

La tentación de los chicos gana terreno y no sería extraño que viéramos trasplantado el aparatito a un terreno baldío.

LAS QUE ESPERAN A SU EXCELENCIA

Van y vienen, tomadas del brazo, familiarizadas con todo lo que las rodea; desde el granadero impertérrito que hace guardia frente a la Casa Rosada hasta los pasajeros que a diversas horas cruzan en ómnibus y tranvías descendiendo en las inmediaciones.

Conocen al muchacho del bigotito que acompaña a la rubia del segundo piso y al viejo que renguea de la pierna izquierda.

Hablan en voz alta, comen bizcochos, hacen confidencias a todo el mundo y esperan a Su Excelencia con ojos ávidos de necesitadas.

La plaza de Mayo despierta en cada una de ellas el recuerdo apacible de la plaza del pueblo bañada por la luna en las noches lejanas de retreta. Y como si el espectáculo de sus zapatitos rozados, pellizcados y heridos por el pedregullo hubiera condolido a los mandatarios, la plaza tiene hoy claros caminos embaldosados donde las aspirantes a puestos van y vienen sin temores de gastar la capellada, debiendo sólo pensar en tacos y medias suelas.

Es simpático el contemplar tanta mujer que aspira a trabajar y que desea cooperar con su granito de arena al bienestar de la gran familia de los necesitados.

Es simpático, sí, pero también desmoralizante, si desde el punto de vista de los resultados se observa.

¡Cuántas maestras sin puesto!... ¡Cuántos años perdidos en la espera afanosa del moreno pan ganado con el sudor de la inteligencia!

Chicas que salieron con su flamante diploma, frescas de juventud y de entusiasmo y que hoy, casi marchitas, con el cansancio en el cuerpo y la desilusión en el alma marchan en pos de un sueño de luz que se pierde en la opacidad de un crepúsculo de realidades.

La maestra argentina es, en la mayoría de los casos, el espectáculo doloroso de un ser vencido, cansado, fracasado por la inutilidad de sus aspiraciones, que no llegaron a ser más que fruto de una hermosa fantasía.

Elvira Ferreira

Un *nuevo* polvo de *elástica* adherencia

Gueldy Parfumeur de París ha creado un *nuevo* polvo de *elástica* pero firme adherencia cuya variedad de tonos permite una selección exacta para la belleza de cualquier cutis.

Un ensayo le causará una agradable sorpresa. Pídalo a su farmacia o perfumería en los tonos: Rachel, Rachel oscuro, Rosado, Blanco, Carne u Ocre.

BAL DES FLEURS

Precio en la Capital $ 2.-

Mayon Ltda. Buenos Aires - Montevideo, Agentes de Gueldy Parfumeur - Paris

---

¿ESTÁ UD. HERNIADO?



Si usted está herniado es seguro que habrá usado bragueros y fajas más o menos cómodas e infinidad de otros métodos para curar la hernia, pero sin resultado; es también muy posible que haya sido OPERADO una o más veces sin conseguir la cura deseada. Por tales motivos, debe usted desechar esos VIEJOS SISTEMAS que ya no sirven para nada.

Todas las hernias (quebraduras) se reducen radicalmente reteniéndolas en forma suave y cómoda, endureciendo el tejido muscular al propio tiempo. Este método ha producido cientos y cientos de curaciones de hernias de todas clases y en brevísimo tiempo, y puedo darle inmejorables referencias de personas respetables y bien conocidas, que han sanado con su aplicación sin sufrir ninguna molestia, No importa que su hernia sea muy antigua y voluminosa. Este método ha sanado hernias de más de 40 años y de un tamaño enorme. Escríbame sin demora, y a vuelta de correo recibirá gratis un precioso folleto que regalo a todos los herniados, explicando el método único que necesita para sanar la hernia en el hogar.

Pida ahora mismo a:

S. MORASSUT (ESPECIALISTA)

SARMIENTO, 1584 - Rosario (Argentina).

LA FALSA VERGÜENZA

impide a muchos enfermos de blenorragia tratarse convenientemente; se empeñan en ocultar su enfermedad en vez de pensar en la salud y dejan que su mal se vuelva crónico y grave.

ES TAN HUMANO TENER UNA ENFERMEDAD SEXUAL QUE TENER UNA TOS O LA GRIPPE y el primer deber de cada enfermo hacia sí mismo y su posible descendencia es tratarse sin pérdida de tiempo, eligiendo para ello el MEJOR remedio. En vez de perder tiempo con medicamentos fáciles de tomar, pero que por su naturaleza *no pueden* dar el ansiado resultado, y que al contrario engañan al enfermo dándole *una falsa seguridad* de curación con todos los peligros fáciles de imaginar, recomendamos a los pacientes el uso de la Combinación Heidisan, el gran específico alemán, conocido y apreciado en el mundo entero po rmillares de personas curadas, y recomendado por las autoridades médicas más prominentes. Le conviene leer al respecto el interesante folleto ilustrado "Lo que cada enfermo debe saber", que le remitiremos reservadamente, gratis y franco de porte, si lo solicita por medio de este cupón,

Droguería SUIZO-ARGENTINA Ltda. S. A. RIVADAVIA, 2284 - Buenos Aires.

Sírvanse remitirme el folleto **"Lo que cada enfermo debe saber".**

NOMBRE. . . . .

DIRECCION. . . . .

2 **(Escríbase con claridad).**

Impresión de Viena

El tono de Viena no se explica más que al pensar que es una ciudad que está viviendo a costa del pasado. Viena tiene, efectivamente, un ritmo viejo, un ritmo que ya no se usa. En sus cabaréts se bailan valses vieneses todavía, aunque instrumentados por los jazz-band. En las películas vienesas hay aún unas muchachitas ligeras de cascos que se enamoran fácilmente de unos apuestos oficiales; en general, el amor conserva aquí aquella espiritualidad artificiosa, aquel tono frívolo y sentimental de antes de la guerra, que ya no se encuentra ni en París ni en Berlín, donde las cosas tienen hoy una dureza y una netitud implacables.

La vida galante de Viena conserva, estilizado, el ritmo de la opereta. Europa se americaniza, se charlestoniza. Los negros han tomado París, y Berlín es una colonia yanqui. Viena es lo único europeo que queda en Europa. Mientras las chicas berlinesas juegan terribles partidos de fútbol o reman hasta destrozarse las manos en las piraguas del Wansee, y las parisienses rinden pleitesía a Josefina Báker y a las troupes de girls norteamericanas, las muchachitas vienesas siguen llevando el "tiempo lento" y ceremonioso de la frivolidad europea, aquellas buenas maneras de la cortesanía, aquel artificio sentimental que hacía aparecer a las mujeres como joyas fragilísimas, protegidas por costosos estuches de sedas y pieles. Frente a la desnudez centroafricana de una negra con unos plátanos colgados de la cintura que triunfa en París y el sucinto traje de baño de las norteamericanas que han adoptado como uniforme las muchachas deportivas de Alemania, estas madamitas vienesas arrebujadas en sedas, con sus coqueterías y sus resabios vagamente sentimentales, son la supervivencia del viejo sentido europeo del amor. Esto explica aquel ruidoso fracaso de Josefina Báker en Viena, donde estuvo a punto de ser linchada por la multitud.

Y es que Viena y sus muchachitos es una de las pocas cosas que nos van quedando del viejo espíritu europeo después del tirón hacia la selva que nos están dando los americanos.

C H A V E S



—Señora: vengo a pedir la mano de su niña.
—... Pero, ¿cuál de ellas, joven? Tengo dos.
—Pues... de la que queda... La otra acaba de ahogarse...



No deje que enfermedades, hijas del abandono, le roben su Salud.

NO deje que enfermedades, hijas del abandono, le roben su salud. Cepíllese la dentadura, por supuesto, pero tenga siempre presente que es de igual importancia cepillarse también las encías vigorosamente todas las mañanas y todas las noches. Empiece ahora mismo a protegerlas contra enfermedades que destruyen la salud y con frecuencia son la causa de la caída de los dientes.

Como medida preventiva, vea a su dentista cada seis meses, y empiece desde hoy a usar Forhan's con regularidad.

Después que haya usado usted Forhan's por espacio de algunos días observará el cambio efectuado en sus encías y lo mucho mejor que se sienten y lucen sus dientes.

Obtenga hoy mismo un tubo de Forhan's.

De venta en todas las farmacias, perfumerías y casas del ramo.

** 4 de cada 5 personas mayores de cuarenta años—y millares aun más jóvenes—son víctimas de la temible Piorrea. Esta enfermedad, hija del abandono, ataca las encías.*



Algo Nuevo — El Antiséptico Refrescante de Forhan's. Excelente para enjuagarse la boca, perfuma el aliento, es agradable al paladar y alivia el dolor de garganta. No deja huellas de olor.

FORHAN COMPANY
GUIDO HORVATH
Monroe esq. Colodrero
Buenos Aires



No absorben grasitud

Los peines ACE son fuertes, flexibles, perfectamente terminados hasta entre los dientes, con lo que se facilita su uso y se evita que el cabello se rompa. No absorben grasitud. Esta condición permite mantener el peine siempre en buen estado higiénico, desapareciendo así una de las causas que originan la caída del cabello.



En las buenas farmacias y perfumerías, Vd hallará esta vitrina para elegir el peine ACE que Vd. desea.

Peines ACE

Agentes: MAYON Ltda.
Av. de Mayo 1257 - Bs. Aires



Un barco-escuela de mujeres

El verdaderamente célebre y admirable "solitario de los mares", Alain Gerbault, dió la vuelta al mundo en busca de sol, como lo ha dicho y escrito en el libro de sus aventuras. Sólo entre cielo y agua entusiasma y exaspera en muchas almas el deseo, el gusto, de partir...

"Si yo fuera hombre — se oye decir a muchas mujeres inteligentes — sería marino."

He aquí, pues, que hay un barco-escuela que permitirá a las mujeres aprender el anhelado oficio del navegante, la ciencia del mar y el arte de los vientos. ¡Cuántas vocaciones van a encontrar su aplicación leyendo esta noticia!

El barco en cuestión se llama "El Alción", a bordo del cual se encuentran ya muchas señoritas de buena cepa que hacen el aprendizaje práctico de la marina. De modo que algún día veremos capitanas de navío o jovencitas deportistas que imiten en algo al solitario de los mares, partiendo un día, solas, a través de las aguas sin orillas visibles, para conocer ese orgullo del ser humano que lucha y vence los elementos.

En Norte América — donde la mujer es reina y se impone en casi todos los dominios — ciertos barcos tienen ya un numeroso personal femenino, que navega valerosamente dando plena satisfacción.

Fué Jorge Hebert, antiguo teniente de navío, quien creó la escuela náutica que nos ocupa.

El "Alción" fué el verano pasado europeo a Dauville, y allí lo admiró mucha gente con sus tres mástiles goleta de 160 toneladas, con motor auxiliar, con un personal de profesores, viejos marinos, experimentado y especializado ya.

El régimen de vida de trabajo a bordo es el mismo, a poca diferencia, del de los demás barcos de su género.

Actualmente, como ya lo insinuamos, señoritas de la mejor sociedad francesa y extranjera pueblan ese navío-escuela y descifran los secretos de la navegación: secretos del cielo y del mar, secretos de los instrumentos de precisión que dirigen los viajes. Pero ellas saben plegarse también a los rudos trabajos de a bordo: cocina, limpieza general del barco. Ellas aprenden a obedecer al comando neto familiarizándose con todos los términos técnicos, caros a los marinos.

El "Alción" es, por lo tanto, una excelente escuela de disciplina, de iniciativa y de sangre fría que nos dará mujeres heroicas.

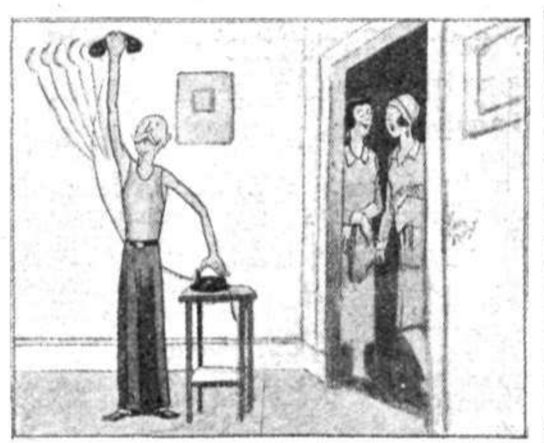


El baldeo a bordo del "Alción".

Cómo se evitan los inconvenientes de la depilación

La depilación, si no es efectuada por manos habilísimas y por procedimientos muy perfectos y costosos, es desde todo punto de vista un fracaso. Es una operación penosa y sus resultados son generalmente contraproducentes. Puede considerarse como una poda del vello y por consiguiente éste vuelve a crecer más grueso y con más fuerza que nunca. Toda mujer que haya hecho esta experiencia nos dará sinceramente la razón. No queremos decir con esto que el vello de los brazos, rostro, etc., haya que descuidarlo como cosa que no tiene remedio. Este gran enemigo de la belleza femenina puede disimularse hasta que se haga invisible con el extracto de manzanilla verum, que es una loción vegetal completamente inofensiva y que en pocos días llega a decolorarlo completamente. Esta manzanilla se emplea con admirable resultado para aclarar el cabello obscuro hasta el rubio dorado, tiene sobre el vello una acción más intensa al par que inofensiva, dado que su grosor y consistencia es muy inferior a la del cabello. Se aplica con toda facilidad una o dos veces al día y su efecto es sencillamente soberbio. Se puede obtener en cualquier farmacia.

LA SEMANA



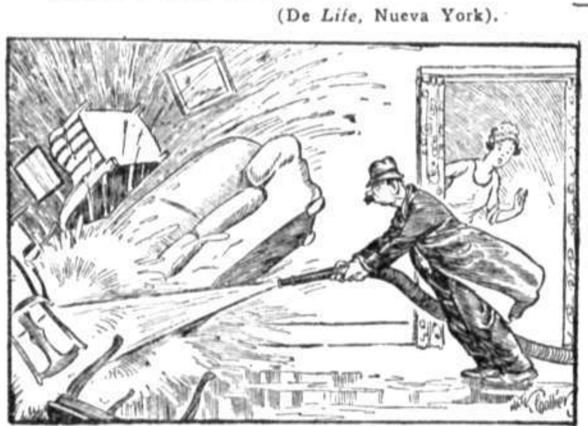
— ¿Con el teléfono está haciendo gimnasia?
— Es para lo único que sirve.

(De *Life*, Nueva York).



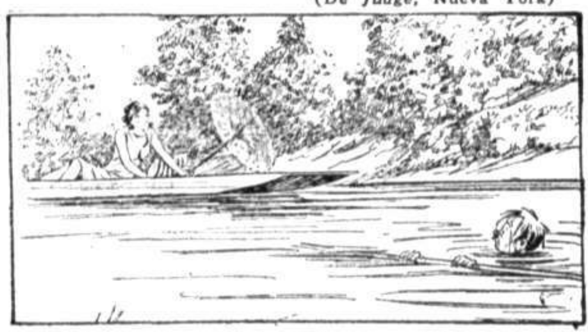
— ¡Y pensar que tuve una novia así como usted!...
— ¿Y qué le pasó?
— ¡Me casé con ella!...

(De *The Humorist*, Londres)



El flamante bombero voluntario quiere entrenarse.

(De *Judge*, Nueva York)



— ¡Cómo eres!... ¡Te tiras al agua, y ni siquiera te quitas la ropa!

(De *The Humorist*, Londres)



— En mi casa somos diez hermanos, y cada uno tenemos una hermana.
— ¿Entonces son ustedes veinte hijos?
— No, señora; somos once.

(De *El Sol*, Madrid)



Cómo lo miraba ayer.



Y cómo lo mira hoy.

(De *Le Rire*, París)



El patrón. — Yo me pregunto, señorita Hortensia, qué insignificante cosa puede usted poner en ese bolsillo tan minúsculo...
La dactilógrafa.—Mi sueldo, señor
(De *La Vie Parisienne*, París)



El nene. — No lo despierte, mamita; estamos jugando a Guillermo Tell.
(De *The Humorist*, Londres).



— ¿Qué piensas comprar con ese dinero, Aurorita?
— Es para jugarlo en Monte Carlo cuando sea grande.
(De *The Humorist*, Londres)



— Dí, ¿cómo robaste el reloj?
— No, si no lo robé; es que iba yo andando, y como el reloj del señor también andaba, pues dije: vamos andando juntos.
(De *El Sol*, Madrid)



El bombero. — ¡También es ocurrencia, señora, con sus años, vivir en el último piso!
(De *Judge*, Nueva York)



— ¿Tiene usted novio, Eulogia?
— Tengo tres; pero no he perdido las esperanzas de encontrar más, señorita.
(De *The Humorist*, Londres).



Ella. — ¡Grosero! ¡Es una desvergüenza mirar por las ventanas!
(De *Life*, Nueva York)

Los duelos entre mujeres

Hace algún tiempo, la prensa polonesa relataba los episodios romancescos de un duelo a revólver entre dos niñas estudiantes de la universidad.

Un músico de jazzband—apresurémonos a decirlo—era el causante envidiable de la querella.

Las dos jóvenes, una de las cuales preparaba sus estudios médicos y la otra los del doctorado en derecho, habrían sido más razonables acaso si en vez de a escalpelos y códigos hubiesen dedicado sus inteligencias a la filosofía... aunque no fuera más que la del amor...

Mas, la impetuosa juventud las inflamaba de tal suerte que una noche, desafiando ante todo al frío intenso de los campos bajo la nieve, fuéronse a sitio desierto, colocáronse a veinte pasos una de otra y comenzaron a descargar sus armas...

Gravemente heridas cayeron a poco las contendientes.

Durante el drama, el músico, disputado tan gallardamente, había salido huyendo. Era la primera "fuga" en forma que ejecutaba el pobre...

Las duelistas, hiriéndose algo más que el amor propio y el del fugitivo jazzbandista, probaron claramente que, aspirando a actividades masculinas, las mujeres pueden ir hasta el campo llamado del honor...

Pero, aquella no era la primera vez que se libraba un duelo entre contendientes del sexo débil.

Los dinamarqueses acordaron en el siglo XIV, a las mujeres, la facultad de defender su honra en persona. Así, una dama difamada, revestía la correspondiente coraza y se comprometía en combate singular.

Pueden recordarse, entre otros, los duelos de la "caballera" de Eón y del caballero de San Jorge; de la condesa de Poliñac y de la marquesa de Nesles; los combates de la señorita de Maupín, cuyo personaje sirvió de modelo a Teófilo Gautier para su libro célebre.

Pero, más recientemente, efectuóse el duelo de una directora de casa de modas parisiense con una de sus empleadas, que había dejado el puesto para establecerse por su cuenta... El arma elegida fué la pistola. Pero cuentan los cronistas insospechables que, una vez en el terreno, las duelistas se amedrentaron, tirando nerviosamente y cerrando los ojos. Creyéndose heridas tras las detonaciones, ambas se desmayaron.

Lo cual no quiere decir que los duelos entre hombres sean fatalmente dramáticos y mortales...



Reconstrucción del duelo entre la condesa de *Poliñac y la marquesa de Nesles.*

Una heroína de amor y de guerra

El 24 de junio del año 1713, día de San Juan, la noble señorita María Augusta Adelaida de Pourcieux, hija del difunto conde de Pourcieux, capitán de un navío del rey, partió de Marsella a bordo de "La Preciosa", barca armada con veintitrés cañones y comandada por un gentilhombre de nombre Kreosdec. La señorita iba a Salé, en Marruecos, para reunirse con su tío a la manera de Bretaña, el marqués de Fabre, que representaba al Rey Sol ante la corte del Sultán.

La señorita Pourcieux, hija única y heredera del conde, era, pues, huérfana, habiendo muerto su madre hacía mucho tiempo. A los diez y siete años era una linda y sólida muchacha, morocha y vivaz, de ojos reidores e inmensos, digna hija de nobles provinciales católicos, cazadores notables, poetas y marinos, tan hábil en pulsar la lira como tirando el arcabuz; experta en las delicadezas de la poesía y en las gracias de la equitación.

De modo que no se turbó cuando el comandante de "La Preciosa" había ido al palacio paterno llevándole el mensaje del tío marqués de Fabre.

El diplomático le mandaba a decir que, puesto que ella se encontraba sola y libre, honraría grandemente a la marquesa, y a él mismo, yendo a pasar algún tiempo en su casa, en la corte marroquí.

María Augusta Adelaida aceptó y se fué inmediatamente, como lo decimos, a embarcarse a Marsella, con su nodriza y varios domésticos.

Los primeros días del viaje pasaron muy bien. Tuvo la niña largas conversaciones con el comandante, quien le puso al corriente de todo lo del mar y de la mar de cosas que la esperaban en Salé. Ello la encantó y prometióse muchos placeres.

Pero aguzó la oreja cuando Kreosdec le habló del hijo del marqués, conde de Reuillans. La niña cuestionó largamente al comandante sobre el joven conde, y no tardó en darse cuenta de que se lo destinaban, o más bien dicho, que querían destinarla a ella. Se enteró de que el conde era torpe, brutal, vanidoso, por consiguiente, perdido de deudas, y de costumbres disolutas.

—¡No iré a Salé! — decidió la chica.

Y he aquí que los vientos contrarios obligaron a "La Preciosa" a bordadas interminables, durante las que pasaba el tiempo hasta que los piratas turcos que merodeaban por aquellos parajes atacaron la barca.

El combate fué rudo. Uno de los oficiales, al ver perdida la batalla, resolvió, de acuerdo con la noble dama, hacer saltar la santa bárbara.

—¡Eres un bravo y digno marino! — díjole la joven. — Moriremos todos antes que entregarnos al mahometano impío; pero sabed, ¡oh valiente marino!, que bien hubiera querido ser tu esposa.

Un instante después, volaba la santa bárbara, y con ella la nave cristiana.



—Papá: ¿es mucho cien pesos?
—Enorme cuando yo los gano, y nada cuando tu mamá va a la tienda.



Sin esta marca no es Radiotron

—sólo equipando su receptor con Radiotrons RCA legítimos obtendrá una reproducción fiel y verdadera.

CUANDO su receptor está equipado de Radiotrons RCA legítimos sabe Ud. que ha comprado los tubos mejores, y estará seguro de obtener la mejor reproducción posible y servicio más prolongado y sin interrupción. En cuanto a calidad de tono y uniformidad, los Radiotrons RCA no tienen rival. Por lo tanto pídalos por su nombre: "Radiotrons RCA". Dele a su receptor una oportunidad de producir sus mejores resultados. Los Radiotrons RCA son fabricados bajo la dirección del grupo de ingenieros de radio más competente del mundo, y respaldados por la empresa de radio más importante del mundo.

RADIOTRON DIVISION
RADIO-VICTOR CORPORATION OF AMERICA
233 BROADWAY, NEW YORK, N. Y., E. U. DE A.



RADIOTRON RCA

PRODUCTO DE LOS FABRICANTES DE RADIOLAS



Por sus prestigios personales y su acendrado civismo, el doctor Elías Regules, fallecido la semana anterior en Montevideo, hubiera podido escalar todas las cumbres, pero prefirió a los halagos de los altos puestos gubernativos, los títulos, para él más preciados, de hombre de ciencia — cuyo propósito durante su rectorado en la Universidad fué hacer de cada graduado un caballero — y, principalmente, de cantor de la tradición gaucha, a la que rindió culto durante toda su vida.

Podrá apreciarse por el episodio que recordamos cuáles eran los sentimientos del doctor Regules respecto a la política y cuán poca mella hacían en su espíritu superior los triunfos o las derrotas en las luchas partidarias.

Doctor Elías Regules

A raíz de la reforma de la constitución uruguaya, en 1919, se formó en Montevideo *una agrupación partidaria* — intencionalmente no decimos política, porque sus propósitos eran prescindir de ella — bajo el nombre de Unión Democrática.

Estaba integrada por personalidades conspicuas de la banca, el comercio, el foro, la medicina, el profesorado, etc. muchas de ellas de origen nacionalista, no pocos colorados, y algunos restos gloriosos del que fuera otrora Partido Constitucional.

A este grupo pertenecía el doctor Elías Regules. Todos sabemos cómo este hombre consular vivió sus mejores años consagrado al culto de la tradición gaucha, que le inspiró estrofas inmortalizadas en la antología de los poetas del Río de la Plata; a las altas especulaciones científicas, y a la patria que amaba con amor puro y romántico.

La Unión Democrática celebraba su última asamblea pública, en vísperas de las elecciones, a las que se presentaba con candidatos propios. Los oradores designados para ocupar esa noche la tribuna, en uno de los más amplios teatros de Montevideo, eran don Francisco Lanza, de prestigios hondamente arraigados en la sociedad y en las finanzas del Uruguay; don Francisco Piria, espíritu progresista y trabajador infatigable, y el doctor Elías Regules.

Designado para presentar a los oradores por la Junta Ejecutiva de la Unión Democrática, fué el congresal don Horacio Ellis (hijo). Ante una imponente asamblea representativa de las clases conservadoras del país, cualesquiera de cuyos componentes hubiera podido servir de jefe a la agrupación sin desmedro para sus éxitos, el orador destacó los méritos de Lanza y de Piria, cuyos nombres fueron recibidos con visibles muestras de aprobación por el público.

— "Y por último — dijo — tócame presentaros al doctor Elías Regules".

Una salva de aplausos le interrumpe. La asamblea, de pie, vibrante de entusiasmo, tributa al doctor Regules una ovación indescriptible e inolvidable, que amenazaba no tener fin. Esta vez sí que no era una simple frase aquello de "el teatro se venía abajo". Fué un momento solemne. La multitud enardecida no cesaba de aplaudir.

El congresal Ellis, dominando los últimos aplausos y dirigiéndose al doctor Regules, que, pálido, emocionado, asistía desde el escenario a aquella apoteosis, suprimió cuanto se propusiera decir y se limitó a estas palabras:

— Señores: ante la ovación con que habéis recibido el nombre del doctor Elías Regules, no caben palabras... Queda presentado el más grande y el más noble de nuestros gauchos.

Inútil agregar que se repitió la aclamación, esta vez en forma aun más imponente. El doctor Regules se adelantó al proscenio; con un gesto sereno impuso silencio, y exclamó:

— Compatriotas: Agradezco vuestro cálido homenaje y lo acepto como un tributo a los ideales que perseguimos; pero no pidáis discursos al gaucho; pedidle corazón, y estará siempre a vuestro lado dispuesto a sacrificarse por la patria...

Poco tiempo después se celebraron las elecciones, y a pesar de que la Unión Democrática proclamó en sus listas a hombres de tantos prestigios como el doctor José Irureta Goyena, doctor José Cremonesi, doctor José Pedro Varela y otros de iguales méritos, entre los que figuraba, desde luego, el doctor Elías Regules, la novel agrupación no triunfó en las urnas. Es que aquellos ciudadanos, capaces de ostentar las más altas virtudes cívicas, no tenían garras de político.

Esta derrota de la Unión Democrática dió margen a una reunión de sus dirigentes a fin de resolver la marcha del futuro. A esa reunión asistieron, especialmente invitados, los doctores Irureta Goyena y Regules, cuya autorizada opinión se deseaba conocer antes de adoptar cualquiera resolución.

Después que Irureta Goyena hubo expuesto sus miras al respecto, tocóle el turno al autor de "Mi Tapera".

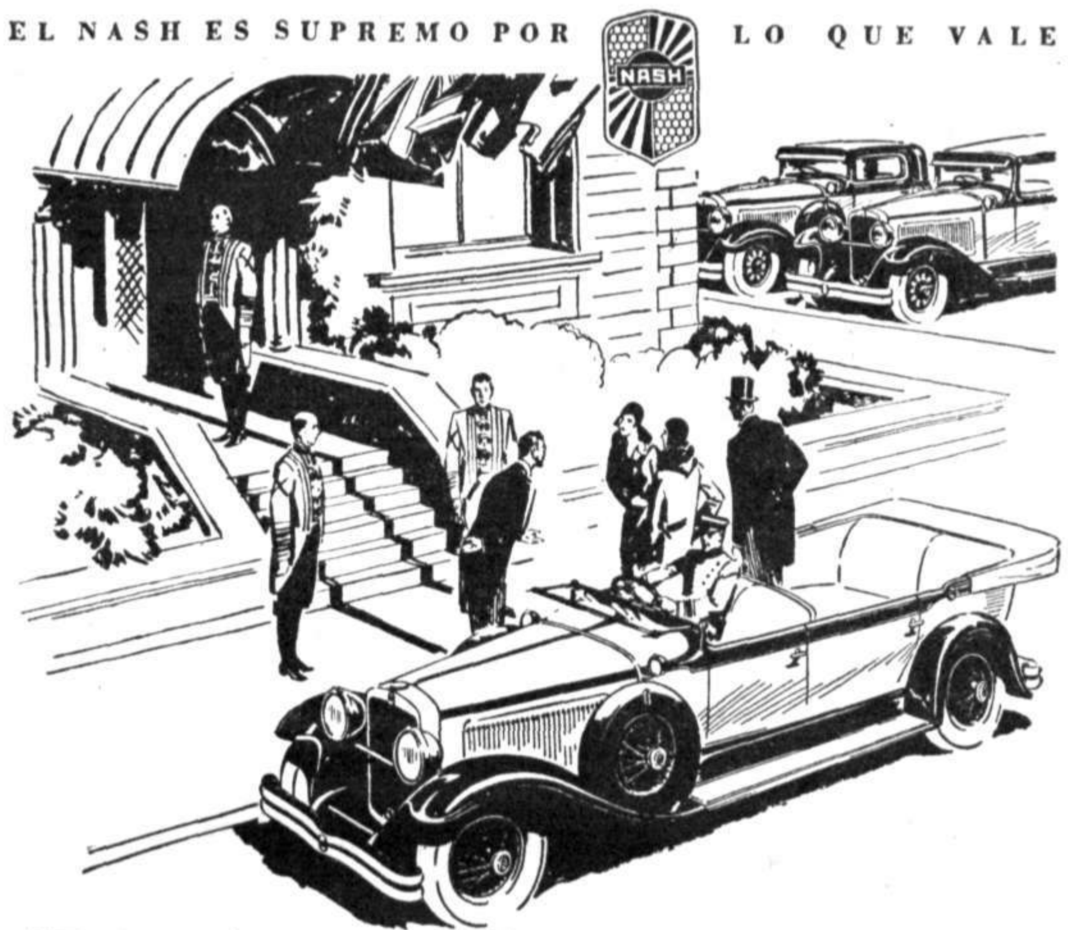
Regules, con esa no estudiada naturalidad que era su característica, sin un solo dejo de acritud, que nunca conoció su noble espíritu, dijo serena y reposadamente:

— Constitucionalista toda mi vida, siempre he creído necesaria la formación de una agrupación partidaria de la cual formasen parte tantos buenos elementos dispersos que no pertenecen a ninguno de los partidos tradicionales que han tenido dividida la familia oriental. Al iniciarse la Unión Democrática pronostiqué a un caracterizado miembro de su directorio que esta naciente entidad muy pronto tendría garra y corazón de león... Ahora, señores, mi opinión es otra: el cachorro ha muerto.

Esa noche se resolvió disolver la Unión Democrática.

E N N I O

EL NASH ES SUPREMO POR LO QUE VALE



Distinguido entre lo mejor

AÑOS y años de constante producción en gran escala, sostenida por enorme demanda popular, han hecho alcanzar al Nash ese grado de refinamiento que lo coloca entre los automóviles mejores del mundo.

Así es particularmente con el Nash "400", cuyos numerosos modelos descuellan tanto por su belleza y facilidad de gobierno que su grandioso éxito en Norte América ya está repitiéndose aquí.

Y por esta vez, tal perfección no es a costa del acostumbrado aumento de precio.

Vale la pena de darse el gusto de tener un "400" no tanto por su poco costo como por esa elegancia *de gran coche* que lo distingue entre los mejores.

NASH "400"

AGENTES EXCLUSIVOS:

EHLERT - NASH MOTORS

Sociedad Anónima de Automóviles

Casa Central: Diag. R. Sáenz Peña 559
U. T. 33 Avenida 3252 - 1502 - 1503
Talleres: 1246 - Coronel Salvadores - 1248
U. T. 21 Barracas 2817
Buenos Aires

Sucursales: En Rosario (Santa Fe)
San Lorenzo esq. Mitre
En Córdoba: Avenida General Paz 419
En Mendoza:
Espejo 29

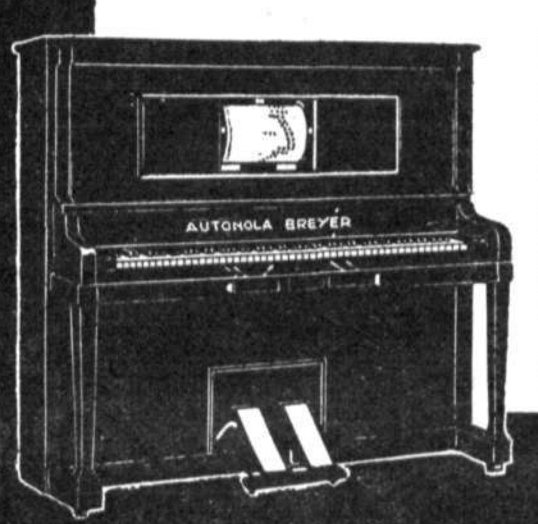
Agencias en Buenos Aires: Pueyrredón 1262 — Alsina 1826
M. de Oca 1745 — Independencia 3165

Estación de Servicio: Avenida Alvear 3250



La
"Autonola Breyer"

IMPORTACION DIRECTA



es el autopiano ideal, pues su mecanismo es marca "standard" legítimo de 88 notas; sus palancas de expresión son de alta sensibilidad, permitiendo la interpretación completamente personal; sus pedales son silenciosos y suaves, evitando el cansancio.

Además, es un piano perfecto para el estudio y la ejecución a mano, con un teclado bien equilibrado. Su vistoso mueble es un adorno distinguido para cada hogar.

Puede adquirirse en cuotas mensuales de $ **60.-**

Inmenso surtido de rollos bailables y clásicos a precios reducidos.



Armoniums

DE VOCES MUY POTENTES

Portátil modelo 1, de 4 octavas, un juego voces, a. . . . . . . $ **200.-**

Portátil modelo 2, de 4 octavas, 2 juegos voces, 5 registros, con transpositor, a. . . . . $ **400.-**

De salón modelo 3, de 5 octavas, 2 juegos voces, 8 registros, 2 rodilleras, con transpositor, a. . . . . $ **650.-**

De salón modelo 4, de 5 octavas, 3 juegos voces, 13 registros, 2 rodilleras, a. . . . . $ **800.-**

Otros modelos, detallaremos a pedido.

SUCURSALES:

LA PLATA	Calle 7, 1079
BAHIA BLANCA	San Martín, 252
TUCUMAN	9 de Julio, 90
MENDOZA	San Martín, 1261
PARANA	General Urquiza, 525
CORDOBA	San Martín, 234
CONCORDIA	Entre Ríos, 664
CORRIENTES	Junín, 1144

Casa afiliada: BREYER y PORFIRIO
Córdoba, 947, Rosario - San Martín
Nº 2325, Santa Fe.



YER

AGENTES EXCLUSIVOS

Pianos Rönisch

La gran marca Alemana que se ha impuesto superando a las demás.

El piano ideal para Concierto y para el Hogar.



Presentamos 6 modelos diferentes de esta marca, los que ofrecemos liberalmente.

Pianos perpendiculares, desde. . . . . $ **75.-** por mes, sin otro desembolso.

Pianos de cola desde pesos. . . . . **125.-** por mes, sin otro desembolso.

Pida gratis el Catálogo, que le interesa.

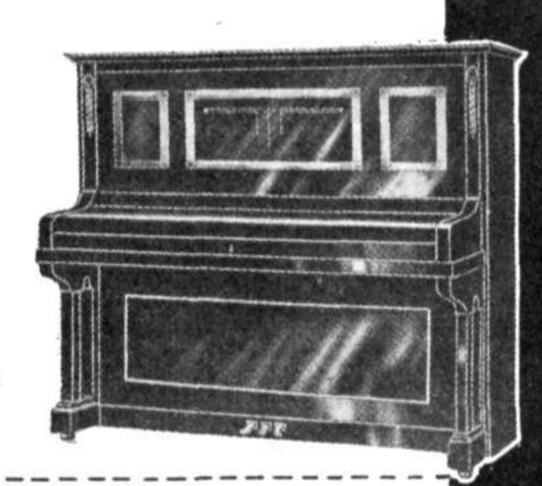
Pianos Breyer

Más de 47.000 pianos vendidos en los 50 años de existencia de nuestra casa, son el mejor testimonio de nuestra corrección y seriedad.

Hemos vendido la mayoría de los pianos buenos en que han estudiado DOS GENERACIONES ARGENTINAS.

Todos nuestros pianos los vendemos con la más amplia garantía por escrito, de su perfección y solidez, y nos responsabilizamos de su construcción intachable y alta calidad.

Ventas liberales con el solo desembolso de la primera mensualidad, desde. . . $ **40.-**



ER Hnos
— BS. AIRES
MEJORES PIANOS

Señores BREYER Hnos.
Florida 414, Buenos Aires.
Sírvanse enviarme gratis su catálogo de
. . . .
NOMBRE . . . .
CALLE . . . .
LOCALIDAD . . . .
F. C. . . . .

Doscientos millones de aparatos de radio...

Con arreglo a los datos contenidos en una información dada por telefonía sin hilos, y de la que es autor el doctor Julio Klein, secretario adjunto de Comercio de los Estados Unidos, millones de oyentes se encuentran dentro del radio de acción de las estaciones de telegrafía sin hilos existentes en la actualidad en todo el mundo.

Según manifiesta el señor Klein, a razón de cinco radioyentes por aparato, existe la posibilidad de que el número de aparatos se eleve a 200 millones, y de un recuento hecho recientemente por el departamento de Comercio se ha comprobado que hay actualmente 20 millones en uso, de los cuales casi las dos terceras partes han sido construídos en los Estados Unidos.

"Esta cifra — añade la información — puede considerarse ya como atrasada, porque todos los días se instalan nuevas estaciones en todas partes del mundo". Y agrega: "Una estación de onda corta y gran potencia se terminará de instalar dentro de poco tiempo en Konya, población situada en la región africana donde habitan las tribus más negras, y entonces ahsta los monos se encontrarán en condiciones de recibir lecciones radiadas".

Refiriéndose al rápido desenvolvimiento de la radio, dice el doctor Klein que aun no hace nueve años (el 2 de noviembre de 1920) empezó a funcionar la primera estación radiotelefónica comercial, que inició sus emisiones radiando la noticia de la victoria del difunto presidente de la República, Warren G. Harding. "Aquella noche — continúa — sólo había una estación en el mundo del aire. Esta noche hay más de seiscientas en los Estados Unidos y pasan de quinientos las establecidas en los demás países".

Se calcula que aquella noche habría unas veinticinco personas con los auriculares apretados en la cabeza, observando atentamente los que comunicaban el resultado de las elecciones presidenciales.

En la noche del 6 de noviembre de 1928 diez millones de aparatos funcionaban en todo el territorio de los Estados Unidos, y cincuenta millones de oyentes, cómodamente sentados, oían las últimas noticias que anunciaban la elección del actual presidente de la República, señor Herbert Hoover.



— ¿Cómo dice usted que se va a titular la película?
— "La señorita del primero izquierda".
— Pues le advierto a usted que eso que retrata es una mula.
— Sí; pero luego viene el retoque.

(De *El Debate*, Madrid).



El cabello de ella es canoso

Debe usar Solución Vindobona

Las canas hacen parecer de más edad. Las canas restan posibilidades en la vida. *Es fácil librarse de ellas y no es necesario teñirlas.*
La **Solución Vindobona** restaura al cabello encanecido el color primitivo de la cabellera, haya sido ésta rubia, castaña o negra. No es tintura. El color que el cabello ostenta normalmente proviene del pigmento que hay dentro de él. El pigmento es elaborado en el cuero cabelludo. Si por alguna causa quedó interrumpida la elaboración del pigmento, el cabello encanece.
Solución Vindobona regula la pigmentación, fomenta la elaboración del pigmento por el mismo cabello. Así éste vuelve a tener el color natural exacto. El sol y el agua no lo afectan porque es el color dado en forma natural por la naturaleza misma. Si la **Solución Vindobona** no le diera resultado satisfactorio le devolveremos el dinero gastado. Usela.

OPINIONES DE CLIENTES:

Olascoaga, 8/10/28.
Muy señor mío:
Habiendo recibido el 15 de Julio un frasco de Solución Vindobona para la caida del cabello, tengo el placer de repetirme muy agradecido por el buen resultado que me dió. También le adjunto un formulario de pedido, pues he aconsejado a mi señor padre para que la use.
(Firmado):
Jacinto Bustamante.

... Habiendo usado hasta ahora un solo frasco de Solución Vindobona, mi cabello, que era muy canoso, ha recobrado todo su color natural.
C. R.

El pierde el cabello

Debe usar Solución Vindobona



La caida del cabello puede responder a varias causas. Vd. la detendrá y recuperará el cabello perdido usando la cientifica Solución Vindobona. Nosotros garantimos los resultados del tratamiento devolviendo el dinero gastado si fallara. La **Solución Vindobona** aplicada sobre el cuero cabelludo detiene la caida del cabello porque tonifica a aquél y a los foliculos y elimina la caspa y corrige las afecciones seborreicas. Hace volver a crecer cabello porque se dirige a las papilas que lo producen y estimula su actividad. No importa que el cabello haya caído "de raiz". Lo que acompaña al cabello en su caida es el bulbo, y es impropio llamarle la raíz del cabello. Tanto el bulbo como el cabello que crece de éste son producidas por papilas que descansan al fondo del foliculo piloso. Esas papilas no caen nunca — no pueden caer. — Cada papila tratando el cuero cabelludo con **Solución Vindobona** produce un nuevo bulbo del cual crecerá un nuevo cabello.

SOLUCION VINDOBONA SE VENDE BAJO LA GARANTIA DE DEVOLVERLE EL DINERO SI EN SU TRATAMIENTO FALLARA. COMPRE UN FRASCO HOY.

SE VENDE EN LA SUCURSAL ARGENTINA DE LOS

LABORATORIOS VINDOBONA

FLORIDA N°. 8 (Primer piso) **BUENOS AIRES**

Folletos explicativos, gratis. Llene y envíenos el cupón.

Pedidos del interior se atienden en el día.

En Montevideo: Andes, 1338 (2º piso).

LABORATORIOS VINDOBONA C. C. S. 31.
Florida Nº 8 (Primer piso).

Sírvanse enviarme, gratis, el librito "Las afecciones del cabello y su curación", e informes detallados sobre la Solución Vindobona.

NOMBRE. . . . .
CALLE. Nº . . . .
CIUDAD. . . . . F. C. . . . . .

PAGINAS AMENAS E

BUSQUE USTED, SI ES PERSPICAZ



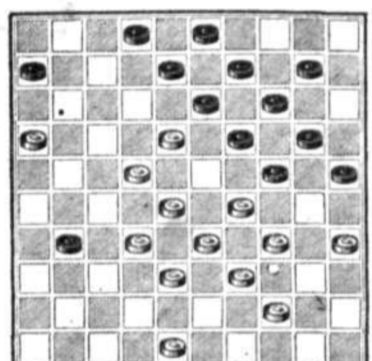
EL DOCTOR MONK COLOCA DIENTES DE ORO A $ 5 CADA UNO. ATIENDE AL SENADOR HIPOPOTAMO Y TRES PACIENTES MAS ESPERAN: UN ELEFANTE Y DOS CHIVOS, ¿DONDE ESTAN?

CORREO

A varios aficionados. — Las partidas del match Alekhine-Capablanca por el campeonato mundial jugado en Buenos Aires, pueden conseguirse en el Club Argentino de Ajedrez.

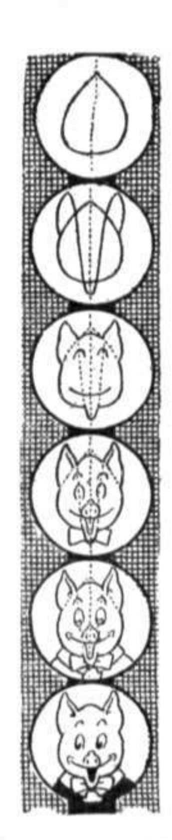
PROBLEMA DE DAMAS

BLANCAS: 13 PIEZAS NEGRAS: 13 PIEZAS



LAS BLANCAS JUEGAN Y GANAN.

PROCEDIMIENTO FACIL PARA DIBUJAR



BATALLAS Y HECHOS DE ARMAS MEMORABLES

(Continuación)

Leutra (371). — Epaminondas y Pelópidas derrotan al ejército espartano, que había invadido el territorio de Tebas. Muchos fueron los espartanos muertos, muchos también los que se dieron a la fuga.

Cannas (216). — El ejército romano es derrotado por Aníbal.

Farsalia (48). — César derrota al ejército de Pompeyo, muy superior en número (casi el doble) al suyo.

Filipos (42). — Los republicanos romanos reunidos en torno de Casio y Bruto, son derrotados por Antonio y Octaviano. Bruto, "el último romano", se suicida; y con él Porcia, su mujer, y otros. Esta batalla acabó con la república.

Actium (31). — Octaviano derrota en una memorable batalla naval a las preponderantes fuerzas egipcias. Antonio y Cleopatra dánse a la fuga.

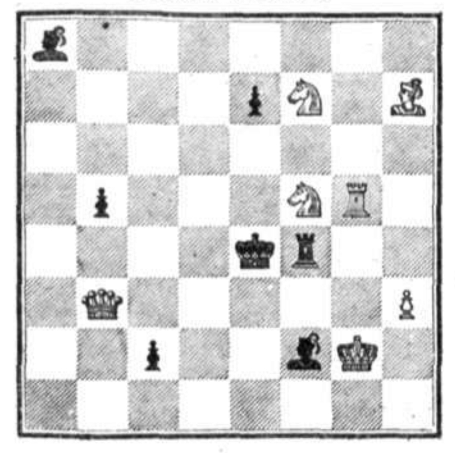
(Continuará)

INSTRUCTIVAS - Por - E - Tinmar

PROBLEMA DE AJEDREZ Nº 27

Por H. W. SHERRARD

NEGRAS: 7 PIEZAS



BLANCAS: 7 PIEZAS

(TOTAL: 14 PIEZAS)

JUEGAN LAS BLANCAS Y DAN JAQUE MATE EN DOS JUGADAS

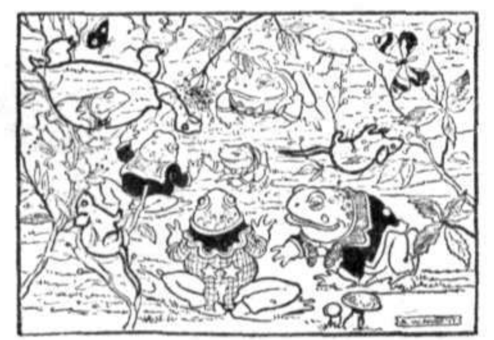
SOLUCION AL PROBLEMA DE AJEDREZ Nº 26

(H. GUDMORE)

D 3 T

BUSQUE USTED, SI ES PERSPICAZ

(SOLUCION AL Nº 1623)

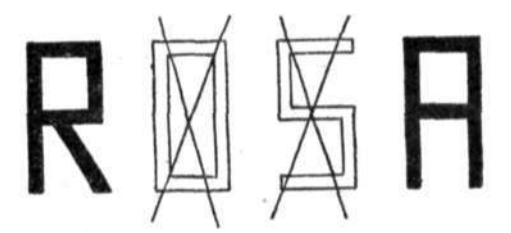


LA TORTUGA Y LOS DOS RATONES SE HALLAN MARCADOS CON LINEAS MAS GRUESAS.



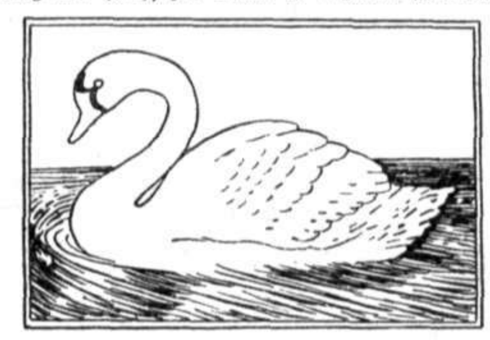
Nº 1

Frase comprimida, por Héctor F. Viglione (Mendoza)



Nº 2

Anagrama (3-4), por Héctor F. Viglione (Mendoza)



¿No ves ese *"cisne"* allí,
sobre las aguas tranquilas,
*"que apacible y suave gira
y mil vueltecillas da?"*
Amor mío, no te asombres,
pon atentas tus pupilas,
que amoroso nuestros *"nombres"*
escribiendo el cisne va.

Nº 3

Comprimido, por "Gilito" (Ciudad)

Q K Ráfaga

Nº 4

Comprimido, por "Odnorral" (Mar del Plata, F. C. S.)

SOL NEGACION MONO

Concurso de noviembre. — Se reciben soluciones hasta el 15 de diciembre próximo inclusive.

Véase en el primer número de cada mes las *bases (con premios)*.

CONCURSO DE PASATIEMPOS
NOVIEMBRE de 1929
CUPON Nº 1624


$ 8.50
Nº 402
Nº 403
$ 14.50
$ 38.50
Nº 310
Nº 112
$ 59.50
$ 34.50
Nº 108
$ 79.50
Nº 350
Nº 402. — "CONCERTOLA" BIJOU. Caja de metal esmaltada, imitación caoba. Mide 11 × 18 cm. Motor reforzado. Membrana extrasonora. Con 200 púas, a . . . . $ 8.50
Nº 403. — "CONCERTOLA" BIJOU. Caja de metal esmaltado, imitando caoba. Mide 14 × 23 cm. Motor de amplio desarrollo. Membrana extrasonora. Con 200 púas, por sólo . . . . . . $ 14.50
Nº 310.—CONCERTOLA SUPERFONICA Caja en finas maderas pulidas. Mide 37×31 × 19 cm. Poderoso motor suizo. Nueva membrana "Superfónica". Con 200 púas, a . . . . $ 38.50
Nº 108.—CONCERTOLA SUPERFONICA portátil. Con la nueva membrana "Superfónica". Gran motor. Con 200 púas y embalaje gratis . . . . . . $ 34.50
Nº 112.—CONCERTOLA SUPERFONICA portátil. Potente motor suizo. Nueva membrana "Superfónica". Con 200 púas y embalaje gratis, a . . . . $ 59.50
Nº 350.—CONCERTOLA SUPERFONICA portátil, modelo supremo. Gran motor suizo. Membrana "Superfónica" de concierto. Con 200 púas, a . . . . . $ 79.50
Nº 176. — VIVA TONAL COLUMBIA de salón, en rico nogal. Motor inglés a dos cuerdas. Membrana Harmony. Con 200 púas, a . . . . $ 280.—
También a plazo!
Nº 400. — GRAFOFONO SUIZO "AMERICA". Motor suizo de cuerda reforzada. Con 200 púas, a. . . . $ 18.90
Nº 101. — GRAFOFONO SUIZO "AMERICA" Membrana "Superfónica". Motor suizo. Con 200 púas, a $ 35.—
$ 280
Nº 176
$ 35
Nº 101
JAMAS...
$ 18.90
Nº 400
CASA A
EL HOGAR DE
Avenida de Mayo



PIANO ALEMAN
Albert Waldorff
Caja en rica caoba con tallados. Mide 1.36 metros. Cuerdas cruzadas. Magnífica tonalidad. Puesto en su casa o s/vagón, en Bs. Aires.
$ 655
se han presentado en el ramo de música ocasiones más formidables que las que ofrece aquí "CASA AMERICA". Los precios se han fijado al mínimo posible y, en cuanto a calidad, aunque Vd. pague el doble, no la obtendrá mejor.
$ 18.90
$ 9.90
Nº 6010
ROLLOS de 88 notas a solo $ 1
$ 1
Nº 6010. — HERMOSO ACORDEON de la afamada marca "La Corneta" (Legítima), de 8 bajos y 19 voces vibrantes y armoniosas. Fuelle reforzado. Lo remitimos con método para aprender sin maestro y embalaje gratis, al sensacional precio de . . . . $ 9.90
VIOLIN Nº 4099 bis, para estudio. — Modelo Stradivarius. Bien barnizado. Buenas voces. Precio excepcional, con arco, pez y elegante estuche, a . . $ 18.90
ROLLOS de 65 y 88 notas para toda clase de autopianos, repertorio popular y clásico, al extraordinario precio c/u. de $ 1.—
"CONCERTINA" "América". Nº 6108. — Caja en fina madera pulida. Mide 15 ½ × 15 ½ centímetros. Fuelle reforzado. 24 agujeros de resonancia. 20 teclas de hueso. 4 placas, voces de bronce. La remitimos con embalaje gratis al extraordinario precio de. . . . . $ 8.50
"BANDONICAS" marca registrada. ¡Ultima novedad! Todos pueden ser bandoneonistas en 8 días. Regalamos un método para aprender a tocar sin maestro.
Nº 6102. — De 4 bajos y 10 voces, a. . . . . . $ 19.50
Nº 6103. — De 8 bajos y 21 voces, a. . . . . . . $ 33.—
EMBALAJE GRATIS
Nº 6068. — BANDONEON. Regio instrumento de 71 teclas y 142 voces, potentes y armoniosas. Rica caja de jacarandá con incrustaciones de nácar, esquineras chanfleadas con liras de plata alemana. Precio extraordinario con sólido estuche, método para aprender sin maestro y embalaje gratis, a. . . . . $ 190.00
Nº 9004. — RADIO CONCERTOLA. Modelo de tres lámparas. Circuito sensible y eficiente. Gran alcance e inmejorable selectividad. Elegante caja terminada en caoba. Por medio de un dispositivo especial puede obtenerse con este receptor y con una membrana electromagnética (pick-up) reproducciones fonográficas en el altoparlante. Precio completo con su carga de pilas y baterías, a. . . . . $ 119.00
Nº 3009. — GUITARRA AMERICA. Con boca de estrella aplicada. En fino nogal seleccionado. Muy sonora y armoniosa. La remitimos con método para aprender sin maestro y embalaje gratis, al sensacional precio de. . . . . $ 12.50
Nº 6108
$ 8.50
Nº 6102
$ 19.50
$ 190
Nº 6068
LA MUSICA
959-961. Bs. Aires
Nº 9004
$ 119
Nº 3009
$ 12.50

Curiosidades universales

El flúido eléctrico viaja con una velocidad de 533.400 kilómetros por segundo.

*

La fabricación de velas data de los primeros tiempos de la era cristiana.

*

En Noruega no se permite contraer matrimonio a ninguna muchacha que no presente un certificado de que sabe cocinar.

*

Los canguros comen pasto, y cada uno de estos animales consume una cantidad equivalente a la que pueden comer seis ovejas.

En Holanda las solteras dan el brazo derecho a su caballero; pero las casadas dan siempre el brazo izquierdo. Esto origina algunas confusiones, sobre todo cuando se trata de bailes o fiestas en las que intervienen extranjeros.

*

Para obtener medio kilo de seda hacen falta los capullos de cerca de tres mil gusanos.

*

En Méjico crece un arbusto silvestre llamado candelilla, que produce una cera firme, especial para cubrir cilindros fonográficos.

Las únicas partes del mundo donde no se encuentran mariposas, son Islandia y Spitzberg.

*

El ámbar gris, que se usa como substancia primordial en muchos perfumes, es una secreción del hígado de la ballena.

*

Hay icebergs que tardan doscientos años en derretirse por completo.

*

Se puede preparar el aluminio en hojas tan delgadas, que cuatro mil, una sobre otra, no tienen más que una pulgada de espesor.



Las canas

Y LA CALVICIE DESAPARECERAN PARA SIEMPRE USANDO

PELCO

Completamente diferente de todo otro restaurador del cabello. Nueva fórmula científica de fabricación inglesa, realmente eficaz contra las Canas y la Calvicie. Contiene todos los buenos elementos necesarios para el cabello.

Reconocido en Europa y Estados Unidos como el único que hace desaparecer las CANAS, la CALVICIE y la CASPA.

Haga una prueba con "PELCO" y permita que los buenos resultados obtenidos por miles y miles de personas, como así también certificados médicos, demuestren a usted la realidad de lo que decimos. Si verdaderamente no quiere usted tener Canas use "PELCO" sin perder más tiempo con otros experimentos.

Solicite gratis folleto con pormenores y certificados de las personas y salones de peinado que lo usaron y lo recomiendan.

El frasco de "PELCO" se vende a $ 15.- m/n. Para pedidos del interior, sírvase agregar $ 1.— extra para franqueo.

PELCO PREPARATIONS
LONDON - MONTREAL - PARIS
Agencia en Buenos Aires: San Martín 640, Buenos Aires. U. T. 31, Retiro 4451. Depositarios en Córdoba: Droguería y Farmacia "Internacional", calle Rosario Santa Fe 126.

¿ESTA ENFERMO?

El **ENERGO** de invención y fabricación alemana, lo cura. ¿Quiere ser sano? Vea y lea, luego visítenos o escríbanos: si quiere será sano, vigoroso y fuerte.

Uno de los muchos certif. que nos llegan dice:

Santa Lucía, octubre 14 de 1929.

SEÑOR ARTURO MÜTZE:

La presente es para comunicarle que he quedado muy agradecida de su maravilloso Aparato "ENERGO", de invención alemana. Hacía años que mi esposo sufría reumatismo en la cintura que le impedía trabajar, hoy se siente bien, puede trabajar todo el día, y no siente mal ninguno. Yo también me sentía sin fuerzas para hacer mis trabajos, me apliqué el "ENERGO" y ahora me siento ágil para hacer mis trabajos. Yo lo recomiendo a todos los enfermos, porque es el mejor remedio que he probado hasta la fecha, y a usted le doy las gracias porque le debo mi salud. Lo saludo con la mayor consideración.

(Firmado): EMILIA I. DE IANESELLI.
Santa Lucía, F. C. C. A.

¡Cúrese usted mismo con él! "ENERGO"



es el remedio seguro contra: Enfermedades de la sangre, los Nervios, del Riñón, el Hígado, Inapetencia, Reumatismo, Gota, Parálisis, Debilidad sexual, Obesidad, etc.

GRATIS PIDA FOLLETO EXPLICATIVO.

FACILIDADES DE PAGO.

UNICO INTRODUCTOR:
ARTURO MÜTZE
ENTRE RIOS, 237 Buenos Aires



CREMA Lechuga

J. BEAUCHAMPS

Confiere al cutis notable belleza y suavidad incomparable. Con el uso constante de esta crema ideal, conservará siempre su cutis fresco y libre de granos, pecas, arrugas, etc. Excelente para después del baño.

EN TIENDAS, FARMACIAS Y PERFUMERIAS

El valor de las palabras

Por LUIS GARCIA

No expresan las palabras lo mismo eternamente
y tienen cada día sentido diferente.

Ninguno va a negarnos que se transforma todo.
Por eso, Marcelino escribe de este modo:

"La alfalfa de la injuria revuelve los humores
y es causa de conflictos, lamentos y dolores.

El alma invertebrada de un místico difuso
nos pone en la cabeza la cofia del abuso.

Es gula rediviva la que jamás se ceba
y da vigor al hombre. Cantilo es una prueba.

Un destemplado armonio. Una romanza. Un sistro.
Un auto que atropella. Un bólido. Un ministro.

Por mucha sed que tengas, te salva de la muerte
el agua refrescante del coco de la suerte.

Saliva del planeta, el río nos encanta.
El suelo tiene, a veces, muy seca la garganta.

Vorágine de trastos. Columnas de guirlache.
Relojes paralíticos. Fermenta el cambalache.

La Cámara: gazpacho de ruidos barométricos,
con hombres muy joviales en pugna con los tétricos.

Del charco de las musas son ranas los poetas.
Allí, del barro, sacan sus líricas croquetas.

La máquina que pasa el horizonte ahuma.
Veloz locomotora, no pares. Fuma. Fuma.

¿Qué pócima opulenta, regalo del destino,
va pronto a detenerte en medio del camino?

Es un bostezo enorme, continuo y ambulante.
¿A dónde va el bostezo? Lo ignoro. Es un cesante.

¡Qué ristra de censuras y quejas! ¡Qué calvario!
¿Se trata de un reciente concurso literario?

La calle es un infierno y el sol un homicida.
Como un guiso de asfalto se ofrece la Avenida.

Las náyades del barrio, orondas y tangibles,
¿en nuestros corazones, serán insumergibles?

Cien lámparas que cuelgan del éter proceloso
envían dardos fúlgidos al pecho del celoso.

En el pastel que amasan el odio y la perfidia
se juntan a montones las moscas de la envidia.

¿Quién hace en el Olimpo temblar al mundo
[entero?
Es Júpiter tonante, con casco de bombero.

El miedo se ha cuajado, termina la pelea
y cruza el rozagante error por la asamblea.

Del ominoso puente desvía la mirada
y adoba madrigales con agua fenicada.

La muerte, a los que fueron más ricos y felices
la puerta del olvido les cierra en las narices.

La paz reina en la tierra y aplaude todo el mundo
la egregia disonancia de un necio gemebundo.

Salidas de un palacio, quizás de un conventillo,
¡hay Venus dislocadas, con carne de barquillo!

Versátiles sofistas, de inteligencia aguda,
son tránsfugas sumarios del huerto de la duda.

Hay muchos que celebran, con torpe inverecundia,
la nada redundante de un libro sin enjundia.

Suntuosa sinfonía voltaria del crisólito.
Aroma de omnisciencia. Misterio. Don Hipólito."

Luis García.

DIBUJO DE CABALLÉ



Piernas Artificiales Modernas



¡Como Hecha Por La Naturaleza!

Una pierna artificial fabricada en los modernos talleres ortopédicos de la Casa MARVEL tiene la exacta forma exterior y el movimiento mecánico interior tan perfectos que solamente quien la usa sabe que no es natural.

Camina con naturalidad, maneja fácilmente los pedales de un automóvil, efectúa la mayoría de los sports y las relaciones comerciales y sociales están facilitadas por una apariencia personal correcta. Esto ha sido comprobado por los encargos recibidos, confirmado por quienes las usan, y reconocido por todos los que recomiendan la Casa MARVEL.

Se envían catálogos a los interesados que los soliciten.



PIEDRAS esq. VICTORIA
Buenos Aires
Se acuerdan Créditos

Monarch

8 TAMAÑOS

DESDE 86 HASTA 306 ESPACIOS
LAS MAQUINAS DE ESCRIBIR

"MONARCH"

SE ADAPTAN A TODAS LAS NECESIDADES DE UNA OFICINA MODERNA

Consideradas durante 30 años como las más ligeras y durables, la nueva "MONARCH" está siempre a la vanguardia. Suave y rápido funcionamiento. Belleza de escritura. Duración indefinida. Son características exclusivas de las MONARCH 60 y MONARCH Portátil.

Escríbanos solicitando precios y condiciones. Tenemos Agencias disponibles.

CASA ITURRAT
CASAS & GIAMBIAGI

Exclusivos Representantes

CERRITO, 544 - BUENOS AIRES
U. T. 2813, Lib. - Dir. Teleg.: "CASITUR".

Nuestra sección Máquinas Seminuevas ofrece excepcionales oportunidades en Máquinas Ultimos Modelos.

UNDERWOOD
REMINGTON
L. C. SMITH
Y ROYAL

¡INTERÉSESE!
TALLER DE LIMPIEZAS Y AJUSTES.

MONARCH PORTATIL

El influjo de Occidente

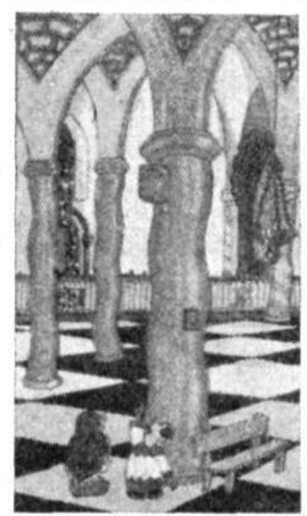
Como el Japón, que dió el ejemplo en todo el Extremo Oriente, el Siam principió, él también, desde fines del último siglo, una gran transformación.

Sus últimos soberanos, efectivamente, lo mismo que los micados Hutsu-Ito y Yoshi-Ito, se dejaron conquistar por la civilización europea y juzgaron que la adopción de esta civilización era indispensable al poderío y a la prosperidad de su país.

A Chulalongkorn, que era todavía un soberano a la antigua moda, había sucedido, a principios del siglo XX, Rama VI, que muy joven se había iniciado en la civilización occidental como "fellow" de las universidades inglesas, que poseía el inglés como su idioma materno, que antes de llegar al poder se hizo conocer como traductor de Shakespeare, como historiador, y que había servido en el ejército británico.

Por eso su reinado ha sido señalado por tres profundos cambios. Como los soberanos del antiguo tiempo, y César el primero, Rama VI reformó el calendario.

Bien entendido, conservó la era búdica, pero lo puso en armonía con los recientes trabajos de la teología budista, que está muy de moda en Siam. Luego Rama VI reorganizó el gobierno. Hasta entonces, los ministros, en lugar de repartirse, como es de uso en Europa, las diferentes categorías de asuntos, se dividían la administración de las diferentes comarcas del reino.



—Oye, Pedrito, ¿se puede saber dónde está el cepillo de las ánimas?
—No se lo diga usted a nadie; pero lo he puesto allá arriba para que no se lo lleven los rateros.
(De *Buen Humor*, Madrid)

Había ministros del norte, del este, del oeste y del sur. Rama VI organizó un ministerio a la europea con sus departamentos: Interior, Guerra, Marina, Agricultura, etc.

Sin duda no abdicó de ningún modo su autoridad absoluta de soberano.

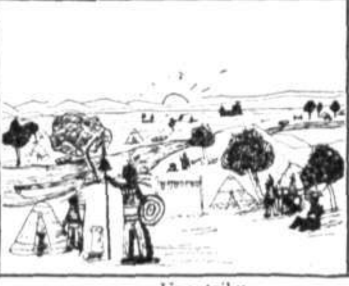
Bajo su reinado como bajo el de sus predecesores, el rey de Siam continúa siendo el "dueño de la tierra, el dueño de la vida, el augusto emperador, el ser de los pies divinos, el descendiente de los ángeles". Permanece el soberano cuyo poder es de esencia casi divina, rey, papa y semidiós a la vez, Buda viviente de algún modo, ordenando como tal, no solamente la obediencia a sus fieles, sino su adoración; señor feudal igualmente y recibiendo, lo mismo que un Felipe Augusto, el homenaje de sus vasallos.

Ese soberano, sin embargo, es hoy día, fuera de los días de gran ceremonia política y religiosa, un personaje de maneras muy modernas, cuyo aspecto es, más o menos, el del color de la piel — color que, por lo demás, es apenas amarillo claro — el de un soberano constitucional de Europa. Como la mayor parte de los soberanos, efectivamente, el rey de Siam lleva un traje militar que podría ser el de un coronel de un regimiento europeo.




CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES

Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán tener el título de lo que representan y al respaldo el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil". CARAS Y CARETAS. Chacabuco 151.



4131 — Una tribu.
Angel Papetti.



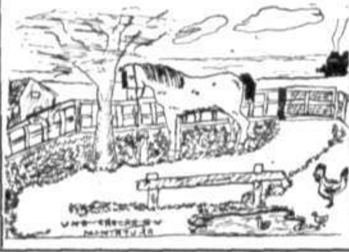
4132 — Volviendo del trabajo.
Plinio Barbier.



4133 — Una casita de campo.
José Santomartino.



4134 — La Posta.
Julio Villagra.



4135 — Una chacra en miniatura.
Edgardo Feijóo.



4136 — El picapedrero.
Edmundo F. Catalano.

ORTOPEDIA



CASA FUNDADA EN EL AÑO 1865.

Especialistas en la confección de piernas y brazos artificiales.

APARATOS PARA TODA CLASE DE AFECCIONES.

Fajas para obesidad, vientre caído, ptosis, embarazos, muletas, regatones, sillones para paralíticos y todo artículo concerniente al ramo.

Solicite catálogo general C.



No le faltará nunca soda mientras tenga agua y emplee una

FLUGEL

LA GRAN MAQUINA INGLESA PARA HACER SODA Y BEBIDAS GASEOSAS.

Es un gran negocio el expender soda y bebidas gaseosas, especialmente cuando hace calor. La FLUGEL produce diariamente, según el modelo, de 1200 a 4800 botellas listas para la venta.

Solicítenos todos los datos.



U. T.: 33 Avenida 2044 - 2045

IMPORTADORES DE ARTICULOS DE ALTA CALIDAD PARA MECANICA

CASA GIL - B. de Irigoyen, 430 - Buenos Aires

Artículo 5035.—Linda portátil. Exterior imitación cuero. Medidas 34×28×15 cmts. Equipada con buen motor reforzado. Membrana a cubierta protectora. Excelentes voces. Dispositivo porta-discos.

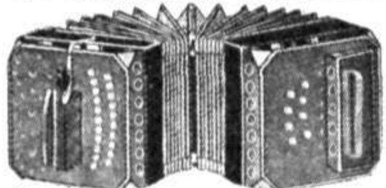
Con 6 piezasy 200 púas,

$ 30.—

Para flete postal $ 2.20.

¡NOVEDAD!

EL BANDONEON - ARMONICA "TIPICO"



SE APRENDE FACILMENTE EN 15 DIAS.

Como el modelo, con método para aprender sin maestro y embalaje gratis, a $ **40.-**

PARA FLETE POSTAL, $ 1.40

UNA OFERTA ESPECIAL



BANDONEON alemán de 71 teclas, 142 voces acero, caja formato como el modelo, con estuche, método para aprender sin maestro y banquito para los pies, de la afamada marca TIPICO, a . . . . $ **100**

Otras marcas a . . . . $ 95.—

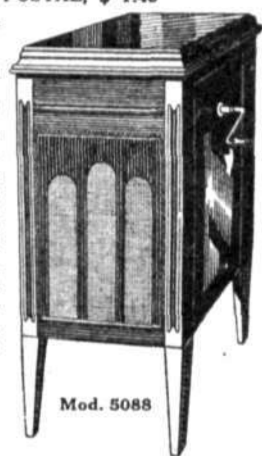
FLETE POSTAL, $ 2.—

SIN RIVAL

en aparatos de salón

Magnífica caja de elegante terminación lustrada a nogal. Med. 44×48×87 ctms. Tiene bocina central completa de poderosa voz, brazo curvilíneo, membrana sistema ortofónico, a diafragma de metal laminado, juego de tacitas para púas y motor a doble cuerda (dos tambores). Con 6 piezas, 200 púas y embalaje gratis, a

$ 85.—



Mod. 5088

CATALOGOS GRATIS

Segundo Concurso de Belleza



433 CACHITO MAZZUCA.

434 NORMA LAZZARI.

435 MAGUITA ZELLER LORONDO.

436 HUGO S. CASANOVA SOTTIL.

437 ADA DELICIA YANNELLI CAROSELLA.

438 ELSA CUEZBA.

439 JOAQUIN TORNAMIRA BAEZA ROJANO.

440 VICTOR HUGO LORENZO.

441 MILENA PRATO.

442 NELLY C. ARIAS TRIMANI.

443 VICENTE RAJUAN CENTENO.

444 CESAREA C. GOMEZ ANGULO.

445 ELVIRA AMALIA LAZZERONI.

446 PEDRO WALTER CARPO.

447 F. M. VEIGA TOSCANO.

448 ALDO L. CASE SERRA.

449 ANTONIO MANUEL FERNANDEZ.

450 OLGA E. BAOSI RATTI.

451 EULALIA EMILIA SINELLI.

452 JOSE ANDRES SINELLI.

453 EDUARDO NORBERTO CARBONE.

454 JORGE ENRIQUE LACORT.

455 FERNANDO A. ACEVAL.

456 CARMEN LOPEZ.

457 GUSTAVO ROLANDO GALMARINI.

En la penúltima página de este número encontrará el lector un cupón referente al

Infantil de Caras y Caretas



458 PERLA E. FERNANDEZ.
459 NYDIA R. HERRERA ANTIGA.
460 OFELIA COZZI.
461 ARTEMIO L. MOLINERO.
462 CLELIA ISABEL AMIUNE.

463 OLGA MEZZINI.
464 HORACIO ANDRES CALVACANTI.
465 CARLOS MARIA LANDO.
466 DELIA LYDIA DI MARCO.
467 MARIA L. TELLO NATELLA.

468 NILDA MORENO NATELLA.
469 ALBERTO ALUMA.
470 MERCEDES INES VARAU.
471 ANA ROSA CATANA.
472 TITO JOSE GERARDI.

473 ANTONIO SAID.
474 CARLOS RODRIGUEZ.
475 NORMA MERCEDES DESCOLS.
476 ALFONSO MASCIANDARO.
477 HUGO RENE GEMELLI URRISTY.

478 MARIA ELISA LEONHARDT.
479 JOSE L. MEDINA MERELLO.
480 ELENA A. CASTANO.
481 HERMINIA SERGIA BERTI.
482 YOLANDA DALMACIA PORRINO.

concurso; recórtelo y envíenoslo con el número respectivo del niño por quien vota.

Embellecimiento de ciudades

La idea de la Ciudad-Jardín se debe a Ebenezer Howard, que la expuso en su famoso libro titulado "The Garden City of to morrow". La descripción de una ciudad-jardín es la siguiente: "Trátase de una ciudad que comprende, yendo del centro a la periferia, los edificios públicos, las casas de habitación, las fábricas, los campos; cada serie de edificios estará separada por círculos concéntricos de parques y jardines, en la proporción de nueve partes de terrenos destinados a cultivo y arbolado, en donde no se permitirá levantar edificios. A este efecto, la población quedará limitada a un máximo de 30.000 almas. Para evitar la subida de alquileres, no habrá más propietario que la sociedad constructora o el municipio.

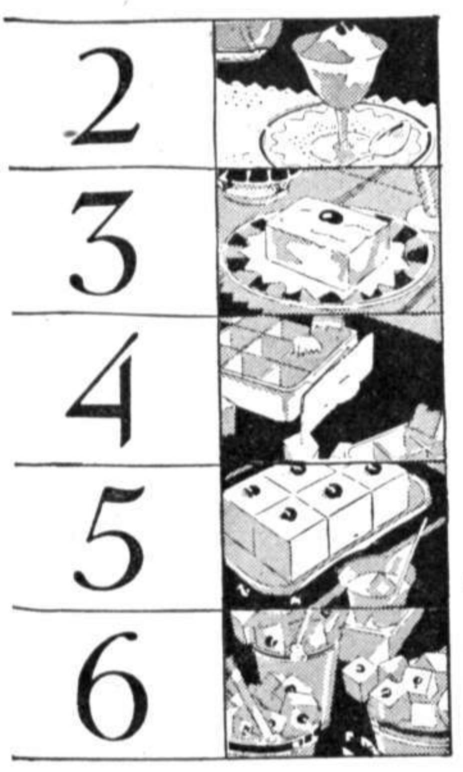
Merece elogio especial la meritoria obra realizada en Birmingham por Mr. Cadbury, que es el creador de Bournville, perfectísimo modelo de lo que debe ser una ciudad-jardín. Bournville consta de 324 hectáreas de terreno, que fué valorado en 250.000 libras esterlinas. Posee actualmente unas 1250 villas, con una población aproximada de cerca de 6000 habitantes. Port-Sunlight es otra hermosa ciudad-jardín de análoga estructura a la anterior, estando constituída la población de ambas ciudades por obreros y modestos empleados contentos de su suerte.

Muy digna de especial mención y de ser imitada es la maravillosa colonia industrial de Essen, fundada por Margarita Krupp; posee esta colonia, que está considerada como modelo entre todas sus similares, una población de más de 15.000 habitantes, y consta de 1000 hectáreas de superficie, cuya mitad corresponde a las construcciones de casas modelo para obreros y empleados, estando destinada la otra mitad a parques, bosques, jardines y tierras de cultivo.

Importa consignar que son ya varios los municipios de Europa que en su deseo de proporcionar el justo y necesario bienestar a las clases modestas, se han preocupado hondamente de este magno problema, realizando campañas dignas de los mayores elogios, destacándose entre los aludidos municipios el de Liverpool, que desde hace bastantes años, y con el fin de embellecer e higienizar a la vez su ciudad, viene invirtiendo todos los años grandes sumas en la compra de grupos de casas de las viejas barriadas, que inmediatamente son derribadas para edificar en los solares de los derribos efectuados, y por cuenta del referido municipio, casas para vecinos, colegios, asilos, dependencias municipales, etc., dejando siempre en los alrededores de estas nuevas edificaciones los espacios libres necesarios para poder establecer en ellos jardines, campos de juego, etc., considerados como precisos para el solaz y esparcimiento de los habitantes.



—Vete hasta el pueblo y te informas de lo que hay por allí.
—¿Pero y si se enteran de que soy un espía y me cuelgan, mi jefe?
—No te preocupes. Cuando pasemos nosotros te descolgaremos.
(De *Buen Humor*, Madrid)





¡*Reservas de* FRIO que sólo FRIGIDAIRE ofrece!

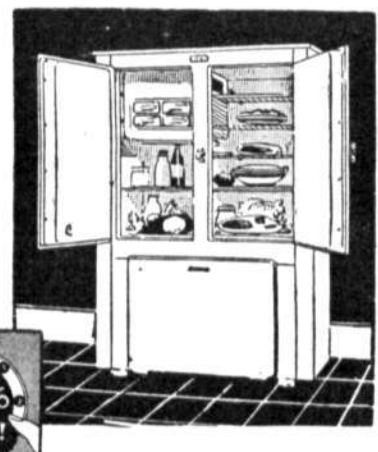
CREMAS heladas, vinos frappés, postres fríos... ¡delicias del verano! Hoy se pueden preparar fácilmente en casa, con un Frigidaire.

Esta heladera de refrigeración eléctrica se generaliza día a día... El nuevo Control de Frío completa su eficiencia. Cuando está en el ajuste N.º 1 ya se obtienen cubitos de hielo en pocas horas.

Usando los otros ajustes: 2, 3, 4, 5 y 6, baja la temperatura hasta un punto nunca alcanzado hasta hoy por ningún otro sistema de heladeras eléctricas.

Es, además, un mueble de lujo, de compresor silencioso, de consumo insignificante y de marcha segura... ¡Producto de la General Motors!

¡Cuando guste, tendremos el placer de hacerle apreciar las ventajas de Frigidaire!



La magnífica heladera Modelo D - 12

EL "CONTROL DE FRIO"

Señores PRATT & Cía. - Florida 286, Buenos Aires
Ruégole mandarme folleto explicativo del Frigidaire equipado con el Control de Frío.
Nombre ....
Dirección....................................
Ciudad.......................................

FRIGIDAIRE

Agentes y distribuidores exclusivos **Pratt & Cía.** Sarmiento 626 Florida 286

Sucursal Córdoba: 9 de Julio 41

Agentes en todas las principales localidades del interior

Cinematógrafo en colores

La cinematografía en colores al alcance del aficionado representa el perfeccionamiento fotográfico.

Es un nuevo dispositivo el que permite realizar ese verdadero sueño de todo captador de imágenes y sin grandes complicaciones, porque es un aparato corriente para la toma de vistas y la proyección de films en blanco y negro, el que se utiliza para la toma de los matices de la naturaleza, siendo suficiente adaptar sobre el objetivo ordinario un filtro tricolor y emplear bandas sencillas especiales.

¿Qué es ese filtro? Es un disco de cristal dividido longitudinalmente en tres bandas de diferentes colores: azul, verde y rojo. Esa pantalla de color es colocada en el plan del diafragma; ella selecciona los colores del asunto y transmite el valor correspondiente sobre el film. Este es pancromático, es decir, que presenta frente por frente a distintas coloraciones naturales, una sensibilidad semejante a la del ojo humano.

En cuanto a su fase no emulsionada (vuelta hacia el objetivo, contrariamente a lo que sucede para las bandas corrientes) es estampada en menudas estrías cilíndricas que tienen por objeto retener los colores transmitidos por el filtro tricolor. Cada estria hace el papel de lente y da sobre la parte sensible una minúscula imagen final de lo que percibe el objetivo a través de la pantalla de color. De esta manera se registra una serie de lineas muy estrechas, imágenes formadas por la luz, pasando por cada una de las tres bandas de color del filtro.

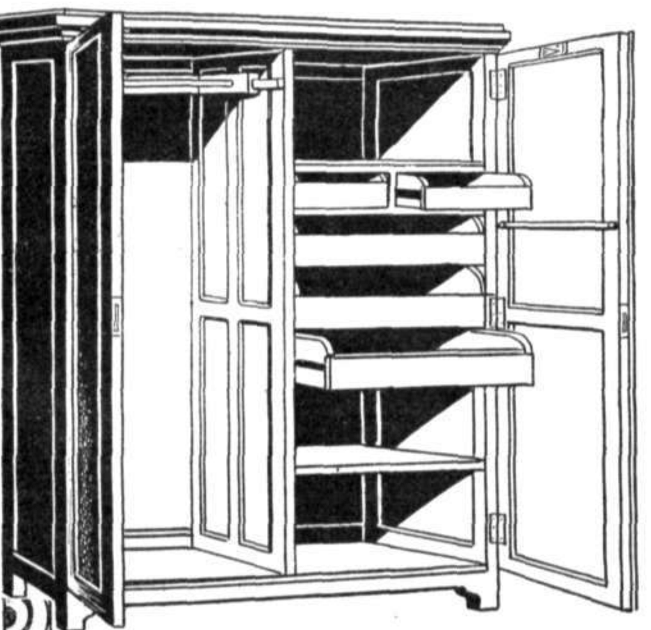
Para obtener los mejores resultados de la toma de vistas importa que el objetivo sea lo más luminoso posible y empleado a plena abertura, porque es evidente que una intensa claridad debe ser admitida a fin de poder cruzar el filtro de color y de ser aún suficientemente potente para impresionar.

La técnica de la proyección tampoco es complicada. Sin embargo, presentando el objetivo de proyección una distancia focal mayor que la del objetivo de toma de vistas, es necesario corregir esta diferencia por medio de un lente compensador, el cual lleva las imágenes salidas de la pantalla tricolor en posición correcta en el objetivo.

Con estas precauciones esenciales el cinematógrafo de color está al alcance de todo aficionado.



El huésped del hotel. — ¡Buen banquete nos vamos a dar hoy!
La mucama. — Esto es sólo para hacer una fotografía para un aviso. Y tengo orden de retirar todo una vez hecha.
(De *London Opinion*, Londres)



ESSENTIAL

Es el ropero que reúne las características más notables en su sólida construcción y su elegante acabado.

¡En él caben todas sus prendas personales!

Este modelo reclame **110.—**
Descuento 10% **$ 11.—**

$ 99.-

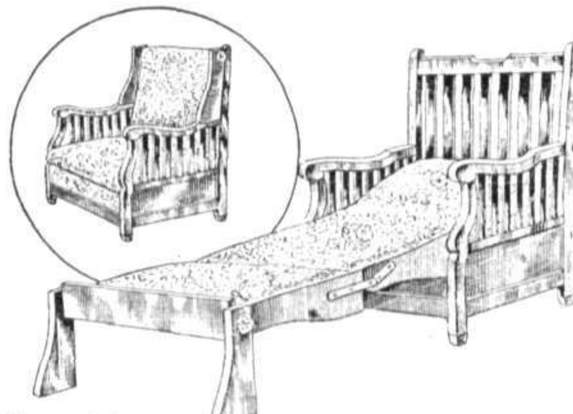
MEDIDAS: 1.05 de frente; 1.70 de alto y 0.55 de fondo.

Para su casa, oficina, estancia, etc.

UN SILLON-CAMA



Ocupa poco lugar, se adapta para cualquier habitación; cómodo, práctico y económico.



Este modelo **$ 175.—**
Descuento 10% **$ 17.50**

$157⁵⁰

Enviamos contra cheque o giro postal a:

MUEBLES BARZI

RIVADAVIA 2201 **Buenos Aires**



LA OBESIDAD

Se cura con el Té del profesor **Densmore**, de New York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que **engordar** es **envejecer**. Léase la autorizada opinión del distinguido médico de Buenos Aires, doctor Ignacio Z. Villafañe, calle Rosario 161. — Señores M. Figallo y Cía. — "Me es grato saludarlos y dirigirme a ustedes, para manifestarles mi complacencia por los resultados admirables que hasta ahora he obtenido en los tres casos de Obesidad tratados con el **Té Densmore**. Saludo a ustedes cortésmente.

Ignacio Z. Villafañe".

Por instrucciones y precios dirigirse a:
M. FIGALLO y Cía. - B. Mitre, 1190 - Bs. Aires.



Notas sociales

Por LA DAMA DUENDE

Muchas veces en el ocaso de la vida, cuando sólo se percibe el resplandor de un porvenir que ya no ha de ser nuestro, creemos imposible que ese resplandor pueda iluminar aún los días que habrían de transcurrir en la serena quietud del renunciamiento... pero, indudablemente, la vida se renueva y el sentimiento transforma más de una vez el melancólico anhelo del corazón en una realidad cálida y reconfortante que, como el sol de otoño, puede iluminar con dorados reflejos el atardecer de dos vidas que el destino une.

El hecho es que la legendaria melodía sentimental, íntima, conmovedora, puede vibrar en los humanos corazones en las distintas etapas de la vida, y que puede vibrar armoniosamente, cuando no media la distancia insalvable de los años y cuando las afinidades de carácter, el rango y el ambiente, son comunes a los que deciden vivir juntos el glorioso atardecer: *ella*, con su arrogante belleza, su cultura exquisita, ese su don de gentes que distingue a las más brillantes figuras femeninas de su ilustre apellido, condiciones que le conquistaran la supremacía mundana, cuando su residencia suntuosísima era centro de fiestas memorables, cotizándose sus invitaciones en los círculos más altos de la aristocracia porteña; ninguna como la bellísima dama llevaba con tan arrogante porte la deslumbradora diadema de brillantes en aquellas inolvidables recepciones con que agasajara nuestra sociedad a las altezas reales que visitaron Buenos Aires; *el*, porque es el modelo del cumplido caballero cuyo prestigio político ha culminado en la presidencia de la alta Cámara, rodeado de respeto y de unánime simpatía; como clubman y miembro influyente del centro más representativo del país, o en la regia morada del *faubourg* del norte, en la que ofrece tan regia y proverbial hospitalidad, sus amigos hallan en él al representante de la más acrisolada hidalguía criolla. Tal vez los votos de los allegados e íntimos se anticipen en este caso a la confirmación oficial de la noticia que corre de circulillo en circulillo, como la nota sensacional del momento. Esta expectativa responde sin duda a la simpatía con que ha sido acogido el murmullo que se extiende, y que acentúa la versión de que el reciente viaje del distinguido caballero a la vecina orilla ha sido inspirado por el deseo de ver algunas horas antes y con motivo de su regreso del Viejo Mundo, a la hermosa e interesante dama, que lleva con tan arrogante majestad el nombre compuesto que hizo famoso a la emperatriz más grande de Austria.

El comentario mundano gira luego en derredor del festival que ha de celebrarse con fines de beneficencia en una de los recintos más elegantes de la gran ciudad. La junta de damas que organiza la fiesta, cuyo escenario evocará los más suntuosos y pintorescos aspectos de la vida, allá en un vasto y legendario imperio del norte, ultima sus preparativos. Se citan algunos de los trajes característicos que lucirán las figuras más brillantes de la aristocrática junta que ha adoptado además, para que el ambiente resulte armonioso en todos sus detalles, la tiara tradicional constelada de piedras preciosas. Pero se transmite también de circulillo en circulillo un rumor que explica la nerviosa expectativa de la junta organizadora y del núcleo de señoras y figuras juveniles que han gastado ya sumas fabulosas para su atavío y que anhelan disfrutar de una fiesta que hará época; y es que la situación se presenta un tanto delicada para la aristocrática junta femenina. Si hace alarde de independencia — lo que implicaría el desestimar el consejo austero de las autoridades que, teniendo *cargo de almas*, no transigen con el programa amplio de la fiesta — puede exponerse a que la suma recolectada y que se augura muy crecida por cierto no sea admitida, como ocurrió en análoga oportunidad: si se suprimiera del mencionado programa el atractivo del baile y del juego, el resultado social y pecuniario sería entonces muy distinto. Pero hay que tener en cuenta, ante todo, que la campaña moralizadora ha sido más intensa todavía esta vez. Las jovencitas, como las elegantes damas que han seguido devotamente las prácticas que les impone el retiro espiritual, han recibido la palabra de orden: *las buenas católicas deben ser consecuentes con sus principios*, y no autorizar con su presencia ninguna manifestación profana, y en caso de tomar parte en la fiesta, no pueden transigir con la licencia y extravagancia que han prevalecido ya en fiestas que, bajo el lema luminoso de la caridad cristiana, han ofrecido todas las características del paganismo.

¿Cuál será, entonces, la decisión del núcleo brillante y animado que constituye "la pluie et le beau temps" en todo acontecimiento mundano? *Qui vivra, verra...*





SEÑORA MICAELA H. DE PANÉ
Virtuosa y distinguida dama, cuya desaparición causó intenso pesar entre sus numerosas relaciones.


EL lento desgaste *económico* de las Cubiertas DOUBLE EAGLE les ha granjeado la preferencia de los poseedores de automóviles que exigen neumáticos cuyo precio esté en un todo de acuerdo a su rendimiento, y cuyo aspecto concuerde con la elegancia del coche.
Equivalente en cualidades a la Cubierta DOUBLE EAGLE, la Cámara de Aire DOUBLE EAGLE es también de duración extraordinaria.
Identificación
En los costados de esta cubierta encontrará el sello con la silueta plateada de la DOUBLE EAGLE, marca mundial de calidad y valor superfinos, símbolo de ese conjunto de sazonada experiencia y progreso juvenil que ha hecho factible a la Compañía Goodyear la producción de esta "supercubierta".
GOODYEAR DOUBLE EAGLE
GOODYEAR



Señora Tomasa C. de Bianchi, fallecida en Coronel Brandsen.



Señor Eulogio Erburo, que ha dejado de existir en Río Colorado.

Pensamientos

Nada hay tan común como esos intrigantes que se dicen estimados dondequiera que estuvieron, sin serlo nunca allí donde se hallan.

* Los tontos silenciosos son armarios vacíos cerrados con llave.

* Hay filántropos que, incapaces de administrar sus pequeños negocios, toman en mano los de todo el mundo; pero como ellos cuentan con menos discípulos que *acreedores, siempre le deberán* a la humanidad mucho más de lo que ella les deba.

* Un poeta de genio llega de un salto a la cima de su arte, en tanto que un erudito agrega a la escala de la ciencia algunos peldaños, en los cuales se apoyarán sus sucesores para elevarse por encima de él y hacerlo olvidar.

* A fin de tener éxito en nuestros trabajos, hay que exagerarse su importancia; el amor propio nos ayuda a ello admirablemente.

* ¿Vale acaso el pasado nuestros lamentos, el presente nuestras penas y el porvenir nuestras inquietudes?



Señora Matilde V. de Cavallo, cuyo deceso acaeció en esta capital.



Señor José Landi, cuyo fallecimiento ocurrió en la metrópoli.


Descuento
5 %
en ventas
al contado.
Galpón Tipo Reforzado Nº 71, de 4 metros de alto en la parte más baja, forro exterior y techo de hierro canaleta galvanizado Nº 24; armazón de pino tea, bases de madera dura.
De metros 7×12 . . . . . . $ 1.450.—
" " 7×16 . . . . . . " 1.800.—
" " 8×16 . . . . . . " 1.950.—
" " 8×20 . . . . . . " 2.350.—
De metros 10×20 . . . . . . $ 2.700.—
" " 12×30 . . . . . . " 4.300.—
" " 15×50 . . . . . . " 7.900.—
Tinglado desarmable Nº 72, de metros 2.60 de alto en la parte más baja, techo de hierro canaleta galvanizado Nº 24; armazón de pino tea, bases de madera dura.
De metros 4× 8 . . . . . $ 300.—
" " 4×12 . . . . . " 410.—
" " 5×10 . . . . . " 430.—
" " 6×12 . . . . . " 620.—
De metros 6×15 . . . . . $ 770.—
" " 8×16 . . . . . " 1.100.—
" " 10×16 . . . . . " 1.400.—
Galpón Tipo Económico Nº 70, de metros 2.80 de alto en la parte más baja, forro exterior de hierro canaleta galvanizado Nº 26; techo Nº 24; armazón de pino tea, bases de madera dura.
De metros 4× 8 . . . . . . $ 520.—
" " 4×10 . . . . . . " 620.—
" " 5×10 . . . . . . " 710.—
De metros 5×12 . . . . . . $ 820.—
" " 6×12 . . . . . . " 930.—
" " 6×15 . . . . . . " 1.130.—
No hay por qué
preocuparse tomando medidas y haciendo cálculos de resistencia, cuando se necesita un galpón, tinglado o casilla, toda vez que nuestras construcciones le resultarán más económicas. Haga usted la prueba. Solicite nuestros catálogos ilustrados de Puertas, Ventanas, Casillas, Garages, Galpones, Celosías, Tinglados, Herrería de Obra, Maderas y Chapa Canaleta para Techos.
TORTOSA HNOS.
Casa Central: Charcas, 2950
Anexo: Av. Chiclana, 3341.
Buenos Aires.
Garage Nº 68, de 2.60 mts. de alto en la parte más baja, forro exterior y techo de hierro canaleta galvanizado Nº 26; armazón de pino tea.
De mts. 3×4 $ 207.—
" " 3×4.50 " 220.50
" " 3×5 " 234.—
De mts. 3×5.50 $ 247.50
" " 3×6 " 261.—
El mismo garage, pero convertido en casilla, de mts. 2.60 alto en la parte más baja, forro exterior y techo de hierro canaleta galvanizado Nº 26, armazón de pino tea.
De metros 3×4 . . . . $ 207.—
" " 3×4.50 . . . . " 220.50
" " 3×5 . . . . " 234.—
" " 3×5.50 . . . . " 247.50
" " 3×6 . . . . " 261.—

Las esencias del pais de las rosas

Rosas de Bagatela, rosas de Hay... rosas de Argelia. La Argelia es en muchísimas de sus regiones un vasto rosedal. En una tierra donde crecen la lavanda, la menta, el thymo, el jazmín y tantas otras flores delicadas, en un terreno maravilloso que el sol impregna de perfumes, la rosa impera. Y la rosa es oriental, por su abandono, por su gracia abierta y misteriosa a la vez...

En la época en que Argelia aparecía ante las imaginaciones románticas, no sin razón, como la prolongación del Oriente, pero de un Oriente desheredado, por los años de 1830, un viajero escritor decía: "No hay en este país sino dos cosas buenas: el opio y la esencia de las rosas". Se equivocaba a medias, puesto que el opio es chino, y fué hasta turco... pero no argelino. Mas el aroma de la rosa, o mejor, la esencia de rosa, es todavía de un uso corriente en toda el Africa del Norte, al menos entre las familias indígenas ricas. La mujer musulmana no podría privarse de la fragancia de las rosas, de sus rosas...

En tanto que en Marruecos y en Túnez se hace en los zocos un verdadero comercio de aguas de rosa y que se las exporta hacia España y Francia, en grandes cantidades, muchos paquetes de botones de rosa, secos, provienen de los oasis de Syouras, de Dadés y de los alrededores de Marrakech.

Mas, la Argelia es el imperio de la rosa mosqueada, de la rosa Nessri, de los árabes artistas, de la rosa damasquina, ora roja como la sangre, ora rosada como el amanecer...

Empero, la verdadera esencia de rosa será siempre muy cara. De modo que hubo quien pensara en un producto menos costoso y más remunerador, comercialmente. Y surgió la esencia de geranio-rosa. El perfume de sus hojas arrugadas es análogo al de la misma rosa. Por el año de 1848 los colonos franceses que iban de Var aclimataron el geranio-rosa cerca de Argel. Y las inmensas culturas actuales de la Hitidja y de la llanura de Bone, no tienen otro origen.

Después de las fluctuaciones debidas, sobre todo, al descubrimiento de los perfumes sintéticos, que hizo bajar los precios de las esencias naturales (aunque parezca absurdo) el geranio-rosa ha venido a ser para el departamento de Argel y de la región una fuente de riqueza muy apreciable. De una exportación cada día mayor.

Pero aunque la esencia de geranio sea la concurrente de la de rosa, los rosales no desaparecerán jamás de aquellas tierras, decididas heroicamente a no perder su poesía...



El médico. — ¡Bueno! Le voy a recetar unos papelitos...

El actor enfermo. — ¡Cómo! ¿Papelitos a mí, que soy primer actor?

(De *Buen Humor*, Madrid).

EL MILAGRO MODERNO...

Las ejecuciones maravillosas de los primeros artistas del mundo son ***duplicadas*** con exactitud asombrosa en la Victrola Ortofónica. Tanto es así que parece como si, por encanto, se trasladaran los artistas al hogar.

Sólo en la Victrola Ortofónica se obtiene fidelidad de tono absoluta. Compárela con cualquier otro instrumento y se convencerá de su indiscutible superioridad.

No sólo resplandece ***única*** por sus méritos musicales sino que, como mueble, es una joya primorosa . . . el producto de los primeros ebanistas del mundo. Hay estilos para todos los gustos.

Visite hoy al comerciante Víctor de la localidad y pídale que le muestre y toque los últimos modelos. Hallará uno al alcance de su fortuna.

Para obtener mejores resultados use siempre

DISCOS VICTOR

La Nueva

Victrola

Ortofónica



Distribuidores al por mayor para la Argentina: TOMAS y Cía., Bmé. Mitre Nº 1976-Buenos Aires. Para el Uruguay: MORIXE y Cía., Plaza Independencia Nº 733 y Sarandí Nº 614 - Montevideo.



Radio-Electrola Víctor Modelo RE-45. Música del aire así como de discos reproducida eléctricamente con sorprendente realismo. Precio $ **1150.—** m/n.

Victor Talking Machine Company

Sucursal Argentina Fábrica de discos y Administración: Buenos Aires

El loro, animal en boga y modelo de elocuencia y longevidad



§ *La ciencia médica ha señalado con su dedo a las psitáceas, declarándolas enemigas de la sociedad y difundidoras de perniciosos gérmenes; veamos, pues, algunas particularidades de estos animales a los cuales el hombre, en sus raptos de elocuencia, suele, también, imitar hasta en aquello de difundir el mal aunque sea en galanas frases.* §

Los loros, papagayos, cacatúas y cotorras, todos miembros del orden de las psitáceas y conocidos por los latinos por el originario de "psitacus", son animales tan famosos por su habilidad en reproducir los gritos humanos como por la longevidad que con facilidad alcanzan. Lo primero, gracias a su lengua redonda, carnosa y móvil en extremo; y, lo segundo, merced a la ingerencia que en la sociabilidad humana han tenido y la protección que los hombres — y más que los hombres, las mujeres — les han dispensado.

Se conocen en la actualidad unas 650 especies diferentes de psitáceas, las que se encuentran distribuídas por todos los países cálidos y templados, con excepción de los de la región paleártica. Eran antaño los vocingleros representantes de este abundante y variadísimo orden algo así como el símbolo de la aventura y de lo exótico. Eran los loros, los papagayos y los guacamayos el obsequio obligado de todo marino que a tierras europeas regresaba, y eran, también, mascota en todos los navíos, donde siempre se les reservaba un puesto de respeto, ya a la entrada del rancho de los tripulantes como junto al ventanuco del cocinero de a bordo.

Antaño el nombre de loro se aplicaba a ciertas psitáceas de la India, en las que predomina el plumaje rojo. Hoy con él se designa a las especies de cola corta de la familia de las psitácidas, la que se caracteriza por la lengua corta y redonda y el pico con la cara inferior de la punta labrada en estrías transversales. Se cuentan en esta familia los loros comunes de nuestra América, los que, pese al plumaje verde, tienen algunas plumas rojas en las alas o en la cola.

De las psitáceas, la que mejor y con mayor facilidad aprende a hablar es el papagayo o yaco, por otro nombre "psitacus erithacus", que es una especie africana muy abundante en las costas de la Guinea y en las regiones boscosas del Congo. Su color, con excepción de la cola, que es de un vivo escarlata, es ceniciento. No hace nido, poniendo los huevos por lo general en los agujeros de los árboles, y es ave, como la mayoría de las de su orden, muy sociable, que vive en bandadas numerosas.

Todos estos animales, con excepción de la cacatúa, que si no aprende a hablar fácilmente tiene habilidades dignas de ser exhibidas en un circo, cuando están en cautividad, haciendo gala de una extraordinaria memoria, imitan ruidos, gritos y voces.

Se citan casos verdaderamente notables. En una fragata de la marina holandesa, un guacamayo mascota se sabía de memoria la lista de los tripulantes, la que repetía íntegra cada vez que el momento llegaba.

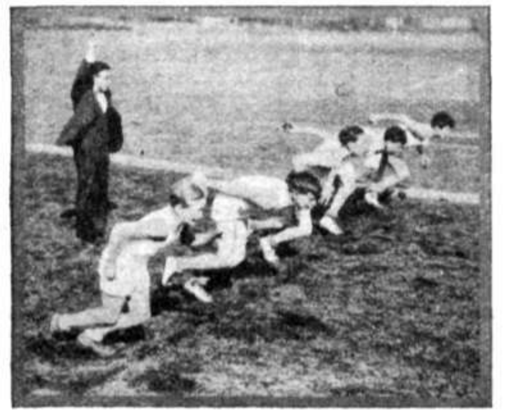
Se cita, por igual, el caso de un papagayo, también de un barco, que sabía de corrido el rosario y guiaba a los marineros en el rezo, así como otro que, por rezar de memoria el credo, fué adquirido en cien escudos de oro.

Tienen los loros fama de vivir mucho y se citan casos verdaderamente excepcionales. Nuestra ilustración reproduce la silueta grotesca y desplumada de un papagayo que llegó a vivir ciento veinte años. Fué el decano de su especie, y se llamaba Cocky Bennett. Hay en Australia muchos loros. Cocky era un loro cuasi ciudadano, y según los datos que recogieron los redactores de "Queenslander" con motivo del centenario, había nacido en 1796.





El aficionado puede tomar en "cine" un relato gráfico de los deportes



Todo lo que entusiasma el presenciar se puede volver a ver en acción

MOMENTOS antes de empezar el partido, todo es emoción y silencio. Al comenzar el torneo, todo es acción, expectación, interés. Los espectadores parecen vivir, y viven, todas las fases del juego, los pases brillantes, las jugadas maestras, la actuación del equipo o participante favorito.

¿Qué no se daría por presenciar más adelante todos los momentos emocionantes del partido memorable? Pues bien, eso es posible volverlo a vivir tal como sucedió, *en acción:* el "cine" lo repite a voluntad. Sí, verdadero cinematógrafo en casa, con películas bonitas tomadas por uno mismo.

Para "filmar" basta apuntar el Cine-Kodak, oprimir una palanquita y queda la acción reproducida para siempre en película.

Para proyectar, con sólo conectar el Kodascope a la red del alumbrado casero, empieza la función de "cine" en la pantalla.

"¡Parece mentira!"—dicen muchos, admirados de que esas películas tan nítidas, tan realistas hayan sido tomadas por ellos mismos sin previa experiencia. Parece mentira, pero es una realidad encantadora. Porque tanto el Cine-Kodak para tomar películas como el Kodascope para proyectarlas son sencillos, seguros y... relativamente económicos. Representan la cinematografía para aficionados.

Sin duda se desearán detalles y precios acerca del "cine" por el método Kodak: mándesenos para ello el cupón de más abajo.

Cine-Kodak

"El cine al alcance de todos"

KODAK ARGENTINA, LTDA.,
434 Paso 438, Buenos Aires.

Sírvanse mandarme folletos descriptivos de Cine-Kodak y Kodascope.

Nombre ....

Dirección ....

Localidad .... C. C. 11.



LECTURAS INFANTILES

NOVIEMBRE

Por ADELIA DI CARLO

Niño: Llegas al final del año escolar. Así como en los campos el *trigo maduro aguarda la mano* del campesino laborioso para que liberte el grano de oro entre las espigas, así tus padres esperan ver compensados sus afanes, recogiendo en ti la siembra que, con tan noble empeño, realizara tu maestra en tu cabecita inteligente.

Yo soy el mes de las mieses. En los campos la actividad aumenta cada día más, en tanto tú te preparas al descanso y al egreso de la escuela, contento por la tarea terminada y más contento aún si tu comportamiento ha sido bueno.

Junto al trigo el campesino trabajó, desnudos los brazos, a pleno sol. ¡Cuántas gotas de sudor caen de su frente al final de la jornada! La hoz no tiene descanso en las manos laboriosas. Apenas despunta el sol se inicia la faena. La diestra armada del hierro curvo y sutil va cortando casi a ras del suelo la planta que ha de saciar el hambre de tantos centenares de miles de seres humanos. La mano izquierda no permanece ociosa: recoge los manojos de la mies bendita, y esa fiebre de actividad no sufre más que brevísimas interrupciones en el largo correr del día.

El trabajo es rudo, la fatiga va agotando las fuerzas, pero el campesino está contento. ¡Qué importa el cansancio, si ese grano que él recogerá de las espigas servirá para alimentarle! El buen hombre sonríe satisfecho y una dulce canción de los patrios lares viene a sus labios y surge y se expande en la soledad de los campos, como una cascada de agua cristalina.

El campesino, además de la cosecha, debe en este mes macerar y secar las plantitas de lino, que tanta aplicación tiene en la industria.

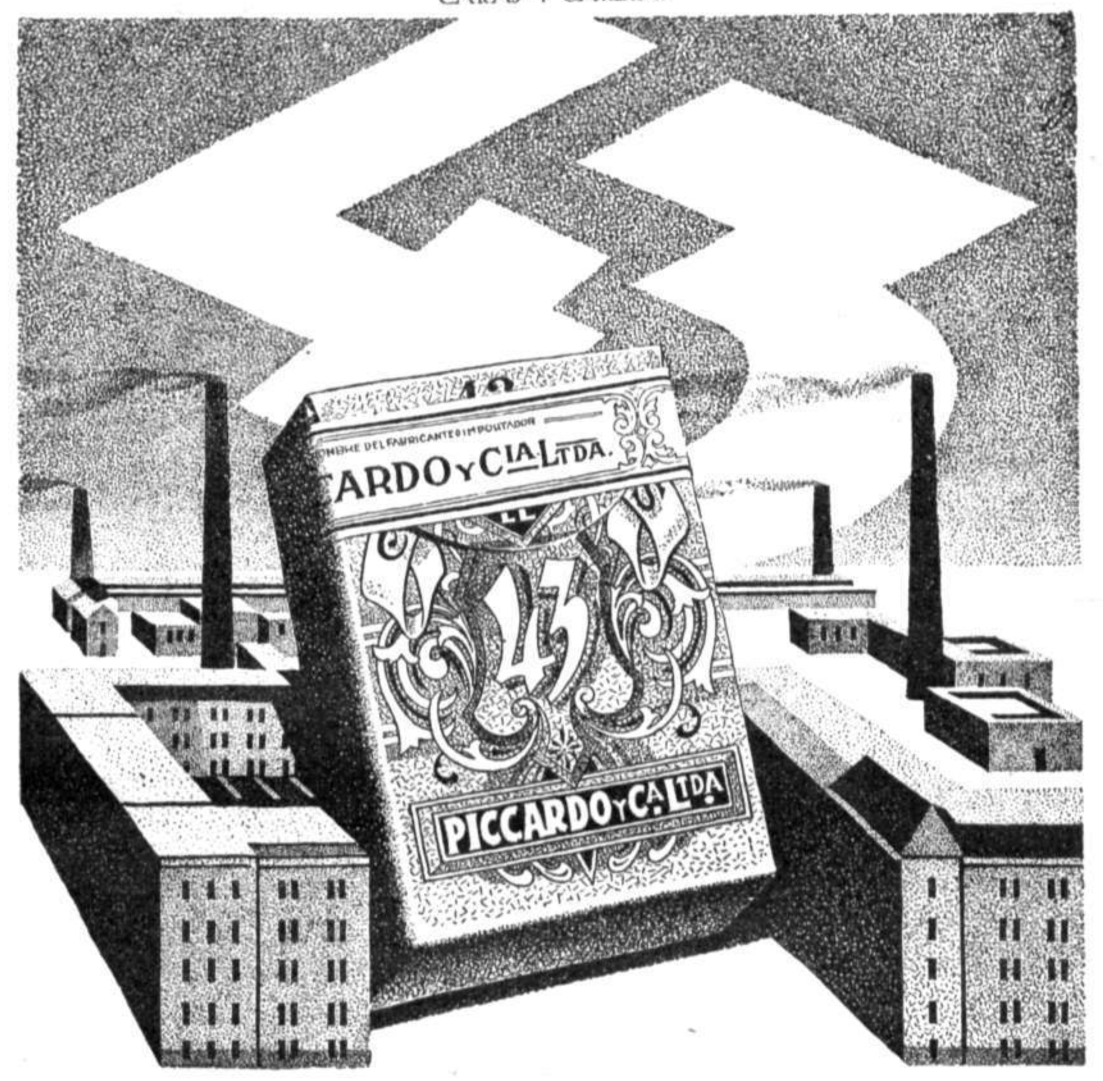
Niño: En este mes continúan los rosales desplegando la magnificencia de sus flores, se nievan los jazmines, y los lirios simbólicos ofrecen a tus ojos el espectáculo de sus delicadas corolas de seda.

El tiempo se muestra variable. En un día tendrás sol, nublado y lluvia.

El labrador teme la llegada del fantasma del granizo que devasta los campos y los viñedos.

Cuando el cielo se ofrece sereno, las gentes piensan en la mirada de los niños, cuyas almitas candorosas asoman a través de sus ojos.

Adelia Di Carlo


ARDO Y CIA. LTDA.
43
PICCARDO Y CA. LTDA.

CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES

151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

TELEFONOS: Unión Telefónica: Dirección: 8081 (Rivadavia). Administración: 8080 (Rivadavia). Sección Avisos: 8082 (Rivadavia). Talleres: 8083 (Rivadavia).

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL	EN EL INTERIOR	EN EL EXTERIOR
Trimestre. . . . $ 2.50	Trimestre. . . . $ 3.00	Trimestre. . . oro $ 3.00
Semestre. . . . . „ 5.00	Semestre. . . . . „ 6.00	Semestre. . . . . „ „ 4.00
Año. . . . . . . „ 9.00	Año. . . . . . . „ 11.00	Año. . . . . . . „ „ 8.00
Núm. suelto. . . 20 ctvs.	Núm. suelto. . . 25 ctvs.	
Atrasado, del año. 40 „	Atrasado, del año 50 „	

Para Bolivia, Brasil, Costa Rica, Colombia, Cuba, Estados Unidos de América, España, Ecuador, Filipinas, Honduras, Méjico, Nicaragua, Perú, República Dominicana, San Salvador y Uruguay. Año. $ oro 5.—

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

SUMARIO DE ESTE NUMERO

En la vida íntima de las broadcastings porteñas hay muchas cosas interesantes y algunos problemas de importancia

Por ERNESTO E. DE LA FUENTE

Amplias escaleras, muchas luces, murmullo de voces, y más arriba, un gran "hall", donde se encuentran numerosas personas.

Hombres y mujeres, jóvenes y viejos. Unos caminan con apresuramiento, otros lo hacen lentamente, en actitud de esperar algo. Muchos están sentados en amplios sillones o en pequeñas sillas, comentando diversos temas.

En varias puertas se puede leer un letrero que dice: "Observe silencio y entre sin hacer ruido..."

De pronto se abre una de ellas y se difunden las notas melodiosas del "Minué" de Paderewski, hasta ese instante aprisionado entre los muros acolchonados de la sala de transmisiones.

Entretanto, afuera el movimiento aumenta. Llegan más mujeres, más hombres. Unos traen consigo instrumentos musicales. Otros, rollos de música. En una pequeña salita se hacen ejercicios de vocalización. Una dama italiana modula las notas de un trozo de ópera popular. Mas es reemplazada poco después por una morocha joven de curvas cimbreantes y de extremada coquetería, que ensaya uno de los últimos tangos.

Las puertas que dan acceso a las diversas salas de trasmisión se abren y cierran con pequeños intervalos. Cada vez que ello ocurre, salen artistas que ya cumplieron su número, para dar lugar a los otros que tienen a su cargo la continuación del programa.

Estamos en medio de esa activa vida de la broadcásting porteña, que cada día aumenta en intensidad, ya que también cada vez son mayores las exigencias del público.

En general la vida de la broadcasting es poco conocida en su aspecto íntimo. El gran público reduce su pensamiento a seleccionar la estación que más le agrada, de acuerdo con sus calidades o con la importancia del programa que tiene anunciado.

Lo que no ha observado es lo complicado de su organismo, que trabaja incesantemente para poder saciar esa voracidad de grandes programas. Lo que no sabe es la combinación que debe hacerse para poder satisfacer ese anhelo de muchas cosas buenas que puedan resultar interesantes y amenas.

—¿Cuántas personas estarán ligadas en la actualidad a la vida activa de las estaciones difusoras? — preguntamos a un caballero que es considerado como el más conocedor en esta clase de asuntos.

El hombre piensa. Se rasca la barbilla. Vuelve a pensar, nos mira y después responde:

—No menos de mil personas trabajan actualmente en las tareas relacionadas con las transmisiones de la principales estaciones.

—¿Y a qué se dedican?

—Me refiero a los cantantes clásicos, a los cultivadores del folklore criollo, a los entusiastas del tango, a los que recitan monólogos, a las compañías que transmiten comedias, a las orquestas típicas, clásicas o de "jazz", a los concertistas de piano, violín y otros instrumentos, a los que transmiten noticiosos, a los conferenciantes, a los comentaristas, a los "speakers", directores, empleados encargados de las maquinarias, del control de las transmisiones y a tantas otras cosas que escapan de mi memoria.

—¿Los presupuestos de las estaciones son grandes?

—Algunos, considerables. Mire usted: si se quema una lamparita de esas de luz tan insignificante que se observan en los transmisores, hay que hacer de cuenta en muchos casos que se ha quemado así no más y sin trascendencia un respetable billete de quinientos pesos.

"Un solo cantor nacional se cotiza a razón de cuatrocientos pesos por noche. Claro que hay otros que por diez pesos cumplen también su programa, pero es necesario alternar lo muy bueno con lo regular, para que el público prefiera la estación.

Una estación, durante muchas noches, tiene un presupuesto diario de mil pesos. Otras veces con la mitad se salvan los gastos.

Entramos en una sala de otra broadcásting. Se trasmite una comedia. Los ocho personajes están presentes, y cuatro de ellos, a quienes toca el rol de esa escena, rodean un atril donde está el libreto que sólo les sirve de guía, ya que el papel se lo saben casi de memoria.

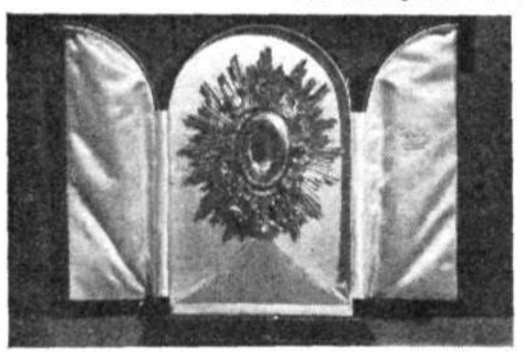
A pesar de que el público que les escucha no los ve, todos esos actores ponen en su trabajo la misma unción y el mismo entusiasmo que si estuvieran en escena. Ello es necesario para que el artista pueda posesionarse de toda la emoción del momento que debe ser mayor que nunca, ya que no se lo ve y esa misma sensación debe transmitirse a los que escuchan a través del éter... La actriz llora cuando el esposo la desdeña, y éste vibra íntegro ante el micrófono, cuando pronuncia la sentencia irrevocable a que ella se ha hecho acreedora. Y es admirable todo el entusiasmo y toda la efusión que esos actores que trabajan en el *incógnito* ponen en la ejecución de su labor.

Buenos Aires cuenta con cerca de veinte broadcastings principales. Además, hay en funcionamiento más de mil estaciones transmisoras de eficionados que trabajan generalmente en las horas durante las cuales las difusoras importantes no hacen nada.

Lo cierto es que cada día que pasa la radiotelefonía en la Argentina adquiere una importancia más grande. Los aficionados aumentan, y es por ello que las grandes broadcástings deben hacer el maximo del esfuerzo para responder a ese inmenso entusiasmo popular.

"Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

LAS RELIQUIAS DE SAN ISIDRO LABRADOR



Estuche conteniendo la reliquia sacada del cuerpo incorrupto del santo en Madrid, y enviada por Alfonso XIII al pueblo de San Isidro.



Placa colocada en la iglesia parroquial de San Isidro, provincia de Buenos Aires, recordando la oración hecha allí por los aviadores españoles Iglesias y Giménez a su feliz arribo a la Argentina.



Acta

Reproducción del acta guardada en San Isidro para testimoniar la solemne recepción y entronización de la reliquia enviada por el rey de España, que fué recibida con grandes solemnidades.

BAHIA BLANCA



Cuadro formado por jóvenes de la sociedad en una función de beneficencia.



Inauguración de la primera exposición de arte en los salones municipales.

SUIPACHA



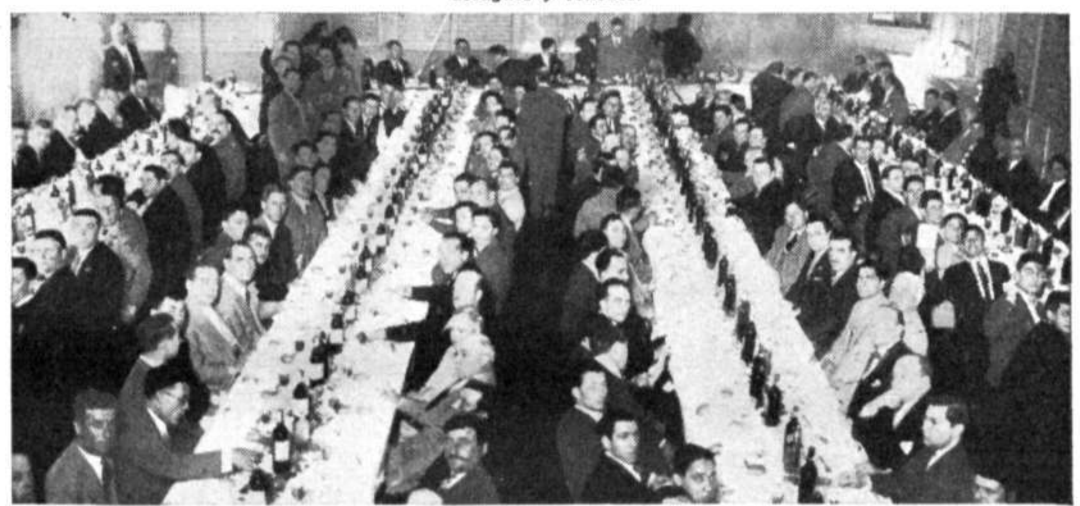
Recepción tributada por el vecindario al obispo auxiliar de la diócesis, monseñor Chimento.

"Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

AVELLANEDA



El gobernador Vergara y el Arzobispo, con otras autoridades y pueblo, al inaugurar las obras de canalización, desagües y rellenos.



Gran banquete con que celebró su tercer aniversario el Centro de Almaceneros de la ciudad.

VILLA DOMINICO



Presidencia del lunch *servido a* las autoridades *que concurrieron a inaugurar* transcendentales *obras* públicas.

JUNIN



Niños que actuaron en el festival de beneficencia efectuado por la sociedad Fomento Escolar.

"Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

HOMENAJE A LAS SOCIEDADES ITALIANAS DE CAMPANA



Cabecera de la manifestación formada por la delegación de sociedades italianas que recibió en el puerto al Círculo Social y Cultural Italiano, de San Isidro.



Momento de ser entregada la placa que obsequió el círculo visitante a las entidades de Campana, como recuerdo de su viaje de fraternidad.



Familia de Lanfranconi.



Grupo de familias adherentes.



Familia de Carlos Ocampo.

Durante el viaje a Campana en el vapor "Ciudad de San Fernando".

RIO SANTIAGO



Lunch servido en la Escuela Naval en obsequio de las distinguidas familias que presenciaron las recientes regatas.

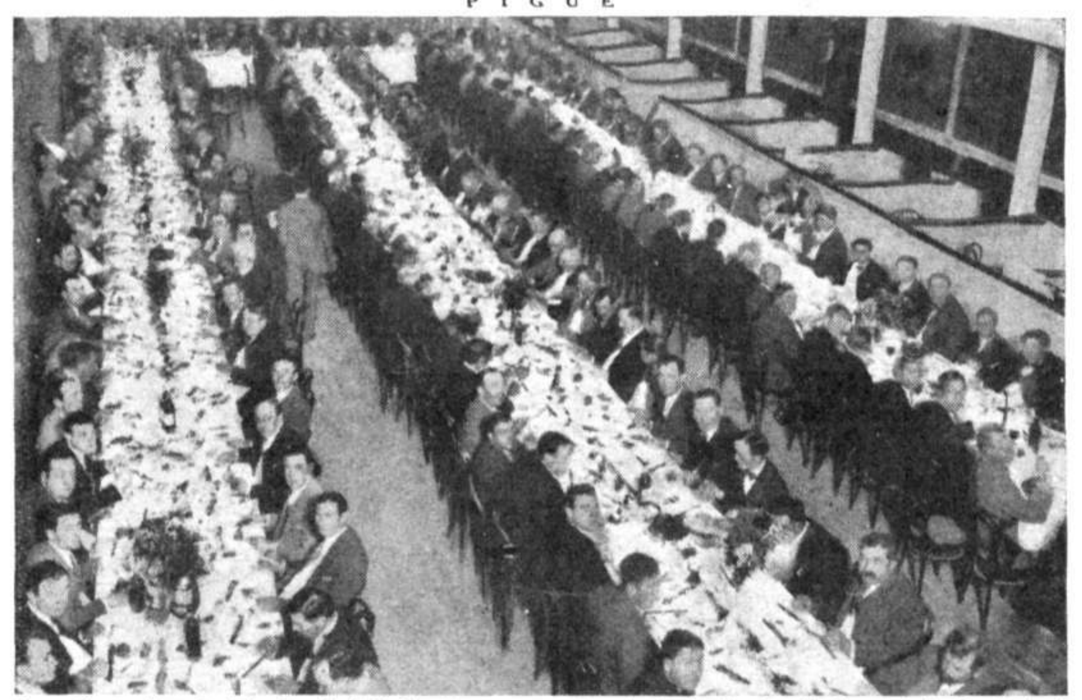
FLORENCIO VARELA



Autoridades escolares y funcionarios de la Defensa Agrícola que entregaron premios a los niños de las escuelas del distrito, en ocasión del concurso del bicho de cesto. Primer premio, el alumno H. Forni, de la escuela 11, con recolección de 32.000 bichos.

"Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

P I G Ü E



Banquete en obsequio del señor José P. Casella por su nombramiento de director del Banco de la Provincia de Buenos Aires, y organizado por la comisión directiva de la Sociedad de Beneficencia de Pigüé.

R O J A S



Autoridades comunales y comisión directiva del polígono de tiro General Alvear el día de la entrega de premios del último concurso.

R E M E D I O S   D E   E S C A L A D A



Reunión social ofrecida por el centro General San Martín en obsequio de las familias de sus adherentes.

"Caras y Caretas" en el interior de la República

SANTA FE

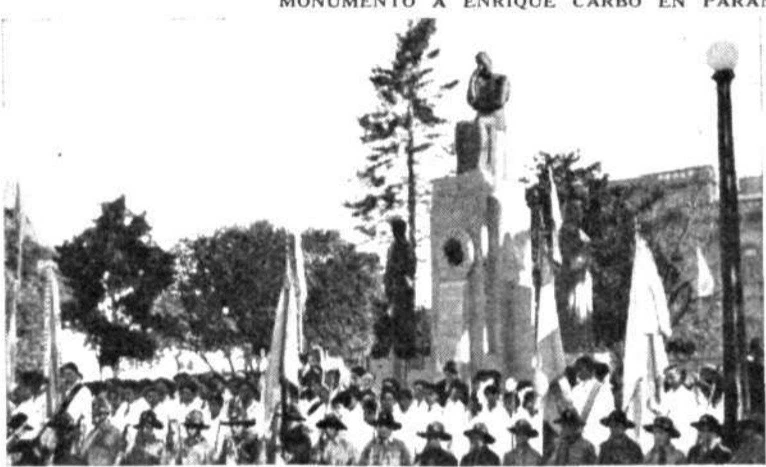

Inauguración del Primer Congreso Provincial del Niño. Autoridades presidiendo el acto.


Escolares y público presenciando las fiestas realizadas en la escuela Cristóbal Colón.


Parejas participantes en el suntuoso baile dado por el Centro Español.


Recepción ofrecida por el Jockey Club en obsequio de distinguidas familias.

MONUMENTO A ENRIQUE CARBO EN PARANA


Compañías de scouts y escolares haciendo guardia de honor al pie del monumento erigido a la memoria del ex mandatario.



Reproducción de la placa colocada en la tumba del doctor Carbó.

MONTEROS


Recepcion ofrecida en la sala municipal en celebracion de las fiestas patronales.

VILLA CONSTITUCION


Familias que tomaron parte en el baile realizado por el Centro Español recientemente.

SEGUNDO CONCURSO DE BELLEZA INFANTIL DE CARAS Y CARETAS

Desde el 6 de julio último y hasta las 24 horas del día 31 de diciembre de 1929, queda abierto el **Segundo Concurso de Belleza Infantil de "Caras y Caretas".**

Para tomar parte en el Concurso basta que cualquier padre, madre o tutor, envíe a **"Caras y Caretas"**, Chacabuco 151, Buenos Aires, retratos de niños (varones o mujeres) hasta los 10 años de edad, residentes en el territorio de la República, escribiendo al dorso con toda claridad:

Nombre, apellido y domicilio del niño que tome parte en el concurso.

Fecha de nacimiento del mismo.

Dichos retratos se publicarán, numerados, semanalmente en **"Caras y Caretas"**, a medida que lleguen a nuestro poder.

La admisión de retratos queda clausurada el 15 de octubre de 1929.

No podrán tomar parte en este concurso los niños que obtuvieron premio en el anterior.

Se establecen los siguientes premios:

UN PRIMER PREMIO DE $ 1.000.— m/n., en una libreta de Caja de Ahorros de la importante institución argentina de crédito **Banco Argentino Uruguayo,** Av. Roque Sáenz Peña y San Martín, Buenos Aires, a favor del niño que lo obtenga.

DIEZ SEGUNDOS PREMIOS DE $ 100.— m/n., cada uno, en libretas de Caja de Ahorros del mismo **Banco Argentino Uruguayo,** Av. Roque Sáenz Peña y San Martín, Buenos Aires, a favor de los niños que los obtengan.

VEINTE TERCEROS PREMIOS DE $ 50.— m/n., cada uno en vales a cargo de la acreditada Casa Editora **"Librería del Colegio"**, de **Cabaut y Cía.,** pudiendo quienes los obtengan, elegir artículos cuyo precio de venta sume el importe del citado vale, en las distintas secciones de la mencionada firma, los que podrán ser retirados en su establecimiento central, calle Alsina y Bolívar, o en su sucursal, Callao y Córdoba, Buenos Aires.

El público lector de **"Caras y Caretas"** determinará por votación la adjudicación de premios, utilizando el cupón-voto impreso al pie.

Para la votación será indispensable emplear los cupones de **"Caras y Caretas"**, y cada uno de ellos servirá para votar a favor de uno solo de los niños cuyo retrato se publique en las páginas del Concurso.

El escrutinio será fiscalizado por el escribano público señor **Claudio de Mateo,** adscripto a la escribanía de don **Eusebio E. Giménez,** Sarmiento 643, Buenos Aires, celebrándose dicho acto públicamente el día y hora que se indicarán oportunamente.

La adjudicación de premios se hará en la forma siguiente:

EL PRIMER PREMIO

Al niño que obtenga mayor cantidad de votos.

LOS DIEZ SEGUNDOS PREMIOS

A los diez niños que obtengan la cantidad de votos que más se aproxime a la del Primer Premio.

LOS VEINTE TERCEROS PREMIOS

A los veinte niños que obtengan la cantidad de votos que más se aproxime a las que correspondan a los Segundos Premios.

Si coincidieran las cantidades de votos que obtengan algunos niños, se adjudicará por sorteo el premio que les correspondiese.

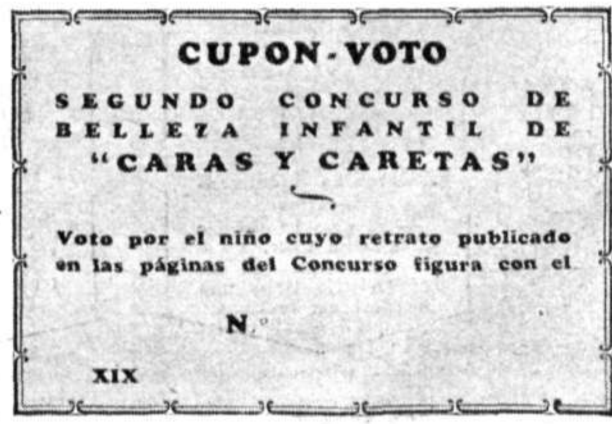
Cualquier duda respecto a la interpretación de las bases de este Concurso será resuelta por el escribano público señor **Claudio de Mateo,** cuyo fallo será inapelable.

Los sobres conteniendo los cupones-votos deben remitirse a la siguiente dirección:

Segundo Concurso de Belleza Infantil de "Caras y Caretas".
Chacabuco 151 - Buenos Aires.

Los cupones-votos cuyos números no se escriban con claridad o que se presten a confusiones lo mismo que los que llegaran después de la fecha de clausura, no entrarán en el Concurso.

GUARDE USTED ESTOS CUPONES - VOTOS QUE APARECEN SEMANALMENTE, PARA QUE PUEDA ENVIARLOS CUANDO PUBLIQUEMOS EL RETRATO DEL NIÑO POR EL CUAL DESEA VOTAR.



DICHO Y HECHO, Por VALDIVIA

